

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«__» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.01.01 Русская литература

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование
(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного языка (немецкий язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (французский язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (китайский язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (немецкий язык),
Образование в области иностранного языка (английский язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (французский язык),
Образование в области иностранного языка (английский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков,
кандидат филологических наук

А.Р. Валитов

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

«__» _____ 2018 г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

А.Р.Аверина

1. Цели и задачи дисциплины

Лекционно-практический курс «Русская литература» предназначен для преподавания на факультете иностранных языков. Данный курс призван дать общую картину развития русской литературы на протяжении 18- начала 20веков и раскрывает творческое своеобразие отдельных видных писателей, показав их место в историко-литературном процессе. Особое внимание уделяется показу роли и значения творчества русских писателей в формировании общественного мнения, в развитии просвещения и росте процессов национальной самоидентификации. Данный курс не претендует на полное рассмотрение всего, что было написано в области литературы данного периода. В нем отобраны наиболее исторически существенные для понимания закономерностей общего литературного процесса, факты и имена.

Цели освоения дисциплины: добиться понимания студентами представления о ходе развития отечественной словесности в указанный период.

Задачи дисциплины: овладение навыками работы с художественными, публицистическими текстами и материалами общественно-политического, социального и философского содержания; развитие умений восприятия студентами наиболее существенных и важных аспектов литературного процес

Дисциплина опирается на знания, умения и навыки, полученные при изучении школьного курса истории отечественной литературы, и такие изученные ранее дисциплины, как педагогическая риторика, история России.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина относится к вариативной части ОП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: «Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения» (ОК-1), «Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)»

До изучения дисциплины студент должен обладать знаниями о ходе и развитии общественно-политического процесса, иметь представление о вехах исторического развития страны, а также умением критически подходить к разнообразным точкам зрения на проблемы развития литературы и культуры. Студент должен обладать способностями к анализу мировоззренческих, социально и лично значимых философских проблем, способен понимать значение литературы как одну из высших форм человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества.

Студент должен:

знать основные положения разделов литературоведения как отрасли гуманитарного знания;

уметь применять базовые знания, умения, навыки основ литературоведческой науки при анализе литературных явлений;

владеть способами сбора и анализа литературных фактов.

Дисциплина «Русская литература» является предшествующей для дисциплин, изучающих историю литературы стран изучаемого языка.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-1; ПК-4					
Общекультурные компетенции: ОК-1 – ОК-9					
Компетенции		Перечень компонентов	Средства формирован ия	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компет енции	Форм улиро вка				
Общекультурные компетенции: ОК-1					
ОК-1	Спосо	Знать:			Базовый уровень:

бность использования основных философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения	- систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире; - знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - основные общенаучные методы исследования; - основные методы и принципы литературоведческого исследования. Уметь: - умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; - использовать методы и приемы литературоведческого исследования. Владеть: - культурой научного мышления; - владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин; - опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования.	Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация; -Реферат; - Доклад;	- Доклад; -Реферат; Самостоятельная работа;	Знает: - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире; - знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - основные общенаучные методы исследования; - основные методы и принципы литературоведческого исследования. Умеет: - умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; - использовать методы и приемы литературоведческого исследования. Владеет: - культурой научного мышления; - владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин; - опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования. Повышенный уровень: Знает: 1. основных философских категорий, используемых для описания и объяснения реальности; 2. основных этапов развития, направления и течения философии; 3. основных проблем онтологии и теории познания; 4. основ логики и теории

					аргументации; 5. основ философии и методологии науки; 6. основных проблем социальной философии; 7. основ философии и методологии истории 8. фундаментальных вопросов этики, эстетики, философской антропологии и аксиологии. Умеет: 1. анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые философские проблемы в контексте педагогической деятельности 2. применять категориальный аппарат философии для рефлексии современных актуальных вопросов своей социальной жизни и профессиональной деятельности. Владеет: 1. технологиями приобретения, использования и обновления гуманитарных, знаний 2. навыками абстрагирования и обобщений в сфере представлений о социальном развитии; 3. навыками типологизации и классифицирования социальных процессов; 4. навыками применения философской методологии в учебной, научно-исследовательской и практической деятельности.
<i>Профессиональные компетенции: ПК-1 – ПК-16</i>					
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды»	Знать: - состав и структуру образовательной среды; - возможности использования образовательной среды для	Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация; -реферат;	- Доклад; -реферат; самостоятельная работа;	Базовый уровень: 1. Владеет терминологическим и методологическим аппаратом в рамках заявленной компетенции ; 2. Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса:

	образовательно-средств для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - критерии оценки качества учебно-воспитательного процесса. Уметь: - применять современные методы, средства и способы формирования образовательной среды для организации учебного процесса; - планировать организацию учебного процесса с использованием возможностей образовательной среды. Владеть: - умениями организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для формирования умений различных видов учебной деятельности и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	- доклад.		3. Владеет знанием современных концепций обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; 4. Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; 5. Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса. Повышенный уровень: 1. Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды; 2. Способен вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.
Формирование общепрофессиональных(ОПК) и специальных(СК) компетенций (не предусмотрено					

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	
		3
Контактная работа с преподавателем (всего), в том числе:	36	36
лекции	14	14
практические занятия (ПЗ)	22	22
семинары (С)		
лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (всего), в том числе:	36	36
реферат	26	
Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация	4	
Доклад	6	6
Вид промежуточной аттестации:зачет		
Общая трудоемкость:	часов	72
	зачетных единиц	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин							
		1	2	3	4	5	6	7	8
1	История литературы стран первого иностранного языка	+	+	+	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

п/п	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Л екция	П ракт. Заняти е (семинары)	Л абор. за нятие	С амост. работ а студ.	Всего часов
	Петровская “вестернизация” русской культуры.					
.1.	Литература петровского времени. Процесс вестернизации русской литературы. Жанровое и тематическое своеобразие первоначального этапа развития новой русской литературы.	1			2	3

	Классицизм и эстетика Просвещения в русской литературе.					
.1.	Начало создания русского литературного языка.Классицизм как эстетическая система. Филологическая и писательская деятельность М.Ломоносова. Теория «трёх штилей». Создание силлабо-тонической системы стихосложения. Жанры русской драматургии. Комедия Д.Фонвизина «Недоросль», жанровые особенности и особенности содержания. Просветительские идеалы в творчестве драматурга. Трансформация жанра оды в творчестве Г.Державина, развитие лирического стихосложения. Сентиментализм. Отражение сентименталистской эстетики в творчестве М.Карамзина.	1	2			5
	Эстетика романтизма и русской литературы. Творчество А.Пушкина и М.Лермонтова.				.	
.1	Влияние эстетики романтизма на развитие русской литературно-художественной школы и общественно-политической мысли. Основные вехи творчества А.Пушкина. Роман в стихах»Евгний Онегин».Проблематика и художественное своеобразие. Лирика Пушкина. Динамика развития лирики поэта, её творческое своеобразие. Особенности проблематики творчества М.Лермонтова. Роман «Герой нашего времени» - начало развития реалистического метода .	2	4			14
4	Н.Гоголь.					
4.1	Литературно-художественные и религиозно-эстетические искания Н.Гоголя. Поэма	3	4		8	15

	«Мёртвые души», художественное своеобразие, идейные смыслы произведения.					
5	Русская драматургия 19 века.	1	4		2	7
5.1	.Грибоедов, комедия «Горе от ума». Художественное своеобразие, особенности языка и идейного содержания. А.Островский. Жанр драмы. Реализм драматургии Островского. А.Чехов как создатель новых принципов построения драматических произведений. Комедия «Вишнёвый сад».	1	4		2	7
6	Русский реализм- вершина отечественной литературы 19 века.					
6.1	Творчество И.Тургенев. Принципы реалистического изображения различных сторон русской жизни . Реализм в создании персонажей. Роман «Дворянское гнездо». Мир народной жизни в творчестве Н.Некрасова. Поэма «Кому на Руси жить хорошо».	1	4		2	7
7	Л.Толстой и Ф.Достоевский.					
	Критический реализм и особенности исторического метода в творчестве Л.Толстого. Роман –эпопея «Война и мир». Ф.Достоевский. Особенности психологизма творчества писателя. Романы «Бесы», «Братья Карамазовы». Изображение насущных проблем современной писателю жизни и поиск путей развития России , совершенствования человека.	2	2		2	6
8	Литература Серебряного века.	1	4		10	15
	Эстетика и философия, искусство модерна, творчество А.Блока. Символизм. Акмеизм. Творчество Н.Гумилева.	1	4		10	15
	Всего:	12	24		36	72

6. Лекции

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лекций	Трудоем кость (час.)
1	1	Петровская “вестернизация” русской культуры.	1
2	2	Классицизм и эстетика Просвещения в русской литературе.	1
3	3	Эстетика романтизма и русской литературы. Творчество А.Пушкина и М.Лермонтова.	2
4	4	Н.Гоголь.	3
5	5	Русская драматургия 19 века.	1
6	6	Русский реализм- вершина отечественной литературы 19 века.	1
7	7	Л.Толстой и Ф.Достоевский.	2
8	8	Литература Серебряного века.	1

7. Лабораторный практикум – не предусмотрен

8. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Трудое мкость (час.)
1	2	Литература петровского времени.	2
2	3	Творчество М.Ломоносова, Д.Фонвизина, Г.Державина, М.Карамзина.	4
3	4	Влияние эстетики романтизма а развитие русской литературно- художественной школы и общественно-политической мысли. Основные вехи творчества А.Пушкина. Особенности проблематики творчества М.Лермонтова.	4
4	5	Литературно-художественные и религиозно- эстетические искания Н.Гоголя.	4
5	6	А.Грибоедов, А.Островский, А.Чехов.	4
6	7	Творчество И.Тургенева, Н.Некрасова, М.Салтыкова- Щедрина.	2
7	8	Основные вехи творчества Л.Толстого и Ф.Достоевского. Романы Война и мир, Бесы, Братья Карамазовы.	4

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельных работ	Трудоем кость (час.)
1	Литература петровского времени.	Написание рефератов и контроль чтения художественных	2

	Процесс вестернизации русской литературы. Жанровое и тематическое своеобразие первоначального этапа развития новой русской литературы.	текстов	
2	Начало создания русского литературного языка. Классицизм как эстетическая система. Филологическая и писательская деятельность М.Ломоносова. Теория «трёх штилей». Создание силлабо-тонической системы стихосложения. Жанры русской драматургии. Комедия Д.Фонвизина «Недоросль», жанровые особенности и особенности содержания. Просветительские идеалы в творчестве драматурга. Трансформация жанра оды в творчестве Г.Державина, развитие лирического стихосложения. Сентиментализм. Отражение сентименталистской эстетики в творчестве М.Карамзина.	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
3	Влияние эстетики романтизма на развитие русской литературно-художественной школы и общественно-политической мысли. Основные вехи творчества А.Пушкина. Роман в стихах «Евгений Онегин». Проблематика и художественное своеобразие. Лирика Пушкина. Динамика развития лирики поэта, её творческое своеобразие. Особенности проблематики творчества М.Лермонтова. Роман «Герой нашего времени» - начало развития	Написание рефератов, контроль чтения художественных текстов	8

	реалистического метода		
4	Литературно-художественные и религиозно-эстетические искания Н.Гоголя. Поэма «Мёртвые души», художественное своеобразие, идейные смыслы произведения.	Написание рефератов, подготовка докладов, контроль чтения художественных текстов	8
5	Грибоедов, комедия «Горе от ума». Художественное своеобразие, особенности языка и идейного содержания. А.Островский. Жанр драмы. Реализм драматургии Островского. А.Чехов как создатель новых принципов построения драматических произведений. Комедия «Вишнёвый сад».	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
6	Творчество И.Тургенев. Принципы реалистического изображения различных сторон русской жизни. Реализм в создании персонажей. Роман «Дворянское гнездо». Мир народной жизни в творчестве Н.Некрасова. Поэма «Кому на Руси жить хорошо».	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
7	Критический реализм и особенности исторического метода в творчестве Л.Толстого. Роман –эпопея «Война и мир». Ф.Достоевский. Особенности психологизма творчества писателя. Романы «Бесы», «Братья Карамазовы». Изображение насущных проблем современной писателю жизни и поиск путей развития России,	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
8	Эстетика и философия, искусство модерна, творчество А.Блока. Символизм. Акмеизм. Творчество Н.Гумилева.	Написание рефератов, подготовка докладов и контроль чтения художественных текстов	10

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) – курсовые работы не предусмотрены

9.3. Примерная тематика рефератов

1. Реформа русского стихосложения: Феофан Прокопович, В.К.Тредиаковский М.В.Ломоносов, А.Д.Кантемир.
2. Эволюция жанра трагедии в творчестве А.П.Сумарокова.
3. Героико-патриотическая тема в творчестве Г.Р.Державина.
4. Жанр сентиментальной повести в творчестве Н.М. Карамзина. Поэтика и проблематика.
5. Своеобразие трагического конфликта в трагедиях «Борис Годунов» А.С. Пушкина и «Дмитрий Самозванец» А.П. Сумарокова.
6. Эволюция жанра элегии в лирике первой половины XIX века.
7. Роль литературных реминисценций в «Маленьких трагедиях» А.С. Пушкина.
8. Жанровая специфика русского очерка в литературе второй трети XIX века.
9. Жанровые модификации русского романа второй трети XIX века.
10. Концепция национального характера в русской прозе последней трети XIX века.
11. Своеобразие романного мышления русских писателей последней трети XIX века.
12. Жанр народного рассказа (на материале творчества 1-2-х писателей последней трети XIX века).
13. М.Горький и Художественный театр.
14. «Дети солнца» М. Горького и «К звездам» Л.Андреева: две версии «Астрономических вечеров» Г. Клейна.
15. Тема маленького человека в творчестве А.Куприна, Л.Андреева, И.Шмелева и Ф.Сологуба.
16. Романтика и бытописание в творчестве А.Куприна.
17. Феноменологический принцип повествования в романе И.Бунина «Жизнь Арсеньева».
18. Поэтика экспрессионистской драмы Л.Андреева.
19. Принципы неореализма в романе С.Сергеева-Ценского «Бабаев».
20. Экспрессионистские тенденции в прозе писателей-знамевцев.
21. Музыкальные принципы организации прозаического текста (И.Бунин «Суходол»).
22. Импрессионистские тенденции в творчестве Б.Зайцева.
23. М.Горький и Ф.Ницше.
24. Мифологема «творимой легенды» в творчестве Ф.Сологуба.
25. Идея синтеза искусств в теории и ранней практике Андрея Белого.
26. «Некрасовская книга» А.Белого «Пепел».
27. Традиции комедии «дель арте» в пьесе А.Блока «Балаганчик».
28. Творчество А.Блока и философия В.Соловьева.
29. Жанр свехпоэмы в творчестве В.Хлебникова.
30. Категория рубежа, границы ,запретной черты в творчестве М.Цветаевой.
31. Мифологические мотивы в творчестве В.Брюсова.
32. Интертекстуальность как стилевая доминанта романа В. Маканина ««Андеграунд, или Герой нашего времени»».
33. Жанр фэнтези в современной отечественной литературе.
34. «Московская сага» В. Аксенова как семейная сага.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-1	Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточно й аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает систему взглядов и	Владет информацией о	зачет	Оценочное средство

представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире;	системе взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире	«Научная литература. Изучение, конспектирование, реферирование, аннотирование». Тема: Форма: самостоятельная работа, устный и/или письменный отчёт . Возраст: 2 курс Методы: дискурс по проблемным вопросам развития современной русской литературы (идейно-художественные основы, жанрово-стилевая специфика). Приемы работы: выступление с докладами, отчёт в виде реферативных работ. Форма работы с текстом: изучающее чтение, аннотирование, реферирование Задание для чтения и реферирования художественной и научной литературы. Задание для чтения и реферирования художественной и научной литературы. 1. Реформа русского стихосложения : Феофан Прокопович, В.К.Тредиаковский М.В.Ломоносов, А.Д.Кантемир. 2. Эволюция жанра трагедии в творчестве А.П.Сумарокова. 3. Героико-патриотическая тема в
Знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Имеет представление о категориально-терминологическом аппарате изучаемых дисциплин	
Знает основные общенаучные методы исследования;	Владеет информацией об основных общенаучных методах исследования;	
Знает основные методы и принципы литературоведческого исследования.	Владеет информацией об основных методах и принципах литературоведческого исследования;	
Умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Демонстрирует понимание категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин	
Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;	Способен сформулировать собственную позицию по различным проблемам науки	
Использует методы и приемы литературоведческого исследования.	Использует знание методов и приемов литературоведческого исследования	
Владеет культурой научного мышления;	Демонстрирует владение основами научного мышления	
Владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин;	Демонстрирует опыт применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин	
Обладает опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования.	Демонстрирует опыт применения методов и приемов литературоведческого исследования.	

			творчестве Г.Р.Державина. 4. Жанр сентиментальной повести в творчестве Н.М. Карамзина. Поэтика и проблематика. 5. Своеобразие трагического конфликта в трагедиях «Борис Годунов» А.С. Пушкина и «Дмитрий Самозванец» А.П. Сумарокова. 6. Эволюция жанра элегии в лирике первой половины XIX века. 7. Роль литературных реминисценций в «Маленьких трагедиях» А.С. Пушкина.
Повышенный уровень			
Знает систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире;	Оценивает и критически осмысливает систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире	Зачет	Задания и вопросы для студентов к практическому занятию. Подготовка докладов. <i>Терминологический минимум:</i>литературный процесс,современный литературный процесс, современная литература России, новейшая русская литература, парадигматика жанров, тематические и стилевые поиски <i>План</i> 1. Социально-исторические истоки романтизма и его сущность как литературного направления и художественного метода. 2. В. А. Жуковский и
Знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Выбирает и ранжирует категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин		
Знает основные общенаучные методы исследования;	Оценивает и критически осмысливает основные общенаучные методы исследования;		
Знает основные методы и принципы литературоведческого исследования.	Оценивает и критически осмысливает основные методы и принципы литературоведческого исследования;		
Умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Характеризует и оценивает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин		

Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;	Способен сформулировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки		К. Ф. Рылеев как два типа романтиков: а) отношение к современной действительности; б) ведущие типы творчества Жуковского и Рылеева; в) типы лирического героя у поэтов-романтиков; г) характер историзма; д) система жанров и ее характеристика; е) сущность поэзии в понимании Жуковского и Рылеева. 3. Основные черты романтического стиля. 4. Проблема метода В. А. Жуковского в историко-литературной науке (точки зрения А. Н. Веселовского, Г. А. Гуковского, Л. Я. Гинзбург и др.)
Использует методы и приемы литературоведческого исследования.	Характеризует и оценивает методы и приемы литературоведческого исследования		
Владеет культурой научного мышления;	Демонстрирует владение культурой научного мышления		
Владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин;	Аргументированно использует категориально-терминологической аппарат изучаемых дисциплин		
Обладает опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования.	Аргументированно использует методы и приемы литературоведческого исследования.		
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)».		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточно й аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Владеет терминологическим и методологических аппаратом в рамках заявленной компетенции	Дает определение понятия «образовательная среда», основные характеристики образовательной среды. Называет и описывает критерии оценки качества учебного процесса.	Зачёт	Оценочное средство «Научная литература. Изучение, конспектирование, реферирование, аннотирование». Тема: Форма:

Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса:	Использует в практической деятельности различные технологии оценки результатов обучения . Использует в практической деятельности средства и технологии повышения эффективности учебной деятельности.		самостоятельная работа, устный и/или письменный отчёт . Возраст: 2 курс Методы: дискурс по проблемным вопросам развития современной русской литературы (идейно-художественные основы, жанрово-стилевая специфика).
Владеет знанием современных концепций обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса	Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания		3. Социально-исторические истоки романтизма и его сущность как литературного направления и художественного метода.
Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса	Разрабатывает планы учебных занятий с использованием различных элементов структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса Использует различные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса		4. В. А. Жуковский и К. Ф. Рылеев как два типа романтиков: а) отношение к современной действительности; б) ведущие типы творчества Жуковского и Рылеева; в) типы лирического героя у поэтов-романтиков; г) характер историзма; д) система жанров и ее характеристика; е) сущность поэзии в понимании Жуковского и Рылеева.
Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	Выполняет учебные задания с использованием информационно-коммуникационных технологий Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе моделирования учебных занятий		3. Основные черты романтического стиля. 4. Проблема метода В. А. Жуковского в историко-литературной науке

			(точки зрения А. Н. Веселовского, Г. А. Гуковского, Л. Я. Гинзбург и др.)
Повышенный уровень			
Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды	. В зависимости от возможностей образовательной среды использует вариативные формы учебных заданий в процессе планирования и осуществления практической деятельности.		Задания и вопросы для студентов к практическому занятию. Подготовка докладов. <i>Терминологический минимум:</i> литературный процесс, современный литературный процесс, современная литература России, новейшая русская литература, парадигматика жанров, тематические и стилевые поиски периодизации. тенденции 1. Социально-исторические истоки романтизма и его сущность как литературного направления и художественного метода. 2. В. А. Жуковский и К. Ф. Рылеев как два типа романтиков: а) отношение к современной действительности; б) ведущие типы творчества Жуковского и
Способен вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания . Использует инновационные формы и средства обучения и воспитания в практической деятельности		

			Рылеева; в) типы лирического героя у поэтов-романтиков; г) характер историзма; д) система жанров и ее характеристика; е) сущность поэзии в понимании Жуковского и Рылеева. 3. Основные черты романтического стиля. 4. Проблема метода В. А. Жуковского в историко-литературной науке (точки зрения А. Н. Веселовского, Г. А. Гуковского, Л. Я. Гинзбург и др.)

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

Требования к проведению зачету:

1. Условием допуска к зачету является выполненный студентом учебный план: отсутствие задолженностей по практическим (семинарским) занятиям, сделанная в полном объеме и соответствующего качества самостоятельная работа по курсу.

Норма баллов в БРС для допуска к экзамену: 87 – 144.

2. Зачет проводится в устной форме в виде ответа на вопросы.
3. Зачет включает в себя 3 вопроса: 2 вопроса по теории курса и вопрос, требующий анализа литературного текста.

В случае неудовлетворительной оценки студент имеет возможность пересдать экзамен в сроки, предусмотренные деканатом.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

«отлично»	Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на ресурсы Интернета. Количество баллов в БРС: 131–144.
«хорошо»	Студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области. Количество баллов в БРС: 109–130.
«удовлетворительно»	Студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, допускает существенные ошибки при ответе, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний. Количество баллов в БРС: 87–108.
«неудовлетворительно»	Студент не знает значительной части программного материала,

	допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленный вопрос. Количество баллов в БРС: 22–86.	

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература:

1. История русской литературы XIX века: учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования: в 3 т.
Т. 1 / Е. И. Анненкова, Н. Н. Акимова, В. А. Кошелев и др.; под ред. Е. И. Анненковой. – М. : Издательский центр «Академия», 2012.
Т. 2 / Е. И. Анненкова, Ю. В. Балашкина, Т. В. Дячук и др.; под ред. О. В. Евдокимовой. – М. : Издательский центр «Академия», 2012.
Т. 3 / О. В. Евдокимова, Ю. В. Балакшина, А. П. Власкин и др.; под ред. О. В. Евдокимовой. – М. : Издательский центр «Академия», 2012.
2. История русской литературы конца 19 – нач. 20 века. В 2 т. / под ред. В.А. Келдыша. – М.: Академия, 2009.
3. Соколов, А.Г. История русской литературы конца 19 – нач. 20 века. – М.: Юрайт, 2014.

б) дополнительная литература

1. Баевский, В.С. История русской литературы XX века: компендиум. / В. С. Баевский. – М.: Языки рус. культуры, 1999.
2. Болдырева, Е.М., Бокарев, А.С. История русской литературы конца 19 – начала 20 века. – Ярославль: ЯГПУ, 2015.
3. История русской литературы. XX век: в 2 ч. / Под ред. В. В. Агеносова. – М.: Дрофа, 2007.
4. Богданова О.В. Современный литературный процесс (К вопросу о постмодернизме в русской литературе 70-90-х гг.). – М., 2001.
5. Иванова Н. Игры в классиков (о литературе последнего десятилетия). – М., 1996.
6. Скоропанова И. С. Русская постмодернистская литература. – М.: Флинта: Наука, 2000. – 608 с.
7. Русская литература 20 века (1917 – 1920 гг.: в двух томах / под ред. Н. Л. Лейдермана. – М., 2012.
8. Русская литература 20 века (50-е – 90-е годы): в двух томах / под ред. Н. Л. Лейдермана. – М., 2010.

в) программное обеспечение

Не предусмотрено.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://feb-web.ru/>
2. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – Режим доступа: <http://window.edu.ru/>
3. Библиотека Гумер – гуманитарные науки. – Режим доступа: <http://www.gumer.info/>
4. Русский филологический портал. – Режим доступа: <http://www.philology.ru/>
5. Научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>
6. Электронные публикации ИРЛИ (Пушкинского Дома) РАН. – Режим доступа: <http://lib.pushkinskiydom.ru>.
7. Philologica: двуязычный журнал по русской и теоретической филологии. – Режим доступа: <http://www.rvb.ru/philologica>.
8. Библиотека электронных изданий Института открытого образования МГУП. – Режим доступа: <http://www.hi-edu.ru/>
9. Новая русская литература: виртуальная исследовательская лаборатория. – Режим доступа: <http://www.newruslit.ru/>
10. LITERARY.RU. – Режим доступа: <http://www.literary.ru/>
11. Журнальный зал. - Режим доступа: <http://magazines.russ.ru>
12. Библиотеки России. – Режим доступа: <http://www.library.ru/3/biblionet>;
13. Университетская книга. – Режим доступа: <http://www.ubook.ru>.
14. ИнфоБиблио. – Режим доступа: <http://www.chgari.ru>;

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для аттестации студентов используется балльно-рейтинговая система оценивания. Максимальная сумма баллов для текущей и промежуточной аттестации устанавливается в зависимости от количества изученных тем, количества проведенных контрольных работ и выполненных самостоятельных заданий.

Лекционные / практические занятия

Посещение студентом лекции оценивается *2 баллами*. Ответы студента на вопросы преподавателя во время лекции могут принести студенту дополнительно *3 балла*.

Ответы студента на *практических занятиях (семинарах)* оцениваются от 0 до 3 баллов. *1 балл* получает студент, ответивший на 1–2 вопроса, *2 балла* получает студент, ответивший на 4–5 вопросов, *3 балла* получает студент, регулярно отвечающий на все вопросы преподавателя.

Текущая аттестация

Текущая аттестация по курсу проходит в форме подготовки докладов и рефератов.. Студенты пишут 3 реферативные работы и выступают с тремя докладами. / теста, проверяющие знание и понимание наиболее трудных вопросов, связанных с историко-литературной ситуацией в разные эпохи, сформированность умений и навыков анализировать художественный текст и на основании анализа давать ему корректурную интерпретацию.

Контролируемая самостоятельная работа

При изучении данного курса рекомендуются следующие виды заданий:

№	Содержание самостоятельной работы студентов	Баллы
1	Подготовка доклада	0–2
2	Реферат	0–6

Промежуточная аттестация

Примерный перечень вопрос

- 1.Реформа русского стихосложения: Феофан Прокопович, В.К.Тредиаковский М.В.Ломоносов, А.Д.Кантемир.
- 2Эволюция жанра трагедии в творчестве А.П.Сумарокова.
- 3.Героико-патриотическая тема в творчестве Г.Р.Державина.
- 4Жанр сентиментальной повести в творчестве Н.М. Карамзина. Поэтика и проблематика.
- 5 Своеобразие трагического конфликта в трагедиях «Борис Годунов» А.С. Пушкина и «Дмитрий Самозванец» А.П. Сумарокова.
- 6 Эволюция жанра элегии в лирике первой половины XIX века.
- 7 Роль литературных реминисценций в «Маленьких трагедиях» А.С. Пушкина.
- 8 Жанровая специфика русского очерка в литературе второй трети XIX века.
- 9 Жанровые модификации русского романа второй трети XIX века.
- 10 Концепция национального характера в русской прозе последней трети XIX века.
- 11 Своеобразие романного мышления русских писателей последней трети XIX века.
- 12 Жанр народного рассказа (на материале творчества 1-2-х писателей последней трети XIX века).
- 13 М.Горький и Художественный театр.
- 14“Дети солнца” М. Горького и “К звездам” Л.Андреева: две версии “Астрономических вечеров” Г. Клейна.
- 15Тема маленького человека в творчестве А.Куприна, Л.Андреева, И.Шмелева и Ф.Сологуба.
- 16 Романтика и бытописание в творчестве А.Куприна.
- 17Феноменологический принцип повествования в романе И.Бунина “Жизнь Арсеньева”.
- 18 Поэтика экспрессионистской драмы Л.Андреева.
- 19Принципы неореализма в романе С.Сергеева-Ценского “Бабаев”.
- 19 Экспрессионистские тенденции в прозе писателей-знаньевцев.
- 20 Музыкальные принципы организации прозаического текста (И.Бунин “Суходол”).
- 21 Импрессионистские тенденции в творчестве Б.Зайцева.
- 22М.Горький и Ф.Ницше.
- 23Мифологема “творимой легенды” в творчестве Ф.Сологуба.
- 24Идея синтеза искусств в теории и ранней практике Андрея Белого.
- 25“Некрасовская книга” А.Белого “Пепел”.
- 26 Традиции комедии “дель арте” в пьесе А.Блока “Балаганчик”.
- 27 Творчество А.Блока и философия В.Соловьева.
- 28 Жанр сверхпоэмы в творчестве В.Хлебникова.
- 29 Категория рубежа, границы ,запретной черты в творчестве М.Цветаевой.

30 Мифологические мотивы в творчестве В. Брюсова.

Минимальное количество баллов в БРС, необходимое для выставления зачета:
в 3 семестре – 22 балла;

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная, научная и художественная литература по курсу. Свободный доступ в Интернет, наличие компьютерных программ общего назначения.

16. Интерактивные формы занятий: не предусмотрено.

17 Преподавание дисциплины на заочном отделении: дисциплина не реализуется на заочном отделении.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д.
Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.01.02 Современный литературный процесс

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного
языка (китайский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(немецкий язык), Образование в области иностранного языка (английский язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (французский язык),
Образование в области иностранного языка (английский язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков,
кандидат филологических наук

А.Р. Валитов

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

« ____ » _____ 2018 г.

Протокол № ____

Зав. кафедрой

М.Н.Аверина

1. Цели и задачи дисциплины

Лекционно-практический курс Современный литературный процесс предназначен для преподавания на факультете иностранных языков. Данный курс призван дать общую картину развития русской литературы на протяжении 18- начало 20веков и раскрывает творческое своеобразие отдельных видных писателей, показав их место в историко-литературном процессе. Особое внимание уделяется показу роли и значения творчества русских писателей в формировании общественного мнения, в развитии просвещения и росте процессов национальной самоидентификации. Данный курс не претендует на полное рассмотрение всего, что было написано в области литературы данного периода. В нем отобраны наиболее исторически существенные для понимания закономерностей общего литературного процесса, факты и имена.

Цели освоения дисциплины: добиться понимания студентами представления о ходе развития отечественной словесности в указанный период.

Задачи дисциплины: овладение навыками работы с художественными, публицистическими текстами и материалами общественно-политического, социального и философского содержания; развитие умений восприятия студентами наиболее существенных и важных аспектов литературного процес

Дисциплина опирается на знания, умения и навыки, полученные при изучении школьного курса истории отечественной литературы, и такие изученные ранее дисциплины, как педагогическая риторика, история России.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина относится к вариативной части ОП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: «Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения» (ОК-1), «Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)»

До изучения дисциплины студент должен обладать знаниями о ходе и развитии общественно-политического процесса, иметь представление о вехах исторического развития страны, а также умением критически подходить к разнообразным точкам зрения на проблемы развития литературы и культуры. Студент должен обладать способностями к анализу мировоззренческих, социально и лично значимых философских проблем, способен понимать значение литературы как одну из высших форм человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества.

Студент должен:

знать основные положения разделов литературоведения как отрасли гуманитарного знания;

уметь применять базовые знания, умения, навыки основ литературоведческой науки при анализе литературных явлений;

владеть способами сбора и анализа литературных фактов.

Дисциплина «Современный литературный процесс» является предшествующей для таких дисциплин, как «Современный англоязычный литературный процесс, Современный немецкоязычный литературный процесс, Современный франкоязычный литературный процесс, Культурология.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-1; ПК-4					
Общекультурные компетенции: ОК-1 – ОК-9					
Компетенции		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компете нции	Форму лировк а				

Общекультурные компетенции: ОК-1

ОК-1	Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения	Знать: - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире; - знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - основные общенаучные методы исследования; - основные методы и принципы литературоведческого исследования. Уметь: - умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; - использовать методы и приемы литературоведческого исследования. Владеть: - культурой научного мышления; - владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин; - опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования.	Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация; -Реферат; - Доклад;	- Доклад; -Реферат; Самостоятельная работа;	Базовый уровень: Знает: - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире; - знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - основные общенаучные методы исследования; - основные методы и принципы литературоведческого исследования. Умеет: - умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин; - формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; - использовать методы и приемы литературоведческого исследования. Владеет: - культурой научного мышления; - владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин; - опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования. Повышенный уровень: Знает: 1. основных философских категорий, используемых для описания и объяснения реальности; 2. основных этапов развития, направления и течения философии; 3. основных проблем онтологии и теории познания; 4. основ логики и теории аргументации; 5. основ философии и методологии науки; 6. основных проблем социальной философии;

					7. основ философии и методологии истории 8. фундаментальных вопросов этики, эстетики, философской антропологии и аксиологии. Умеет: 1. анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы в контексте педагогической деятельности 2. применять категориальный аппарат философии для рефлексии современных актуальных вопросов своей социальной жизни и профессиональной деятельности. Владеет: 1. технологиями приобретения, использования и обновления гуманитарных, знаний 2. навыками абстрагирования и обобщений в сфере представлений о социальном развитии; 3. навыками типологизации и классифицирования социальных процессов; 4. навыками применения философской методологии в учебной, научно-исследовательской и практической деятельности.
Профессиональные компетенции: ПК-1 – ПК-16					
ПК-4	«Способность использовать возможности и образовательной среды для достижения личностных,	Знать: - состав и структуру образовательной среды; - возможности использования образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - критерии оценки качества учебно-воспитательного процесса. Уметь: - применять	Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация;	- Доклад; -реферат; самостоятельная работа;	Базовый уровень: 1. Владеет терминологическим и методологическим аппаратом в рамках заявленной компетенции ; 2. Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса; 3. Владеет знанием современных концепций обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; 4. Владеет умением использовать основные

метап редме тных и предм етных результатов обуче ния и обеспе чения качест ва учебн о- воспит ательн ого процес са средств ами препо даваем ого предм ета	современные методы, средства и способы формирования образовательной среды для организации учебного процесса; - планировать организацию учебного процесса с использованием возможностей образовательной среды. Владеть: - умениями организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для формирования умений различных учебных видов учебной деятельности и обеспечения качества учебно- воспитательного процесса.			элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно- воспитательного процесса; 5. Владеет умением использовать информационно- коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса. Повышенный уровень: 1. Владеет умением осуществлять адаптацию учебно- воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды; 2. Способен вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно- воспитательного процесса.
<i>Формирование общепрофессиональных(ОПК) и специальных(СК) компетенций не предусмотрено</i>				

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	
Контактная работа с преподавателем (всего), в том числе:	36	36
лекции	14	14
практические занятия (ПЗ)	22	22
семинары (С)		
лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (всего), в том числе:	36	36
реферат	26	
Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация	4	
Доклад	6	6
Вид промежуточной аттестации:зачет		
Общая трудоемкость:	72	
часов зачетных единиц	2	

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплин

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Литература периода “Оттепели”.	Общественно-политические предпосылки развития русской литературы послесталинского периода .И.Эренбург. Повесть “Оттепель” как начало критического переосмысления предшествующего исторического опыта. А.Дудинцев “Не хлебом единым”, Ю.Герман “Дорогой мой человек”. Особенности проблематики. Поэзия послевоенного поколения. Творческие биографии, особенности индивидуального мастерства, художественного мировоззрения Д.Самойлова, А.Межирова, Ю.Левитанского, С.Фирсова, Б.Слудского, С.Гудзенко, Ю.Друниной..
2	Проза и поэзия рубежа 50-60х годов 20 века.	Проза “лейтенантов”. Тема войны, особенности философского осмысления эпохи, историческая правда, преемственность классическому изображению войны в русской литературе в творчестве Ю.Бондарева, Г.Бакланова, В.Богомолова, К.Воробьева. “Деревенская” проза. Изображение русской деревни на сломе эпох. Трагические события 20века, меняющие мироустройство векового уклада, нравственные поиски в творчество Ф.Абрамова, В.Астафьева, В.Шукшина, В.Распутина, В.Белова. Поэзия “эстрады”. Романтический пафос, публицистичность и «злоба» дня, попытки экспериментаторства и поиск новой эстетики в творчестве Е.Евтушенко, А.Вознесенский, Б.Ахмадулина. “Тихая лирика”: продолжение традиций классической поэтики, поиски гармонии национального бытия, осмысление темы Родины, истории, драматические поиски лирического героя в сегодняшнем дне в творчестве А.Прасолов, А.Передреев, В.Соколов, Н.Тряпкин, Н.Рубцов.
3	“Шестидесятничество” и диссидентство в русской литературе.	Попытки найти нового героя в стремительно меняющемся мире в творчестве В. Аксенова, Ю.Нагибина, Ю.Трифонов, Ю.Казакова. Поэзия И.Бродского. Особенности билингвизма творчества поэта. Диссидентство в литературе: особенности творческой биографии писателя.
4	Русская драматургия 50-70х годов.	Творчество В.Розова, А.Володина, А.Вампилова. Поиски и решения нравственных аспектов жизни современного общества.
5	Литература 70х годов 20 века.	Проза “сорокалетних”: А.Проханов, А.Ким, В.Маканин. Проблемы нового героя. Дегероизация как сущность современного понимания культурно-социальных процессов, происходящих в обществе. Поэзия Ю.Кузнецова. Особенности философского осмысления бытия, истории и современности.
6	Русская историческая проза 60-90х годов.	Историческая романистика. Особенности историзма в изображении прошлого и его связь с сегодняшним днём в творчестве Д.Балашова.

		В.Личутина(роман «Раскол»).
7	Литература эпохи перестройки.	“Разоблачительный” и “очистительный” пафос литературы 80 годов. «Возвращённая» литература. Публицистичность и полемичность как часть творческого пафоса.
8	Литература 90-х годов 20 века и начала 21 века.	Проблема постмодернизма в русской литературе. Опыты утверждения постмодернистской эстетики в творчестве В.Ерофеев.С.Сорокин. Вик. Ерофеев. Новый реализм в русской прозе. З.Прилепин, Р.Сечин, С.Шаргунов.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Современный англо-франко-немецкоязычный современный литературный процесс	+			+			+	+	

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

	Наименование раздела дисциплин и входящих в него тем	Л екции	П рактич еские заняти я (семина ры)	Л аборато рные занятия	Са мост. работа студ.	Всего часов
1	Литература периода «оттепели»					
	Общественно-политические предпосылки развития русской литературы послесталинского периода .И.Эренбург. Повесть “Оттепель” как начало критического переосмысления предшествующего исторического опыта. А.Дудинцев “Не хлебом единым”, Ю.Герман “Дорогой мой человек”. Особенности проблематики.	1	2		2	5
2	Проза и поэзия рубежа 50-60х годов 20 века.					
	Проза “лейтенантов”. Тема войны, особенности философского осмысления эпохи, историческая правда, преемственность классическому изображению войны в русской литературе в творчестве Ю.Бондарева, Г.Бакланова, В.Богомолова,	1	2		2	5

	К.Воробьева. “Деревенская” проза. Изображение русской деревни на сломе эпох. Трагические события 20века, меняющие мироустройство векового уклада, нравственные поиски в творчество Ф.Абрамова, В.Астафьева, В.Шукшина, В.Распутина, В.Белова. Поэзия “эстрады”. Романтический пафос, публицистичность и «злоба» дня, попытки экспериментаторства и поиск новой эстетики в творчестве Е.Евтушенко, А.Вознесенский, Б.Ахмадулина. “Тихая лирика”: продолжение традиций классической поэтики, поиски гармонии национального бытия, осмысление темы Родины, истории, драматические поиски лирического героя в сегодняшнем дне в творчестве А.Прасолов, А.Передреев, В.Соколов, Н.Тряпкин, Н.Рубцов					
3	“Шестидесятничество” и диссидентство в русской литературе.	2	4		8	14
	Попытки найти нового героя в стремительно меняющемся мире в творчестве В. Аксенова, Ю.Нагибина, Ю.Трифонов, Ю.Казакова. Поэзия И.Бродского. Особенности билингвизма творчества поэта. Диссидентство в литературе: особенности творческой биографии писателя.	2	4		8	14
4	Русская драматургия 50-70х годов. Творчество В.Розова, А.Володина, А.Вампилова. Поиски и решения нравственных аспектов жизни современного общества.	3	4		8	15
5	Литература 70х годов 20 века. Проза “сорокалетних”: А.Проханов, А.Ким, В.Маканин. Проблемы нового героя. Дегероизация как сущность современного понимания культурно-социальных процессов, происходящих в обществе. Поэзия Ю.Кузнецова. Особенности философского осмысления бытия,	1	4		2	7

	истории и современности.					
6	Русская историческая проза 60-90х годов.					
	историзма в изображении прошлого и его связь с сегодняшним днём в творчестве Д.Балашова. В.Личутина(роман «Раскол»).	1	4		2	7
7	Литература эпохи перестройки.					
	“Разоблачительный” и “очистительный” пафос литературы 80 годов. «Возвращённая» литература. Публицистичность и полемичность как часть творческого пафоса.	2	2		2	6
8	Литературный процесс 90-2000 годов.					
	Опыты утверждения постмодернистской эстетики в творчестве В.Ерофеев.С.Сорокин. Вик. Ерофеев. Новый реализм в русской прозе. З.Прилепин, Р.Сечин, С.Шаргунов.	1	4		10	15
	Всего:	12	26		36	72

6. Лекции

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	1	Литература периода “Оттепели”	1
2	2	Проза и поэзия рубежа 50-60х годов 20 века.	1
3	3	“Шестидесятничество” и диссидентство в русской литературе.	2
4	4	Русская драматургия 50-70х годов.	3
5	5	Литература 70х годов 20 века.	1
6	6	Русская историческая проза 60-90х годов.	1
7	7	Литература эпохи перестройки.	2
8	8	Литературный процесс 90-2000 годов.	1

7. Лабораторный практикум

Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

8. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Трудоемкость (час.)

1	2	И.Эренбург. Повесть “Оттепель”. Поэзия послевоенного поколения: творчество Д.Самойлова, А.Межирова, Ю.Левитанского, С.Фирсова, Б.Слуцкого, С.Гудзенко, Ю.Друниной. Проза 50х: А.Дудинцев “Не хлебом единым”, Ю.Герман “Дорогой мой человек”. Особенности проблематики.	2
2	3	Творчество В. Аксенова, Ю.Нагибина, Ю.Трифонов, Ю.Казакова. Поэзия И.Бродского. Диссидентство в литературе: творчество А.Солженицына	4
3	4	Творчество В. Аксенова, Ю.Нагибина, Ю.Трифонов, Ю.Казакова. Поэзия И.Бродского. Диссидентство в литературе: творчество А.Солженицына	4
4	5	Творчество В.Розова, А.Володина, А.Вампилова.	4
5	6	Проза “Сорокалетних”: А.Проханов, А.Ким, В.Маканин. Поэзия Ю.Кузнецова.	4
6	7	Историческая романистика Д.Балашова. В.Личутин.	2
7	8	“Разоблачительный” и “очистительный” пафос литературы 80 годов	4
8		Литературный процесс 90-2000 годов.	2

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельных работ	Трудоемкость (час.)
1	Общественно-политические предпосылки развития русской литературы послесталинского периода. И.Эренбург. Повесть “Оттепель” как начало критического переосмысления предшествующего исторического опыта. А.Дудинцев “Не хлебом единым”, Ю.Герман “Дорогой мой человек”. Особенности проблематики.	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
2	Проза “лейтенантов”. Тема	Написание рефератов и контроль чтения художественных	2

	войны, особенности философского осмысления эпохи, историческая правда, преемственность классическому изображению войны в русской литературе в творчестве Ю.Бондарева, Г.Бакланова, В.Богомолова, К.Воробьева. “Деревенская” проза. Изображение русской деревни на сломе эпох. Трагические события 20века, меняющие мироустройство векового уклада, нравственные поиски в творчество Ф.Абрамова, В.Астафьева, В.Шукшина, В.Распутина, В.Белова. Поэзия “эстрады”. Романтический пафос, публицистичность и «злоба» дня, попытки экспериментаторства и поиск новой эстетики в творчестве Е.Евтушенко, А.Вознесенский, Б.Ахмадулина. “Тихая лирика”: продолжение традиций классической поэтики, поиски гармонии национального бытия, осмысление темы Родины, истории, драматические поиски лирического героя в сегодняшнем дне в творчестве А.Прасолов, А.Передреев, В.Соколов,	текстов	
3	Попытки найти нового героя в стремительно меняющемся мире в творчестве В. Аксенова, Ю.Нагибина, Ю.Трифонов, Ю.Казакова. Поэзия И.Бродского. Особенности	Написание рефератов, контроль чтения художественных текстов	8

	билингвизма творчества поэта. Диссидентство в литературе: особенности творческой биографии писателя..		
4	Творчество В.Розова, А.Володина, А.Вампилова. Поиски и решения нравственных аспектов жизни современного общества.	Написание рефератов , подготовка докладов, контроль чтения художественных текстов	8
5	Проза “сорокалетних”: А.Проханов, А.Ким, В.Маканин. Проблемы нового героя. Дегероизация как сущность современного понимания культурно-социальных процессов, происходящих в обществе. Поэзия Ю.Кузнецова. Особенности философского осмысления бытия, истории и современности.	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
6	Историзм в изображении прошлого и его связь с сегодняшним днём в творчестве Д.Балашова. В.Личутина(роман «Раскол»).	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
7	Разоблачительный” и “очистительный” пафос литературы 80 годов. «Возвращённая» литература. Публицистичность и полемичность как часть творческого пафоса.	Написание рефератов и контроль чтения художественных текстов	2
8	Опыты утверждения постмодернистской эстетики в творчестве В.Ерофеев.С.Сорокин. Вик. Ерофеев. Новый реализм в русской прозе. З.Прилепин, Р.Сечин, С.Шаргунов	Написание рефератов , подготовка докладов и контроль чтения художественных текстов	10

9.2. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

9.3.Примерная тематика рефератов

1. Проблема нравственного выбора в творчестве Ю.Бондарева.
2. Билингвизм в творчестве И.Бродского.
3. Особенности творчества писателей третьей волны эмиграции.
4. Особенности публицистики А.Солженицина.
5. Проблема культурно-эстетической самоидентификации в поэзии Е.Евтушенко 60х годов 20 века.
6. Особенности лирики поэтов послевоенного поколения (на примере творчества А. Межирова, Б. Слуцкого, Ю.Друниной и др.).
7. «Деревенская» проза. Проблемы исторического осмысления.
8. Поэзия «эстрады» как эстетическое и социальное явление.
9. Проза «сорокалетних». Поиски нового героя.
10. Русская драматургия (на примере творчества А. Володина, В.Розова, А.Вампилова

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-1	Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире;	Владеет информацией о системе взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире	зачет	Оценочное средство «Научная литература. Изучение, конспектирование, реферирование, аннотирование». Тема: Форма: самостоятельная работа, устный и/или письменный отчёт . Возраст: 2 курс Методы: дискурс по проблемным вопросам развития современной русской литературы (идейно-художественные основы, жанрово-стилевая специфика). Приемы работы: выступление с
Знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Имеет представление о категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин		
Знает основные общенаучные методы исследования;	Владеет информацией об основных общенаучных методах исследования;		
Знает основные методы и принципы литературоведческого исследования.	Владеет информацией об основных методах и принципах литературоведческого исследования;		
Умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Демонстрирует понимание категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин		

Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;	Способен сформулировать собственную позицию по различным проблемам науки		докладами, отчёт в виде реферативных работ. Форма работы с текстом: изучающее чтение, аннотирование, реферирование Задание для чтения и реферирования художественной и научной литературы. 6. Проблема нравственного выбора в творчестве Ю.Бондарева. 7. Билингвизм в творчестве И.Бродского. 8. Особенности творчества писателей третьей волны эмиграции. 9. Особенности публицистики А.Солженицина. 10. Проблема культурно-эстетической самоидентификации в поэзии Е.Евтушенко 60х годов 20 века. 6. Особенности лирики поэтов послевоенного поколения (на примере творчества А. Межирова, Б. Слуцкого, Ю.Друниной и др.). 7. «Деревенская» проза. Проблемы исторического осмысления. 8. Поэзия «эстрады» как эстетическое и социальное явление. 9. Проза «сорокалетних». Поиски нового героя. 10. Русская драматургия (на примере творчества А. Володина, В.Розова, А.Вампилова
Использует методы и приемы литературоведческого исследования.	Использует знание методов и приемов литературоведческого исследования		
Владеет культурой научного мышления;	Демонстрирует владение основами научного мышления		
Владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин;	Демонстрирует опыт применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин		
Обладает опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования.	Демонстрирует опыт применения методов и приемов литературоведческого исследования.		
Повышенный уровень			
Знает систему взглядов и представлений о человеке,	Оценивает и критически	Зачет	Задания и вопросы для студентов к

обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире;	осмысливает систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке, языке, литературе в современном мире		практическому занятию. Подготовка докладов. <i>Терминологический минимум:</i> литературный процесс,современный литературный процесс, современная литература России, новейшая русская литература, парадигматика жанров, тематические и стилевые поиски <i>План</i> 1. Понятия «современный литературный процесс» и «современная русская литература»: сущность явлений и дискуссии о периодизации. 2. Литературная ситуация начала XXI века: основные тенденции развития литературы. 3. Современные литературные журналы и их роль в развитии современного литературного процесса.
Знает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Выбирает и ранжирует категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин		
Знает основные общенаучные методы исследования;	Оценивает и критически осмысливает основные общенаучные методы исследования;		
Знает основные методы и принципы литературоведческого исследования.	Оценивает и критически осмысливает основные методы и принципы литературоведческого исследования;		
Умеет применять категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин;	Характеризует и оценивает категориально-терминологический аппарат изучаемых дисциплин		
Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;	Способен сформулировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки		
Использует методы и приемы литературоведческого исследования.	Характеризует и оценивает методы и приемы литературоведческого исследования		
Владеет культурой научного мышления;	Демонстрирует владение культурой научного мышления		
Владеет опытом применения категориально-терминологического аппарата изучаемых дисциплин;	Аргументированно использует категориально-терминологической аппарат изучаемых дисциплин		
Обладает опытом применения методов и приемов литературоведческого исследования.	Аргументированно использует методы и приемы литературоведческого исследования.		
Шифр компетенции	Формулировка		

ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)».		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Владеет терминологическим и методологическим аппаратом в рамках заявленной компетенции	Дает определение понятия «образовательная среда», основные характеристики образовательной среды. Называет и описывает критерии оценки качества учебного процесса.	Зачёт	<i>Оценочное средство «Научная литература. Изучение, конспектирование, реферирование, аннотирование».</i> Тема: Форма: самостоятельная работа, устный и/или письменный отчёт . Возраст: 2 курс Методы: дискурс по проблемным вопросам развития современной русской литературы (идейно-художественные основы, жанрово-стилевая специфика). Приемы работы: выступление с докладами, отчёт в виде реферативных работ. Форма работы с текстом: изучающее чтение, аннотирование, реферирование Задание для чтения и реферирования художественной и научной литературы.
Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса:	Использует в практической деятельности различные технологии оценки результатов обучения . Использует в практической деятельности средства и технологии повышения эффективности учебной деятельности.		
Владеет знанием современных концепций обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса	Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания		
Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса	Разрабатывает планы учебных занятий с использованием различных элементов структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-		

	воспитательного процесса Использует различные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса		11. Проблема нравственного выбора в творчестве Ю.Бондарева. 12. Билингвизм в творчестве И.Бродского. 13. Особенности творчества писателей третьей волны эмиграции. 14. Особенности публицистики А.Солженицина. 15. Проблема культурно-эстетической самоидентификации в поэзии Е.Евтушенко 60х годов 20 века. 6. Особенности лирики поэтов послевоенного поколения (на примере творчества А. Межирова, Б. Слуцкого, Ю.Друниной и др.). 7. «Деревенская» проза. Проблемы исторического осмысления. 8. Поэзия «эстрады» как эстетическое и социальное явление. 9. Проза «сорокалетних». Поиски нового героя. 10. Русская драматургия (на примере творчества А. Володина, В.Розова, А.Вампилова
Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	Выполняет учебные задания с использованием информационно-коммуникационных технологий Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе моделирования учебных занятий		
Повышенный уровень			
Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды	. В зависимости от возможностей образовательной среды использует вариативные формы учебных заданий в процессе планирования и осуществления практической деятельности.		Задания и вопросы для студентов к практическому занятию. Подготовка докладов. <i>Терминологический минимум:</i> литературный

Способен вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания. Использует инновационные формы и средства обучения и воспитания в практической деятельности		процесс, современные литературный процесс, современная литература России, новейшая русская литература, парадигматика жанров, тематические и стилевые поиски <i>План</i> 1. Понятия «современный литературный процесс» и «современная русская литература»: сущность явлений и дискуссии о периодизации. 2. Литературная ситуация начала XXI века: основные тенденции развития литературы. 3. Современные литературные журналы и их роль в развитии современного литературного процесса.

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

Требования к проведению зачету:

4. Условием допуска к зачету является выполненный студентом учебный план: отсутствие задолженностей по практическим (семинарским) занятиям, сделанная в полном объеме и соответствующего качества самостоятельная работа по курсу.

Норма баллов в БРС для допуска к экзамену: 87 – 144.

5. Зачет проводится в устной форме в виде ответа на вопросы.
6. Зачет включает в себя 3 вопроса: 2 вопроса по теории курса и вопрос, требующий анализа литературного текста.

В случае неудовлетворительной оценки студент имеет возможность пересдать экзамен в сроки, предусмотренные деканатом.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

«отлично»	Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на ресурсы Интернета. <i>Количество баллов в БРС: 131–144.</i>
«хорошо»	Студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос,

	владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области. Количество баллов в БРС: 109–130.
«удовлетворительно»	Студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, допускает существенные ошибки при ответе, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний. Количество баллов в БРС: 87–108.
«неудовлетворительно»	Студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленный вопрос. Количество баллов в БРС: 22–86.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная:

1. История русской литературы XX века : в 2-х ч. : учеб. для бакалавров / В. В. Агеносов, К. Н. Анкудинов, А. Ю. Большакова [и др.] ; под общ. ред. В. В. Агеносова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Юрайт, 2014. - 687 с.
2. Кременцов, Л. П. Русская литература в XX веке. Обретения и утраты : учеб. пособие / Л. П. Кременцов. - М. : Флинта, 2011. - 224 с.
3. Лейдерман, Н. Л. Современная русская литература : в 3-х кн. Кн. 3: В конце века (1986–1990-е годы) : учеб. пособие / Н. Л. Лейдерман, М. Н. Липовецкий. – М. : Эдиториал УРСС, 2011. – 216 с.

Дополнительная:

1. История русской литературы XX века : в 2-х ч. : учеб. для бакалавров / В. В. Агеносов, К. Н. Анкудинов, А. Ю. Большакова [и др.] ; под общ. ред. В. В. Агеносова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Юрайт, 2014. - 687 с.
2. Кременцов, Л. П. Русская литература в XX веке. Обретения и утраты : учеб. пособие / Л. П. Кременцов. - М. : Флинта, 2011. - 224 с.
3. Лейдерман, Н. Л. Современная русская литература : в 3-х кн. Кн. 3: В конце века (1986–1990-е годы) : учеб. пособие / Н. Л. Лейдерман, М. Н. Липовецкий. – М. : Эдиториал УРСС, 2011. – 216 с.
4. Русская проза рубежа XX–XXI веков : учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования / В. В. Агеносов, Ф. С. Капица, Т. М. Колядич [и др.] ; под ред. Т. М. Колядич. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 506 с.
5. Современная русская литература (1990-е гг. - начало XXI в.) : учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования / С. И. Тимина, В. Е. Васильев, О. Ю. Воронина [и др.] ; под ред. С. И. Тиминой. - 3-е изд., испр. - СПб. : Филологический факультет СПбГУ – М. : Академия, 2013. - 352 с.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Теоретическая поэтика: понятия и определения / Автор-составитель Н.Д.Тамарченко [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://philologos.narod.ru/tamar/>
2. Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://feb-web.ru/>
3. Анализ текста [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruthenia.ru/annalystxt/>
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – Режим доступа: <http://window.edu.ru/>
5. Библиотека Гумер – гуманитарные науки. – Режим доступа: <http://www.gumer.info/>
6. Русский филологический портал. – Режим доступа: <http://www.philology.ru/>
7. Научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для аттестации студентов используется балльно-рейтинговая система оценивания. Максимальная сумма баллов для текущей и промежуточной аттестации устанавливается в зависимости от количества изученных тем, количества проведенных контрольных работ и выполненных самостоятельных заданий.

Образовательные технологии: практические занятия, коллективные дискуссии.

Лекционные / практические занятия

Посещение студентом лекции оценивается *1 баллом*. Ответы студента на вопросы преподавателя во время лекции может принести студенту дополнительно *1 балл*. Итого: 14 баллов.

Ответы студента на *практических занятиях (семинарах)* оцениваются от 0 до 2 баллов. *2 балла* получает студент, который на занятии активно принимал участие в дискуссии, продемонстрировал знание изучаемого материала. *2 балла* получает студент, который продемонстрировал незнание определенных аспектов темы, присутствовал на занятии, но недостаточно активно принимал участие в дискуссии. *0 баллов* получает студент, который не посетил практическое занятие и не представил его отработку. Итого: 44 балла.

Текущая аттестация

Текущая аттестация по курсу проходит в форме реферативных работ, которые необходимо выполнить в период перед аттестацией. Реферативные работы проверяют знание и понимание наиболее трудных вопросов истории литературы изучаемого периода, сформированность умений и навыков осуществлять анализ литературного явления в литературном и общекультурном контекстах, устанавливать причинно-следственные связи между литературными явлениями.

№№	Темы реферативных работ	Баллы
1	«Деревенская» проза. Проблемы исторического осмысления.	0-10
2	Билингвизм в творчестве И.Бродского.	0-10

Контролируемая самостоятельная работа

При изучении данного курса рекомендуются следующие виды заданий:

№№	Содержание самостоятельной работы студентов	Баллы
1	Самостоятельный поиск научной литературы, ее конспектирование и аннотация.	0-18
2	Выполнение рефератов	0-10
3	Доклад	0-11

Примечания:

1. Для допуска к экзамену *необходимо выполнить все предусмотренные программой задания* контролируемой самостоятельной работы. Невыполнение одного или нескольких заданий означает недопуск студента к промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация

Вопросы к зачет

1. Литература периода «Оттепели».
2. Проза и поэзия рубежа 50-60х годов 20 века.
3. «Шестидесятничество» и диссидентство в русской литературе.
4. Русская драматургия 50-70х годов.
5. Литература 70х годов 20 века.
6. Проза «Сорокалетних»
7. Русская историческая проза 60-90х годов.
8. Историческая романистика Д.Балашова. В.Личутин.
9. Литература эпохи перестройки.
10. «Разоблачительный» и «очистительный» пафос литературы 80 годов
11. Литературный процесс 90-2000 годов.
12. Постмодернизм новой русской литературы
13. Орфографические девиации в творчестве Д.Хармса.
14. Поэтика романа В. Сорокина «Роман».
15. Реальность и мнимость в романах В. Пелевина «Чапаев и Пустота» и «Generation П».
16. Роман Т. Толстой «Кысь» как постмодернистский текст.
17. Интертекстуальный пласт в романе В. Сорокина «Метель».

18. Жанр политического романа в творчестве А. Проханова.
19. Организация повествования в романе В. Маканина «Асан».
20. Литературный проект Б. Акунина.
21. Массовая литература сегодня.
22. Циклизация в прозе Л. Петрушевской.
23. Роман В. Маканина «Андеграунд, или Герой нашего времени» как метатекст.
24. Интертекстуальность как стилевая доминанта романа В. Маканина «Андеграунд, или Герой нашего времени».
25. Жанр фэнтези в современной отечественной литературе

Минимальное количество баллов в БРС, необходимое для выставления зачета:

в 3 семестре – 22 балла;

1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

1. Электронная образовательная среда ЯГПУ LMS MOODLE: <https://moodle.yspu.org/course/view.php?id=264>
2. Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Телевизор, акустическая система, компьютер, принтер

16. Интерактивные формы занятий: отсутствуют.

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении: дисциплина реализуется на заочном отделении.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им.
К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе

В.П. Завойстый
« ____ » _____ **2018 г.**

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

Б1.В.ДВ.02.01 Функциональная стилистика русского языка

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного
языка (китайский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(немецкий язык), Образование в области иностранного языка (английский язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (французский язык),
Образование в области иностранного языка (английский язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

старший преподаватель кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков

Л.Е. Ляпина

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

« __ » _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

М.Н. Аверина

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Функциональная стилистика русского языка» - формирование навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов.

Основными *задачами* курса являются:

- **понимание** принципов организации речевых средств в пределах определённого функционально-стилевого единства; видов речевой деятельности;
- **овладение навыками** составления конспекта, реферата, аннотации, тезисов; составления деловых бумаг: заявление, доверенность, расписка, объяснительная записка, автобиография;
- **развитие умений** соблюдения норм современного русского языка и фиксирования их нарушения; норм и правил письменного общения по компьютерной связи Интернет; соблюдения правил русского речевого этикета.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в вариативную часть ОП (Б1.В.ДВ.2). Дисциплина «Функциональная стилистика русского языка» опирается на ранее изученные школьные курсы стилистики русского языка, орфографии и пунктуации.

Студент должен:

- знать нормы русского литературного языка; знать нормы и правила письменного общения;
- обладать умениями: строить свою речь в соответствии с языковыми, коммуникативными и этическими нормами языка;
- владеть языковыми нормами современного русского языка и фиксировать их нарушения.

Дисциплина «Функциональная стилистика русского языка» является предшествующей для изучения лексикологии, теоретической грамматики и стилистики первого и второго изучаемых иностранных языков; теории и практики перевода первого и второго изучаемых иностранных языков.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций **ОК-4, ОПК-4, ОПК-5, ОК-4.**

Формирование специальных компетенций (СК) не предусмотрено.

Общекультурные компетенции: ОК-4					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-4	«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)»	Знать: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; - речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения. Уметь: – планировать и организовывать коммуникационный процесс; – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических,	Знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом Изучение правил Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка системы аргументов по предложенной теме Аудирование Написание тезисов, конспектов, Составление	Практическое задание.	Базовый уровень: Знает основные функциональные разновидности речи Выделяет функциональные разновидности речи Знает основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Умеет создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных

		грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: – приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; – навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации.	биографии, анкеты, визитной карточки Составление личного и делового письма, поздравление, пожелание, извинение, резюме, запрос, жалоба, контракт и т.д. Написание рефератов. Написание различных документов личного характера. Редактирование текстов перевода. Чтение и анализ текстов. Подготовка к самостоятельной работе. Подготовка к зачетной работе.		особенностей Владеет приемами общения, в том числе навыками общения по телефону. Владеет экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой Повышенный уровень: Знает основные методы и способы получения, хранения и переработки информации Знает особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации Знает речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения Умеет планировать и организовывать коммуникационный процесс Умеет использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Владеет навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия Владеет навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет Владеет нормами и

					средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации
Общепрофессиональные компетенции: ОПК-4, ОПК-5.					
ОПК-4	«Готовность к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования (ОПК-4)»	Знать: -знает основные нормативно-правовые акты российского и международного образовательного права - знает нормы и правила составления договоров, необходимых в сфере образования, построения нормативно-правовых документов, регулирующих деятельность образовательных учреждений - знает методы разрешения правовых коллизий, возникающих в ходе осуществления образовательной деятельности с помощью основных отраслей и подотраслей российского права - знает общие и локальные нормативно-правовые акты, регулирующие деятельность трудовых коллективов Уметь: -умеет работать с источниками и исследовательской литературой для поиска разрешения возникающих проблем в ходе	- Работа с компьютерными базами данных - Выбор информационных источников - Чтение текстов - Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений - Работа с компьютерными базами данных - Выбор информационных источников - Доклады на семинарах - Написание рефератов. - Написание различных документов личного характера. - Редактирование текстов перевода. - Чтение и анализ текстов.	Практическое задание. Тест.	Базовый уровень: Знает социальную роль права и закона в образовательной деятельности; в учебных и профессионально-практических ситуациях, стремится вписать юридическую деятельность в социальный контекст; Умеет следовать принципам профессиональной этики педагога и всем правовым нормам. обнаруживает уверенное знание норм профессиональной этики и правосознания педагога и готовность к их практическому применению. Владеет осуществляет поиск профессионально-значимой информации в различных источниках составляет перечень необходимых ресурсов для решения конкретной профессиональной задачи характеризует основные нормативно-правовые документы в сфере

		осуществления образовательной деятельности -умеет использовать терминологию для подготовки необходимых образовательных документов грамотного участия в дискуссиях, корректно выражать и аргументированно обосновывать юридические положения -умеет анализировать основные тенденции развития системы российского образовательного права и ее реформирования на современном этапе и в соответствии с этим планировать свою трудовую деятельность. Владеть: понятийным аппаратом педагогической науки, навыками библиографической работы и анализа правовых источников в сфере образования - владеет риторическими приемами и навыками академического письма, профессиональным языком педагогической области знания -владеет навыками поиска и использования необходимых правовых документов в процессе решения возникающих социальных и профессиональных задач в ходе осуществления трудовой деятельности в сфере образования	Подготовка самостоятельной работе. к Подготовка зачетной работе. к		образования и особенности правового регулирования деятельности образовательных организаций называет и описывает особенности различных образовательных организаций с юридической точки зрения, содержание нормативно-правовых документов в сфере образования Повышенный уровень: Умеет типологизировать и классифицировать значимые правовые процессы, в сфере образования, в учебных и профессионально-практических ситуациях задумывается о социальных проблемах, стремится предложить их решение в соответствии с существующими нормами образовательного права Владеет: применяет необходимый категориальный аппарат для рефлексии актуальных вопросов профессиональной деятельности. применяет научную методологию в учебной, научно- исследовательской и практической деятельности.
ОПК-5	«Владение основами	Знать:	- Работа с каталогами		Базовый уровень

	профессиональной этики и речевой культуры» (ОПК-5)	стилистические особенности профессиональной устной и письменной речи; - правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами - различные формы общения и передачи информации в профессиональной деятельности - моральные нормы поведения и историю появления этих правил Уметь: строить профессиональную устную и письменную речь, пользоваться терминологией; -оценивать факты и явления с этической точки зрения, применять нравственные нормы и правила поведения в конкретных жизненных ситуациях - Выстраивать целесообразные профессионально-деловые отношения в педагогическом коллективе - Пользоваться техникой этикета Владеть: навыками профессионально-ориентированной речи. -навыками поведения в коллективе и общения с коллегами в соответствии с нормами этикета - различными средствами и	Выбор информационных источников Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Написание рефератов. Написание различных документов личного характера. Редактирование текстов перевода. Чтение и анализ текстов. Подготовка к самостоятельной работе. Подготовка к зачетной работе.	Тест. Реферат.	Знает стилистические особенности профессиональной устной и письменной речи. Знает правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами. Знает различные формы общения и передачи информации в профессиональной деятельности Умеет оценивать факты и явления с этической точки зрения, применять нравственные нормы и правила поведения в конкретных жизненных ситуациях. Умеет строить профессиональную устную и письменную речь, пользоваться терминологией. Умеет пользоваться техникой этикета. Владеет основами речевой профессиональной культуры. Владеет навыками профессионально-ориентированной речи. Владеет навыками поведения в коллективе и общения с коллегами в соответствии с нормами этикета. Повышенный уровень Знает моральные нормы поведения и историю

		способами вербального и невербального общения в профессиональной педагогической деятельности -Основами речевой профессиональной культуры			появления этих правил Умеет выстраивать целесообразные профессионально-деловые отношения в педагогическом коллективе.
Профессиональные компетенции: ПК-4					
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)»	Знает (понимает) - основы использования информационно-коммуникационных технологий для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; - теоретические основы формирования и исследования особенностей образовательной среды; - современные концепции обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса. Умеет - оценивать качество учебно-воспитательного процесса; - использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; - использовать информационно-	- Работа с каталогами - Выбор информационных источников - Чтение текстов - Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений - Выбор информационных источников - Практическое занятие - Работа с компьютерными базами данных - Написание рефератов. - Написание различных документов личного характера. - Редактирование текстов перевода. - Чтение и анализ текстов. - Подготовка к самостоятельной работе. - Подготовка к	Практическое задание. Тест.	Базовый Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения Повышенный Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды

		коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; - осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды; - вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса. Владеет (опыт) - современными инновационными и традиционными технологиями и методиками обучения и воспитания, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - технологиями оценки качества эффективности учебно-воспитательного процесса; -информационно-коммуникационными технологиями для достижений личностных предметных и метапредметных результатов обучения и обеспечения качества учебного процесса; - технологиями использования различных возможностей образовательной среды для повышения эффективности процесса обучения и воспитания.	зачетной работе.		Владеет умением вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа с преподавателем (всего)	3 6	6							
В том числе:									
Лекции	1 4	4							
Практические занятия (ПЗ)									
Семинары (С)									
Лабораторные работы (ЛР)	22	22							
Самостоятельная работа (всего)	36	36							
В том числе:									
Написание рефератов.	6	6							
Написание различных документов личного характера.	6	6							
Редактирование текстов перевода.	6	6							
Чтение и анализ текстов.	6	6							
Подготовка к самостоятельной работе.	6	6							
Подготовка к зачетной работе.	6	6							
Вид промежуточной аттестации (зачет)	зачёт								
Общая трудоемкость:	72 часа	72							
2 зачетные единицы		2							

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)

1	Функциональные стили русского языка	Стиль, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, подстиль..
2	Научный стиль речи.	Научный стиль, жанры научного стиля, научно-учебный подстиль.
3	Публицистический стиль и риторика.	Функция информационная и функция воздействующая. Стилиевые черты. Риторика.
4	Официально-деловой стиль	Жанры делового стиля, канцеляризмы, штампы.
5	Разговорный стиль.	Функция разговорного стиля, черты разговорного стиля. Хорошая разговорная речь.
6	Язык художественной литературы.	Общенациональный язык. Литературный язык. Язык художественной литературы.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Лексикология, теоретическая грамматика и стилистика первого и второго изучаемых иностранных языков.	+	+	+	+	+	+					
2	Теория и практика перевода первого и второго изучаемых иностранных языков.	+	+	+	+	+	+					

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции	Практ. Занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
	Функциональные стили русского языка. Система стилей.	2				
	Научный стиль речи.	3		4	8	15
	Публицистический стиль и риторика.	2		4	8	16
	Официально-деловой стиль	3		6	8	15
	Разговорная речь.	2		4	6	12
	Язык художественной литературы.	2		4	6	12

Всего за семестр:	14		22	36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
	Функциональные стили русского языка Понятие стиля, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, языковые особенности стиля. Подстиль, жанровые подстили.	2
	Научный стиль речи. Функции научного стиля, Разновидности научного стиля, жанры научного стиля, научно-учебный подстиль, языковые особенности научного стиля.	3
	Публицистический стиль и риторика. Функция информационная и функция воздействующая. Стилиевые черты публицистической речи. Разновидности и жанры стиля. Языковые особенности стиля.	2
	Официально-деловой стиль Разновидности и жанры научно-делового стиля, стилиевые черты, языковые особенности стиля, канцеляризмы.	3
	Разговорный стиль Функция разговорного стиля. Основные черты разговорного стиля. Языковые особенности стиля.	2
	Язык художественной литературы. Общациональный язык. Литературный язык. Язык художественной литературы.	2

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час.)
1	2	Научный стиль речи. Речевые нормы учебной и научной сфер деятельности. Структура и содержание реферата, требования к его составлению. Конспект.	4
2	3	Публицистический стиль и риторика. Словесное оформление публичной речи. Язык СМИ. Язык электронных СМИ. Язык рекламы. Конспект.	4
3	4	Официально-деловой стиль Основные реквизиты. Документы личного характера. Язык и стиль делового документа. Выполнение практических заданий.	6
4	5	Разговорная речь. Норма в разговорной речи. Языковые особенности разговорной речи. Язык художественной литературы и литературный язык. Нормативные и этические аспекты.	4
5	6	Выполнение практических заданий. Тесты.	4
	Всего		22

8. Практические занятия (семинары) – не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Функциональные стили русского языка. Система стилей.	Написание рефератов. Написание различных документов личного характера. Редактирование текстов перевода. Чтение и анализ текстов. Подготовка к самостоятельной работе. Подготовка к зачетной работе.	6
2	Научный стиль речи.	Написание рефератов. Редактирование текстов перевода. Подготовка к зачетной работе.	6
3	Публицистический стиль и риторика.	Написание рефератов. Редактирование текстов перевода. Чтение и анализ текстов. Подготовка к зачетной работе.	6
4	Официально-деловой стиль	Написание рефератов. Написание различных документов личного характера. Чтение и анализ текстов. Подготовка к зачетной работе.	6
5	Разговорная речь.	Редактирование текстов перевода. Чтение и анализ текстов. Подготовка к зачетной работе.	6
6	Язык художественной литературы.	Редактирование текстов перевода. Чтение и анализ текстов. Подготовка к зачетной работе.	6

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) – не предусмотрены.

9.3. Примерная тематика рефератов:

1. Особенности языка средств массовой информации.
2. Особенности языка рекламы.
3. Язык Интернета.
4. Документы личного характера и их написание.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

ОК-4	«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень: Знает основные функциональные разновидности речи Выделяет функциональные разновидности речи Знает основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Умеет создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Владеть: Владеет приемами общения, в том числе навыками общения по телефону. Владеет экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой	Выделяет функциональные разновидности речи Формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи. Слышит, точно реагирует на реплики, поддерживает разговор, приводит доводы. Составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. Демонстрируют знания основ построения различных типов текстов. Выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте. Составляет разные типы текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. Учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур. Перечисляет различные формы общения и передачи информации Ведет смоделированную дискуссию по технике этикета	Зачет.	Практическое задание. 1. Подобрать текст не менее 5 предложений в соответствии с определенным вам заданием функциональным стилем. 2. Указать библиографический источник, откуда взят данный текст с указанием точных выходных данных: автор, название, тип издания, город, издательство, год издания, страница, на которой расположен данный текст. Отметить: данный текст представлен в виде отрывка или смыслового законченного целого. 3. Назвать стиль, к которому относится данный текст.
Повышенный уровень: Знает основные методы и способы получения, хранения и переработки информации Знает особенности формального и	1.1. Читает и понимает различные типы текстов Воспринимает на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео-	Зачет.	Практическое задание. 4. Определить

неформального общения в процессе коммуникации Знает речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения Умеет планировать и организовывать коммуникационный процесс Умеет использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Владеет навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие Владеет навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет Владеет нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации	носителей. 1.2. Составляет разные типы вторичных текстов по тематике проводимых исследований с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм Выбирает необходимый тип вторичного текста в соответствии с исследовательской задачей. Систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией. Ведет диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения. Осуществляет коммуникацию, исходя из функциональности речевого акта (монологическая/ диалогическая речь, решение коммуникативной задачи в соответствии с поставленной целью). Соблюдает нормы речевого этикета и правила устного и письменного общения. Составляет различные типы текстов в сфере деловой и личной корреспонденции с учетом их стилистических, грамматических и орфографических особенностей. Демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Отбирает языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, корректирует подготовленный текст в соответствии с характером целевой аудитории.		сферу функционирования данного стиля. 5. Определить жанр данного текста. Доказать, какие формальные признаки указывают на отнесенность данного стиля к определенному жанру. 6. Общие особенности, характерные для данного стиля, к которому принадлежит выбранный вами текст. Подтвердить примерами, как они проявляются. 7. Выделить лексические особенности, характерные для данного текста и подтверждающие принадлежность его к указанному вами стилю. Обязательно следует приводить примеры на разные виды лексических особенностей. 8. Охарактеризовать синтаксические особенности, характерные для данного текста и подтверждающие принадлежность его к указанному вами стилю. Обязательно следует приводить примеры на разные виды синтаксических

			особенностей.
ОКП-4	«Готовность к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования (ОПК-4)»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень: понимает социальную роль права и закона в образовательной деятельности; следует принципам профессиональной этики педагога и всем правовым нормам. Осуществляет поиск профессионально-значимой информации в различных источниках; характеризует основные нормативно-правовые документы в сфере образования и особенности правового регулирования деятельности образовательных организаций.	в учебных и профессионально-практических ситуациях стремится вписать юридическую деятельность в социальный контекст; обнаруживает уверенное знание норм профессиональной этики и правосознания педагога и готовность к их практическому применению; составляет перечень необходимых ресурсов для решения конкретной профессиональной задачи; называет и описывает особенности различных образовательных организаций с юридической точки зрения, содержание нормативно-правовых документов в сфере образования.	Зачет.	Тест. Выберите правильный ответ: Для научного стиля характерна объективность. Она достигается в результате: 1. тщательного подбора слов, использования слов в их прямом значении, широким употреблением терминов и специальной лексики. 2. широкого использования абстрактных понятий, которые трудно представить, увидеть, ощутить. 3. отстраненности от описываемого научного объекта, предмета или явления, включение количественных и качественных характеристик, достоверных данных. 4. четкой связности высказываний по

			смыслу, расположению их в строгой последовательности.
Повышенный уровень: социально активен, ответственно принимает социально значимые решения; анализирует социально и личностно-значимые проблемы в юридическом контексте; применяет необходимый категориальный аппарат для рефлексии актуальных вопросов профессиональной деятельности.	в учебных и профессионально-практических ситуациях задумывается о социальных проблемах, стремится предложить их решение в соответствии с существующими нормами образовательного права; умеет типологизировать и классифицировать значимые правовые процессы, в сфере образования; применяет научную методологию в учебной, научно-исследовательской и практической деятельности.	Зачет.	Тест. Определите, к какой разновидности научного стиля относится данный текст. Разновидности: Собственно научный. Научно-учебный. Научно-популярный. <i>Как ни странно, но сегодня человек знает больше о далеком космосе, чем о земных глубинах. Как Земля выглядит на глубине десятков километров? Какие скрывает секреты? Ответы на эти вопросы очень важны. Они помогут открыть новые богатства недр, дадут ключ к прогнозированию землетрясений, наконец подтвердят или, напротив, отвергнут существующие гипотезы о происхождении нашей планеты.</i>
ОПК-5	«Владение основами профессиональной этики и речевой культуры» (ОПК-5)		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень: Знает стилистические особенности профессиональной устной и письменной речи. правила корпоративной культуры, принципы и	Выполняет предложенные контрольные упражнения Называет виды общения, его принципы и правила, этические нормы общения.	Зачет.	Дайте развернутую характеристику следующим понятиям:

методы организации и управления коллективами, различные формы общения и передачи информации в профессиональной деятельности. Умеет оценивать факты и явления с этической точки зрения, применять нравственные нормы и правила поведения в конкретных жизненных ситуациях, строить профессиональную устную и письменную речь, пользоваться терминологией, пользоваться техникой этикета. Владеет основами речевой профессиональной культуры, навыками профессионально-ориентированной речи, навыками поведения в коллективе и общения с коллегами в соответствии с нормами этикета.	Называет правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами. Перечисляет различные формы общения и передачи информации. Знает трудности применения речевых норм и проблемы современного состояния речевой культуры общества. Осознает необходимость готовности учителя к этически адекватному поведению в педагогических ситуациях морального выбора. Решает логические задачи, выполняет контрольные тесты на основе знаний норм литературного языка, функциональных стилей речи. Ведет смоделированную дискуссию по технике этикета. Называет основы речевой профессиональной культуры. Устанавливает соответствия речи по содержанию возрасту детей и других групп населения, на которых она направлена, их развитию, запасу представлений об окружающем мире, опираясь на их опыт. Перечисляет этические нормы поведения в коллективе, называет наиболее распространенные ошибки.		1. Функциональные стили русского языка 2. Понятие стиля, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, языковые особенности стиля. 3. Подстиль, жанровые подстили. 4.. Язык художественной литературы. 5. Общенациональный язык. Литературный язык. 6. Разговорный стиль Функция разговорного стиля. Основные черты разговорного стиля. Языковые особенности стиля.
Повышенный уровень: Знает моральные нормы поведения и историю появления этих правил. Умеет выстраивать целесообразные профессионально-деловые отношения в педагогическом коллективе. Владеет различными средствами и способами вербального и невербального общения в профессиональной педагогической	Грамотно излагает материал, без ошибок выполняет письменные работы. Выражает ценностное отношение к этике, умение анализировать процессы, происходящие в коллективе. Перечисляет и предлагает собственные варианты средств развития речи в соответствии с профессиональными потребностями.	Зачет.	Дайте развернутую характеристику следующим понятиям: 1. Научный стиль речи. Функции научного стиля. 2. Разновидности научного стиля, жанры научного стиля, научно-учебный подстиль, языковые

деятельности. Владеет навыками толерантного общения.	Ведет смоделированную дискуссию в соответствии с понятиями о терпимости.		особенности научного стиля. 3. Публицистический стиль и риторика. Функция информационная и функция воздействующая. 4. Стилиевые черты публицистической речи. Разновидности и жанры стиля. Языковые особенности стиля. 5. Официально-деловой стиль 6. Разновидности и жанры научно-делового стиля, стилиевые черты, языковые особенности стиля, канцеляризмы.
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения	1.1. Дает определение понятия «образовательная среда», называет основные характеристики образовательной среды. 1.2. Называет и описывает критерии оценки качества учебного процесса. 1.3. Использует в практической деятельности различные технологии оценки результатов обучения 2.1. Использует в практической деятельности средства и технологии повышения эффективности учебно-воспитательного процесса 2.2. Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания 2.3. Использует современные средства и	Зачет	Дайте развернутую характеристику следующим понятиям: 1. Функциональные стили русского языка 2. Понятие стиля, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, языковые особенности стиля. 3. Подстиль, жанровые подстили. 4.. Язык художественной литературы. 5. Общенациональный язык. Литературный язык. 6. Разговорный стиль Функция разговорного стиля. Основные

	концепции обучения и воспитания в практической деятельности 2.4. Разрабатывает планы учебных занятий с использованием различных элементов структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса 2.5. Использует различные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса 3.1. Выполняет учебные задания с использованием информационно-коммуникационных технологий 3.2. Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе моделирования учебных занятий		черты разговорного стиля. Языковые особенности стиля.
Повышенный Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды Владеет умением вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	1. В зависимости от возможностей образовательной среды использует вариативные формы учебных заданий в процессе планирования и осуществления практической деятельности 2.1. Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания 2.2. Использует инновационные формы и средства обучения и воспитания в практической деятельности	Зачет	Дайте развернутую характеристику следующим понятиям: 1. Функциональные стили русского языка 2. Понятие стиля, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, языковые особенности стиля. 3. Подстиль, жанровые подстили. 4.. Язык художественной литературы. 5. Общациональный язык. Литературный язык. 6. Разговорный стиль Функция разговорного стиля. Основные черты разговорного стиля. Языковые особенности стиля.

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

При проведении зачета и экзамена используются результаты текущего контроля по дисциплине. Студент допускается к сдаче зачета, если он посетил не менее 60% аудиторных занятий, выполнил (очно, заочно, дистанционно) рекомендованные практические задания по предмету, имеет балл не ниже 50%. Балл БРС, соответствующий допуску к зачету - 93.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Зачет проводится в устной форме по вопросам, основанным на программе дисциплины. Проверяется знание теоретического материала и умение анализировать речевые средства определённого функционально-стилевого единства. Каждый студент отвечает на конкретный вопрос из ранее предложенного перечня и дает стилистический анализ предложенного текста. Студент не имеет права пользоваться учебной литературой, конспектами лекций и материалами семинарских занятий.

Цели зачёта - проверить навыки и умения

- умение различать стили речи и использовать их в практике общения;
- знание принципов организации речевых средств в пределах определённого функционально-стилевого единства;
- владение общенаучной лексикой;
- наличие представления о научном тексте, знание правила его построения и языкового оформления (и в том числе, компьютерного);
- владения нормами современного русского языка и фиксация их нарушений.

Примерный перечень вопросов для подготовки к зачёту:

1. Функциональные стили русского языка
2. Понятие стиля, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, языковые особенности стиля.
3. Подстиль, жанровые подстили.
4. Научный стиль речи. Функции научного стиля.
5. Разновидности научного стиля, жанры научного стиля, научно-учебный подстиль, языковые особенности научного стиля.
6. Публицистический стиль и риторика. Функция информационная и функция воздействующая.
7. Стилиевые черты публицистической речи. Разновидности и жанры стиля. Языковые особенности стиля.
8. Официально-деловой стиль
9. Разновидности и жанры научно-делового стиля, стилиевые черты, языковые особенности стиля, канцеляризмы.
10. Разговорный стиль Функция разговорного стиля. Основные черты разговорного стиля. Языковые особенности стиля.
11. Язык художественной литературы.
12. Общенациональный язык. Литературный язык.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации: Оценка ответа.

Зачтено – студент показал знание теоретических основ курса, владение профессиональной лингвистической терминологией; знает классификацию функциональных стилей, особенности научного и учебного стилей речи, знает правила построения и языкового оформления научного и учебного текста. Умеет продуцировать устную и письменную речь с учетом особенностей научного и учебного стилей речи. Знает особенности официально-делового стиля и его основные подстили, особенности публицистического стиля и его основные подстили. Умеет отражать все функционально-стилевые особенности оригинальных текстов при их переводе на русский язык. Владеет навыками профессионального перевода текста с учётом его стилистических особенностей и принадлежности к конкретному стилю речи.

Не зачтено – при отсутствии вышеперечисленных знаний, умений и навыков.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Введенская Л. А. Русский язык и культура речи [Текст]: учебное пособие для студ. нефилол. фак. высш. учеб. заведений. / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева - 28-е изд. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2010. - 539,[5] с.

2. Кожина М. Н. Стилистика русского языка [Текст]: [для спец. 2101 "Рус. яз. и лит."]. / М. Н. Кожина - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Просвещение, 1993. - 221,[2] с. или

Кожина М. Н. Стилистика русского языка [Текст]: учебник для студ. вузов, обуч. по напр. 050300 Филологическое образование. / М. Н. Кожина, Л. Р. Дускаева, В. А. Салимовский - М.: Флинта, 2008. - 464 с.

3. Солганик Г. Я. Стилистика современного русского языка и культура речи [Текст]: учебное пособие для студ. и преподавателей фак. и отд. журналистики. / Г. Я. Солганик, Т. С. Дроняева - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2004. - 251,[5] с. или

Солганик Г. Я. Практическая стилистика русского языка [Текст]: учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений, обуч. по напр. подгот. бакалавра 031000 "Филология" и спец. 031001 "Филология". / Г. Я. Солганик - М.: Академия, 2006. - 298 с.

б) дополнительная литература

1. Болотова С. К. Стилистика русского языка [Текст]: самостоятельная работа студента. / С. К. Болотова, Л. А. Гусева; ЯГПУ им. К. Д. Ушинского - Ярославль: РИО ЯГПУ, 2016. - 83 с.

2. Введенская Л. А. Русский язык и культура речи [Текст]: учебное пособие для студентов нефилологических фак. вузов. / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева - 8-е изд., испр. и доп. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2003. - 539,[5] с.

3. Практическая и функциональная стилистика русского языка. Учебное пособие (книга) 2016, Вузовское образование. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

4. Горова И.Г. Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ. Стилистика русского языка и культура речи. Учебное пособие для студентов филологических факультетов вузов (книга) 2015. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

5. Перчик Л.С., Челябинский государственный институт культуры. - Практическая и функциональная стилистика русского языка. Учебное пособие по дисциплинам «Практическая стилистика русского языка», «Функциональная стилистика русского языка» для студентов, обучающихся по специальности 021500 Издательское дело и редактирование (книга). - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

6. Чигинцева Т.А. Вузовское образование. - Практическая стилистика русского языка. Учебное пособие (книга) 2016. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

в) программное обеспечение

1. Комплекс программного обеспечения для персонального компьютера
2. Операционная система
3. Интернет провайдер
4. Мультимедийная доска.
5. Проектор.
6. Аудио- и видео аппаратура

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. www.rsl.ru
2. www.nlr.ru
3. www.iglib.ru
4. www.public.ru
5. www.liber.rsuh.ru
6. www.library.spbu.ru
7. www.lib.students.ru

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

При проведении зачета и экзамена используются результаты текущего контроля по дисциплине. Студент допускается к сдаче зачета, если он посетил не менее 60% аудиторных занятий, выполнил (очно, заочно, дистанционно) рекомендованные практические задания по предмету, имеет балл не ниже 50%. Балл БРС, соответствующий допуску к зачету - 93.

Зачет проводится в устной форме по вопросам, основанным на программе дисциплины. Проверяется знание теоретического материала и умение анализировать речевые средства определённого функционально-стилевого единства. Каждый студент отвечает на конкретный вопрос из ранее предложенного перечня и дает стилистический анализ предложенного текста. Студент не имеет права пользоваться учебной литературой, конспектами лекций и материалами семинарских занятий.

Цели зачёта - проверить навыки и умения

- умение различать стили речи и использовать их в практике общения;
- знание принципов организации речевых средств в пределах определённого функционально-стилевого единства;
- владение общенаучной лексикой;
- наличие представления о научном тексте, знание правила его построения и языкового оформления (и в том числе, компьютерного);
- владения нормами современного русского языка и фиксация их нарушений.

Оценка ответа.

Зачтено – студент показал знание теоретических основ курса, владение профессиональной лингвистической терминологией; знает классификацию функциональных стилей, особенности научного и учебного стилей речи, знает правила построения и языкового оформления научного и учебного текста. Умеет продуцировать устную и письменную речь с учетом особенностей научного и учебного стилей речи. Знает особенности официально-делового стиля и его основные подстили, особенности публицистического стиля и его основные подстили. Умеет отражать все функционально-стилевые особенности оригинальных текстов при их переводе на русский язык. Владеет навыками профессионального перевода текста с учётом его стилистических особенностей и принадлежности к конкретному стилю речи.

Не зачтено – при отсутствии вышеназванных знаний, умений и навыков.

Примерный перечень вопросов для подготовки к зачёту:

1. Функциональные стили русского языка
2. Понятие стиля, литературный стиль, функциональный стиль, признаки стиля, языковые особенности стиля.
3. Подстиль, жанровые подстили.
4. Научный стиль речи. Функции научного стиля.
5. Разновидности научного стиля, жанры научного стиля, научно-учебный подстиль, языковые особенности научного стиля.
6. Публицистический стиль и риторика. Функция информационная и функция воздействующая.
7. Силевые черты публицистической речи. Разновидности и жанры стиля. Языковые особенности стиля.
8. Официально-деловой стиль
9. Разновидности и жанры научно-делового стиля, стилевые черты, языковые особенности стиля, канцеляризм.
10. Разговорный стиль Функция разговорного стиля. Основные черты разговорного стиля. Языковые особенности стиля.
11. Язык художественной литературы.
12. Общациональный язык. Литературный язык.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

1. Называет и описывает регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранных языков
2. Характеризует причины основных переводческих соответствий и переводческих трансформаций при переводе текстов средней сложности
3. Является активным пользователем электронных переводческих ресурсов

4. Выполняет письменный перевод текстов средней сложности с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
5. Обосновывает целесообразность применения различных переводческих приемов для передачи разного рода связей в тексте оригинала с учетом нормативных установок языка-преемника
6. Выполняет письменный перевод текстов высокой сложности с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
7. Успешно осуществляет процесс письменного перевода благодаря самостоятельному полному послепереводческому анализу
8. Оценивает качество собственного послепереводческого анализа.

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

№ п/п	Виды работ, выполненных студентом	Кол-во баллов за единицу	Максимальное количество баллов в семестре
1.	Посещение лекционных и лабораторных занятий	2	36
2.	Участие в обсуждении вопросов занятия	2	36
3.	Индивидуальная работа на занятии	1-5	90
4.	Контрольные работы	0-12	24
Максимальное количество баллов в семестре			186

14.Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Класс с персональным компьютером для каждого студента со свободным доступом к сети Интернет, видеопроектор, аудио и видео аппаратура, мультимедийная доска, словари, справочная литература, учебно-методическая и художественная литература, компьютерные программы

16.Интерактивные формы занятий (8час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Функциональные стили русского языка. Система стилей.	Лекция с использованием интерактивной доски. Использование Интернет-ресурсов.	1
2	Научный стиль речи.	Лабораторные занятия с использованием интерактивной доски. Использование Интернет-ресурсов.	2

3	Публицистический стиль и риторика.	Лабораторные занятия с использованием интерактивной доски. Использование Интернет-ресурсов.	1
4	Официально-деловой стиль	Лабораторные занятия с использованием интерактивной доски. Использование Интернет-ресурсов.	2
5.	Разговорная речь.	Лекция с использованием интерактивной доски. Использование Интернет-ресурсов.	1
6.	Язык художественной литературы.	Лабораторные занятия с использованием интерактивной доски. Использование Интернет-ресурсов.	1

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении – Программа не реализуется на заочном отделении

17.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

17.2. Содержание дисциплины

17.3.Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им.
К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2016 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.02.02 Проблемы современного русского языка

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного
языка (китайский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(немецкий язык), Образование в области иностранного языка (английский язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (французский язык),
Образование в области иностранного языка (английский язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

старший преподаватель кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков

Л.Е. Ляпина

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

« ____ » _____ 201_ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

М.Н. Аверина

1. Цели и задачи дисциплины « Проблемы современного русского языка».

Цели дисциплины «Проблемы современного русского языка»:

- формирование у студентов основных навыков, которые должен иметь профессионал для успешной работы по своей специальности и для успешной коммуникации в самых различных сферах – учебной, научной, профессиональной, социально-государственной, бытовой. Курс **«Проблемы современного русского языка»** направлен на повышение уровня практического овладения современным русским литературным языком у студентов лингвистических факультетов в разных сферах функционирования русского языка, в письменной и устной его разновидностях. Получение новых навыков и знаний в этой области и совершенствование имеющихся неотделимо от понимания основных характерных свойств русского языка как средства общения и передачи информации, а также расширения общего гуманитарного кругозора, опирающегося на владение богатым коммуникативным, познавательным и эстетическим потенциалом русского языка.

Задачи дисциплины « Проблемы современного русского языка»:

- **понимание** видов речевой деятельности; представление о нормах и правилах письменного общения, в том числе по компьютерной связи Интернет;
- **овладение навыками** использования правил русского речевого этикета, правил построения и языкового оформления текста (в том числе компьютерного), соблюдения норм русского правописания и пунктуации;
- **развитие умений** соблюдения норм современного русского языка и фиксирования их нарушения; норм и правил письменного общения по компьютерной связи Интернет; соблюдения правил русского речевого этикета; работы с нормативными словарями и справочниками русского языка.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в часть ОП «Дисциплина по выбору»

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: Дисциплина опирается на ранее изученные школьные курсы стилистики русского языка, орфографии и пунктуации.

Студент должен:

- знать функции языка как средства формирования и трансляции мысли, специфику устной и письменной речи, нормы русского литературного языка; знать нормы и правила письменного общения
- обладать умениями: строить свою речь в соответствии с языковыми, коммуникативными и этическими нормами языка
- владеть языковыми нормами современного русского языка и фиксировать их нарушения

Дисциплина «Проблемы современного русского языка» является предшествующей для изучения функциональной и практической стилистики иностранного языка; для дисциплин, связанных с практикой перевода.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: **ОК-4, ОПК-4, ОПК-5, ОК-4.**

Общекультурные компетенции: ОК-4					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-4	«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)»	Знать: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; - речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения. Уметь: – планировать и организовывать коммуникационный процесс; – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-	Знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом Изучение правил Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка системы аргументов по	Практические задания.	Базовый уровень: Знает основные функциональные разновидности речи Выделяет функциональные разновидности речи Знает основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Умеет создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-

		стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: – приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; – навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной	предложенной теме Аудирование. Написание тезисов, конспектов. Выполнение практических заданий. Написание и анализ диктантов. Выполнение тестовых заданий.		композиционных особенностей Владеть: Владеет приемами общения, в том числе навыками общения по телефону. Владеет экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой Повышенный уровень: Знает основные методы и способы получения, хранения и переработки информации Знает особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации Знает речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения Умеет планировать и организовывать коммуникационный процесс Умеет использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Владеет навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия Владеет навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет Владеет нормами и

		коммуникации.			средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации
Общепрофессиональные компетенции: ОПК-4, ОПК-5.					
ОПК-4	«Готовность к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования (ОПК-4)»	Знать: - знает основные нормативно-правовые акты российского и международного образовательного права - знает нормы и правила составления договоров, необходимых в сфере образования, построения нормативно-правовых документов, регулирующих деятельность образовательных учреждений - знает методы разрешения правовых коллизий, возникающих в ходе осуществления образовательной деятельности с помощью основных отраслей и подотраслей российского права - знает общие и локальные нормативно-правовые акты, регулирующие деятельность трудовых коллективов Уметь: - умеет работать с источниками и исследовательской литературой для поиска разрешения возникающих проблем в ходе	- Выбор информационных источников Презентации. - Профессиональный диалог - Выполнение практических заданий. - Написание и анализ диктантов. - Выполнение тестовых заданий.	Практические задания. Диктант.	Базовый уровень: Знать: понимает социальную роль права и закона в образовательной деятельности; в учебных и профессионально-практических ситуациях, стремится вписать юридическую деятельность в социальный контекст; Уметь: следовать принципам профессиональной этики педагога и всем правовым нормам. обнаруживает уверенное знание норм профессиональной этики и правосознания педагога и готовность к их практическому применению. Владеть: осуществляет поиск профессионально-значимой информации в различных источниках составляет перечень необходимых ресурсов для решения конкретной профессиональной задачи характеризует основные

		осуществления образовательной деятельности умеет использовать терминологию для подготовки необходимых образовательных документов грамотного участия в дискуссиях, корректно выражать и аргументированно обосновывать юридические положения -умеет анализировать основные тенденции развития системы российского образовательного права и ее реформирования на современном этапе и в соответствии с этим планировать свою трудовую деятельность. Владеть: понятийным аппаратом педагогической науки, навыками библиографической работы и анализа правовых источников в сфере образования - владеет риторическими приемами и навыками академического письма, профессиональным языком педагогической области знания -владеет навыками поиска и использования необходимых правовых документов в процессе решения возникающих социальных и профессиональных задач в ходе осуществления трудовой деятельности в сфере образования			нормативно-правовые документы в сфере образования и особенности правового регулирования деятельности образовательных организаций называет и описывает особенности различных образовательных организаций с юридической точки зрения, содержание нормативно-правовых документов в сфере образования Повышенный уровень: Умеет типологизировать и классифицировать значимые правовые процессы, в сфере образования, в учебных и профессионально-практических ситуациях задумывается о социальных проблемах, стремится предложить их решение в соответствии с существующими нормами образовательного права Владеть: применяет необходимый категориальный аппарат для рефлексии актуальных вопросов профессиональной деятельности. применяет научную методологию в учебной, научно- исследовательской и практической деятельности.
ОПК-5	«Владение основами	Знать:			Базовый уровень

	профессиональной этики и речевой культуры» (ОПК-5)	стилистические особенности профессиональной устной и письменной речи; - правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами - различные формы общения и передачи информации в профессиональной деятельности - моральные нормы поведения и историю появления этих правил Уметь: строить профессиональную устную и письменную речь, пользоваться терминологией; -оценивать факты и явления с этической точки зрения, применять нравственные нормы и правила поведения в конкретных жизненных ситуациях - Выстраивать целесообразные профессионально-деловые отношения в педагогическом коллективе - Пользоваться техникой этикета Владеть: навыками профессионально-ориентированной речи. -навыками поведения в коллективе и общения с коллегами в соответствии с нормами этикета - различными средствами и	- Выбор информационных источников Презентации. - Профессиональный диалог Выполнение практических заданий. Написание и анализ диктантов. Выполнение тестовых заданий	Реферат. Презентация.	Знает стилистические особенности профессиональной устной и письменной речи. Знает правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами. Знает различные формы общения и передачи информации в профессиональной деятельности Умеет оценивать факты и явления с этической точки зрения, применять нравственные нормы и правила поведения в конкретных жизненных ситуациях. Умеет строить профессиональную устную и письменную речь, пользоваться терминологией. Умеет пользоваться техникой этикета. Владеет основами речевой профессиональной культуры. Владеет навыками профессионально-ориентированной речи. Владеет навыками поведения в коллективе и общения с коллегами в соответствии с нормами этикета. Повышенный уровень Знает моральные нормы

		способами вербального и невербального общения в профессиональной педагогической деятельности - Основами речевой профессиональной культуры - Навыками толерантного общения			поведения и историю появления этих правил Умеет выстраивать целесообразные профессионально-деловые отношения в педагогическом коллективе. Владеет различными средствами и способами вербального и невербального общения в профессиональной педагогической деятельности Владеет навыками толерантного общения.
Профессиональные компетенции: ПК-4					
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)»	Знает (понимает) - основы использования информационно-коммуникационных технологий для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; - теоретические основы формирования и исследования особенностей образовательной среды; - современные концепции обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса. Умеет - оценивать качество учебно-воспитательного процесса; - использовать основные элементы структуры	- Работа с каталогами - Выбор информационных источников Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений - Выбор информационных источников Практическое занятие - Работа с компьютерными базами данных - Моделирование педагогических ситуаций	Практические задания. Тесты.	<i>Базовый</i> Владеет умением оценивать качество учебно-воспитательного процесса Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и

		образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; - использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; - осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды; - вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса. Владеет (опыт) - современными инновационными и традиционными технологиями и методиками обучения и воспитания, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - технологиями оценки качества эффективности учебно-воспитательного процесса; - информационно-коммуникационными технологиями для достижений личностных предметных и метапредметных результатов			предметных результатов обучения Повышенный Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды Владеет умением вносить инновационные элементы в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.

		обучения и обеспечения качества учебного процесса; - технологиями использования различных возможностей образовательной среды для повышения эффективности процесса обучения и воспитания.			

4. Объем дисциплины и виды учебной работы
 Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа с преподавателем (всего)	36								
В том числе:									
Лекции	14	4							
Практические занятия (ПЗ)									
Семинары (С)									
Лабораторные работы (ЛР)	22	22							
Самостоятельная работа (всего)	36	36							
В том числе:									
Чтение специальной литературы. Составление конспектов. Презентация.	6	6							
Чтение специальной литературы. Составление конспектов.	6	6							
Выполнение письменных практических заданий и упражнений. Написание реферата.	6	6							
Выполнение письменных практических заданий. Составление упражнений и таблиц.	6	6							
Выполнение практических заданий по сборникам упражнений. Редактирование текстов перевода с изучаемых иностранных языков на русский.	6	6							
Подготовка к зачёту.	6	6							
Вид промежуточной аттестации (зачет)	зачёт								
Общая трудоемкость 72 часов 2 зачетные единицы									
	72	72							

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Орфографическая норма современного русского языка.	История формирования норм. Разделы орфографии. Принципы русской орфографии. Морфемный принцип.

2	Основные сложности русской орфографии.	Сильные и слабые позиции гласных и согласных звуков: морфемный принцип написания. Правописание иноязычных слов. Правописание суффиксов различных частей речи. Правописание наречий. Правописание служебных частей речи.
3	Пунктуационная норма современного русского языка.	Теория синтаксиса. Правила пунктуации.
4	Основные сложности русской пунктуации.	Пунктуация в рамках простого предложения. Пунктуация в рамках сложного предложения.
5	Прямая речь.	Прямая речь. Цитаты.
6	Вводные единицы различного характера.	Вводные слова, конструкции, предложения. Вставные предложения.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	3	4	5	7	8	9	10	12
1	Практика перевода первого и второго изучаемых иностранных языков.									
2	Грамматика и орфографические принципы первого и второго изучаемых языков.	+	+	+	+	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции	Практ. Занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
	Орфографическая норма современного русского языка.	2			2	
	Основные сложности русской орфографии.	4		1 0	1 4	8
	Пунктуационная норма современного русского языка.	2			2	
	Основные сложности русской пунктуации.	4		8	1 2	4
	Прямая речь.	1		2	3	
	Вводные единицы различного характера.	1		2	3	
Всего:		14		22	36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Орфографическая норма современного русского языка.	2
2	Основные сложности русской орфографии.	4
3	Пунктуационная норма современного русского языка.	2
4	Основные сложности русской пунктуации.	4
5	Прямая речь.	1
6	Вводные единицы различного характера.	1

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час.)
1	2 2.1 2.2 2.3 2.4 2.5	Основные сложности русской орфографии. Основные типы норм: орфоэпические, морфологические, стилистические. Система правил орфографии. Типы словарей и принципы работы с ними. Орфографическая и пунктуационная нормы современного русского языка. История формирования норм. История русской орфографии. Разделы орфографии. Принципы русской орфографии. Проблемные вопросы русской орфографии. Сильные и слабые позиции гласных и согласных звуков. Конспект разделов дисциплины. Морфемный принцип написания. Правописание иноязычных слов. Диктант. Правописание приставок и суффиксов различных частей речи. Правописание знаменательных частей речи. Правописание наречий. Правописание служебных частей речи. Выполнение практических заданий. Тесты. Диктант.	10
2	4. 4.1. 4.2.	Основные сложности русской пунктуации. Совершенствование навыков грамотного письма и совершенствование навыков правильной расстановки знаков препинания. Пунктуация в рамках простого предложения. Пунктуация в рамках сложного предложения. Диктант. Пунктуационная норма и авторская пунктуация. Выполнение практических заданий. Тесты.	8
3	5	Прямая речь. Цитаты.	2
4	6	Вводные единицы различного характера. Вводные слова, конструкции, предложения. Вставные предложения. Выполнение практических заданий.	2

8. Практические занятия (семинары) – не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)

1	История русской орфографии. История формирования орфографических и пунктуационных норм.	Чтение специальной литературы. Составление конспектов. Презентация.	6
2	Национально-культурные особенности русского речевого этикета и невербального общения.	Чтение специальной литературы. Составление конспектов.	6
3	Использование иноязычной лексики. Правописание иноязычных слов.	Выполнение письменных практических заданий и упражнений. Написание реферата.	6
4	Правописание приставок и суффиксов различных частей речи.	Выполнение письменных практических заданий. Составление упражнений и таблиц.	6
5	Совершенствование навыков грамотного письма и совершенствование навыков правильной расстановки знаков препинания.	Выполнение практических заданий по сборникам упражнений. Редактирование текстов перевода с изучаемых иностранных языков на русский.	6
6	Орфографическая и пунктуационная нормы современного русского языка	Подготовка к зачёту.	6

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) – не предусмотрены.

9.3. Примерная тематика рефератов.

1. Приток иноязычной лексики в русский язык. Источники заимствования слов.
2. Изучение иноязычных слов в школьном курсе русского языка.
3. Стилистическая классификация заимствованных слов. Сложности их правописания.
4. Неоправданное употребление заимствованных слов. Система работы по использованию и правописанию заимствованных слов.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

ОК-4	«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень: Знает основные функциональные разновидности речи Выделяет функциональные разновидности речи Знает основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Умеет создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Владеть: Владеет приемами общения, в том числе навыками общения по телефону. Владеет экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой	Различает функциональные разновидности речи. Формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи. Слышит, точно реагирует на реплики, поддерживает разговор, приводит доводы. Составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. Демонстрируют знания основ построения различных типов текстов. Выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте. Составляет разные типы текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. Учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур. Перечисляет различные формы общения и передачи информации Ведет смоделированную дискуссию по технике этикета	Зачет.	Практические задания. Практические задания. Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где нужно, пропущенные буквы: А) Громоз..кое сооружение, мои сверс..ники, учитель словес..ности, редкие я..ства, ше..ствовать над школой, корыс..ные намерения, че..ствовать победителей, я..ственные черты, кос..ные убеждения, по..чевать гостя, взять лошадь под уз..цы;
Повышенный уровень: Знает основные методы и способы получения, хранения и переработки информации Знает особенности формального и неформального общения в процессе	Читает и понимает различные типы текстов Воспринимает на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео-носителей. Составляет разные типы вторичных текстов	Зачет.	Практические задания. Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где

коммуникации Знает речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения Умеет планировать и организовывать коммуникационный процесс Умеет использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Владеет навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия Владеет навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет Владеет нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации	по тематике проводимых исследований с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм Выбирает необходимый тип вторичного текста в соответствии с исследовательской задачей. Систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией. Ведет диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения. Осуществляет коммуникацию, исходя из функциональности речевого акта (монологическая/ диалогическая речь, решение коммуникативной задачи в соответствии с поставленной целью). Соблюдает нормы речевого этикета и правила устного и письменного общения. Составляет различные типы текстов в сфере деловой и личной корреспонденции с учетом их стилистических, грамматических и орфографических особенностей. Демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Отбирает языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, корректирует подготовленный текст в соответствии с характером целевой аудитории.		нужно, пропущенные буквы: Пр..бывать по расписанию, пр..дел возможностей, назначить пр..емника, пр..зирать сироту, пр..ступить закон, пр..бывать в заблуждении, непр..ходящие ценности, пр..вратности судьбы, беспр..станно размышлять, пр..даваться унынию, непр..емлемый вариант, пр..зирать трусость, пр..клоняться перед талантом, пр..прятать для себя,
ОКП-4	«Готовность к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования (ОПК-4)»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень:	В учебных и профессионально-практических	Зачет.	

понимает социальную роль права и закона в образовательной деятельности; следует принципам профессиональной этики педагога и всем правовым нормам. Осуществляет поиск профессионально-значимой информации в различных источниках; характеризует основные нормативно-правовые документы в сфере образования и особенности правового регулирования деятельности образовательных организаций.	ситуациях стремится вписать юридическую деятельность в социальный контекст; обнаруживает уверенное знание норм профессиональной этики и правосознания педагога и готовность к их практическому применению; составляет перечень необходимых ресурсов для решения конкретной профессиональной задачи; называет и описывает особенности различных образовательных организаций с юридической точки зрения, содержание нормативно-правовых документов в сфере образования.		Диктант. Многочисленные врачи, среди которых был и небезызвестный приезжий профессор, вряд ли рассчитывали и предполагали, что их престарелый пациент, генерал в отставке, частенько не соблюдал ни диеты, ни установленного режима. Лечащий врач, приходивший в любое время дня, не раз советовал старику беречься и говорил: «Тем, что вы не лечитесь, вы сами приумножаете свои недуги. Лечиться надо вовремя, пока болезнь не запущена, а то придёт время – спохватитесь и прибегнете к нашей помощи, да поздно будет. Не знаю, удастся ли вам тогда выздороветь».
Повышенный уровень: социально активен, ответственно принимает социально значимые решения; анализирует социально и личностно-значимые проблемы в юридическом контексте; применяет необходимый категориальный аппарат для рефлексии актуальных вопросов профессиональной деятельности.	1. В учебных и профессионально-практических ситуациях задумывается о социальных проблемах, стремится предложить их решение в соответствии с существующими нормами образовательного права; 2. умеет типологизировать и классифицировать значимые правовые процессы, в сфере образования; 3. применяет научную методологию в учебной, научно-исследовательской и практической деятельности.	Зачет.	Практические задания. Практические задания. Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где нужно, пропущенные буквы: А) Громоз..кое сооружение, мои сверс..ники, учитель словес..ности, редкие я..ства, ше..ствовать над школой, корыс..ные намерения, че..ствовать победителей, я..ственные черты, кос..ные убеждения, по..чевать гостя, взять лошадь под уз..цы;

ОПК-5	«Владение основами профессиональной этики и речевой культуры» (ОПК-5)		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень: Знает стилистические особенности профессиональной устной и письменной речи, правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами, различные формы общения и передачи информации в профессиональной деятельности. Умеет оценивать факты и явления с этической точки зрения, применять нравственные нормы и правила поведения в конкретных жизненных ситуациях, строить профессиональную устную и письменную речь, пользоваться терминологией, пользоваться техникой этикета. Владеет основами речевой профессиональной культуры, навыками профессионально-ориентированной речи, навыками поведения в коллективе и общения с коллегами в соответствии с нормами этикета.	Выполняет предложенные контрольные упражнения Называет виды общения, его принципы и правила, этические нормы общения. Называет правила корпоративной культуры, принципы и методы организации и управления коллективами. Перечисляет различные формы общения и передачи информации. Сознает трудности применения речевых норм и проблемы современного состояния речевой культуры общества Осознает необходимость готовности учителя к этически адекватному поведению в педагогических ситуациях морального выбора. Решает логические задачи, выполняет контрольные тесты на основе знаний норм литературного языка, функциональных стилей речи. Ведет смоделированную дискуссию по технике этикета. Называет основы речевой профессиональной культуры. Устанавливает соответствия речи по содержанию возрасту детей и других групп населения, на которых она направлена, их развитию, запасу представлений об окружающем мире, опираясь на их опыт. Перечисляет этические нормы поведения в коллективе, называет наиболее	Зачет.	Диктант. Генерал на словах соглашался и сочувственно поддакивал, но наедине со своими сверстниками посмеивался и говорил, что врачи чересчур нянчатся с ним и что они уморят его бессчётным количеством лекарств. И в сегодняшний ветреный предпоздний вечер старик, накрывшись прорезиненным плащом и обмотав шею шерстяным кашне, ступая на цыпочках, чтобы не разбудить родных, вышел за калитку и пошёл по аллее. Поравнявшись с некрашеной деревянной оградой, он повернул направо, к небольшому дачному домику. Сюда он наведывался чуть ли не ежедневно. Здесь жил его постоянный компаньон в вечерних прогулках, ровесник и друг, которого он в течение многих лет звал попросту Кузьмичом. В доме Кузьмича генерал всегда был желанным гостем. Через несколько минут друзья уже сидели на террасе и предавались воспоминаниям.

	распространенные ошибки.		Они выросли в предместье приморского городка, старожилы которого не помнили ни снежных бурь, ни метелей, ни морозов. Таким и остался в их памяти родной город: блистающее море, колышущиеся акации, колеблемые ветром пучки ковыля, ребячьи игры в зарослях бурьяна, в некошеной траве окрестных рощ и лугов.
Повышенный уровень: Знает моральные нормы поведения и историю появления этих правил. Умеет выстраивать целесообразные профессионально-деловые отношения в педагогическом коллективе. Владеет различными средствами и способами вербального и невербального общения в профессиональной педагогической деятельности. Владеет навыками толерантного общения.	Грамотно излагает материал, без ошибок выполняет письменные работы. Выражает ценностное отношение к этике, умение анализировать процессы, происходящие в коллективе. Перечисляет и предлагает собственные варианты средств развития речи в соответствии с профессиональными потребностями. Ведет смоделированную дискуссию в соответствии с понятиями о терпимости.	Зачет.	Практические задания. Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где нужно, пропущенные буквы: Экстр..мальный, ..л..гархия, инд..ф..ерентный, ижд..венец, продю..ер, м..ц..нат, а..рибуты, э..енция, р..ц..д..вист, импре..арио, к..горта, д..ф..цит, а..е..яция, эл..ксир, крим..н..логия, ..к..упация, дерма..тин, в..н..грет, д..в..львация, пр..валировать, д..з..ртир, пр..п..ганда, дем..гог, а..ликация, п..р..ф..рия.
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый Владеет умением оценивать качество учебно-	1.1. Дает определение понятия «образовательная среда», называет основные	Зачет	Практические задания.

воспитательного процесса Владеет умением использовать основные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения Владеет умением использовать информационно-коммуникационные технологии для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса и достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения	характеристики образовательной среды. 1.2. Называет и описывает критерии оценки качества учебного процесса. 1.3. Использует в практической деятельности различные технологии оценки результатов обучения 2.1. Использует в практической деятельности средства и технологии повышения эффективности учебно-воспитательного процесса 2.2. Разрабатывает планы учебных занятий, с использованием современных концепций и средств обучения и воспитания 2.3. Использует современные средства и концепции обучения и воспитания в практической деятельности 2.4. Разрабатывает планы учебных занятий с использованием различных элементов структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса 2.5. Использует различные элементы структуры образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса 3.1. Выполняет учебные задания с использованием информационно-коммуникационных технологий 3.2. Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе моделирования учебных занятий		Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где нужно, пропущенные буквы: А) Громоз..кое сооружение, мои сверс..ники, учитель словес..ности, редкие я..ства, ше..ствовать над школой, корыс..ные намерения, че..ствовать победителей, я..ственные черты, кос..ные убеждения, по..чевать гостя, взять лошадь под уз..цы;
Повышенный Владеет умением осуществлять адаптацию учебно-воспитательного процесса под имеющиеся условия образовательной среды Владеет умением вносить инновационные элементы		Зачет	Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где нужно, пропущенные буквы: Пр..бывать по расписанию,

в традиционные формы организации занятий для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.			пр..дел возможностей, назначить пр..емника, пр..зирать сироту, пр..ступить закон, пр..бывать в заблуждении, непр..ходящие ценности, пр..вратности судьбы, беспр..станно размышлять, пр..даваться унынию, непр..емлемый вариант, пр..зирать трусость, пр..клоняться перед талантом, пр..прятать для себя, пр..льщать подарками, пр..небрегать опасностью, пр..верженец вождя;

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Зачет проводится в форме письменной работы, состоящей из диктанта и практических заданий.

Студент не имеет права пользоваться учебной литературой, конспектами лекций и материалами семинарских занятий. Время выполнения работы – одна учебная пара (два академических часа).

Цели зачёта - проверить навыки и умения:

- владение нормами русского правописания и пунктуации, умение фиксировать их нарушения.
- владение нормами и правилами письменного общения по компьютерной связи Интернет.
- владение правилами русского речевого этикета, правилами построения и языкового оформления текста (в том числе компьютерного); умение составлять конспект, реферат, аннотацию, тезисы; составлять деловые бумаги: заявление, доверенность, расписку, объяснительную записку, автобиографию.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

Оценка работы.

Оценка работы проводится по количеству допущенных ошибок: зачтено – не зачтено

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. [Введенская Л. А. Русский язык и культура речи \[Текст\]: учебное пособие для студ. нефилол. фак. высш. учеб. заведений. / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева - 28-е изд. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2010. - 539,\[5\] с.](#)

2. [Кожина М. Н. Стилистика русского языка \[Текст\]: \[для спец. 2101 "Рус. яз. и лит."\]. / М. Н. Кожина - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Просвещение, 1993. - 221,\[2\] с. или](#)

[Кожина М. Н. Стилистика русского языка \[Текст\]: учебник для студ. вузов, обуч. по напр. 050300 Филологическое образование. / М. Н. Кожина, Л. Р. Дускаева, В. А. Салимовский - М.: Флинта, 2008. - 464 с.](#)

3. [Солганик Г. Я. Стилистика современного русского языка и культура речи \[Текст\]: учебное пособие для студ. и преподавателей фак. и отд. журналистики. / Г. Я. Солганик, Т. С. Дроняева - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2004. - 251,\[5\] с. или](#)

[Солганик Г. Я. Практическая стилистика русского языка \[Текст\]: учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений, обуч. по напр. подгот. бакалавра 031000 "Филология" и спец. 031001 "Филология". / Г. Я. Солганик - М.: Академия, 2006. - 298 с.](#)

4. Перчик Л.С., Челябинский государственный институт культуры. - [Практическая и функциональная стилистика русского языка. Учебное пособие по дисциплинам «Практическая стилистика русского языка», «Функциональная стилистика русского языка» для студентов, обучающихся по специальности 021500 Издательское дело и редактирование \(книга\). - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>](#)

5. Чигинцева Т.А. Вузовское образование. - [Практическая стилистика русского языка. Учебное пособие \(книга\) 2016. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>](#)

б) дополнительная литература

1. [Болотова С. К. Стилистика русского языка \[Текст\]: самостоятельная работа студента. / С. К. Болотова, Л. А. Гусева; ЯГПУ им. К. Д. Ушинского - Ярославль: РИО ЯГПУ, 2016. - 83 с.](#)

2. [Введенская Л. А. Русский язык и культура речи \[Текст\]: учебное пособие для студентов нефилологических фак. вузов. / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева - 8-е изд., испр. и доп. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2003. - 539,\[5\] с.](#)

3. [Практическая и функциональная стилистика русского языка. Учебное пособие \(книга\) 2016, Вузовское образование. – <http://www.iprbookshop.ru/366.html>](#)

4. Горовая И.Г. Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ. [Стилистика русского языка и культура речи. Учебное пособие для студентов филологических факультетов вузов \(книга\) 2015. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>](#)

в) программное обеспечение

1. Комплекс программного обеспечения для персонального компьютера
2. Операционная система
3. Интернет провайдер

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

8. www.rsl.ru
9. www.nlr.ru
10. www.iglib.ru
11. www.public.ru
12. www.liber.rsuh.ru
13. www.library.spbu.ru
14. www.lib.students.ru

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Зачет проводится в форме письменной работы, состоящей из диктанта и практических заданий – создание письма для общения по компьютерной связи Интернет; написание аннотации, составление заявления, доверенности, расписки, объяснительной записки и написание автобиографии.

Студент не имеет права пользоваться учебной литературой, конспектами лекций и материалами семинарских занятий. Время выполнения работы – одна учебная пара (два академических часа).

Цели зачёта - проверить навыки и умения

- владение нормами русского правописания и пунктуации, умение фиксировать их нарушения.
- владение нормами и правилами письменного общения по компьютерной связи Интернет.
- владение правилами русского речевого этикета, правилами построения и языкового оформления текста (в том числе компьютерного); умение составлять конспект, реферат, аннотацию, тезисы; составлять деловые бумаги: заявление, доверенность, расписку, объяснительную записку, автобиографию.

Оценка работы.

Оценка работы проводится по количеству допущенных ошибок:

Примерный образец зачетной работы.

Диктант.

Многочисленные врачи, среди которых был и незабываемый приезжий профессор, вряд ли рассчитывали и предполагали, что их престарелый пациент, генерал в отставке, частенько не соблюдал ни диеты, ни установленного режима. Лечащий врач, приходивший в любое время дня, не раз советовал старику беречься и говорил: «Тем, что вы не лечитесь, вы сами приумножаете свои недуги. Лечиться надо вовремя, пока болезнь не запущена, а то придёт время – спохватитесь и прибегнете к нашей помощи, да поздно будет. Не знаю, удастся ли вам тогда выздороветь».

Генерал на словах соглашался и сочувственно поддакивал, но наедине со своими сверстниками посмеивался и говорил, что врачи чересчур нянчатся с ним и что они уморят его бессчётным количеством лекарств. И в сегодняшний ветреный предыньюнский вечер старик, накрывшись прорезиненным плащом и обмотав шею шерстяным кашне, ступая на цыпочках, чтобы не разбудить родных, вышел за калитку и пошёл по аллее. Поравнявшись с некрашеной деревянной оградой, он повернул направо, к небольшому дачному домику. Сюда он наведывался чуть ли не ежедневно. Здесь жил его постоянный компаньон в вечерних прогулках, ровесник и друг, которого он в течение многих лет звал попросту Кузьмичом. В доме Кузьмича генерал всегда был желанным гостем.

Через несколько минут друзья уже сидели на террасе и предавались воспоминаниям. Они выросли в предместье приморского городка, старожилы которого не помнили ни снежных бурь, ни метелей, ни морозов. Таким и остался в их памяти родной город: блистающее море, колышущиеся акации, колеблемые ветром пучки ковыля, ребячьи игры в зарослях бурьяна, в некошенной траве окрестных рощ и лугов.

Практические задания.

Перепишите слова и словосочетания, вставляя, где нужно, пропущенные буквы:

А) Громоз..кое сооружение, мои сверс..ники, учитель словес..ности, редкие я..ства, ше..ствовать над школой, корыс..ные намерения, че..ствовать победителей, я..ственные черты, кос..ные убеждения, по..чевать гостя, взять лошадь под уз..цы;

Б) Пр..бывать по расписанию, пр..дел возможностей, назначить пр..емника, пр..зирать сироту, пр..ступить закон, пр..бывать в заблуждении, непр..ходящие ценности, пр..вратности судьбы, беспр..станно размышлять, пр..даваться унынию, непр..емлемый вариант, пр..зирать трусость, пр..клоняться перед талантом, пр..прятать для себя, пр..льщать подарками, пр..небрегать опасностью, пр..верженец вождя;

В) Экстр..мальный, ..л..гархия, инд..ф..ерентный, ижд..венец, продю..ер, м..ц..нат, а..рибуты, э..енция, р..ц..д..вист, импре..арио, к..горта, д..ф..цит, а..е..яция, эл..ксир, крим..н..логия, ..к..упация, дерма..тин, в..н..грет, д..в..львания, пр..валировать, д..з..ртир, пр..п..ганда, дем..гог, а..ликация, п..р..ф..рия.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При освоении дисциплины используется электронная образовательная среда ЯГПУ LMS MOODLe. Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Класс с персональным компьютером для каждого студента со свободным доступом к сети Интернет, видеопроектор, аудио и видео аппаратура, мультимедийная доска, словари, справочная литература, учебно-методическая и художественная литература, компьютерные программы

16. Интерактивные формы занятий (_ 8 _ час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Правописание приставок и суффиксов различных частей речи. Правописание наречий. Правописание служебных частей речи	Лекции с использованием интеракт. доски	4
2	Основные сложности русской пунктуации.	Практическое занятие с использованием интеракт. доски	2
3	Типы словарей и принципы работы с ними.	Практическое занятие с использованием интеракт. доски	2

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им.
К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«__» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.03.01 Креативное письмо
(английский язык)

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры английского языка, к.п.н.

Ю.В. Слободская

Утверждено на заседании кафедры английского языка

Протокол №

«__» сентября 2018 г.

Зав. кафедрой

С.Л. Круглова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Креативное письмо (английский язык)» - совершенствование у студентов навыков и умений творческой иноязычной письменной речи.

Основными **задачами** курса являются:

понимание

- специфики различных жанров творческих письменных работ;

овладение

- различными функциональными типами творческих письменных текстов;
- общими знаниями о способах достижения единства и структурной целостности (связности) текста, о приемах и методах, используемых при творческом письме;
- приёмами создания письменных текстов различных жанров;

развитие умений

- выбирать и использовать адекватные языковые средства и средства выражения, обеспечивающие требуемый уровень творческих письменных работ;
- определять назначение творческого письменного текста, учитывать характер предполагаемой читающей аудитории и соответственно выбирать языковые средства и выстраивать композицию;
- учебного сотрудничества при выполнении коллективных творческих проектов.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать элементами следующих компетенций:

ОК-4 «Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия».

Студент должен:

- знать специфику культурно-исторического развития изучаемого языкового сообщества в общем контексте развития человеческой цивилизации и их место в современном мире;
- основные этапы развития литературного процесса страны изучаемого иностранного языка в общем контексте ее культурно-исторического развития;
- владеть представлением о языковой картине мира носителей изучаемого иностранного языка, являющейся продуктом специфического экономического, географического, социально-политического и культурно-исторического развития данного народа.

СК-2 «Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка».

Студент должен:

- знать лингвистические основы стилистики, ее основные категории: стиль, стилистическая коннотация, норма, синонимия;
- владеть системным подходом применительно к языковым единицам, основанным на их межуровневых взаимодействиях в парадигматике и синтагматике;
- владеть современным английским языком на уровне уверенного пользователя.

Дисциплина «Креативное письмо (английский язык)» является предшествующей для таких дисциплин как «История литературы стран первого изучаемого языка (английский язык)», «Теория первого иностранного языка» (Модуль 4 «Стилистика»), «Современный англоязычный литературный процесс».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ПК-7, СК-2.

Формирование общекультурных компетенций не предусмотрено

Общекультурные компетенции: ОК-4					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - основные функциональные разновидности речи; - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; - основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; - особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; - речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения. Уметь: - организовывать коммуникационный процесс; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной	Анализ письменных работ Комментирование Практическое задание Творческое задание	Беседа/ Собеседование Практическое задание Творческая работа	Базовый уровень: Знает: - основные функциональные разновидности речи; - основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Умеет: - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/ монолог) и письменной формах речи; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владеет: - экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой. Повышенный уровень: Знает: - основные методы и способы

		(диалог/ монолог) и письменной формах речи; - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; Владеть: - приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; - навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; - экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации.			получения, хранения и переработки информации; Умеет: - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/ монолог) и письменной формах речи; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владеет: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия
Профессиональные компетенции: ПК-7					
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности	Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной	Работа с видеоматериалами Дискуссии Выполнение домашних заданий Анализ литературного текста	Практическое задание	Базовый уровень: Знает: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности

	(формируется частично) деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества;			познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Умеет: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - создавать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Повышенный уровень: Владеет: - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и

		- приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; - принципами метапредметного обучения; - методами активного слушания, приемами ведения диалога; - методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.			поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; - метапредметными универсальными учебными действиями; - методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности
Специальные компетенции: СК-2					
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - языковые реалии со страноведческой направленностью; - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; - основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: - понимать тексты на различную тематику при чтении и	Анализ письменных работ Комментирование Практическое задание Творческое задание	Беседа/ Собеседование Практическое задание Творческая работа	Базовый уровень: Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов Повышенный уровень:

	страны изучаемого иностранного языка	аудировании; - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке. Владеть: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.			Знает: - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владеет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36					36					
Лекции											
Практические занятия (ПЗ)											
Лабораторные занятия (ЛЗ)	36					36					
Семинары (С)											
Самостоятельная работа (всего)	36					36					
Выполнение практических заданий	10					10					
Выполнение творческих заданий по написанию рассказов	9					9					
Выполнение творческих заданий по написанию стихов	3					3					
Выполнение творческих заданий по написанию пьес	10					10					
Выполнение творческих заданий: создание рекламных роликов	2					2					
Рецензирование и комментирование письменных работ	2					2					
Анализ литературного текста	1					1					
Вид промежуточной аттестации (зачет)											
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	72					72					
	2					2					

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Типы письменных речевых сообщений. Выбор жанра творческой письменной работы.	Средства достижения связности письменной речи, ее логическая организация. Особенности изложения событий: хронологический и логический порядок повествования.
2	Требования к написанию рассказов. Техника планирования рассказа.	Занимательное содержание, разнообразие структур, логическая связанность элементов на всех уровнях, чувство пропорции и сбалансированности. Аккумуляция и организация идей, написание плана рассказа, необходимость и преимущества черновых вариантов. Различные средства схематического представления вербальной информации (brainstorming, mind-mapping, spider-charts).
3	Особенности формы и структуры рассказа, мини саги. Развитие основной идеи.	Логическая связь внутри каждого абзаца и между отдельными абзацами. Использование темпоральных, локативных и относительных связок. Написание рассказа, сказки, мини саги.
4	Особенности формы и структуры стихотворения.	Понятие рифмы и ритма. Фигурные стихи. Лимерик. Клерихью. Синквейн. Хокку.

	Требования к написанию стихов.	
5	Языковые и структурные особенности языка драма. Требования к написанию сценариев и пьес.	Понятие акта, сцены, авторской ремарки.
6	Особенности языка рекламы. Требования к написанию рекламных роликов.	Реклама, слоган. Фонетические и графические средства создания рекламы.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин					
		1	2	3	4	5	6
1.	Теория первого иностранного языка (Модуль 4 «Стилистика»)	+	+	+	+	+	+
2.	История литературы стран первого изучаемого языка (английский язык)	+	+	+	+	+	+
3.	Современный англоязычный литературный процесс	+	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов				
		Лекции	Лаборат. занятия	Практические занятия, семинары	Самост. работа	Всего часов
1.	Раздел 1. Типы письменных речевых сообщений. Выбор жанра творческой письменной работы.		4		4	8
	<u>Тема 1.1.</u> Средства достижения связности письменной речи, ее логическая организация.		2		2	4
	<u>Тема 1.2.</u> Особенности изложения событий: хронологический и логический порядок повествования.		2		2	4
2.	Раздел 2. Требования к написанию рассказов. Техника планирования рассказа.		6		6	12
	<u>Тема 2.1.</u> Композиционная форма рассказа.		3		3	6
	<u>Тема 2.2.</u> Техника планирования рассказа.		3		3	6
3.	Раздел 3. Особенности формы и структуры рассказа, мини саги. Развитие основной идеи.		10		10	20

	Тема 3.1. Рассказ ужасов. Использование фонетических стилистических средств.		2		3	5
	Тема 3.2. Жанр мини саги. Использование метода компрессии текста.		2		3	5
	Тема 3.3. Сказка на новый лад. Жанровые особенности сказок.		2		3	5
	Тема 3.4. Рецензирование и комментирование письменных работ.		4		1	5
4.	Раздел 4. Особенности формы и структуры стихотворения. Требования к написанию стихов.		10		10	20
	Тема 4.1. Лимерик и его композиционные особенности.		2		2	4
	Тема 4.2. Клерихью и его композиционные особенности.		2		2	4
	Тема 4.3. Синквейн и его композиционные особенности. Виды синквейнов.		2		2	4
	Тема 4.4. Фигурные стихи. Хокку.		2		2	4
	Тема 4.5. Написание текстов в стиле рэп.		2		2	4
5.	Раздел 5. Языковые и структурные особенности языка драма. Требования к написанию сценариев и пьес.		4		4	8
	Тема 5.1. Пьеса и ее структурные особенности.		2		2	4
	Тема 5.2. Сцена, акт и сценические ремарки в пьесе.		2		2	4
6.	Раздел 6. Особенности языка рекламы. Требования к написанию рекламных роликов.		2		2	4

6. Лекции не предусмотрены учебным планом

7. Лабораторный практикум (не предусмотрен)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.	1	Типы письменных речевых сообщений. Понятие письменной речи. Функциональные типы письменных сообщений. Понятие творческой письменной речи.	2
2.	1	Выбор жанра творческой письменной работы. Понятие абзаца. Средства достижения связности письменной речи, ее логическая организация Практика в написании абзацев и ключевых предложений. Практика в изложении идей абзаца: описательные детали или факты, доказательства, примеры. Практика в суммировании основной идеи абзаца в заключительном предложении.	2
3.	2	Техника планирования рассказа. Практика в планировании сюжета и структуры рассказа.	3
4.	2	Требования к написанию рассказов. Анализ рассказов. Написание рассказа согласно заданному плану/ с использованием вербальных опор.	3
5.	3	Особенности формы и структуры рассказа. Практика в написании рассказа ужасов.	2
6.	3	Особенности формы и структуры рассказа. Практика в написании мини саги.	2
7.	3	Особенности формы и структуры рассказа. Практика в написании сказок на новый лад.	2

8.	3	Практика в рецензировании и комментировании письменных работ творческого характера.	4
9.	4	Особенности формы и структуры стихотворения. Практика в написании юмористических стихов: лимерики.	2
10.	4	Особенности формы и структуры стихотворения. Практика в написании юмористических стихов: клерихью, детские рифмовки.	2
11.	4	Особенности формы и структуры стихотворения. Практика в написании синквейна. Виды синквейнов.	2
12.	4	Особенности формы и структуры стихотворения. Практика в написании фигурных стихов. Написание хокку.	2
13.	4	Особенности формы и структуры стихотворения. Практика в написании песен в стиле рэп.	2
14.	5	Языковые и структурные особенности языка драма. Анализ примеров сценариев. Практика в написании сценариев к текстовым произведениям.	2
15.	5	Языковые и структурные особенности языка драма. Практика в написании сценариев к видео отрывкам.	2
16.	6	Особенности языка рекламы. Требования к написанию рекламных роликов. Анализ рекламных роликов. Практика в написании рекламных роликов.	2

8. Практические занятия (семинары)

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1.	Типы письменных речевых сообщений. Выбор жанра творческой письменной работы.		4
	<u>Тема 1.1.</u> Средства достижения связности письменной речи, ее логическая организация.	1. Выполнение практического задания: написание вводных, заключительных абзацев с ключевыми предложениями в разных повествовательных жанрах.	2
	<u>Тема 1.2.</u> Особенности изложения событий: хронологический и логический порядок повествования.	2. Выполнение практического задания: изложение описательных деталей или фактов, доказательств в абзаце.	2
2.	Требования к написанию рассказов. Техника планирования рассказа.		6
	<u>Тема 2.1.</u> Композиционная форма рассказа.	1. Выполнение практического задания: создание описаний человека, объектов (реальных и воображаемых), местности.	3
	<u>Тема 2.2.</u> Техника планирования рассказа.	2. Выполнение практического задания: написание отдельных композиционных компонентов рассказа.	3
3.	Особенности формы и структуры рассказа, мини саги. Развитие основной идеи.		10

	Тема 3.1. Рассказ ужасов. Использование фонетических стилистических средств.	4. Выполнение творческого задания: написание рассказа ужасов. Создание электронной книги.	3
	Тема 3.2. Жанр мини саги. Использование метода компрессии текста.	5. Выполнение творческого задания: написание мини саг.	3
	Тема 3.3. Сказка на новый лад. Жанровые особенности сказок.	6. Выполнение творческого задания: написание сказки на новый лад.	3
	Тема 3.4. Рецензирование и комментирование письменных работ.	7. Рецензирование и комментирование письменных работ.	1
4.	Особенности формы и структуры стихотворения. Требования к написанию стихов.		10
	Тема 4.1. Лимерик и его композиционные особенности.	1. Выполнение творческого задания: написание лимериков. Создание сборника лимериков.	2
	Тема 4.2. Клерихью и его композиционные особенности.	2. Выполнение творческого задания: написание клерихью.	2
	Тема 4.3. Синквейн и его композиционные особенности. Виды синквейнов.	3. Выполнение творческого задания: написание разных видов синквейна.	2
	Тема 4.4. Фигурные стихи. Хокку.	4. Выполнение творческого задания: написание фигурных стихов.	1
	Тема 4.5. Написание текстов в стиле рэп.	5. Выполнение творческого задания: написание хокку.	1
		6. Выполнение творческого задания: написание песни в стиле рэп.	2
5.	Языковые и структурные особенности языка драма. Требования к написанию сценариев и пьес.		4
	Тема 5.1. Пьеса и ее структурные особенности.	1. Анализ литературного текста.	1
	Тема 5.2. Сцена, акт и сценические ремарки в пьесе.	2. Рецензирование и комментирование письменных работ.	1
		3. Выполнение творческого задания: написание сценария к видео отрывку.	1
		4. Выполнение творческого задания: написание акта пьесы	1
6	Особенности языка рекламы. Требования к написанию рекламных роликов.	1. Выполнение творческого задания: создание индивидуальных и групповых рекламных роликов.	2

9.2. Тематика курсовых работ

Выполнение курсовых работ не предусмотрено учебным планом

9.3. Примерная тематика рефератов

Выполнение рефератов не предусмотрено учебным планом

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - основные функциональные разновидности речи; - основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Умеет: - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владет: - экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой.	- выделяет функциональные разновидности речи; - формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм; - демонстрируют знания основ построения различных типов текстов; - выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте; - учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур	зачет	- Творческая работа <i>Напишите лимерик, соблюдая его композиционные и стилистические особенности</i>
Повышенный уровень			

Знает: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Умеет: - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владет: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия	- выбирает необходимый тип вторичного текста в соответствии с исследовательской задачей; - систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией; - формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм; - ведет диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения.	зачет	- Творческая работа <i>Напишите 5 лимериков, соблюдая его композиционные и стилистические особенности. Создайте книгу лимериков совместно с 3 другими студентами группы.</i>
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Умеет: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - создавать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	- понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; - знает способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - обнаруживает знания метапредметных принципов освоения образовательной программы. - способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - создает, применяет и преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	зачет	- Практическое задание <i>Объединитесь в группы по 3-4 человека. Проанализируйте предложенные лимерики. составьте 5 правил написания лимериков.</i>
Повышенный уровень:			

Владеет: - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; - метапредметными универсальными учебными действиями; - методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности	- владеет способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - выполняет метапредметные универсальные учебные действия; - использует методы активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - применяет принципы развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	зачет	- Практическое задание <i>Объединитесь в группы по 3-4 человека. Проанализируйте предложенные лимерики. составьте 5 правил написания лимериков. Сочините в группе лимерик по образцу проанализированных.</i>
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов	- учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - понимает основное содержание большинства радио- и теле- программ и речи носителя языка при непосредственном общении; - понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью; - строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций ме-жличностного и межкультурного общения; - пишет связные тексты на знакомые темы; - создает связные и логичные тексты;	зачет	- Творческая работа <i>Напишите мини-сагу, соблюдая требования ее композиции.</i>
Повышенный уровень			

Знает: - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	- учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - является участником диалога культур.	зачет	- Творческая работа <i>Напишите мини-роман, в котором каждая глава представляет собой жанр мини-саги.</i>

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (зачет с оценкой):

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ.

Текущий контроль по дисциплине «Креативное письмо (английский язык)» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя:

- 1) посещение лабораторных занятий (18 баллов),
- 2) выполнение творческих заданий (индивидуальных и групповых) (82 балла).

В течение семестра до промежуточной аттестации (зачет) студент должен набрать от 60 до 100 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все практические занятия, активно участвовавший в создании коллективных творческих работ, выполнивший творческие работы по темам курса. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 60 до 100 баллов, считаются допущенными к зачету.

Итоговый контроль (зачет) включает в себя выполнение индивидуальной творческой работы (30 баллов).

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки, полученной за итоговую творческую работу:

78-130 баллов — «зачтено»,
 менее 78 — «незачтено».

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации (зачет с оценкой):
 Объем выполнения заданий в % ко всему объёму теста.

«зачтено» 60-100% – компетенции сформированы	- содержание творческой письменной работы полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче; стиль речи выбран правильно или имеется небольшое количество стилистических ошибок; требования к оформлению жанра письменной речи соблюдены полностью; - высказывание логично; средств логической связи используются правильно; - письменная работа характеризуется лексической правильностью речи (правильность словоупотребления, соблюдение лексической сочетаемости, использование узуальных словосочетаний); допускается до 2 лексических ошибок; лексика используется в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией; лексические средства достаточно разнообразны; - творческая работа характеризуется грамматической правильностью речи (допускается 2 негрубых грамматических ошибок); грамматические структуры используются в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией; грамматические средства достаточно разнообразны; использование грамматических конструкций отличается достаточной сложностью; - письменная работа характеризуется правильностью орфографического и пунктуационного оформления текста (допускается 2 орфографические/пунктуационные ошибки).
«незачтено» менее 60% – базовый уровень компетенций не сформирован	- содержание письменной работы не соответствует поставленной коммуникативной задаче; имеется большое количество стилистических ошибок; - высказывание нелогично; - творческая письменная работа характеризуется большим количеством ошибок в словоупотреблении, несоблюдением лексической сочетаемости; использование лексических средств не отличается разнообразием; - письменная работа характеризуется большим количеством грамматических ошибок; грамматические средства однотипны; использование грамматических конструкций не отличается сложностью; - в письменной работе имеет место большое количество орфографических и пунктуационных ошибок.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Английский язык для студентов университетов: Чтение, письменная практика и практика устной речи. Ч.1. [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation^ учебник для студентов вузов в 2 частях. Ч.1/ С.И. Косыгина и др. – М.: Академия, 2006. – 400 с.
2. Английский язык для студентов университетов: Чтение, письменная практика и практика устной речи. Ч.1. [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation^ учебник для студентов вузов в 2 частях. Ч.1/ С.И. Косыгина и др. – М.: Академия, 2006. – 400 с.
3. Меркулова Е.М и др. Английский язык для студентов университетов: Чтение, письменная практика и практика устной речи. [Текст]/ Е.М. Меркулова. – Спб.: Союз, 2004.

б) дополнительная литература

1. Ковалева А.Г. How to write essays (English for Academic Purposes) [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.Г. Ковалева. – Электрон. текстовые данные. – Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2014. – 136 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68418.html>
2. Слепович В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack [Электронный ресурс] / В.С. Слепович, О.И. Вашкевич, Г.К. Мась. – Электрон. текстовые данные. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 176 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28189.html>

в) программное обеспечение

1. ЭБС IPRbook
2. FlippingBook
3. Internet Explorer
4. Microsoft Word
5. Microsoft PowerPoint

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.laem.ru/>
2. Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.englishtips.org>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ.

Текущий контроль по дисциплине проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя:

- 1) посещение лабораторных занятий – 18 баллов (0,5 балла за занятие),
- 2) выполнение творческих заданий (индивидуальных и групповых) – 82 балла:
 - написание стихов – 36 баллов (написание лимериков и создание книги лимериков – 16 баллов, написание хокку и клерихью – 6 баллов, написание гирляндовидного синквейна – 8 баллов, написание фигурного стихотворения – 6 баллов),
 - написание рассказов – 34 балла (рассказ ужасов и создание электронной книги – 14 баллов, написание романа в виде мини саг – 10 баллов, написание сказки на новый лад – 10 баллов),
 - написание пьесы – 12 баллов,
 - создание рекламного ролика – 10 баллов.

В течение семестра до промежуточной аттестации студент должен набрать от 60 до 100 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лабораторные занятия, активно участвовавший в создании коллективных творческих работ, выполнивший творческие работы по темам курса. Студенты, получившие по итогам текущего контроля 60 до 100 баллов, считаются допущенными к зачету.

Итоговый контроль включает в себя выполнение индивидуальной творческой работы – 30 баллов.

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки, полученной за итоговую творческую работу: 78-130 баллов — «зачтено», менее 78 — «незачтено».

Для получения зачета по дисциплине студент должен выполнить творческое задание на предложенную тему, которую следует представить в виде следующих жанров творческого письма:

- лимерик,
- клерихью,
- синквейн,
- хокку,
- фигурное стихотворение,
- мини сага,
- рекламный ролик.

Примерные темы творческих заданий:

- Династии английских монархов
- Мой любимый литературный жанр/ персонаж
- Мое любимое занятие
- Моя группа
- Мой любимый предмет

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие в учебной аудитории доски, мультимедийного комплекса и других средств демонстрации аудиовизуальных материалов.

16. Интерактивные формы занятий (8 часов)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Типы письменных речевых сообщений.	Мозговой штурм	1

2	Написание рассказа, сказки, мини саги.	Работа с источниками информации. Творческие работы.	2
3	Требования к написанию стихов.	Парная и групповая работа	2
4	Требования к написанию сценариев и пьес.	Групповые творческие проекты	2
5	Требования к написанию рекламных роликов.	Творческие работы	1

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

Б1.В.ДВ.03.02 Креативное письмо (немецкий язык)

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры теории языка
и немецкого языка, к. филол. наук

О.А. Сосой

Утверждено на заседании кафедры

теории языка и немецкого языка

Протокол № ____ от « _ » _____ 2018 г.

Зав. кафедрой

О. В.Лукин

1.Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Креативное письмо (немецкий язык)» заключается в обучении стратегиям порождения текстов различной функциональной направленности.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание основ построения письменной речи в соответствии с заданным форматом текста;
- развитие умений анализировать, отбирать и синтезировать материал для подготовки письменных текстов;
- овладение навыками письменно излагать факты, описывать события, руководствуясь закономерностями жанра

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в вариативную часть (Дисциплины по выбору) ОП.

Студент должен:

- знать фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач;
- обладать умениями осуществлять сопоставительный анализ разноуровневых языковых явлений в родном и изучаемом языке;
- владеть основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей;

Дисциплина «Креативное письмо (немецкий язык)» является предшествующей для дисциплин Б1.В.01.03 «Теория первого иностранного языка» и Б1.В.ДВ.06.02 «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (нем. яз.)»

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ПК-7, СК-2

Формирование общепрофессиональных компетенций (ОПК) дисциплиной не предусмотрено.

Общекультурные компетенции: ОК-4					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компет енции	Формулировка				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Уметь: – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: – навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет;	Письменные задания (самостоятельные и контрольные работы на составление текстов различной жанровой направленности: - написание личного письма; - написание текстов делового характера: автобиография, резюме; - написание текстов в жанре новостного сообщения, интервью, репортажа, критической статьи; - составление рекламного текста; - подготовка тезисов к научному докладу; - написание текста словесно-художественного стиля (прозаический, поэтический текст)); интерактивные формы	– Деловая игра. Подготовка и проведение. – Сочинение. Написание. – Эссе. Написание. – Расчетная (контрольная) работа. Выполнение.	Базовый уровень: Знает: основные функциональные разновидности речи; основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей. Умеет: – выделять функциональные разновидности речи; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; – составлять разные типы текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм Повышенный уровень:

		– навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия;	работы (беседы, дискуссии, работы в малых группах и др.) Творческие задания.		Владеет: навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия.
Профессиональные компетенции: ПК-7					

ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности	Знать: – цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – принципы и способы сотрудничества в коллективе; – способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; – методы и способы развития творческого мышления; – метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: – осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; – создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Владеть: – способами ведения диалога и спора; – способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – приемами установки контакта и	Работа с компьютерными базами данных. Поиск новых информационных источников.	– Деловая игра. Подготовка и проведение. – Сочинение. Написание. – Эссе. Написание. – Расчетная (контрольная) работа. Выполнение.	Базовый уровень: Знает: – цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – принципы и способы сотрудничества в коллективе; – способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; – метапредметные принципы освоения образовательной программы. Умеет: – осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – создавать в соответствии с поставленной задачей модели,

		поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; – принципами метапредметного обучения ; – методами активного слушания, приемами ведения диалога; – методом смыслового чтения; – принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.			схемы, шаблоны; – использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Повышенный уровень: Владеет: – способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; – метапредметными универсальными учебными действиями; – методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; – принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.
Специальные компетенции: СК-2					

СК2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	Знать: – систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание Уметь: выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи Владеть: – моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов моделями организации иноязычного текста, – средствами связи и объединением его элементов; – навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста.	Написание рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы.	– Деловая игра. Подготовка и проведение. – Сочинение. Написание. – Эссе. Написание. – Расчетная (контрольная) работа. Выполнение.	Базовый уровень: Знает: – систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание Умеет: выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи Повышенный уровень: Владет: – моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов моделями организации иноязычного текста, – средствами связи и объединением его элементов; – навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36					36					
Лабораторные занятия (ЛЗ)	36					36					
Самостоятельная работа (всего)	36					36					
Творческое задание	26					26					
Контрольная работа	10					10					
Вид промежуточной аттестации (зачет)						3					
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	72					72					
	2					2					

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Развитие навыков креативного письма	Методы психологической активизации мышления. Методы систематизированного поиска. Средства направленного поиска. Креативное письмо в преподавании иностранных языков
2	Создание письменных текстов различной коммуникативной и функциональной направленности.	Содержательные, композиционные и языковые особенности текстов разной функциональной направленности. Анализ и создание текстов различной жанровой принадлежности.
3	Трансформация и редактирование письменного текста	Сравнительный анализ текстов различной функциональной направленности. Вариативность на уровне текста. Трансформация текстов различной жанровой принадлежности. Редактирование чужого текста.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1	Теория первого иностранного языка	+	+	+
2	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (нем. яз.)	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лек-ции	Практ. занятия (семинары)	Лабор. занятия	Сам. работа студ.	Всего часов

1	Развитие навыков креативного письма	—	—	10	10	20
1.1	Методы психологической активизации мышления	—	—	4	4	8
1.2	Методы систематизированного поиска	—	—	3	3	6
1.3	Креативное письмо в преподавании иностранных языков	—	—	3	3	6
2	Создание письменных текстов различной коммуникативной и функциональной направленности.	—	—	16	16	32
2.1	Создание текстов обиходно-разговорного стиля	—	—	2	2	4
2.2	Составление текстов официально-делового характера	—	—	4	4	8
2.3	Создание текстов публицистического стиля	—	—	4	4	8
2.4	Создание текстов словесно-художественного стиля	—	—	4	4	8
2.5	Создание текстов научного стиля	—	—	2	2	4
3	Трансформация и редактирование письменного текста	—	—	10	10	20
3.1	Трансформация художественного текста в публицистический	—	—	1	1	2
3.2	Трансформация публицистического текста в художественный	—	—	2	2	4
3.3	Трансформация научного текста в художественный	—	—	2	2	4
3.4	Трансформация художественного текста в научный	—	—	2	2	4
3.5	Трансформация официально-делового текста в художественный	—	—	2	2	4
3.6	Трансформация художественного текста в официально-деловой	—	—	1	1	2
Всего:		—	—	36	36	72

6. Лекции (не предусмотрены)

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)

1	1	Развитие навыков креативного письма — методы психологической активизации мышления мозговой штурм, метод аналогии, ассоциаций и метафор; — методы систематизированного поиска списки контрольных вопросов, метод многократного последовательного классифицирования, метод синтеза оптимальных форм; — креативное письмо в преподавании иностранных языков кластеринг, майндмэп, ассоциограмма	10
2	2	Создание письменных текстов различной коммуникативной и функциональной направленности. — создание текстов обиходно-разговорного стиля — составление текстов официально-делового характера — создание текстов публицистического стиля — создание текстов словесно-художественного стиля — создание текстов научного стиля	16
3	3	Трансформация и редактирование письменного текста — трансформация художественного текста в публицистический — трансформация публицистического текста в художественный — трансформация научного текста в художественный — трансформация художественного текста в научный — трансформация официально-делового текста в художественный — трансформация художественного текста в официально-деловой	10

8. Практические занятия (семинары) не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Методы психологической активизации мышления	выполнение тренировочных упражнений и творческих письменных заданий	4
2	Методы систематизированного поиска	выполнение тренировочных упражнений и творческих письменных заданий	3
3	Креативное письмо в преподавании иностранных языков	выполнение тренировочных упражнений и творческих письменных заданий	3
4	Создание текстов обиходно-разговорного стиля	написание личного письма	2
5	Составление текстов официально-делового характера	написание текстов в жанре новостного сообщения, интервью, репортажа, критической статьи;	4
6	Создание текстов публицистического стиля	составление рекламного текста;	4
7	Создание текстов словесно-художественного стиля	написание текста словесно-художественного стиля (прозаический, поэтический текст)	4
8	Создание текстов научного стиля	подготовка тезисов к научному докладу;	2
9	Трансформация художественного текста в публицистический	выполнение письменных заданий на функционально-стилистическую трансформацию текста	1
10	Трансформация публицистического текста в художественный	выполнение письменных заданий на функционально-стилистическую трансформацию текста	2

11	Трансформация научного текста в художественный	выполнение письменных заданий на функционально-стилистическую трансформацию текста	2
12	Трансформация художественного текста в научный	выполнение письменных заданий на функционально-стилистическую трансформацию текста	2
13	Трансформация официально-делового текста в художественный	выполнение письменных заданий на функционально-стилистическую трансформацию текста	2
14	Трансформация художественного текста в официально-деловой	написание текстов делового характера: автобиография, резюме	1

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов не предусмотрено

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Базовый уровень: Знает: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет: – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей	– выделяет функциональные разновидности речи – составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм – демонстрируют знания основ построения различных типов текстов. – выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте. – формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи – составляет разные типы текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм	зачет	Расчетная (контрольная) работа Lösen Sie das Rätselschöpferische Kraft; 1. wacher Intellekt, der sofort das Wesentliche erfasst; 2. überragende schöpferische Begabung; 3. reiche Fülle von Einfällen; 4. Fähigkeit, sich etwas in Gedanken auszumalen; 5. Fähigkeit, Neues zu schaffen; 6. Schaffenskraft; Vermögen sich zu betätigen; 7. Eigenschaft, findig zu sein; 8. Fähigkeit, abstrakt und vernünftig zu denken; 9. Besonderheit, wesenhafte Eigentümlichkeit; 10. Vermögen, Innovationen durchzuführen.
Повышенный уровень			
Владеет: – приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону – навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в	– слышит, точно реагирует на реплики, поддерживает разговор, приводит доводы – составляет различные типы текстов в сфере деловой и личной корреспонденции с учетом их стилистических, грамматических и	зачет	Расчетная работа (на поиск информации в Интернете) Informieren Sie sich über die Mind-Map-Methode und über das Cluster-Verfahren im Kreativen schreiben. Vergleichen Sie das Cluster mit dem Mindmap. Nennen Sie

сети Интернет – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; – нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации.	орфографических особенностей – читает и понимает различные типы текстов – воспринимает на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео- носителей – систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией – учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур – отбирает языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, корректирует подготовленный текст в соответствии с характером целевой аудитории		Gemeinsamkeiten und Unterschiede
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знать: – цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – принципы и способы сотрудничества в коллективе; – способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; – методы и способы развития творческого мышления; – метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: – осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; – создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	– осознает цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; – знает способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; – обнаруживает знания метапредметных принципов освоения образовательной программы. – способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – умеет бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – управляет распределением ролей и функций в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – создает, применяет и преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	зачет	Расчетная (контрольная) работа – Transformieren Sie den gelesenen Text oder Teile des Textes unter der Aufgabenstellung: "Wie würde die Handlung weitergehen, wenn...?" – Schreiben Sie ein Tagebuch aus der Perspektive einer Figur. – Übertragen Sie eine Kurzgeschichte in eine Zeitungsnachricht.
Повышенный уровень			

Владеть: – способами ведения диалога и спора; – способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; – принципами метапредметного обучения; – методами активного слушания, приемами ведения диалога; – методом смыслового чтения; – принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	– демонстрирует способность совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – владеет способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; – выполняет метапредметные универсальные учебные действия; – использует методы активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; – применяет принципы развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	зачет	Деловая игра Разработайте собственный игровой проект, организуйте его подготовку и проведение: – Den Text als Rollenspiel bearbeiten und vorspielen – Den Text oder Teile davon als Hörspiel bearbeiten – Ein Interview mit den Figuren vorbereiten: Einige Schüler übernehmen die Rolle der/des Interviewten oder bereiten sich auf ihre Rolle anhand der Interviewfragen vor – Einen Dialog schreiben, wenn im Text nur erwähnt wird, dass Figur A und B miteinander gesprochen haben
СК-2	Готовность к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: – знает систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; – языковые реалии со страноведческой направленностью Умеет: – понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; – выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; – строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи.	– использует систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка в процессе построения собственных высказываний – учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия – использует информацию из текстов для чтения и аудирования в процессе повседневного и профессионального общения – использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения – создает связные и логические высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи	зачет	Эссе. Напишите текст эссе на тему «Zweisprachige Erziehung». Рекомендуемое время написания эссе – 1-2 дня.
Повышенный уровень			
Владеет: – различными видами речевой деятельности на иностранном языке; – моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; – навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; – целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	– понимает основное содержание большинства радио и телепрограмм и речи носителя языка при непосредственном общении – понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью – строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения – пишет связные тексты на знакомые темы – создает связные и логические тексты	зачет	Эссе Напишите текст эссе на тему «Moderne Familienformen». Рекомендуемое время написания эссе – 1-2 дня.
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (зачет):			

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ. Текущий контроль по дисциплине «Креативное письмо (немецкий язык)» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя: 1) посещение практических занятий (18 баллов), 2) выполнение творческих заданий (индивидуальных и групповых) (82 балла). В течение семестра до промежуточной аттестации (зачет) студент должен набрать от 60 до 100 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все практические занятия, активно участвовавший в создании коллективных творческих работ, выполнивший творческие работы по темам курса. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 60 до 100 баллов, считаются допущенными к зачету. Итоговый контроль (зачет) включает в себя выполнение индивидуальной творческой работы (30 баллов). Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки, полученной за итоговую творческую работу: 78-130 баллов — «зачтено», менее 78 — «не зачтено».	
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации (зачет): Объём выполнения заданий в % ко всему объёму теста.	
«зачтено» 60-100% – компетенции сформированы	- содержание творческой письменной работы полностью или частично соответствует поставленной коммуникативной задаче; стиль речи выбран правильно или имеется небольшое количество стилистических ошибок; требования к оформлению жанра письменной речи соблюдены полностью или частично; - высказывание логично; средств логической связи используются правильно; - письменная работа характеризуется лексической правильностью речи (правильность словоупотребления, соблюдение лексической сочетаемости, использование узуальных словосочетаний); допускается до 3 лексических ошибок; лексика используется в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией; лексические средства достаточно разнообразны;
	- творческая работа характеризуется грамматической правильностью речи (допускается 3 негрубых грамматических ошибок); грамматические структуры используются в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией; грамматические средства достаточно разнообразны; использование грамматических конструкций отличается достаточной сложностью; - письменная работа характеризуется правильностью орфографического и пунктуационного оформления текста (допускается 3 орфографические/ пунктуационные ошибки).
«не зачтено» 73-86% – базовый уровень компетенций не сформирован	- содержание письменной работы не соответствует поставленной коммуникативной задаче; имеется большое количество стилистических ошибок; - высказывание нелогично; - творческая письменная работа характеризуется большим количеством ошибок в словоупотреблении, несоблюдением лексической сочетаемости; использование лексических средств не отличается разнообразием; - письменная работа характеризуется большим количеством грамматических ошибок; грамматические средства однотипны; использование грамматических конструкций не отличается сложностью; - в письменной работе имеет место большое количество орфографических и пунктуационных ошибок.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Брандес М. П. Практикум по стилистике текста. Немецкий язык [Текст]: учебное пособие для студ. лингв. спец. высш. учеб. заведений. / М. П. Брандес - 2-е изд., стер. - М.: Академия, 2004. - 176 с.
2. Колесова Д.В. Золотое перо. Пособие по развитию навыков письменной речи [Электронный ресурс] : книга для учащегося / Д.В. Колесова, А.А. Харитонов. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Златоуст, 2016. — 96 с. — 978-5-86547-750-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/67865.html>

б) дополнительная литература

1. Богатырева Н. А. Стилистика современного немецкого языка [Текст] = StilistikderdeutschenGegenwartssprache [Текст]: учебное пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвистических вузов и факультетов. / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина - 2-е изд., стер. - М.: Академия, 2008. - 330,[2] с.
2. Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс [Электронный ресурс] : учебник / М.П. Брандес. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прогресс-Традиция, 2004. — 416 с. — 5-89826-185-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/7158.html>

в) программное обеспечение

1. ЭБСIPRbook
2. FlippingBook
3. InternetExplorer
4. MicrosoftWord
5. MicrosoftPowerPoint

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.filologia.com>
2. <http://www.goethe.de/lhr/prj/www/deindex.htm>
3. <http://www.literature.at/viewer.alo?objid=839&page=1&viewmode=fullscreen>
4. <http://www.germanistenverband.ru/ru/component/content/article/13-pages/50-publications201>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Текущий контроль успеваемости студента регулируется составлением **индивидуального рейтинга** по дисциплине. **Индивидуальный рейтинг** студента определяется по сумме баллов, набранных студентом в ходе контроля освоения дисциплины (ее модулей) в соответствии с программой дисциплины. Для допуска к итоговому контролю по дисциплине рейтинг студента должен составлять **более 60%** от нормативного рейтинга текущего контроля для дисциплины. Составляющие индивидуального рейтинга студента в рамках текущего контроля по дисциплине:

- | |
|--|
| 1. Посещаемость аудиторных занятий: |
| 2. Посещение занятия: + 1 балл |
| Максимальное количество баллов: 18 |
| 3. Выполнение письменных работ (10): |
| Качество выполнения домашних заданий оценивается по пятибалльной системе |
| Максимальное количество баллов: 50 |
| Максимальное количество баллов индивидуального рейтинга студента: 68 баллов |

Промежуточный (модульный) контроль по дисциплине осуществляется в форме письменного задания (сочинения, эссе). Качество выполнения задания оценивается по пятибалльной системе.

Зачет по дисциплине выставляется с учетом совокупного рейтинга по итогам текущего и промежуточного контроля (**68+5 = 73 балла**):

Зачтено/не зачтено	Рейтинговая оценка
Зачтено	от 60% набранных баллов

	(от 44 баллов)
Не зачтено	менее 60% набранных баллов (менее 44 баллов)

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие учебного кабинета, оснащенного интерактивной доской, подключением к сети Интернет, техническими средствами воспроизведения видео- и аудиозаписей (ноутбук, TV, проектор)

16. Интерактивные формы занятий (8 час.)

№	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Развитие навыков креативного письма	– Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Работа с различными источниками информации	2
2	Создание письменных текстов различной коммуникативной и функциональной направленности.	– Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Работа с различными источниками информации	4
3	Трансформация и редактирование письменного текста.	– Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Работа с различными источниками информации	2

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
_____**В.П. Завойстый**
« ____ » _____ **2018 г.**

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.03.03 Креативное письмо (французский язык)

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование
(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

ст.преподаватель

кафедры романских языков, к.ф.н.

Ю.В. Бутько

Утверждено на заседании кафедры
романских языков

« ____ » _____ 201_ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой романских языков
к.ф.н. доцент

Х.Г. Косогорова

1. Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Креативное письмо» - формирование навыков и умений оформления различных форм письменных текстов.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание правил и принципов составления письменных документов и высказываний в различных стилях, видах и жанрах письменной коммуникации;
- овладение навыками оформления поздравительных открыток, телеграмм (личного и делового содержания), записок (членам семьи, друзьям, коллегам по работе), приглашений, соболезнований, личных и деловых писем, автобиографических сведений (curriculum vitae), объявлений (о поиске работы, о приеме на работу и др.), рекламных проспектов, вывесок (на домах, учреждениях), этикеток (на товарных упаковках), подписей к рисункам;
- развитие умений составления рецензии (на книгу, рассказ, кинофильм, произведение искусства), доклада, изложения прочитанного или услышанного (rédaction), резюме, сообщения о новостях, обзора (статей в газете, событий за неделю), аннотации, сочинения, рассказа.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: «Готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития»

«Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей»

«Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»

«Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»

«Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»

«Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации»

Студент должен:

- знать

- методы познания, обучения и самоконтроля; методы самодиагностики и саморазвития;
- средства познания, обучения и самоконтроля; языковые характеристики и национально-культурную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной и письменной речи; средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста; функции и значение стереотипов для межкультурной коммуникации;
- нормы международного этикета, правила поведения переводчика в различных ситуациях общения;
- фонетические, лексические, грамматические стороны речи изучаемого языка, языковые формулы, используемые в процессе коммуникации.

обладать умениями:

- осмысленно выбирать научный метод для своего исследования;
- критически оценить свои достоинства и недостатки;
- проводить самодиагностику и определять направления в собственном личностном и профессиональном развитии; выявлять и самостоятельно анализировать особенности структуры и языковой организации текста;
- продуцировать диалог, монолог и полилог;
- выражать собственное мнение, используя соответствующий коммуникативно-функциональный репертуар;
- осуществлять на иностранном языке различные виды чтения; профессионально пользоваться словарями, справочниками другими источниками информации;
- осуществлять культурный диалог, применять формы обращения;
- логично строить устные высказывания в различных ситуациях общения, используя грамматические, лексические, фонетические нормы языка.

владеть:

- стандартными методиками поиска и обработки материала исследования;
- методиками анализа своей деятельности;
- способами оценки профессиональной компетентности и уровня, личностного саморазвития;
- навыками получения информации из различных источников;
- методами анализа информации с целью её последующего применения для решения конкретных задач обучения;
- технологиями самостоятельной подготовки сообщений в устной форме по широкому кругу актуальных вопросов (рассказ о прочитанном или услышанном, устное выступление на семинаре и презентация на конференции);
- способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами;
- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетическими навыками иностранного языка на высоком уровне;
- лексическими и грамматическими клише.

Дисциплина «Креативное письмо» является предшествующей для таких дисциплин как «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» (французский язык).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ПК-7, СК-2.

Общепрофессиональные компетенции: не предусмотрены					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
Общекультурные компетенции: ОК-4					
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - основные функциональные разновидности речи; - основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; - речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения. Уметь: - планировать и организовывать коммуникационный процесс; – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в письменной форме – речи; использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в	Практические занятия Самостоятельная работа	- Резюме текста -эссе - синтез текстов - практическое задание - портфолио	Базовый уровень: Знает: основные функциональные разновидности речи Умеет: формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Повышенный уровень: Владеет: навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет

		ситуациях межкультурного общения. Владеть: - навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой;			
Профессиональные компетенции: ПК-7					
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности	Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и	Составление заданий по формированию навыков письма для последующего выполнения в рамках аудиторной работы. Составление фрагментов урока и методических разработок по изучаемым темам.	Практическое задание	Базовый уровень: Знает: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Умеет: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты

		воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - принципами метапредметного обучения ; - методами активного слушания, приемами ведения диалога; - методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.			(социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - создавать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Повышенный уровень: Владеет: - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; -метапредметными универсальными учебными действия; - методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.
Специальные компетенции: СК-2					
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное	Лабораторные занятия Самостоятельная работа Написание	- Резюме текста -эссе - синтез текстов - практическое задание	Базовый уровень Знает: систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые

	коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	высказывание; - языковые реалии со страноведческой направленностью; - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; -строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеть: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; -моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы Составление личного и делового письма, поздравления, пожелания, извинения, резюме, запроса, жалобы, контракта, биографии, интервью.	- портфолио	единицы в осмысленное высказывание; Умеет: строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Повышенный уровень: Владеет навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36					36					
В том числе:											
Лабораторные работы (ЛР)	36					36					
Самостоятельная работа (всего)	36					36					
В том числе:											
Написание поздравительных открыток, телеграмм, записок, приглашений, соболезнований, личных и деловых писем, автобиографии, резюме при приеме на работу, подписи к рисункам, заполнение анкеты, бланков.	6					6					
Оформление основного содержания книги, фильма, спектакля.	6					6					
Составление заметки в газеты и журналы, написание статьи в блог и на тематический форум.	6					6					
Составление текста рекламы, рецензии на книгу, рассказ, фильм, произведение искусств. Составление текста и оформление буклетов.	6					6					
Составление синтетических, аналитических и резюмирующих текстов на основе прочитанного материала актуальной социокультурной тематики.	6					6					
Написание эссе с выражением личной позиции и аргументацией за и против по проблемным темам общественно-культурной тематики.	6					6					
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)						зачет					
Общая трудоемкость часов	72					72					
зачетных единиц	2					2					

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)

1	Деловая и личная переписка	Поздравительная открытка, телеграмма, приглашение, соболезнование, личные и деловые письма, автобиография, резюме при приеме на работу, подписи к рисункам, заполнение анкеты, бланков.
2	Переработка текстов большого объема	Критика основного содержания книги, фильма, спектакля.
3	Составление публицистического текста	Заметки в газеты и журналы, статьи в блог и на тематический форум.
4	Оформление сопроводительных документов	Текст рекламы, рецензии на книгу, рассказ, фильм, произведение искусств. Текста и оформление буклетов.
5	Анализ, синтез, резюме.	Синтетический, аналитический и резюмирующий текст на основе прочитанного материала актуальной социокультурной тематики.
6	Написание эссе	Написание эссе с выражением личной позиции и аргументацией за и против по проблемным темам общественно-культурной тематики.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6			
1	«Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка»	+	+	+	+	+	+			

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лек-ции	Практ. занятия (семинары)	Лабор. занятия	Сам. работа студ.	Всего часов
1	Раздел: Деловая и личная переписка			6	6	12
1.1.	Тема: Написание поздравительных открыток, телеграмм, записок, приглашений, соболезнований, личных и деловых писем, автобиографии, резюме при приеме на работу, подписи к рисункам, заполнение анкеты, бланков.					
2.	Переработка текстов большого объема			6	6	12
2.1	Оформление основного содержания книги, фильма, спектакля.					
3	Составление публицистического текста			6	6	12
3.1	Составление заметки в газеты и журналы, написание статьи в блог и на тематический					

	форум.					
4	Оформление сопроводительных документов			6	6	12
4.1	Составление текста рекламы, рецензии на книгу, рассказ, фильм, произведение искусств. Составление текста и оформление буклетов.					
5	Анализ, синтез, резюме.			6	6	12
5.1	Составление синтетических, аналитических и резюмирующих текстов на основе прочитанного материала актуальной социокультурной тематики.					
6	Написание эссе			6	6	12
6.1	Написание эссе с выражением личной позиции и аргументацией за и против по проблемным темам общественно-культурной тематики.					
Всего:				36	36	72

6. Лекции не предусмотрены

7. Лабораторный практикум

№	№ раздела дисциплины	Тематика лабораторных занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	Деловая и личная переписка	Написание поздравительных открыток, телеграмм, записок, приглашений, соболезнований, личных и деловых писем, автобиографии, резюме при приеме на работу, подписи к рисункам, заполнение анкеты, бланков.	6
2	Переработка текстов большого объема	Оформление основного содержания книги, фильма, спектакля.	6
3	Составление публицистического текста	Составление заметки в газеты и журналы, написание статьи в блог и на тематический форум.	6
4	Оформление сопроводительных документов	Составление текста рекламы, рецензии на книгу, рассказ, фильм, произведение искусств. Составление текста и оформление буклетов.	6
5	Анализ, синтез, резюме.	Составление синтетических, аналитических и резюмирующих текстов на основе прочитанного материала актуальной социокультурной тематики.	6
6	Написание эссе	Написание эссе с выражением личной позиции и аргументацией за и против по проблемным темам общественно-культурной тематики.	6

8. Практические занятия (семинары) – не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Деловая и личная переписка	Написание поздравительных открыток, телеграмм, записок, приглашений, соболезнований, личных и деловых писем, автобиографии, резюме при приеме на работу, подписи к рисункам, заполнение анкеты, бланков.	6
2	Переработка текстов большого объема	Оформление основного содержания книги, фильма, спектакля.	6
3	Составление публицистического текста	Составление заметки в газеты и журналы, написание статьи в блог и на тематический форум.	6
4	Оформление сопроводительных документов	Составление текста рекламы, рецензии на книгу, рассказ, фильм, произведение искусств. Составление текста и оформление буклетов.	6
5	Анализ, синтез, резюме.	Составление синтетических, аналитических и резюмирующих текстов на основе прочитанного материала актуальной социокультурной тематики.	6
6	Написание эссе	Написание эссе с выражением личной позиции и аргументацией за и против по проблемным темам общественно-культурной тематики.	6

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) -не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов --не предусмотрено

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: основные функциональные разновидности речи	Умеет определять основные разновидности речи по форме и функции	зачет	Практическое задание Расположите данные формулы завершения письма от самой дружеской до самой нейтральной: а) a bientôt б) bisou в) cordialement г) amicalement Портфолио , включающее образцы составления

			изученных в курсе письменных документов различных функциональных стилей
Уметь: формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в письменной форме речи	Использует разнообразные языковые средства в письменной форме речи при формулировании своих мыслей в письменной форме	зачет	Портфолио включающее образцы составления изученных в курсе письменных документов различных функциональных стилей
Повышенный уровень			
Владеть: навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет	Умеет составлять документы деловой и личной переписки, в том числе по электронной почте.	зачет	Практическое задание Дайте рекомендации автору автобиографии (CV): что исправить, чтобы иметь больше шансов найти работу? Приведите примеры личных писем Портфолио включающее образцы составления изученных в курсе письменных документов различных функциональных стилей
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности		
Базовый уровень			
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения	Базовый уровень - осознает цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; - знает способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления;	Зачет	Практическое задание Прочитайте мотивационные письма, выделите их сильные и слабые стороны. На месте работодателя какое письмо вы бы признали самым удачным?

образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	- обнаруживает знания метапредметных принципов освоения образовательной программы. - способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - умеет бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - управляет распределением ролей и функций в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - создает, применяет и преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.		

Повышенный уровень			
Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - принципами метапредметного обучения ; - методами активного слушания, приемами ведения диалога; - методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	- демонстрирует способность совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - владеет способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - выполняет метапредметные универсальные учебные действия; - использует методы активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - применяет принципы развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	Зачет	Практическое задание Пример задания Составьте указание для написания претензии в агентство недвижимости. Укажите предполагаемые причины написания претензии, тон письма и другие детали, которые должны быть в готовом письме. Пример задания На основе портфолио письменных текстов составьте репертуар стратегий при написании различных типов личных писем.
Шифр компетенции	Формулировка		
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание;	Применяет систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка при построении высказывания, контролирует	зачет	Практическое задание Какие обязательные компоненты композиции и лексического оформления содержат рецензии на фильм или спектакль? Напишите основную часть

	осмысленность и логичность построения.		мотивационного письма на должность пекаря, ювелира, автомеханика, садовника (на выбор). Перечислите основные требования к написанию Curriculum Vitae. Портфолио включающее образцы составления изученных в курсе письменных документов различных функциональных стилей
Уметь: строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи;	Составляет высказывания в различных функциональных стилях речи.	зачет	Портфолио включающее образцы составления изученных в курсе письменных документов различных функциональных стилей
Повышенный уровень			
Владеть: навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста	Использует навыки определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста;	зачет	Практическое задание Какие компоненты содержит личное письмо? Какие компоненты содержит официальное письмо? Нарисуйте графическую схему Найдите неточности или ошибки в оформлении мотивационного письма. Портфолио включающее образцы составления изученных в курсе письменных документов различных функциональных стилей

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Степанов, Ю.С. Французская стилистика (в сравнении с русской) [Текст]: учебное пособие / Ю. С. Степанов. - 5-е изд. - М.: ЛИБРОКОМ, 2009. - 360 с.
2. Иванова, Г. С. Деловой французский язык [Текст]: коммерческая корреспонденция : [учебное пособие] / Г. С. Иванова. - М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2003. - 200,[4] с.

3. Агаркова О.А. Практический курс французского языка для студентов экономических специальностей [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.А. Агаркова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 107 с. — 978-5-7410-1417-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61397.html>

б) дополнительная литература

1. Варламова И.Ю. Практикум по деловому этикету [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.Ю. Варламова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Российский университет дружбы народов, 2013. — 52 с. — 978-5-209-05491-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22212.html>

2. Кузнецов И.Н. Деловое письмо [Электронный ресурс] : учебно-справочное пособие для бакалавров / И.Н. Кузнецов. — Электрон. текстовые данные. — М. : Дашков и К, 2015. — 196 с. — 978-5-394-02213-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10916.html>

в) программное обеспечение

Microsoft Office, Microsoft Power Point, Microsoft Word 2007, Microsoft Excel, Media Player Classic и др.

Поисковые системы: Yandex, Google.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru/>
2. ЭБС IPRbooks, www.iprbookshop.ru

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основные виды учебной работы, выполняемые обучающимся по освоению дисциплины:

- лабораторные занятия,
- задания для самостоятельной работы.

№	Формы учебной работы, задания для самостоятельной работы	Критерии оценки	Баллы
1.	Письменная домашняя работа: написание изучаемого вида письменного текста (смотри таблицу 5.2)	Работа выполнена в соответствии с изученными правилами. Объем (количество слов) соответствует требованиям. Нормы языкового оформления соблюдены.	4-5
		Работа выполнена с нарушением изученных правил. Объем (количество слов) не соответствует требованиям. Нормы языкового оформления не соблюдены.	2-3
2.	Работа на занятиях	- активная работа на семинаре: дополнения, участие в дискуссии, вопросы; - пассивность на семинаре; - отсутствие на занятии	2 1 0
3.	Портфолио «Моя профессиональная деятельность» (Резюме, отчет о стажировке, отчет о проведенном совещании)	Портфолио включает все указанные документы, написанные в соответствии с правилами. Портфолио аккуратно оформлено;	6-5
		- портфолио включает указанные документы, но нарушены правила их составления. Портфолио аккуратно оформлено;	3-4
		- портфолио включает не все документы, оформление небрежное; - задание не выполнено.	1-2 0

Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для контрольных работ.

1. Observez les cartes de visite. Présentez-les. Faites votre carte de visite.
2. Complétez les messages suivants en utilisant une formule appropriée.
3. Ecrivez un message à votre ami(e) pour lui proposer une sortie.
4. Transformez les messages téléphoniques en petit mot que les personnages auraient pu écrire.
5. Rédigez 2 télégrammes.
6. Rédigez votre adresse sur la carte postale que vous allez envoyer à votre ami (e) francophone.
7. Rédigez une lettre personnelle.
8. Rédigez une lettre commerciale.
9. Rédigez 3 documents avec les vœux du Nouvel An: 1) le premier pour votre professeur de français, 2) pour votre ami(e) francophone, 3) pour les grands-parents de votre ami(e) francophone.
10. Rédigez l'invitation qui a précédé la lettre ci-dessous (дать текст письма),
11. Rédigez votre CV.
12. Rédigez le menu pour un restaurant quelconque.
13. Choisissez deux titres pour ces deux articles (статьи даны).
14. Donnez les titres aux dessins.
15. Décrivez votre vie.
16. Faites la critique d'un film à votre choix.
17. Ecrivez le résumé du texte proposé.
18. Ecrivez la synthèse des textes proposés.
19. Ecrivez un essai au sujet proposé.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Лаборатория технических средств обучения (ТСО):

- 2 телевизора;
- 2 видеомagneтофона;
- 2 аудиомagneтофона;
- музыкальный центр;
- DVD-проигрыватель.

2. Компьютерный медиа-зал факультета иностранных языков:

- 12 компьютеров;
- мультимедиа проектор;
- устройства вывода звуковой информации, объединенные в локальную сеть с выходом в Интернет);
- пакет Microsoft Office 2007;
- программные продукты Word, Excel, Access, Power Point, Publisher, InfoPath, Outlook;

17. Интерактивные формы занятий (2 часа)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Деловая и личная переписка	Круглый стол в отделе кадров: обсуждение резюме кандидатов при приеме на работу	2
2	Написание эссе	Дискуссия: конкурс эссе, обсуждение работ	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении - не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический
университет им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«____» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

Б1.В.ДВ.04.01 Лексикографический практикум (английский язык)

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка**

(немецкий язык); профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка (французский язык), Образование в области иностранного языка (английский язык)»

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры теории и практики перевода

И.А. Воронцова

**Утверждено на заседании
кафедры теории и практики перевода**

«___» _____ 2018 г.
Протокол № ___

Заведующий кафедрой

И.А. Воронцова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Лексикографический практикум (английский язык)» состоит в формировании лексикографической компетентности пользователя современными словарями различных типов и жанров.

Основными **задачами** курса являются:

- Понимание формальной и содержательной частей современного бумажного и электронного словаря на уровне мега-, макро-, микро- и медиоструктуры;
- Овладение навыками скоростного извлечения информации из входных единиц словаря;
- • Развитие умений описания, сравнительно-сопоставительного анализа и критической оценки англоязычных словарей различных типов, созданных в рамках британской, американской и российской лексикографических традиций; исследования социологии современных российских читателей лексикографической продукции.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1); Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4); Владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5); Готовность к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общевропейского стандарта владения иностранным языком» и способность ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем» (СК-2).

Студент должен:

- знать базовые понятия современной теоретической фонетики изучаемого иностранного языка, основы функциональных и структурных особенностей лексического фонда изучаемого языка, типы словесных знаков и их особенности; систему взаимосвязей лексического уровня языка и общества, основные понятия грамматической теории, различные подходы к описанию грамматической системы изучаемого иностранного языка, системные связи внутри его грамматической системы, лингвистические основы стилистики, ее основные категории: стиль, стилистическая коннотация, норма, синонимия.
- обладать умениями проводить фонетический анализ звука, словосочетания, слова, синтагмы, высказывания, текста, обосновать системные связи в грамматической системе изучаемого иностранного языка; дать толкование наличия в современном языке соответствующих грамматических форм и категорий; соотнести уровневую принадлежность соответствующих грамматических средств и показателей грамматических категорий, дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова.
- владеть навыками фонетического анализа на материале изучаемого иностранного языка, научной картиной лексического уровня языковой системы, адекватной современному состоянию науки, терминологическим аппаратом грамматических описаний изучаемого иностранного языка.

Дисциплина «Лексикографический практикум (английский язык)» является предшествующей для таких дисциплин как Практический курс 1-го иностранного языка (английский язык) (последующие этапы обучения), Теория и практика перевода.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК-12, СК-1

*** описание оценочных средств находится в разделе «Фонд оценочных средств» образовательной программы**

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр(ы)
Контактная работа с преподавателем (всего)	36	3
В том числе:		
Лекции	12	3
Практические занятия (ПЗ)		
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)	24	3
Самостоятельная работа (всего)	36	
В том числе:		
Курсовая работа (проект)		8
Презентация \ Доклад \ Реферат	6	3
Рецензия	14	3
Семинарский проект	6	3
Письменный перевод	6	3
Библиографический список	4	3
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачет	3
Общая трудоемкость часов	72	3
Общая трудоемкость зачетных единиц	2	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	Предмет лексикографии. Связь лексикографии с другими науками. Проблема типологии словарей. Мега-, макро-, микро- и медиоструктура словаря. Проблема выбора словаря. Корпусная и кибернетическая лексикография. Волонтерская лексикография.
2	История британской и американской лексикографической традиции.	Истоки британской лексикографической традиции. Глоссарий как ранняя лексикографическая форма. Развитие лексикографии для общих целей. Дву- и многоязычные словари. Словари трудных слов. Толковые и этимологические словари. Идеографический словарь П.М. Роже, словари

		синонимов и антонимов. Словарное дело в Великобритании XX столетия. Истоки американской лексикографической традиции. Учебные словари и словари для эмигрантов. Словари Н. Вебстера и Дж. Вустера. «Война словарей». Словарное дело в США в XX столетии.
3	Словари для общих целей.	Структура и содержание толкового и переводного двуязычного словаря.
4	Учебная лексикография.	Принципы составления, структура и содержание учебного словаря. Система учебных словарей.
5	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	Принципы составления, структура и содержание специальных словарей. Язык для специальных целей, термин, терминология, терминосистема. LSP-лексикография и терминография. Предмет терминографии. Терминологический словарь и его функции. Разновидности терминологических словарей: классификаторы, рубрикаторы, объяснительные словари, лексиконы, терминологические стандарты.
6	Тезаурус как лексикографическая форма.	Принципы составления, структура и содержание тезаурусов. Идеографический, аналогический, ассоциативный тезаурус. Комбинированные словари.
7	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	Лингвокультурология: предмет, цели, функции и место в ряду других лингвистических наук. Культурно маркированная лексика и способы ее описания в словарях различных типов. Страноведческие и лингвострановедческие справочники. Словари языка английских и американских писателей (писательские глоссарии, индексы, конкордансы, толковые словари).
8	Электронные лексикографические ресурсы.	Компьютеризация лексикографической деятельности. Первые электронные лексикографические проекты и системы машинного перевода. Словари на электронных носителях. Образовательные и переводческие ресурсы в интернете.
9	Социологические методы в лексикографии.	«Перспектива пользователя» как новая тенденция в мировой лексикографии. Анкетирование и тестирование как наиболее продуктивные способы изучения лексикографической компетенции современных читателей словарей.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Введение в языкознание	X	X						X	X
2.	Практический курс 1-го иностранного языка	X		X	X	X	X	X	X	

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции	Практ. Занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	1	2		3	6
1.1.	Понятие и предмет лексикографии.	0,2				0,2
1.2	Проблема типологии словарей. Структура и содержание словаря.	0,5	1		2	3,5
1.3	Новые направления в современной лексикографии.	0,3	1		1	2,3
2	История британской и американской лексикографической традиции.	2	4		2	8
2.1	Истоки британской лексикографической традиции. Развитие лексикографии для общих целей. Словарное дело в Великобритании XIX столетия.	1	2		1	4
2.2	Истоки и особенности развития американской лексикографической традиции. Словарное дело в США в XIX столетии.	1	2		1	4
3	Словари для общих целей.	1	2		3	6
3.1	Структура и содержание толкового словаря.	0,5	1		1	2,5
3.2	Структура и содержание переводного двуязычного словаря.	0,5	1		2	3,5
4	Учебная лексикография.	1	2		3	6
4.1	Принципы составления, структура и содержание учебного словаря.	0,5	1		1	2,5
4.2	Система учебных словарей.	0,5	1		2	3,5
5	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	1	2		7	10
5.1	Принципы составления, структура и содержание специальных словарей.	0,2			1	1,2
5.2	Предмет терминографии. Терминологический словарь и его функции.	0,3			1	1,3
5.3	Разновидности терминологических словарей.	0,5	2		5	7,5
6	Тезаурус как лексикографическая форма.	1	2		3	6
6.1	Принципы составления, структура и	0,5			1	1,5

	содержание тезаурусов.					
6.2	Классификация тезаурусов английского языка.	0,5	2		2	4,5
7	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	2	4		6	12
7.1	Лингвокультурология: предмет, цели, функции и место в ряду других лингвистических наук.	0,5			1	1,5
7.2	Культурно маркированная лексика и способы ее описания в словарях различных типов. Лингвострановедческие справочники.	1	2		2	5
7.3	Словари языка английских и американских писателей.	0,5	2		3	5,5
8	Электронные лексикографические ресурсы.	2	4		6	12
8.1	Компьютеризация лексикографической деятельности.	0,5			1	1,5
8.2	Словари на электронных носителях.	1	2		2	5
8.3	Образовательные и переводческие ресурсы в интернете.	0,5	2		3	5,5
9	Социологические методы в лексикографии.	1	2		3	6
9.1	«Перспектива пользователя» как новая тенденция в мировой лексикографии.	0,5	1		1	2,5
9.2	Анкетирование и тестирование как наиболее продуктивные способы изучения лексикографической компетенции современных читателей словарей.	0,5	1		2	3,5
Всего:		12	24		36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Предмет лексикографии. Связь лексикографии с другими науками. Проблема типологии словарей (классификация О.М. Карповой). Структура и содержание словаря. Проблема выбора словаря. Новые направления в современной лексикографии (формирование Интернет- и корпусной лексикографии, развитие волонтерской лексикографии и др.). Лексикографические объединения и периодические издания.	1
2	Истоки британской лексикографической традиции. Глоссарий как ранняя лексикографическая форма. Развитие лексикографии для общих целей. Дву- и многоязычные словари. Словари трудных слов. Толковые и этимологические словари. Идеографический словарь П.М. Роже, словари синонимов и антонимов. Большой Оксфордский Словарь. Словарное дело в Великобритании XX-XXI столетия. Истоки американской лексикографической традиции. Учебные словари и	2

	словари для эмигрантов. Словари Н. Вебстера и Дж. Вустера. «Война словарей». Словарное дело в США в XX-XXI столетии.	
3	Принципы составления и особенности лексикографической обработки материала в современном толковом и переводном (двуязычном) словаре.	1
4	Принципы составления, особенности структуры и содержания современного учебного словаря. Система учебных словарей.	1
5	Принципы составления, особенности структуры и содержания специальных словарей. Словарь сленга, словарь неологизмов, словарь идиоматических выражений, словарь цитат. Язык для специальных целей, термин, терминология, терминосистема. LSP-лексикография и терминография. Предмет терминографии. Терминологический словарь и его функции. Разновидности терминологических словарей: классификаторы, рубрикаторы, объяснительные словари, лексиконы, терминологические стандарты.	1
6	Принципы составления, структура и содержание тезаурусов. Классификация тезаурусов английского языка: идеографический, аналогический, ассоциативный тезаурус. Комбинированные словари.	1
7	Лингвокультурология: предмет, цели, функции и место в ряду других лингвистических наук. Культурно маркированная лексика и способы ее описания в словарях различных типов. Страноведческие и лингвострановедческие справочники. Словари языка английских и американских писателей (писательские глоссарии, индексы, конкордансы, толковые словари).	2
8	Компьютеризация лексикографической деятельности. Интернет- (кибер-) лексикография. Электронные текстовые корпуса как основа современных словарей. Словари на электронных носителях. Переводческие ресурсы в Интернете (Интернет-словари и энциклопедии, каталоги словарей, электронные библиотеки и др.).	2
9	«Перспектива пользователя» как новая тенденция в мировой лексикографии. Анкетирование и тестирование как наиболее продуктивные способы изучения лексикографической компетенции современных читателей словарей.	1

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.	1.	Словарное дело в Великобритании и США: знакомство с деятельностью ведущих англоязычных издательств (Oxford, MacMillan, HarperCollins, Longman, Merriam-Webster, RandomHouse, AmericanHeritage и др.). Проблема типологии словарей (типология Л.В. Щербы, Л.П. Ступина, В.В. Дубичинского, М.Ф. Роменской, М. Малкиеля, Б. Свенсена и др.).	2
2.	2.	Истоки британской лексикографической традиции. Дву- и многоязычные глоссарии и словари. Предпосылки для создания словаря английского национального языка. Словарь Н. Бейли. Словарь С. Джонсона – веха в европейской лексикографии. Большой Оксфордский Словарь. Анализ микроструктуры словаря. Сокращенные, краткие, школьные словари издательства Оксфордского университета, созданные на базе БОС. Эволюция понятийных словарей. Тезаурус П.М. Роже как эталон	2

		англоязычного идеографического словаря. Английские словари синонимов Дж. Барклая, Э.Л. Пиоцци, Дж. Тайлера и др.	
3.	2.	Словари Н. Вебстера: история создания, этапы развития. Современное состояние англоязычной лексикографии. Типологическое и жанровое разнообразие современных американских словарей.	2
4.	3.	Лексикографическое описание толкового словаря английского языка. Анализ семантической структуры слова на основе данных толкового словаря. Выполнение тренировочных упражнений, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в словарной статье (специальных значений, коллокаций, фразеологизмов и др.). Современные двуязычные словари: анализ структуры и содержания; выборочный перевод предложений / текста с использованием двуязычного словаря.	2
5.	4.	Лексикографическое описание учебного словаря английского языка. Критическая оценка.	2
6.	5.	Лексикографическое описание специального словаря. Терминологический словарь: анализ структуры и содержания; анализ и перевод научно-популярного / научного лингвистического (педагогического) текста с использованием словаря лингвистических (педагогических) терминов.	2
7.	6.	Дефинитивный тезаурус английского языка: анализ структуры и содержания; выполнение тренировочных упражнений на оптимизацию поиска заданной информации в рубрике тезауруса (анализ прагматического разнообразия семантических полей, контрастивный анализ коннотативных значений синонимов, упражнения, направленные на формирование речевых навыков в подстановке и переводе).	2
8.	7.	Лексикографический анализ лингвострановедческого словаря. Анализ / перевод иноязычного текста на родной язык, его прагматическая адаптация посредством составления лингвокультурного комментария к безэквивалентной лексике.	2
9.	7.	Жанровое разнообразие словарей языка писателя. Словари языка Шекспира. Проектная работа по составлению писательского глоссария (на базе изучаемых произведений по домашнему / индивидуальному чтению).	2
10.	8.	Лексикографический анализ общего электронного словаря на CD. Корпусная и кибернетическая лексикография.	2
11.	8.	Характеристика лексикографических и переводческих ресурсов в Интернете. Лексикографический анализ Интернет-словаря.	2
9.	9.	Структура лексикографической анкеты. Правила проведения анкетирования. Анализ результатов.	2

8. Практические занятия (семинары): не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1.	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	Изучение и критический анализ литературы по вопросам структуры и содержания словаря, типологии словарей, обзор современной периодики, посвященной актуальным проблемам лексикографии, составление библиографического списка. Освоение базовых терминов лексикографии (словарь, мега-, макро-, микро-, медиоструктура словаря, словарная статья и ее составляющие, добавочная семантико-функциональная характеристика, помета, типология словаря, типы и жанры современных словарей, кибернетическая (Интернет-) лексикография, корпусная лексикография, волонтерская лексикография и др.). Подготовка докладов и презентаций о деятельности ведущих современных англоязычных издательств (Oxford, MacMillan, HarperCollins, Longman, Merriam-Webster, RandomHouse, AmericanHeritage и др.).	3
2.	История британской и американской лексикографической традиции. Вклад российской школы в развитие англоязычной лексикографии.	Изучение и критический анализ литературы по вопросам истории британской и американской лексикографии, знакомство с научными представлениями о предмете и функциях лексикографии в исторической перспективе, составление библиографического списка. Подготовка докладов и презентаций об истории создания этимологического словаря Н. Бейли, словаря национального языка С. Джонсона, Большого Оксфордского Словаря, тезауруса П.М. Роже, синонимических словарей английского языка (словари Дж. Барклая, Э.Л. Пионци, Дж. Тайлера и др.), словарей Н. Вебстера, энциклопедий (Британника, Америка и др.) Знакомство с правилами рецензирования словарей, подготовка кратких рецензий и критических обзоров словарей издательства Оксфордского университета, созданных на базе Большого Оксфордского Словаря.	2
3.	Словари для общих целей.	Подготовка рецензий и критических обзоров современных толковых и переводных (двуязычных) словарей английского языка. Подготовка и проведение анализа семантической структуры слова на основе данных толкового словаря. Освоение методик, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в словарной статье (специальных значений, коллокаций, фразеологизмов и др.).	3
4.	Учебная лексикография.	Изучение и критический анализ литературы по основным теоретическим аспектам учебной лексикографии, составление библиографического списка научной литературы и словарей. Подготовка рецензий и критических обзоров современных учебных словарей английского языка. Освоение методик, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в словарной статье учебного словаря (специальных значений,	3

		коллокаций, синонимов, фразеологизмов, прагматической информации и др.). Освоение базовых терминов учебной лексикографии (<i>учебный словарь, система учебных словарей, целевая группа и ее разновидности, метаязык учебного словаря</i> и др.)	
5.	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	Изучение и критический анализ литературы по основным теоретическим аспектам лексикографии для специальных целей и терминологической лексикографии, составление библиографического списка научной литературы и словарей. Подготовка рецензий и критических обзоров современных специальных словарей английского языка. Освоение базовых терминов лексикографии для специальных целей (<i>словарь для специальных целей, жанровые разновидности специальных словарей, термин, язык для специальных целей, подъязык науки, терминография, терминологический словарь, терминологический банк</i> и др.). Подготовка к переводу и анализу научно-популярного / научного лингвистического (педагогического) текста с использованием словаря лингвистических (педагогических) терминов.	4
6.	Тезаурус как лексикографическая форма.	Изучение и критический анализ литературы по основным теоретическим аспектам идеографической (тезаурусной) лексикографии, составление библиографического списка научной литературы и словарей. Подготовка рецензий и критических обзоров современных тезаурусов английского языка. Изучение структуры и содержания дефинитивного тезауруса английского языка, освоение методик, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в рубрике тезауруса (анализ прагматического разнообразия семантических полей, контрастивный анализ коннотативных значений синонимов, упражнения, направленные на формирование речевых навыков в подстановке и переводе). Освоение базовых терминов идеографической (тезаурусной) лексикографии (<i>тезаурус как сверхпонятие, идеографический, аналогический и ассоциативный словарь, рубрика тезауруса, семантическое поле, лексико-семантическая группа, синонимический ряд, ассоциативное поле, ассоциативно-вербальная сеть, ассоциативный эксперимент, тезаурус языковой личности, картина мира</i> и др.).	3
7.	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	Изучение и критический анализ литературы по основным теоретическим аспектам лингвокультурологической лексикографии, составление библиографического списка научной литературы и словарей. Подготовка рецензий и критических обзоров современных страноведческих и лингвокультурологических (лингвострановедческих) словарей английского языка. Освоение базовых терминов лингвокультурологической лексикографии (<i>лингвокультурология / лингвострановедение, лингвокультурологический / лингвострановедческий словарь / словарь языка и культуры, энциклопедический и толково-энциклопедический словарь, культурно маркированная лексика и ее разновидности</i> и др.). Подготовка к переводу и анализу иноязычного текста на родной язык, его прагматическая адаптация посредством составления	9

		лингвокультурного комментария к безэквивалентной лексике. Изучение литературы по основным вопросам писательской лексикографии, в т.ч. словарям языка В. Шекспира. Освоение базовых терминов писательской лексикографии (<i>идиостиль, словарь языка писателя, индекс, конкорданс, глоссарий, толковый словарь языка писателя, ономастикон</i> и др.). Подготовка проектной работы по составлению писательского глоссария (на базе изучаемых произведений по домашнему / индивидуальному чтению).	
8.	Электронные лексикографические ресурсы.	Овладение / разработка методик компьютерной обработки информации. Подготовка рецензий и критических обзоров общих электронных словарей на CD. Исследование функций и возможностей электронных лексикографических ресурсов (он/офф-лайнных словарей, энциклопедий, виртуальных библиотек и др.). Подготовка рецензий и критических обзоров общих и специальных Интернет-словарей. Овладение базовой терминологией (<i>компьютеризация лексикографической деятельности, Интернет- (кибер-) лексикография, волонтерская лексикография, электронный текстовый корпус, корпусная лексикография, электронный каталог, виртуальная библиотека, машинный перевод, программы автоматизации переводческих процессов, программы памяти переводов</i> и др.)	6
9.	Социологические методы в лексикографии.	Изучение и критический анализ литературы по вопросам применения социологических методов в лексикографии, составление библиографического списка научной литературы. Освоение методик анализа перспективы пользователей словарей, разработка анкет для изучения компетенций современного пользователя словарем.	3

9.2. Тематика курсовых работ (проектов)

1. Эволюция и современное состояние толковых словарей английского языка: сопоставление британской и американской традиций.
2. Исторический принцип как основа лексикографирования материала в словарях.
3. Принципы отбора и особенности лексикографической обработки языкового материала в учебных словарях (исторический и / или актуальный аспект).
4. Принципы отбора и особенности лексикографической обработки языкового материала в специальных словарях английского языка (терминологическом / неологизмов / фразеологических единиц / паремиологическом и др.)
5. Историко-типологическое описание тезаурусов английского языка.
6. Проблема перевода безэквивалентной лексики и роль лингвострановедческих словарей в ее решении.
7. Синонимические словари английского языка: истоки развития и современное состояние.
8. Словарь языка писателя как инструмент отражения авторского лингво-когнитивного пространства.
9. Электронные словари: современное состояние и перспективы развития.
10. Оптимизация процесса изучения «перспективы пользователя» при составлении словарей различных типов.

9.3. Примерная тематика рефератов

1. История британской лексикографии.
2. История американской лексикографии.
3. Проблемы современной двуязычной лексикографии.
4. Принципы составления учебных словарей английского языка.

5. Опыт отечественной и зарубежных школ в создании учебных словарей английского языка.
6. Специальный словарь как самостоятельная лексикографическая форма: проблема определения и классификации.
7. Общие и частные проблемы терминографии. Терминологические банки данных и терминосистемы как источники современного терминологического словаря.
8. Общие и частные проблемы современной идеографической лексикографии.
9. Толково-энциклопедический словарь как современная лексикографическая форма.
10. Принципы отбора и особенности лексикографирования языкового материала в словарях языка писателей.
11. Общие и частные проблемы киберлексикографии.
12. Социологические методы в лексикографии.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-12	Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Обладает основами теоретических научных знаний в области, соотносенной с преподаваемым предметом	Владеет базовыми навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»; • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы.
Умеет применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах.	Владеет базовыми навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленных в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя); Представьте писательский

			гlossарий (на базе изучаемых произведений по домашнему / индивидуальному чтению), составленный в ходе изучения дисциплины.
Повышенный уровень			
Обладает основами теоретических научных знаний в области, соотнесенной с преподаваемым предметом; определяет цели и задачи научной коммуникации, особенности научного стиля письменных и устных текстов, знает принципы оформления научных текстов, документы, регулирующие оформление научных текстов.	Владеет навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском обществе т.п.	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»); • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы; • Предъявите и прокомментируйте составленный в ходе изучения данной дисциплины библиографический список, в том числе список электронных ресурсов, рекомендуемых для поддержки учебного процесса и исследовательской деятельности.
Умеет применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах; обнаруживать и исправлять стилистические ошибки, неточности и нарушения в научном тексте.	Владеет навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском обществе т.п.	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленных в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя); Представьте писательский гlossарий (на базе изучаемых произведений

			по домашнему / индивидуальному чтению), составленный в ходе изучения дисциплины.
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает основные научные направления в языкознании; национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; основные понятия и проблемы теории языка, различные подходы к описанию системы изучаемого языка; фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач.	Использует основные понятия теории языка при описании системы изучаемого языка; характеризует и анализирует основные проблемы теории языка.	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»); • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы; • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленных в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя).
Владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей	Извлекает нужную информацию из специальной научной литературы и словарей; является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные; осуществляет фонетический	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленных в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию

	анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи.		преподавателя).
Повышенный уровень			
Знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации.	Соотносит отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей страны изучаемого иностранного языка;	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины, связанные с развитием лингвокультурологического направления лексикографии (см. раздел «Вопросы к зачету», сопоставьте различные научные точки зрения, сделайте собственные выводы; • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы; сопоставьте различные научные точки зрения, сделайте собственные выводы.
Умеет дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию.	Осуществляет сравнительный и сопоставительный анализ конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; называет и характеризует механизмы языкового и речевого	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленных в ходе освоения учебной

	взаимодействия языковых единиц;		дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя).
Владеет навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц; научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы.	Использует языковые средства фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы в процессе межкультурной коммуникации.	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»), сопоставьте различные научные точки зрения, сделайте собственные выводы. • Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленных в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя).
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:			
1. По окончании курса учебной дисциплины «Лексикографический практикум» (английский язык) студент должен овладеть основами специального языкознания и базовыми методами научно-исследовательской деятельности, что в том числе требует сформированных умений \ навыков: • поиска и критического анализа информации в справочной и специальной литературе, корректного составления библиографических списков и перечней; • понимания формальной и содержательной частей современного бумажного и электронного словаря на уровне мега-, макро-, микро- и медиоструктуры, скоростного извлечения информации из входных единиц бумажных и электронных словарей различных типов и жанров. 2. Рейтинговый балл, превышающий 75%, дает право на получение зачета без дополнительного зачетного мероприятия. 3. Критерии оценки ответа студента на зачете: - знание понятий по дисциплине и умение разъяснить их сущность; - умение выделять главное, логично выстроить свой ответ; - умение устанавливать причинно-следственные связи и сравнивать различные точки зрения; - умение иллюстрировать теоретические положения примерами и фактами; - умение отвечать на прямые и косвенные вопросы; - умение применять знания на практике (анализировать, выполнять практические задания и др.).			
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:			

«Зачтено»	1. Знание студентом всех или большинства теоретических положений, предусмотренных программой по вынесенным на зачет вопросам. 2. Умение использовать имеющиеся теоретические положения на практике (осуществлять адекватный выбор словаря исходя из вида выполняемой деятельности, критически оценивать формальную и содержательную сторону словаря). 3. Владение навыками скоростного поиска информации в словаре, способность адаптировать их под новые лексикографические форматы и решения.
«Не зачтено»	1. Незнание студентом теоретических положений, предусмотренных программой по вынесенным на зачет вопросам. 2. Неумение использовать имеющиеся теоретические положения на практике. 3. Невладение навыками скоростного поиска информации в словаре.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1. Воронцова И.А. Методические рекомендации к дисциплине «Лексикографический практикум» (английский язык) для студентов специальности «Перевод и переводоведение», направления подготовки «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»[Текст] /И.А. Воронцова. - Ярославль, 2012. – 83с.
2. Воронцова И.А., Нечетная Н.С. Перевод текстов официально-делового стиля (на примере юридических текстов): учебное пособие[Текст] /И.А. Воронцова, Н.С. Нечетная. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, 2015. – 99 с.
3. Программа подготовки и проведения итоговой государственной аттестации выпускников факультета иностранных языков по направлению «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»:Методические рекомендации[Текст]. Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2015.
4. Федорова И.В. Учебная лексикография. Теория и практика[Текст] / И.В.Федорова. - М.: издательский центр «Академия», 2006. – 128с.

Дополнительная литература

1. Авербух К.Я., Карпова О.М. Лексические и фразеологические аспекты перевода [Текст] /К.Я. Авербух, О.М. Карпова. – М.: издательский центр «Академия», 2009. – 176с.
2. Апресян Ю.Д. Интегральное описание языка и системная лексикография [Текст] /Ю.Д. Апресян // Избранные труды. Т. 2. - М.:Школа «Языки русской культуры», 1995. – 767 с.
3. Берков В.П. Двухязычная лексикография [Текст] / В.П. Берков. - М.: Астрель: АСТ: Транзиткнига, 2004. – 236, [4] с.
4. Герд А.С. Основы научно-технической лексикографии [Текст] / А.С. Герд. - Л.: Изд-во ЛГУ, 1986. — 73 с.
5. Городецкий Б.Ю. Принципы компьютеризации лексикографической деятельности [Текст] / Б.Ю. Городецкий // Подготовка и использование научно-технических словарей в системе информационного обеспечения. - М., 1986. – с. 11-13.
6. Гринев С.В. Введение в терминологическую лексикографию [Текст] / С.В. Гринев. - М.: Либроком, 2009. — 224 с.
7. Дубичинский В.В. Лексикография русского языка [Текст] / В.В. Дубичинский. - М.: Наука: Флинта, 2008. — 432 с.
8. Дубичинский В.В. Теоретическая и практическая лексикография[Текст] / В.В. Дубичинский. - Вена-Харьков, 1998. – 160с.
9. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография[Текст] / Ю.Н. Караулов. - М.: Наука, 1976. – 356с.
10. Караулов Ю.Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка[Текст] / Ю.Н. Караулов. - М.: Наука, 1981. – 367с.
11. Карпова О.М. Английская лексикография [Текст] / О.М. Карпова. – М.: Академия, 2010. – 176с.

12. Карпова О.М. Библиографический указатель «Словари современного английского языка»[Текст] / О.М. Карпова. - СПб: Изд-во СПбГУ, 2002. – 76с.
13. Карпова О.М. Лексикографические портреты словарей современного английского языка[Текст] / О.М. Карпова. - Иваново: ИвГУ, 2004. – 192с.
14. Карпова О.М. Словари языка писателей [Текст] / О.М. Карпова. - М.: Издательство МПИ, 1989. – 108с.
15. Карпова О.М. Учебные словари Collins современного английского языка[Текст] / О.М. Карпова. - М.: АСТ, Астрель, Транзиткнига, 2005. — 64 с.
16. Карпова О.М., Иванова Н.Е. Большой оксфордский словарь английского языка: истоки, развитие и современное состояние [Текст] / О.М. Карпова, Н.Е. Иванова// Английская лексикография: формирование, развитие, современное состояние: юбил. сб. науч. ст. Иваново, 2006. – с. 23-28.
17. Карпова О.М., Коробейникова О.В. Словари языка писателей и цитат в английской лексикографии[Текст] / О.М. Карпова, О.В. Коробейникова. - М.: Изд-во МГОУ, 2007.- 213с.
18. Карпова О.М., Щербакова Е.В. PR: проблемы терминографического описания[Текст] / О.М. Карпова, Е.В. Щербакова. - Иваново: Издательство ИвГУ, 2005. – 183с.
19. Козырев В. А., Черняк В. Д. Вселенная в алфавитном порядке: очерки о словарях русского языка [Текст] / В.А. Козырев, В.Д. Черняк. - СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2000. - 356 с.
20. Козырев В.А., Черняк В.Д. Современный русский язык. Лексикография [Текст] / В.А. Козырев, В.Д. Черняк. - М.:КНОРУС, 2016. – 300с.
21. Колесникова М. С. Диалог культур в лексикографии: феномен лингвострановедческого словаря[Текст] / М.С. Колесникова. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2002. – 392 с.
22. Марчук Ю.Н. Основы терминографии[Текст] / Ю.Н. Марчук.- М.: ЦИИ МГУ, 1992. – 75 с.
23. Минаева Л.В. Лексикология и лексикография английского языка[Текст] /М.: АСТ: Астрель, 2007. — 223 с.
24. Миньяр-Белоручева А.П. О сходстве и различии терминов и номенклатурных образований[Текст] / А.П. Миньяр-Белоручева // Вестник Чувашского университета. - №4. – 2014. – с. 166 – 170.
25. Морковкин В.В. Идеографические словари[Текст] / В.В. Морковкин. - М.: Издательство Московского университета, 1970. — 71 с.
26. Семенов А.Л. Современные информационные технологии и перевод[Текст] / А.Л. Семенов. - М.: издательский центр «Академия», 2008. – 224с.
27. Ступин Л.П. Лексикография английского языка[Текст] / Л.П. Ступин. - М.: Высшая школа, 1985. – 167с.
28. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур[Текст] / С.Г.Тер-Минасова. - М.: Слово / Slovo, 2008. – 334с.
29. Шевчук В.Н. Электронные ресурсы переводчика [Текст] / В.Н. Шевчук. – М.: Либрайт, 2010. – 136с.
30. Шимчук Э.Г. Русская лексикография[Текст] / Э.Г. Шимчук. -М.: Академия, 2009. — 336 с.
31. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии [Текст] / Л.В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. - Л., 1974. - с. 265—304.
32. Bejoint H. The Teaching of Dictionary Use: Present State and Future Tasks // W.D.D., 1989, Vol. 1.
33. Bejoint H. Traditions and Innovations in English Lexicography. L., 1995.
34. Burkett E. American Dictionaries before 1861. N.Y.-L., 1979.
35. Carr M. Internet Dictionaries and Lexicography // International Journal of Lexicography. – 1997. – Vol.10. – № 3.
36. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge, 1995.
37. Hartmann R.R.K. Lexicography: Principles and Practice. L.-N.Y., 1983.
38. Jackson H. Lexicography. An Introduction. L. – N.Y., 2002.
39. Karpova O.M., Kartashkova F.I. Essays on Lexicon, Lexicography, Terminography in Russian, American and Other Cultures. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2007. – 265с.
40. Landau S.I. Dictionaries: the Art and Craft of Lexicography. N.Y., 1989.
41. Mathews M. A Survey of English Dictionaries. L. – Oxford, 1966.
42. Ooi V. Computer Corpus Lexicography. Edinburgh, 1998.
43. Quirk R. On Corpus Principles and Design // Directions in Corpus Linguistics. Berlin, 1992.

44. Rundell M. Dictionary Use in Production // International Lexicography Journal. Vol. 12, 1999.
45. Stanley E.G. Lexicography // The Encyclopedia of Language and Linguistics. Oxford, 1994. Vol. 4.
46. Svensen B. Practical Lexicography. Principles and Methods of Dictionary Making. Oxford-N.Y., 1993.
47. Wierzbicka A. Lexicography and Conceptual Analysis. Ann Arbor, 1985.
48. Zgusta L. Manual of Lexicography. Prague, 1971.

Программное обеспечение:

1. Электронные одно- и двуязычные общие и специальные словари английского и русского языков (см. ниже).
2. Презентации по разделам и темам дисциплины (в формате PowerPoint).

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронные словари и энциклопедии

1. A Dictionary of the English Language on CD-ROM. – Cambridge, 1996.
2. Cambridge International Dictionary of English on CD-ROM. – Cambridge, 2000.
3. Cassel Dictionary and Thesaurus on CD-ROM. – London, 1998.
4. Collins COBUILD on CD-ROM. – Glasgow, 2001.
5. Collins Internet Linked Dictionary of Synonyms and Antonyms. - Glasgow, 2005.
6. Collins COBUILD Resources from the Collins COBUILD *range* on CD-ROM: English Dictionary for Advanced Learners (English Grammar, English Usage, Thesaurus, 5-million word bank from the Bank of English). – Glasgow, 2001.
7. Elsevier's Dictionaries on CD-ROM. Amsterdam, 1999.
8. Encyclopedia Britannica. CDVersion, 2005. Ready Reference.
9. Lingvo 12.0. ABBYY, 2008 / Lingvo 13.0. ABBYY, 2009.
10. Merriam-Webster's Collegiate Dictionary on CD-ROM. Springfield, Massachusetts, 1996.
11. Merriam-Webster's Medical Desk Dictionary bundled with on CD-ROM. Springfield, Massachusetts, 1998.
12. Microsoft Encarta. Microsoft, 2005.
13. Oxford Advanced Learner's Dictionary 6th Edition CD-ROM. Oxford, 2000.
14. Oxford Wordpower, English in Use CD-ROM. Oxford, 2005.
15. Oxford Study CD-ROM. Oxford, 2006.
16. Oxford Interactive Dictionaries of Business and Computing for Learners of English on CD-ROM. Oxford, 1998.
17. Random House Webster's Encyclopedia with CD-ROM Version 3.0. N.Y., 1998.
18. The Hutchinson Educational Encyclopedia 1999. CD-ROM.
19. The New Oxford Picture Dictionary. CD-ROM. Oxford, 2001.
20. Webster's Third New International Dictionary. Unabridged on CD-ROM, 2000.

Словари в Интернете

Словари и энциклопедии для общих целей

1. Коллекция словарей (около 1000) – www.primavista.ru
2. Новый Большой Англо-Русский Словарь / под ред. Ю.Д. Апресяна, Э.М. Медниковой. 1994 – <http://www.rambler.ru>
3. Подборка русскоязычных словарей и энциклопедий – www.dic.academic.ru и www.glossary.ru
4. Cambridge Dictionaries Online – <http://dictionary.cambridge.org>
5. Dictionary.Com – <http://dictionary.com>
(надежная подборка словарей и справочников серий Webster's, New Hacker's, Barlett' и т.д.)
6. Directory of Dictionaries. Guide to online dictionaries – <http://oz.net>
7. Encyclopedia Britannica – <http://britannica.com>
8. Encyclopedia Encarta – <http://encarta.msn.com>

9. Encyberpedia Dictionary and Glossary. Links to a host of online dictionaries, glossaries, encyclopedias and thesauri – <http://encybcerpedia.com>
10. HeliconDatabases – <http://helicon.co.uk>
11. Hypertext Webster Thesaurus – <http://www.gp.cs.cmu.edu:51303>
12. Merriam-Webster Online – <http://.m-w.com>
13. The FREE Internet Encyclopedia – <http://clever.net>
14. Onelook Dictionaries – www.facstuff.bucknell.edu
15. Penguin Dictionaries – <http://www.penguin.co.uk>
16. The Oxford Dictionaries – <http://www.oed.com>
17. Wikipedia – <http://wikipedia.org> или <http://ru.wikipedia.org>
18. Your Dictionary.Com – <http://www.yourdictionary.com>

Словари для специальных целей

1. Advertising / Marketing Glossary – <http://galen.library.ucsf.edu>
2. Banking Glossary – <http://www.cba.ca>
3. Banking Terminology – <http://banking.com>
4. Boitechnology Dictionary – www.nursesarea.it
5. Cambridge International Dictionary of Idioms – <http://dictionary.cambridge.org>
6. Chemistry and Environmental Glossary – <http://environmentalchemistry.com>
7. Dictionary of Geographic Abbreviations and Acronyms – <http://www.lib.berkeley.edu>
8. Duhaime's Law Dictionary – <http://www.duhaime.org>
9. E-Business Dictionary – <http://www.treasury.pncbank.com>
10. E-Commerce Dictionary – <http://www.ecommerce-dictionary.com>
11. Food-Lovers Glossary – www.cbt1.org
12. Financial Terms – <http://www.gomfi.com>
13. Glossary of Interactive Advertising Terms – <http://www.iab.net>
14. Glossary of Translation and Interpreting Terminology – <http://>
15. Illustrated Automotive Dictionary – <http://www.motorera.com>
16. Immigration Dictionary and Glossary – <http://dallsimmigration.com>
17. Oil Analysis Glossary – <http://www.noria.com>
18. Political Dictionary – <http://home.talkcity.com> или <http://www.fast-times.com>
19. Solar Radiation Terms – <http://rredc.nrel.gov>
20. Termbank – <http://termbank.sdu.dk> (справки по терминологическим банкам и электронным корпусам можно навести по ссылке: www.corpora_menu.htm)

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Структурные и содержательные особенности дисциплины могут предусматривать использование следующих образовательных (педагогических) технологий: технологию модульного обучения, поисковые и исследовательские технологии, технологию дискуссии, технологии открытого образования и др.
2. Текущий контроль осуществляется исходя из тематики и формы занятий: оцениваются презентации, выступления с сообщениями (докладами), рецензии на словари, проектные работы; предусматривается контроль лексикографической терминологии.
3. Зачетная работа (проводится для студентов в случае если их рейтинговый балл ниже 75%) может проводиться в виде теста или устно. В этом случае **на зачет выносятся следующие вопросы:**
 1. Дайте определение понятия лексикографии, объясните ее задачи и функции. Назовите основные направления развития лексикографии в XXI столетии. Приведите примеры электронных онлайн-словарей для общих целей (одно- и двуязычных алфавитных и тезаурусов), которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения.
 2. Дайте определение понятия компьютеризации лексикографической деятельности. Назовите основные типы и жанры словарей, доступных на современном этапе

- развития компьютерной (электронной) лексикографии в Интернет-пространстве. Приведите примеры электронных онлайн-лингвистических и энциклопедических словарей, которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения.
3. Дайте определение понятия корпусной лексикографии. Назовите известные вам лексические и текстовые корпуса английского и русского языков, объясните принципы поисковой работы в корпусе. Проиллюстрируйте примером: найдите заданную (преподавателем) информацию (о слове, фразеологическом обороте или др.) в электронном корпусе английского или русского языка.
 4. Дайте определение понятия машинного перевода. Прокомментируйте отличия систем машинного перевода от программ памяти переводов. Назовите известные вам системы машинного перевода и программы памяти переводов, объясните принципы работы с ними. Проиллюстрируйте примерами.
 5. Дайте определение лингвистического словаря для общих целей. Прокомментируйте структуру и содержание любого из изученных электронных толковых словарей. Приведите примеры других бумажных и электронных толковых словарей английского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните письменный перевод популярного текста пользуясь электронными лексикографическими и справочными ресурсами.
 6. Дайте определение лингвистического словаря для специальных целей. Прокомментируйте структуру и содержание любого из изученных электронных терминологических словарей. Приведите примеры других бумажных и электронных терминологических словарей английского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните письменный перевод специального (научного, научно-популярного или др.) текста пользуясь электронными лексикографическими и справочными ресурсами.
 7. Дайте определение понятия тезауруса. Прокомментируйте структуру и содержание дефинитивных электронных тезаурусов для общих целей. Приведите примеры других бумажных и электронных тезаурусов английского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните задание по тексту (письменный перевод, заполнение пробелов и т.д.), используя Интернет-тезаурусы для общих целей.
 8. Дайте определение понятия тезауруса. Прокомментируйте структуру и содержание электронных тезаурусов для специальных целей. Приведите примеры других бумажных и электронных тезаурусов английского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните задание по тексту (письменный перевод, заполнение пробелов и т.д.), используя Интернет-тезаурусы для специальных целей.
 9. Дайте определение понятия культурно-маркированной лексики. Назовите способы ее описания в словарях различных типов. Прокомментируйте отличия в способах лексикографирования культурно-специфичных единиц в словарях для общих целей и специальных лингвострановедческих словарях \ лингвокультурологических словарях. Назовите бумажные и электронные онлайн-лингвострановедческие и энциклопедические словари, которыми вы рекомендуете пользоваться в практической учебной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните задание по тексту (письменный перевод и комментирование культурно-специфичной лексики), используя словари для общих целей, лингвострановедческие и энциклопедические бумажные и электронные словари.
 10. Определите понятие лингвокультурологического словаря. Поясните, какое место в системе лингвокультурологических словарей занимают словари языка писателей. Назовите основные жанры писательской лексикографии, источники писательских словарей и принципы лексикографической обработки лексического материала в них. Представьте свой лексикографический проект (писательский глоссарий (на базе изучаемых произведений по домашнему / индивидуальному чтению)), подготовленный в ходе изучения дисциплины.

**Пример оценочных средств: итоговый зачетный тест по дисциплине
«Лексикографический практикум (английский язык)»**

1. Дайте определение понятия «лексикография» _____

2. Дайте определение понятия «словарь» _____

3. Соотнесите термины, обозначающие структурные составляющие словаря, и их толкования:
 - 1) Мегаструктура _____
 - 2) Макроструктура _____
 - 3) Микроструктура _____
 - 4) Медиоструктура _____

А) Смысловые связи заглавных единиц словаря, оформленные в виде отсылочных помет, перекрестных ссылок и элементов гипертекста

Б) Содержательные макроблоки словаря

В) Словарная статья

Г) Корпус словаря
4. Дайте определение понятия «корпус словаря» и укажите его английские терминологические эквиваленты _____

5. Дайте эквивалент термина «помета» на английском языке и приведите **примеры помет**, наиболее часто встречающихся в словаре:

6. В чем главное отличие **энциклопедических** словарей от **лингвистических**?

_____ Какой термин употребляется для наименования переводных изданий словарей и справочников? _____
7. Соотнесите термины и их определения:
 - 1) Индекс
 - 2) Конкорданс
 - 3) Толковый словарь с алфавитной организацией
 - 4) Тезаурус
 - 5) Обратный словарь

А) словарь с понятийной организацией словника; принцип объединения заглавных единиц в классы и рубрики – близость их лексического значения или общность темы

Б) словарь, регистрирующий заглавные единицы в алфавитной или алфавитно-гнездовой последовательности

В) частотный словарь национального языка; доминирующий принцип организации словника – по частоте заглавных единиц

Г) словарь с обратнотнаправленным алфавитным принципом организации словника (словарь рифм)

Д) словарь цитат и речений, часто организованный хронологически (может также иметь тематическую или алфавитную организацию)

8. Компьютерная база данных, содержащая особым образом закодированные словарные статьи и позволяющая осуществлять быстрый поиск единиц с учетом морфологических форм и возможностью изменения направления перевода – это

А) Одноязычный терминологический банк данных

Б) Одноязычный электронный словарь

В) Двухязычный электронный словарь

Г) Двухязычный текстовый корпус

9. Соотнесите термины и их определения, дайте эквиваленты терминов на английском языке:

1) Киберлексикография _____, _____

2) Лексикография «снизу вверх» _____, _____

3) Корпусная лексикография _____, _____

А) область изучения языка на основе текстовых или акустических корпусов при постоянном использовании компьютера в определенных фазах хранения, извлечения и анализа данных.

Б) направление в современной лексикографической практике, основанное на использовании интернет-пространства для создания словарей.

В) направление в современной лексикографической практике, предполагающее вовлечение конечных пользователей в составление, редакцию и коррекцию электронных словарей.

10. Дайте определение понятия «электронный текстовый корпус» и приведите примеры одно- и многоязычных текстовых корпусов _____

11. Класс программ, предназначенных для накопления, структурирования и хранения в определенном порядке результатов переводческой деятельности, носит название

А) Текстовых редакторов

Б) Программ памяти переводов

В) Баз билингв

Г) Переводческих электронных ресурсов

12. Приведите примеры наиболее популярных сервисных программ, обеспечивающих автоматизацию переводческих процессов _____

13. В каком веке зародилась английская национальная лексикография, и с какой лексикографической формы она началась? _____

14. Какой язык из приведенных ниже **не** был включен в первые дву- и трехязычные словари?

А) англо-саксонский

Б) латинский

В) французский

Д) итальянский

15. Первый печатный словарь, изданный в Англии – это

А) Medulla Grammaticae

- Б) CatholicumAnglicum
В) Oxford English Dictionary
Д)OrtusVocabulorum

16. Что обусловило появление словарей трудных слов, и в каком столетии это случилось?

17. Чем знаменит доктор Джонсон?

18. Перечислите основные принципы, которыми руководствовался Сэмюэль Джонсон при составлении своего словаря:

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____
- 6) _____

19. Большой Оксфордский Словарь был издан в _____ году в _____ томах и был основан на _____ принципах. На помощь профессиональным лексикографам пришли волонтеры, привлеченные в рамках _____ и собравшие более _____ цитат. Второе издание словаря вышло в _____ году в _____ томах общим объемом в _____ заглавных единиц. Сегодня ведется работа по подготовке третьего издания словаря в _____ формате. _____ принцип _____ словаря _____ определил _____ порядок расположения значений в словарной статье. Оригинальные и производные названия Большого Оксфордского словаря звучат так:

(приводятся на английском языке)

20. Ключевыми фигурами в истории американской лексикографии являются _____

21. Соотнесите термины и их определения:

- 1) Термин _____
- 2) Терминология _____
- 3) Терминосистема _____
- 4) Терминография _____

А) совокупность (набор) терминов для использования в какой-либо области деятельности.

Б) теория и практика составления терминологических словарей.

В) специальное слово или словосочетание, принятое в профессиональной деятельности и употребляющееся в особых условиях; основной понятийный элемент языка для специальных целей.

Г) упорядоченная терминология с зафиксированными отношениями между терминами, отражающими отношения между называемыми этими терминами понятиями.

22. Дайте определение понятия «**терминологический словарь**» _____

23. С точки зрения **назначения** терминологического словаря **стандарты на термины** могут быть отнесены к _____ терминологическим словарям, в то время как **классификаторы и рубрикаторы** следует определять как _____ словари. Подавляющее большинство **толковых и переводных словарей** входят в группу _____ терминологических словарей.

24. По **тематическому охвату** терминологические словари делятся на _____

25. **Тезаурус** – это сверхпонятие, которое может быть истолковано с _____ и _____ точек зрения. Тезаурус как словарь объединяет в себе три различных _____ понятия: _____, _____ и _____.
- Систематизация лексики в тезаурусе может осуществляться на уровне _____ - и _____ структуры словаря. В этой связи существует три типа тезаурусов-системных словарей: _____, _____ и _____.
- Только в _____ словаре понятийная организация очевидна на уровне _____ структуры. Наиболее известным тезаурусом английского языка является тезаурус _____, изданный в _____ году. Он имеет алфавитную \ иерархическую организацию и алфавитный \ тематический индекс. В рубриках тезауруса представлены следующие группы лексики: _____.
26. Дайте определение понятия «реалия» _____.
27. Дайте определение понятия «лингвострановедческий словарь» и назовите его терминологические эквиваленты на английском языке _____.
28. **Ономастикон** – это _____.
29. Проанализируйте приведенную ниже словарную статью, определите тип и жанр словаря исходя из известных Вам параметров классификации, прокомментируйте, для каких видов деятельности может быть пригоден данный словарь:

basket *noun* a group or collection (of currencies). Sterling has fallen by 13 per cent against the European basket of currencies over the past five months. Against the dollar, the seesaw of the first half of the 1980s has evened out to relative stability (*Financial Times* 11 Mar 1986). In London the pound closed just over half a cent ahead at \$1.5182 but its trade-weighted index, which tracks sterling's performance against a basket of major currencies, slipped 0.1 to 68.4 (*Guardian* 3 Feb 1987). ~ The metaphorical use of **basket** for an assemblage or range of things is far from new (a writer in the *Economist* 26 May 1962, for example, asks whether various categories of export might not 'be grouped in comparable "baskets"'), but its specific application to a range of currencies whose average value is being compared with that of one other, for example the pound or dollar, seems to be a comparatively recent development. The usage may be based on the notion of gathering disparate things, particularly 'all one's eggs', into one basket.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Библиотека электронных одно- и двуязычных общих и специальных словарей английского языка (см. ниже).
2. Презентации по разделам и темам дисциплины (в формате PowerPoint).
3. Персональные компьютеры и ноутбуки, проектор для демонстрации функций электронных (он- и оффлайновых) лексикографических ресурсов.

18. Интерактивные формы занятий (8 час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1.	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	-	-

2.	История британской и американской лексикографической традиции. Вклад российской школы в развитие англоязычной лексикографии.	-	-
3.	Словари для общих целей.	-	-
4.	Учебная лексикография.		
5.	Словари для специальных целей. Введение в терминологию.	Работа с документами и различными источниками информации (стандартами на термины, спецификациями, научно-техническими текстами)	2
6.	Тезаурус как лексикографическая форма.	Занятие с использованием технологии «Развитие критического мышления через чтение и письмо»	-
7.	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	Работа с документами и различными источниками информации (современными официально-деловыми и публицистическими текстами)	2
8.	Электронные лексикографические ресурсы.	Индивидуальная, парная и групповая работа («мозговой штурм»)	2
9.	Социологические методы в лексикографии.	Индивидуальная, парная и групповая работа («дебаты»)	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении: не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический
университет им. К.Д. Ушинского»**

**У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе**

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.04.02 Лексикографический практикум

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование
(профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(немецкий язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(французский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (английский язык), Образование в области иностранного языка
(китайский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (немецкий язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (французский язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

Доцент кафедры теории языка и немецкого языка,
кандидат филологических наук

Кондратенко М.М.

Утверждено на заседании кафедры
теории языка и немецкого языка

«__» _____ 201__ г.

Протокол № ____

Зав. кафедрой

Лукин О. В.

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины Изучение дисциплины «Лексикографический практикум» ставит своей **целью** научное осмысление одного из важнейших процессов изучения лексико-фразеологического уровня языка – его описания; формирование у студентов адекватного современному состоянию науки понятия о необходимости учета функциональных и структурных особенностей лексико-фразеологического фонда немецкого языка для его описания; о влиянии на статус языковой единицы диахронических и синхронических аспектов ее функционирования.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание истории лексикографии, различных точек зрения на круг исследуемой проблематики, изложенных в монографиях и статьях отечественных и зарубежных лексикографов, а также научных результатов, полученных в соответствующих областях лексикографии;
- овладение навыками критического подхода к разнообразным научным мнениям о проблемах лексикографии, а также анализа различных типов словарей и словарных статей;
- развитие умений использования различных типов словарей в зависимости от характера решаемых лексикографических задач и составления лексикографического портрета слова.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующей компетенцией: «Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения» (ОК-1)».

Студент должен:

- знать систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; основные общенаучные методы исследования;
- обладать умениями: использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;
- владеть культурой научного мышления; навыками чтения и анализа философской и социогуманитарной литературы; категориально-терминологического аппаратом

Дисциплина «Лексикографический практикум» является предшествующей для таких дисциплин как «Теория первого иностранного языка» и «Общее языкознание».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК 12, СК-1

Профессиональные компетенции ПК 12					
ПК 12	Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся	Знать: в общих чертах текущее состояние научных исследований в своей предметной области, а также историю развития научных представлений в своей отрасли и ее межпредметных связей с другими областями знания. Уметь: оценить уровень исполнения научного исследования, подметить и устранить его недостатки и слабые места. Владеть: основными методами научно-исследовательской деятельности применительно к разным жанрам академического дискурса.	Выполнение лексико-графических упражнений; Выбор информационных источников; Работа с дополнительной литературой	Презентация, реферат, доклад, проект, библиографический список по теме	Базовый уровень: Знает: - основы теоретических научных знаний в области, соотнесенной с преподаваемым предметом. Умеет: - применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах. Владеет: - базовыми навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности Повышенный уровень: Знает: - цели и задачи научной коммуникации, особенностей научного стиля письменных и устных текстов, принципов оформления научных текстов, документы, регулирующие оформление научных текстов. Умеет: - обнаруживать и исправлять стилистические ошибки, неточности и нарушения в научном тексте; работать с системой «Антиплагиат». Владеет: - навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском обществе т.п.
Специальные компетенции: СК1					
СК1	Владеет системой лингвистических знаний,	Знать: – основные научные направления современного языкознания; – систему стилистических средств и	Выполнение лексико-графических	Презентация, реферат, доклад, рецензия,	Базовый уровень: Знает: – наиболее значимых научных направлений современного

	включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	выразительных приемов изучаемых иностранных языков – основы параметризации лексического фонда изучаемого языка; основные типы словарей и стадии их подготовки и создания. – базовые понятия теории межкультурной коммуникации; -Уметь: – ориентироваться в современных лингвистических теориях и подходах; - свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию. – применять различные методы лексикографии; составлять словарные статьи для различных языковых единиц с учетом их структурных взаимосвязей и функциональной нагрузки; Владеть: – навыками видения научной лингвистической картины мира в современной культуре. – навыками абстрактного лингвистического мышления, языкового анализа, самостоятельной работы с научной и специальной лингвистической литературой – навыками работы с основными типами словарей; – навыком самостоятельного	ских упражнений; Выбор информационных источников; Работа с дополнительной литературой	проект, письменный перевод, библиографический список по теме	– языкознания; – наиболее значимых лингвистических терминов и понятий; – базового набора стилистических средств и выразительных – приемов изучаемых иностранных языков; – основные типы словарей и стадии их подготовки и создания Умеет: – различать современные лингвистические теории и подходы; – оперировать базовым набором лингвистическими терминами и понятиями; – составлять словарные статьи для различных языковых единиц с учетом их структурных взаимосвязей и функциональной нагрузки; Владет: – элементарными навыками видения научной лингвистической картины мира в современной культуре. – элементарными навыками абстрактного лингвистического мышления, языкового анализа, самостоятельной работы с научной и специальной лингвистической литературой – элементарными навыками работы с основными типами словарей; – навыком самостоятельного пополнения теоретических – знаний по переводу профессионального роста;

		пополнения теоретических знаний по переводу и усовершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста;			Повышенный уровень: Знает: – основных научных направлений современного языкознания; – системы основных лингвистических терминов и понятий; – системы стилистических средств и выразительных приемов изучаемых иностранных языков; – основы параметризации лексического фонда изучаемого языка; основные типы словарей и стадии их подготовки и создания; Умеет: – ориентироваться в современных лингвистических теориях и подходах; – свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями; – дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; – применять различные методы лексикографии; составлять словарные статьи для различных языковых единиц с учетом их структурных взаимосвязей и функциональной нагрузки; Владет: – навыками видения научной лингвистической картины мира в современной культуре. – навыками абстрактного лингвистического

					мышления, языкового анализа, самостоятельной работы с научной и специальной лингвистической литературой – навыками работы с основными типами словарей; – навыком самостоятельного пополнения теоретических знаний по переводу и усовершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста;

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36			36							
В том числе:											
Лекции	12			12							
Практические занятия (ПЗ)	24			24							
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	36			36							
В том числе:											
Семинарский проект	8			8							
Презентация/Доклад/Реферат	6			6							
Рецензия	16			16							
Письменный перевод	6			6							
Вид промежуточной аттестации (зачет)	зач			зач							
Общая трудоемкость часов	72			72							
	2			2							
зачетных единиц											

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Предмет, цели и задачи лексикографии	Лексикография как раздел языкознания, занимающаяся теорией и практикой составления словарей. Связь лексикографии с другими разделами лингвистики, ее функции и принципы лексикографического описания. Определение словаря. Общая структура словаря. Разбор словарной статьи.
2	История лексикографии	История становления практической и теоретической лексикографии. История развития словарного дела в России, Англии, Германии, Франции и США.
3	Лексикографическая параметризация языка	Стадии составления словаря, основные проблемы при составлении словаря. Проблема построения универсального словаря. Структурогенные, лингвистические, компилятивные, аналитические и конструктивные параметры. Закон свободы параметров.
4	Типология словарей	Типология словарей Л.В.Щербы. другие типологии (П.Н. Денисов, Ю.Н.Караулов, В.Г. Гак). Словари активного и

		пассивного типа; энциклопедические словари; толковые словари; одноязычные и дву- / многоязычные словари, переводные словари. Словари с точки зрения оппозиций «язык-речь», «синхрония-диахрония», «семантика-прагматика».
5	Идеографический словарь. Тезаурус.	Типы идеографических словарей (идеологические, аналогические, тематические). Тезаурус как способ представления тематического пространства. Структура тезауруса, 4 входа в тезаурус (Ю.Н. Караулов). Сферы использования тезауруса (целостное представление лексической системы, тезаурусная лексикография, тезаурус как способ систематизированного представления знания, тезаурус и лексикон человека, тезаурус в процессах речепорождения и речевосприятия).
6	Направления современной лексикографии.	Переводная лексикография; учебная лексикография, отличия учебного словаря от общего словаря; авторская лексикография, типы авторских словарей, конкордансы; компьютерная лексикография, история становления, задачи компьютеризации в лексикографии, корпусная лексикография; системная лексикография (понятие интегральности лингвистического описания, понятия лексикографического типа и лексикографического портрета).

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6	9	10	12
1	Лексикология				++	++	++			
2	Основы языкознания (общее языкознание)	+	+	+						

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции	Практ. Занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Раздел: Предмет, цели и задачи лексикографии	2	2		4	8
2	Раздел: История лексикографии	2	2		4	8
3	Раздел: Лексикографическая параметризация языка	2	8		8	18
3.1.	Тема: Лексикографические параметры. Понятие универсального словаря					
3.2.	Тема: Макроструктура словаря					
3.3.	Тема: Микроструктура словаря					
4	Раздел: Типология словарей	2	4		6	12

4.1.	Тема: Лингвистические и нелингвистические словари. Энциклопедические и толковые словари.					
4.2.	Тема: Классификация Л.В.Щербы и др. Типы словарей.					
5	Раздел: Идеографический словарь. Тезаурус.	2	4		6	12
6	Раздел: Направления современной лексикографии.	2	4		8	14
6.1.	Тема: Корпусная лингвистика. Учебная лексикография					
6.2.	Тема: Компьютерная лексикография					
Всего:		12	24		36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Предмет, цели и задачи лексикографии	2
2	История лексикографии	2
3	Лексикографическая параметризация языка	2
4	Типология словарей	2
5	Идеографический словарь. Тезаурус.	2
6	Направления современной лексикографии.	2

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	1	Лексикография как раздел языкознания, занимающаяся теорией и практикой составления словарей. Связь лексикографии с другими разделами лингвистики, ее функции и принципы лексикографического описания. Определение словаря. Общая структура словаря. Разбор словарной статьи.	2
2	2	История становления практической и теоретической лексикографий. История развития словарного дела в России, Англии, Германии, Франции и США.	2
3	3	Стадии составления словаря, основные проблемы при составлении словаря. Проблема построения универсального словаря. Структурогенные, лингвистические, компилятивные, аналитические и конструктивные параметры. Закон свободы параметров.	8
4	4	Типология словарей Л.В.Щербы. другие типологии (П.Н. Денисов,	4

		Ю.Н.Караулов, В.Г. Гак). Словари активного и пассивного типа; энциклопедические словари; толковые словари; одноязычные и дву- / многоязычные словари, переводные словари. Словари с точки зрения оппозиций «язык-речь», «синхрония-диахрония», «семантика-прагматика».	
5	5	Типы идеографических словарей (идеологические, аналогические, тематические). Тезаурус как способ представления тематического пространства. Структура тезауруса, 4 входа в тезаурус (Ю.Н. Караулов). Сферы использования тезауруса (целостное представление лексической системы, тезаурусная лексикография, тезаурус как способ систематизированного представления знания, тезаурус и лексикон человека, тезаурус в процессах речепорождения и речевосприятия).	4
6	6	Переводная лексикография; учебная лексикография, отличия учебного словаря от общего словаря; авторская лексикография, типы авторских словарей, конкордансы; компьютерная лексикография, история становления, задачи компьютеризации в лексикографии, корпусная лексикография; системная лексикография (понятие интегральности лингвистического описания, понятия лексикографического типа и лексикографического портрета).	4

8. Практические занятия (семинары) - не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Предмет, цели и задачи лексикографии	Индивидуальный проект в рамках одного из двух предложенных направлений: «Типология словарей» или «Составление словарных статей в рамках выбранного типа словаря»	4
2	История лексикографии	Реферат по результатам изучения особенностей истории и традиций немецкой лексикографии на базе дополнительной литературы. Подготовка обзора литературы по истории лексикографии	4
3	Лексикографическая параметризация языка	Поиск материалов по теме Составление глоссария Составление лексикографического портрета слова Составление библиографического списка Подготовка доклада к семинару Подготовка дискуссии Составление схем для сопоставительного анализа	8
4	Типология словарей	Подготовка доклада к семинару Подготовка дискуссии Составление схем для сопоставительного анализа	6
5	Идеографический	Подготовка доклада к семинару	6

	словарь. Тезаурус.	Подготовка дискуссии Составление схем для сопоставительного анализа	
6	Направления современной лексикографии.	Подготовка доклада к семинару Подготовка дискуссии	8

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов

1. Основные проблемы лексикографии: организация словарной статьи.
2. Типы словарей, сочетающие в себе черты лингвистических и энциклопедических словарей.
3. Типы авторских словарей.
4. Основные проблемы лексикографии: словарная дефиниция.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
ПК 12	Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся		
Базовый уровень			
Знает: - основы теоретических научных знаний в области, соотнесенной с преподаваемым предметом. Умеет: - применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах. Владет: - базовыми навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности	- обладает основными знаниями в области теории изучаемого предмета - обладает способностью применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах - способен использовать базовые навыки осуществления учебно-исследовательской деятельности	зачет	- презентация, подготовка (словаря/справочника) по следующему плану: 1) Насколько актуально выбранное издание электронного словаря для рецензии? 2) Согласны ли вы с мнением рецензента относительно выделенных достоинств и недостатков мега-, макро- и микро- и медиоструктуры словаря? 3) Для каких видов учебной профессиональной деятельности пригоден данный словарь и подобные ему словари? (по результатам представленных нескольких рецензий) 4) Какие издательства\ сервисы занимают сегодня лидирующие позиции на рынке двуязычной лексикографии? Какие рецензированные издания\электронные продукты вам представляются наиболее актуальными, полными, надежными, авторитетными? 5) Как политическая и языковая ситуация влияет на развитие словарных типов и жанров? 6) Каковы перспективы развития двуязычной лексикографии в XXI столетии? - Реферат, подготовка (Das von Gerhard Wahrig vorgeschlagene

			System der Darstellung der Polysemie - Anordnung der Bedeutungen: 1) die historische Anordnung, bei der man von einer oft fiktiven ursprünglichen Bedeutung ausgeht; 2) die Anordnung nach weiterer und enger Bedeutung, wobei die Grundbedeutung und spezielle Nebenbedeutungen einander gegenübergestellt werden.
Повышенный уровень			
Знает: - цели и задачи научной коммуникации, особенностей научного стиля письменных и устных текстов, принципов оформления научных текстов, документы, регулирующие оформление научных текстов. Умеет: - обнаруживать и исправлять стилистические ошибки, неточности и нарушения в научном тексте; работать с системой «Антиплагиат». Владеет: – навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности - опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском обществе т.п.	- имеет представление о целях и задачах научной коммуникации, особенностях научного стиля письменных и устных текстов, принципов оформления научных текстов, документов, регулирующих оформление научных текстов - способен обнаруживать и исправлять стилистические ошибки, неточности и нарушения в научном тексте; работать с системой «Антиплагиат» - обладает навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности - опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском обществе т.п.	зачет	- доклад (на одну из тем: 1) Как языковая ситуация влияет на развитие словарных типов и жанров? 2) разновидности тезаурусов для общих и специальных целей; 3) эволюция лексикографической обработки лексических единиц немецкоязычных тезаурусов для общих и специальных целей; - проект составление лексикографического портрета заданного слова по словарям Аделунга, Геттлера, Дуден, Гримм и одному из диалектных словарей.
СК 1 Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей			
Базовый уровень			
Знает: – наиболее значимых научных направлений современного языкознания; – наиболее значимых лингвистических терминов и понятий; – базового набора стилистических средств и выразительных приемов изучаемых иностранных языков; – основные типы словарей и стадии их	- использует лингвистические термины и понятия, пользуется разными типами словарей		- реферат, подготовка на одну из тем - 1) die morphologische Form des Wortes - 2) die syntaktische Form (ein transitives, intransitives, reflexives, persönliches oder unpersönliches Verb; ein unzählbares oder zählbares Substantiv) - 3) Redewendungen mit Verben; - 4) Redewendungen mit Adjektiven und Begleitern und Stellvertretern des

фонда изучаемого языка; основные типы словарей и стадии их подготовки и создания; Умеет: – ориентироваться в современных лингвистических теориях и подходах; – свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями; – дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; – применять различные методы лексикографии; составлять словарные статьи для различных языковых единиц с учетом их структурных взаимосвязей и функциональной нагрузки; Владеет: – навыками видения научной лингвистической картины мира в современной культуре. – навыками абстрактного лингвистического мышления, языкового анализа, самостоятельной работы с научной и специальной лингвистической литературой – навыками работы с основными типами словарей; – навыком самостоятельного пополнения теоретических знаний по переводу и усовершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста;	- Свободно ориентируется в современных лингвистических теориях и подходах; дифференцирует функциональные стили, определяет стилистическую окраску слова, выявляет стилистическую синонимию; применяет различные методы лексикографии; составляет словарные статьи для различных языковых единиц с учетом их структурных взаимосвязей и функциональной нагрузки - Демонстрирует навыки абстрактного лингвистического мышления и самостоятельного пополнения знаний	Eisbahn) den Schnee entfernen; die deutsche Staffel hat B. 3, läuft auf B. 3; Sport : Rennstrecke: eine schwere B. (vom Regen nass Aschenbahn); die B. im Olympiastadion besteht aus Kunststoff, ist sehr schnell; der Rennwagen wurde in der Kurve aus der B. getragen, geschleudert; der Bob kam von der B. ab; R: freie B. dem Tüchtigen!; übertr.: sich auf/in neuen, gefährlichen, anderen Bahnen bewegen (neue usw. Wege beschreiten); ihr Leben verlief in geregelten Bahnen; das Leben kehrte in die gewohnten Bahnen zurück. b) vorgeschriebener Weg; Strecke, die ein Körper durchmißt: eine kreisförmige B.; die B. des Geschosses, der Gestirne; eine bestimmte B. beschreiben, durchlaufen; der Mond zieht still seine B.; er berechnet die B. der Rakete. c) breiter Streifen die einzelnen Bahnen der Tapeten. 2. Gleisweg Schienenstrang: eine mehrgleisige B.; die Straße wird von der B. gekreuzt., - доклад, подготовка (Mit der Entwicklung der historisch-vergleichenden Methode rückte im 19. Jh. die Sprachgeschichte in den Vordergrund. Im Sinne der Romanistik wurde die Hoffnung gehegt, die Erschließung der sprachlichen Vergangenheit des Volkes und der Mundarten werde nicht nur die Sprache, sondern auch das Nationalbewusstsein erneuern und fördern. Von dieser Idee getragen, nahmen Brüder Jacob und Wilhelm Grimm 1852 an der „Deutsche Wörterbuch“ in Angriff. An diesem Werk, dessen erste Lieferung 1852 erschien, arbeiteten fünf Generationen von Germanisten über ein Jahrhundert. Dieses aus 16 Bänden bestehende „Mammutunternehmen“ wurde von den Sprachforschern der Akademie der Wissenschaften der DDR in Zusammenarbeit mit einer Göttinger Arbeitsstelle beendet. Auf ein

			Belegmaterial von mehreren Millionen Zetteln beruhend, verkörpert es den Typ des historischen Wörterbuchs in seiner umfassendsten Form. Der große Umfang des Werkes wirkte sich auf seine Verbreitung und Benutzung ungünstig aus).
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:			
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:			
«зачтено»	Студент решил поставленные во главе курса цели и задачи. Студент овладел навыками видения научной лингвистической картины мира в современной культуре, навыками абстрактного лингвистического мышления, языкового анализа, самостоятельной работы с научной и специальной лингвистической литературой, основными методиками и приемами лексикографического анализа языковых единиц и явлений изучаемых иностранных языков, навыками работы с основными типами словарей; навыком самостоятельного пополнения теоретических знаний по переводу и усовершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста.		
«не зачтено»	Студент не справился с основными целями и задачами дисциплины, которые заключается формировании у студентов навыков и умений в различных сферах лексикографического анализа.		

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Степанова М. Д. Лексикология современного немецкого языка [Текст] = *Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache: учебное пособие для студ. лингвист. и пед. фак. высш. учеб. заведений.* / М. Д. Степанова, И. И. Чернышева - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2005. – 251 с.
2. Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов III курса / И.А. Солодилова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2004. — 114 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51544.html>

б) дополнительная литература

1. Дубичинский В. В. Лексикография русского языка [Текст]: учебное пособие. / В. В. Дубичинский - М.: Флинта, 2009. - 432 с.
2. Ольшанский И. Г. Лексикология. Современный немецкий язык [Текст] = *Lexikologie. Die deutsche gegenwartssprache: практикум.* / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Академия, 2007. - 172,[2] с.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://woerterbuchnetz.de/>
2. <http://www.linse.uni-due.de/linse/index.php>
3. <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/dwb/wbgui?lemid=GA00001>
4. <http://www.literature.at/viewer.alo?objid=839&page=1&viewmode=fullscreen>
5. <http://www.linguistik-online.de/>
6. <http://mdz.bib-bvb.de/digbib/lexika/adelung>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Текущий контроль успеваемости студента регулируется составлением **индивидуального рейтинга** по дисциплине. **Индивидуальный рейтинг** студента определяется по сумме баллов, набранных студентом в ходе контроля освоения дисциплины (ее модулей) в соответствии с программой дисциплины. Для допуска к итоговому контролю по дисциплине рейтинг студента должен составлять **более 60%** от нормативного рейтинга текущего контроля для дисциплины. За успешное выполнение студентами **творческих (поисковых) работ, углубляющих знания** по дисциплине, начисляются дополнительные (премиальные) баллы. Они не учитываются в сумме баллов текущего контроля. Если к моменту проведения промежуточного контроля с учётом дополнительных премиальных баллов студент набирает количество баллов, достаточное для получения положительной оценки, то они учитываются как рейтинговая оценка, которая может быть повышена на экзамене. До начала экзаменационной сессии студент вправе **добрать баллы** до минимальной суммы необходимой для допуска к экзамену. Допускается двукратная попытка добора. При проведении добора баллов используются понижающие коэффициенты: минус 2 балла при первой попытке добора, минус 3 балла при второй попытке добора. Исключение составляет длительная болезнь студента.

Составляющие индивидуального рейтинга студента в рамках текущего контроля по дисциплине:

4. Посещаемость аудиторных занятий:

- Посещение занятия: + 2 балл
- Пропуск занятия по уважительной причине: 1 балл
- Пропуск занятия по неуважительной причине: 0 баллов

Максимальное количество баллов: 36

5. Активность студента на семинарских занятиях оценивается по трехбалльной системе

Максимальное количество баллов: 36

Максимальное количество баллов индивидуального рейтинга студента: 72 балла

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется в форме **зачета**. **Зачет** проводится в форме письменного теста с заданиями как закрытого, так и открытого типа. Каждое задание теста оценивается определенным количеством баллов в зависимости от степени его сложности.

Письменный тест оценивается в баллах (максимально – 28 баллов), которые добавляются к сумме баллов рейтинга студента по текущей успеваемости.

**Максимальное количество баллов итогового рейтинга студента (зачета):
100 баллов**

Зачет считается сданным, если студент набрал **не менее 60 баллов**.

Примерное содержание тестовых зачетных заданий:

№ пп	Наименование раздела дисциплины	Содержание задания
1	Предмет, цели и задачи лексикографии	1. Определение основных понятий, целей и задач лексикографии (открытый ответ). 2. Определение предложенного элемента макро- и микроструктуры словаря (множественный выбор ответа).
2	История лексикографии	1. Характеристика особенностей лексикографической традиции в Германии и других странах в рамках изученного материала (открытый ответ). 2. Назвать выдающихся теоретиков лексикографии и наиболее значимые словари немецкого языка (множественный выбор ответа).
3	Лексикографическая параметризация языка	1. Дать определение предложенной стадии составления словаря (открытый ответ). 2. Дать определение предложенному структурному элементу словарной статьи (открытый ответ). 3. Подобрать значение для предложенного лексикографического термина (множественный выбор ответа)
4	Типология словарей	1. Назвать принципы типологии словарей в соответствии с установками одного из выдающихся лексикографов (в рамках изученного материала) (множественный выбор ответа) 2. Дать определение особенностям словаря предложенного типа (открытый ответ). 3. Определение типа словаря по характеру словарной статьи (множественный выбор ответа).
5	Идеографический словарь. Тезаурус.	1. Характеристика одной из сфер использования тезауруса и одного из типов идеографических словарей (открытый ответ).
6	Направления современной лексикографии.	1. Составление словарной статьи в соответствии с заданным типом словаря (открытый ответ). 2. Дать характеристику предложенному направлению в современной лексикографии (открытый ответ).

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Основная и дополнительная учебная литература
2. Электронная база данных.
3. Доступ в Интернет.

19. Интерактивные формы занятий (10 час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	История лексикографии	Исследовательский проект	3
2	Типология словарей	Работа с документами и различными источниками информации.	3
3	Лексикографическая параметризация языка. Составление мини-словаря	Творческая работа.	4

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический
университет им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
_____ В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
**Б1.В.ДВ.04.03 Лексикографический практикум (французский
язык)**

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование
(профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(немецкий язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(французский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (английский язык), Образование в области иностранного языка
(китайский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (немецкий язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (французский язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры теории и практики перевода

И.А. Воронцова

**Утверждено на заседании
кафедры теории и практики перевода**

«___» _____ 2018 г.
Протокол № ____

Заведующий кафедрой

И.А. Воронцова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Лексикографический практикум (французский язык)» состоит в формировании лексикографической компетентности пользователя современными словарями различных типов и жанров.

Основными *задачами* курса являются:

- Понимание формальной и содержательной частей современного бумажного и электронного словаря на уровне мега-, макро-, микро- и медиоструктуры;
- Овладение навыками скоростного извлечения информации из входных единиц словаря;
- • Развитие умений описания, сравнительно-сопоставительного анализа и критической оценки англоязычных словарей различных типов, созданных в рамках британской, американской и российской лексикографических традиций; исследования социологии современных российских читателей лексикографической продукции.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1); Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4); Владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5); Готовность к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общеевропейского стандарта владения иностранным языком» и способность ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем» (СК-2).

Студент должен:

- знать базовые понятия современной теоретической фонетики изучаемого иностранного (французского) языка, основы функциональных и структурных особенностей лексического фонда изучаемого языка, типы словесных знаков и их особенности; систему взаимосвязей лексического уровня языка и общества, основные понятия грамматической теории, различные подходы к описанию грамматической системы изучаемого иностранного языка, системные связи внутри его грамматической системы, лингвистические основы стилистики, ее основные категории: стиль, стилистическая коннотация, норма, синонимия.
- обладать умениями проводить фонетический анализ звука, словосочетания, слова, синтагмы, высказывания, текста, обосновать системные связи в грамматической системе изучаемого иностранного (французского) языка; дать толкование наличия в современном языке соответствующих грамматических форм и категорий; соотнести уровневую принадлежность соответствующих грамматических средств и показателей грамматических категорий, дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова.
- владеть навыками фонетического анализа на материале изучаемого иностранного (французского) языка, научной картиной лексического уровня языковой системы, адекватной современному состоянию науки, терминологическим аппаратом грамматических описаний изучаемого иностранного языка.

Дисциплина «Лексикографический практикум (французский язык)» является предшествующей для таких дисциплин как Практический курс 1-го иностранного языка (французский язык) (последующие этапы обучения), Теория и практика перевода.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК-12, СК-1

* описание оценочных средств находится в разделе «Фонд оценочных средств» образовательной программы

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр(ы)
Контактная работа с преподавателем (всего)	36	3
В том числе:		
Лекции	12	3
Практические занятия (ПЗ)		
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)	24	3
Самостоятельная работа (всего)	36	
В том числе:		
Курсовая работа (проект)		8
Презентация \ Доклад \ Реферат	6	3
Рецензия	18	3
Письменный перевод	8	3
Библиографический список	4	3
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачет	3
Общая трудоемкость часов	72	3
Общая трудоемкость зачетных единиц	2	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	Предмет лексикографии. Связь лексикографии с другими науками. Проблема типологии словарей. Мега-, макро-, микро- и медиоструктура словаря. Проблема выбора словаря. Корпусная и кибернетическая лексикография. Волонтерская лексикография.
2	История французской лексикографической традиции. Вклад российской школы в развитие франкоязычной	Истоки французской лексикографической традиции. От глоссария к первым словарям. Французская лексикография: 17-20 вв. Современное состояние франкоязычной лексикографии. Новые лексикографические формы. Российская ветвь франкоязычной лексикографии. Московская и

	лексикографии.	ленинградская школы.
3	Словари для общих целей.	Структура и содержание толкового и переводного двуязычного словаря.
4	Учебная лексикография.	Принципы составления, структура и содержание учебного словаря. Система учебных словарей.
5	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	Принципы составления, структура и содержание специальных словарей. Язык для специальных целей, термин, терминология, терминосистема. LSP-лексикография и терминография. Предмет терминографии. Терминологический словарь и его функции. Разновидности терминологических словарей: классификаторы, рубрикаторы, объяснительные словари, лексиконы, терминологические стандарты.
6	Тезаурус как лексикографическая форма.	Принципы составления, структура и содержание тезаурусов. Идеографический, аналогический, ассоциативный тезаурус. Комбинированные словари.
7	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	Лингвокультурология: предмет, цели, функции и место в ряду других лингвистических наук. Культурно маркированная лексика и способы ее описания в словарях различных типов. Страноведческие и лингвострановедческие справочники. Словари языка французских писателей (писательские глоссарии, индексы, конкордансы, толковые словари).
8	Электронные лексикографические ресурсы.	Компьютеризация лексикографической деятельности. Первые электронные лексикографические проекты и системы машинного перевода. Словари на электронных носителях. Образовательные и переводческие ресурсы в интернете.
9	Социологические методы в лексикографии.	«Перспектива пользователя» как новая тенденция в мировой лексикографии. Анкетирование и тестирование как наиболее продуктивные способы изучения лексикографической компетенции современных читателей словарей.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Введение в языкознание	X	X						X	X
2.	Практический курс 1-го иностранного языка	X		X	X	X	X	X	X	

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции	Практ. Занятия	Лабор. занятия	Самост. т.	Всего часов

			я (семина ры)		работа студ.	
1	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	1	2		3	6
1.1.	Понятие и предмет лексикографии.	0,2				0,2
1.2	Проблема типологии словарей. Структура и содержание словаря.	0,5	1		2	3,5
1.3	Новые направления в современной лексикографии.	0,3	1		1	2,3
2	История французской лексикографической традиции. Вклад российской школы в развитие франкоязычной лексикографии.	2	4		2	8
3	Словари для общих целей.	1	2		3	6
3.1	Структура и содержание толкового словаря.	0,5	1		1	2,5
3.2	Структура и содержание переводного двуязычного словаря.	0,5	1		2	3,5
4	Учебная лексикография.	1	2		3	6
4.1	Принципы составления, структура и содержание учебного словаря.	0,5	1		1	2,5
4.2	Система учебных словарей.	0,5	1		2	3,5
5	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	1	2		7	10
5.1	Принципы составления, структура и содержание специальных словарей.	0,2			1	1,2
5.2	Предмет терминографии. Терминологический словарь и его функции.	0,3			1	1,3
5.3	Разновидности терминологических словарей.	0,5	2		5	7,5
6	Тезаурус как лексикографическая форма.	1	2		3	6
6.1	Принципы составления, структура и содержание тезаурусов.	0,5			1	1,5
6.2	Классификация тезаурусов английского языка.	0,5	2		2	4,5
7	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	2	4		6	12
7.1	Лингвокультурология: предмет, цели, функции и место в ряду других лингвистических наук.	0,5			1	1,5
7.2	Культурно маркированная лексика и способы ее описания в словарях различных типов. Лингвострановедческие справочники.	1	2		2	5

7.3	Словари языка французских писателей.	0,5	2		3	5,5
8	Электронные лексикографические ресурсы.	2	4		6	12
8.1	Компьютеризация лексикографической деятельности.	0,5			1	1,5
8.2	Словари на электронных носителях.	1	2		2	5
8.3	Образовательные и переводческие ресурсы в интернете.	0,5	2		3	5,5
9	Социологические методы в лексикографии.	1	2		3	6
9.1	«Перспектива пользователя» как новая тенденция в мировой лексикографии.	0,5	1		1	2,5
9.2	Анкетирование и тестирование как наиболее продуктивные способы изучения лексикографической компетенции современных читателей словарей.	0,5	1		2	3,5
Всего:		12	24		36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Предмет лексикографии. Связь лексикографии с другими науками. Проблема типологии словарей (классификация О.М. Карповой). Структура и содержание словаря. Проблема выбора словаря. Новые направления в современной лексикографии (формирование Интернет- и корпусной лексикографии, развитие волонтерской лексикографии и др.). Лексикографические объединения и периодические издания.	1
2	Истоки французской лексикографической традиции. От глоссария к первым словарям. Глоссарий Решно. Первый французский толковый словарь П. Ришле (1680). Словарь Французской академии (1694). Большой универсальный словарь XIX века П. Ларусса (1865—1876). Словарное дело во Франции XX столетия. Издательские дома Робер и Ларусс. Современное состояние франкоязычной лексикографии. Новые лексикографические формы (конкорданс, частотный словарь, ассоциативный словарь, комбинированные словари и др.). Российская ветвь франкоязычной лексикографии. Московская и ленинградская школы.	2
3	Принципы составления и особенности лексикографической обработки материала в современном толковом и переводном (двуязычном) словаре.	1
4	Принципы составления, особенности структуры и содержания современного учебного словаря. Система учебных словарей.	1
5	Принципы составления, особенности структуры и содержания специальных словарей. Словарь сленга, словарь неологизмов, словарь идиоматических выражений, словарь цитат. Язык для специальных целей, термин, терминология, терминосистема. LSP-лексикография и терминография. Предмет терминографии. Терминологический словарь и его функции. Разновидности терминологических словарей: классификаторы, рубрикаторы, объяснительные	1

	словари, лексиконы, терминологические стандарты.	
6	Принципы составления, структура и содержание тезаурусов. Классификация тезаурусов английского языка: идеографический, аналогический, ассоциативный тезаурус. Комбинированные словари.	1
7	Лингвокультурология: предмет, цели, функции и место в ряду других лингвистических наук. Культурно маркированная лексика и способы ее описания в словарях различных типов. Страноведческие и лингвострановедческие справочники. Словари языка французских писателей (писательские глоссарии, индексы, конкордансы, толковые словари).	2
8	Компьютеризация лексикографической деятельности. Интернет- (кибер-) лексикография. Электронные текстовые корпуса как основа современных словарей. Словари на электронных носителях. Переводческие ресурсы в Интернете (Интернет-словари и энциклопедии, каталоги словарей, электронные библиотеки и др.).	2
9	«Перспектива пользователя» как новая тенденция в мировой лексикографии. Анкетирование и тестирование как наиболее продуктивные способы изучения лексикографической компетенции современных читателей словарей.	1

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.	1.	Словарное дело во Франции: знакомство с деятельностью ведущих франкоязычных издательств (Robert, Larousse, Hachette и др.). Проблема типологии словарей (типология Л.В. Щербы, Л.П. Ступина, М.Ф. Роменской, М. Малкиеля, Б. Свенсена и др.).	2
2.	2.	Истоки французской лексикографической традиции. Дву- и многоязычные глоссарии и словари. Первая словарная работа Французско-латинский словарь Роббера Этьена (1539). Появление Trésor de la langue française, tant ancienne que moderne (1606) Жана Нико. Словарь Французской Академии «Dictionnaire de l'Académie française» (1694). Анализ микроструктуры словаря. «Dictionnaire de la langue française» (1863-1873) – Эмиль Литтре, 4-х томный словарь. Словарь Пьера Ларусса: 17-томный “Grand Dictionnaire universel du 19 s.” Словари Поля Робера: история создания, этапы развития. Современное состояние франкоязычной лексикографии. Типологическое и жанровое разнообразие современных словарей.	4
3.	3.	Лексикографическое описание толкового словаря французского языка. Анализ семантической структуры слова на основе данных толкового словаря. Выполнение тренировочных упражнений, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в словарной статье (специальных значений, коллокаций, фразеологизмов и др.). Современные двуязычные словари: анализ структуры и содержания; выборочный перевод предложений / текста с	2

		использованием двуязычного словаря.	
4.	4.	Лексикографическое описание учебного словаря французского языка. Критическая оценка.	2
5.	5.	Лексикографическое описание специального словаря. Терминологический словарь: анализ структуры и содержания; анализ и перевод научно-популярного / научного лингвистического (педагогического) текста с использованием словаря лингвистических (педагогических) терминов.	2
6.	6.	Дефинитивный тезаурус французского языка: анализ структуры и содержания; выполнение тренировочных упражнений на оптимизацию поиска заданной информации в рубрике тезауруса (анализ прагматического разнообразия семантических полей, контрастивный анализ коннотативных значений синонимов, упражнения, направленные на формирование речевых навыков в подстановке и переводе).	2
7.	7.	Лексикографический анализ лингвострановедческого словаря. Анализ / перевод иноязычного текста на родной язык, его прагматическая адаптация посредством составления лингвокультурного комментария к безэквивалентной лексике.	4
8.	7.	Лексикографический анализ общего электронного словаря на CD. Корпусная и кибер-лексикография. Характеристика лексикографических и переводческих ресурсов в Интернете. Лексикографический анализ Интернет-словаря.	4
9.	8.	Структура лексикографической анкеты. Правила проведения анкетирования. Анализ результатов.	2

8. Практические занятия (семинары): не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1.	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	Обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по вопросам структуры и содержания словаря, типологии словарей, обзор современной периодики, посвященной актуальным проблемам лексикографии. Освоение базовых терминов лексикографии (словарь, мега-, макро-, микро-, медиа-структура словаря, словарная статья и ее составляющие, добавочная семантико-функциональная характеристика, помета, типология словаря, типы и жанры современных словарей, Интернет-лексикография, корпусная лексикография, «перспектива пользователя» и др.). Подготовка презентаций \ докладов \ рефератов о	3

		деятельности ведущих современных франкоязычных издательств (Robert, Larousse, Hachette и др.).	
2.	История французской лексикографической традиции. Вклад российской школы в развитие франкоязычной лексикографии.	Обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по вопросам истории французской лексикографической традиции Подготовка презентаций \ докладов \ рефератов об истории создания словарей семейства Robert. Знакомство с правилами рецензирования словарей, подготовка кратких рецензий и критических обзоров печатных словарей.	2
3.	Словари для общих целей.	Самостоятельное овладение методикой подготовки к решению стандартных профессиональных задач посредством поиска информации в словарях и справочной литературе: подготовка рецензий и критических обзоров современных двуязычных и толковых словарей французского языка (бумажный и электронный словарь); подготовка и проведение анализа вариантных соответствий \ семантической структуры слова на основе данных двуязычного и толкового словаря; освоение методик, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в словарной статье (специальных значений, коллокаций, фразеологизмов и др.); подготовка к переводу и анализу предложений \ текста с использованием названных типов словарей.	3
4.	Учебная лексикография.	Самостоятельное овладение методикой подготовки к решению стандартных профессиональных задач посредством поиска информации в словарях и справочной литературе: обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по основным теоретическим аспектам учебной лексикографии; подготовка рецензий и критических обзоров современных учебных словарей английского языка (бумажный и электронный словарь); освоение методик, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в словарной статье учебного словаря (специальных значений, коллокаций, синонимов, фразеологизмов, прагматической информации и др.); освоение базовых терминов учебной лексикографии (учебный словарь, система учебных словарей, целевая группа и ее разновидности, метаязык учебного словаря и др.)	3
5.	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	Самостоятельное овладение методикой подготовки к решению стандартных профессиональных задач посредством поиска информации в словарях и справочной литературе: обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по основным теоретическим аспектам лексикографии для специальных целей и терминологической лексикографии; подготовка рецензий и критических обзоров современных специальных словарей французского языка (бумажный и электронный словарь); освоение базовых терминов лексикографии для специальных целей (словарь для специальных целей, жанровые разновидности специальных словарей, термин, язык для специальных целей, подъязык науки, терминография, терминологический словарь,	4

		терминологический банк и др.); подготовка к переводу и анализу научно-популярного / научного лингвистического текста с использованием словаря лингвистических терминов.	
6.	Тезаурус как лексикографическая форма.	Самостоятельное овладение методикой подготовки к решению стандартных профессиональных задач посредством поиска информации в словарях и справочной литературе: обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по основным теоретическим аспектам идеографической (тезаурусной) лексикографии; освоение базовых терминов идеографической (тезаурусной) лексикографии (тезаурус как сверхпонятие, идеографический, аналогический и ассоциативный словарь, рубрика тезауруса, семантическое поле, лексико-семантическая группа, синонимический ряд, ассоциативное поле, ассоциативно-вербальная сеть, ассоциативный эксперимент, тезаурус языковой личности, картина мира и др.); подготовка рецензий и критических обзоров современных тезаурусов французского языка (бумажный и электронный словарь); изучение структуры и содержания дефинитивного тезауруса французского языка, освоение методик, направленных на оптимизацию поиска заданной информации в рубрике тезауруса (анализ прагматического разнообразия семантических полей, контрастивный анализ коннотативных значений синонимов, упражнения, направленные на формирование речевых навыков в подстановке и <i>переводе</i>).	3
7.	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	Самостоятельное овладение методикой подготовки к решению стандартных профессиональных задач посредством поиска информации в словарях и справочной литературе: обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по основным теоретическим аспектам лингвокультурологической лексикографии; освоение базовых терминов лингвокультурологической лексикографии (лингвокультурология \ лингвострановедение, лингвокультурологический \ лингвострановедческий словарь \ словарь языка и культуры, энциклопедический и толково-энциклопедический словарь, культурно маркированная лексика и ее разновидности и др.); подготовка рецензий и критических обзоров современных страноведческих и лингвокультурологических (лингвострановедческих) словарей французского языка (бумажный и электронный словарь); подготовка к переводу и анализу иноязычного текста на родной язык, его прагматическая адаптация посредством составления лингвокультурного комментария к безэквивалентной лексике.	9
8.	Электронные лексикографические ресурсы.	Самостоятельное овладение методикой подготовки к решению стандартных профессиональных задач посредством поиска информации в словарях и справочной литературе: овладение методиками компьютерной обработки информации; подготовка рецензий и критических обзоров общих электронных лингвистических \ энциклопедических словарей на CD; исследование функций и возможностей электронных лексикографических ресурсов (он/офф-лайнных словарей, энциклопедий, виртуальных	6

		библиотек и др.); подготовка рецензий и критических обзоров общих и специальных Интернет-словарей; овладение базовой терминологией (компьютеризация лексикографической деятельности, Интернет- (кибер-) лексикография, волонтерская лексикография, электронный текстовый корпус, корпусная лексикография, электронный словарь, электронный каталог, виртуальная библиотека, машинный перевод, программы автоматизации переводческих процессов, программы памяти переводов и др.)	
9.	Социологические методы в лексикографии.	Самостоятельное овладение методикой решения стандартных профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий: обзор информационных источников и технологий сбора, обработки и представления информации по вопросам применения социологических методов в лексикографии; освоение методик анализа перспективы пользователей словарей, подготовка к апробации анкеты для изучения компетенций современного пользователя словарем.	3

9.2. Тематика курсовых работ (проектов)

11. Эволюция и современное состояние толковых словарей французского языка.
12. Исторический принцип как основа лексикографирования материала в словарях.
13. Принципы отбора и особенности лексикографической обработки языкового материала в учебных словарях (исторический и / или актуальный аспект).
14. Принципы отбора и особенности лексикографической обработки языкового материала в специальных словарях французского языка (терминологическом / неологизмов / фразеологических единиц / паремиологическом и др.)
15. Историко-типологическое описание тезаурусов французского языка.
16. Проблема перевода безэквивалентной лексики и роль лингвострановедческих словарей в ее решении.
17. Синонимические словари французского языка: истоки развития и современное состояние.
18. Словарь языка писателя как инструмент отражения авторского лингво-когнитивного пространства.
19. Электронные словари: современное состояние и перспективы развития.
20. Оптимизация процесса изучения «перспективы пользователя» при составлении словарей различных типов.

9.3. Примерная тематика рефератов

14. Истоки французской лексикографии.
15. Эволюция и современное состояние толковых словарей французского языка.
16. Проблемы современной двуязычной лексикографии.
17. Опыт отечественной и зарубежных школ в создании учебных словарей французского языка.
18. Общие и частные проблемы терминографии. Терминологические банки данных и терминосистемы как источники современного терминологического словаря.
19. Эволюция и современное состояние тезаурусов французского языка.
20. Современные синонимические словари французского языка.
21. Проблема перевода безэквивалентной лексики и роль лингвострановедческих словарей в ее решении.
22. Общие и частные проблемы киберлексикографии.
23. Электронные словари: современное состояние и перспективы развития.
24. Принципы отбора и особенности лексикографирования лексического материала в словарях языка писателей.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-12	Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Обладает основами теоретических научных знаний в области, соотнесенной с преподаваемым предметом	Владеет базовыми навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»); • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы.
Умеет применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах.	Владеет базовыми навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленный в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя)
Повышенный уровень			
Обладает основами теоретических научных знаний в области, соотнесенной с преподаваемым предметом; определяет цели и задачи научной коммуникации, особенности научного	Владеет навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»); • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и

стиля письменных и устных текстов, знает принципы оформления научных текстов, документы, регулирующие оформление научных текстов.	обществе т.п.		лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы; • Предъявите и прокомментируйте составленный в ходе изучения данной дисциплины библиографический список, в том числе список электронных ресурсов, рекомендуемых для поддержки учебного процесса и исследовательской деятельности.
Умеет применять полученные знания при создании учебных исследовательских работ в письменном и устном форматах; обнаруживать и исправлять стилистические ошибки, неточности и нарушения в научном тексте.	Владеет навыками осуществления учебно-исследовательской деятельности опытом работы в научном кружке, научно-исследовательском обществе т.п.	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленный в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя)
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает основные научные направления в языкознании; национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; основные понятия и	Использует основные понятия теории языка при описании системы изучаемого языка; характеризует и анализирует основные проблемы теории языка.	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»); • Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и

проблемы теории языка, различные подходы к описанию системы изучаемого языка; фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач.			лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы; • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленный в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя).
Владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей	Извлекает нужную информацию из специальной научной литературы и словарей; является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные; осуществляет фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи.	Зачет	• Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. • Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленный в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя).
Повышенный уровень			
Знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических	Соотносит отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей страны изучаемого иностранного языка;	Зачет	• Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины, связанные с развитием лингвокультурологического направления лексикографии (см. раздел «Вопросы к зачету», сопоставьте различные

групп и формирование нации.			научные точки зрения, сделайте собственные выводы; Назовите фундаментальные труды в области лингвистики и лексикографии, на которые Вы опираетесь, давая ответы на поставленные вопросы; сопоставьте различные научные точки зрения, сделайте собственные выводы.
Умеет дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию.	Осуществляет сравнительный и сопоставительный анализ конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; называет и характеризует механизмы языкового и речевого взаимодействия языковых единиц;	Зачет	- Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. - Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленный в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику (рецензию) словаря (справочника) (по заданию преподавателя).
Владеет навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц; научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы.	Использует языковые средства фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы в процессе межкультурной коммуникации.	Зачет	- Ответьте на вопросы теоретического блока изучаемой дисциплины (см. раздел «Вопросы к зачету»), сопоставьте различные научные точки зрения, сделайте собственные выводы. - Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование, заполнение пробелов и т.д.), используя необходимые словари, справочники, текстовые корпуса и др. - Предъявите и прокомментируйте список словарей, составленный в ходе освоения учебной дисциплины, найдите и дайте характеристику

			(рецензию) словарь (справочника) (по заданию преподавателя).
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:			
4. По окончании курса учебной дисциплины «Лексикографический практикум» (французский язык) студент должен овладеть основами специального языкознания и базовыми методами научно-исследовательской деятельности, что в том числе требует сформированных умений \ навыков: • поиска и критического анализа информации в справочной и специальной литературе, корректного составления библиографических списков и перечней; • понимания формальной и содержательной частей современного бумажного и электронного словаря на уровне мега-, макро-, микро- и медиоструктуры, скоростного извлечения информации из входных единиц бумажных и электронных словарей различных типов и жанров. 5. Рейтинговый балл, превышающий 75%, дает право на получение зачета без дополнительного зачетного мероприятия. 6. Критерии оценки ответа студента на зачете: - знание понятий по дисциплине и умение разъяснить их сущность; - умение выделять главное, логично выстроить свой ответ; - умение устанавливать причинно-следственные связи и сравнивать различные точки зрения; - умение иллюстрировать теоретические положения примерами и фактами; - умение отвечать на прямые и косвенные вопросы; - умение применять знания на практике (анализировать, выполнять практические задания и др.).			
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:			
«Зачтено»	4. Знание студентом всех или большинства теоретических положений, предусмотренных программой по вынесенным на зачет вопросам. 5. Умение использовать имеющиеся теоретические положения на практике (осуществлять адекватный выбор словаря исходя из вида выполняемой деятельности, критически оценивать формальную и содержательную сторону словаря). 6. Владение навыками скоростного поиска информации в словаре, способность адаптировать их под новые лексикографические форматы и решения.		
«Не зачтено»	4. Незнание студентом теоретических положений, предусмотренных программой по вынесенным на зачет вопросам. 5. Неумение использовать имеющиеся теоретические положения на практике. 6. Невладение навыками скоростного поиска информации в словаре.		

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

- Воронцова И.А. Методические рекомендации к дисциплине «Лексикографический практикум» (английский язык) для студентов специальности «Перевод и переводоведение», направления подготовки «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» [Текст] / И.А. Воронцова. - Ярославль, 2012. – 83с.
- Воронцова И.А., Нечетная Н.С. Перевод текстов официально-делового стиля (на примере юридических текстов): учебное пособие [Текст] / И.А. Воронцова, Н.С. Нечетная. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, 2015. – 99 с.
- Программа подготовки и проведения итоговой государственной аттестации выпускников факультета иностранных языков по направлению «Лингвистика», профиль «Перевод и

- переводоведение»: Методические рекомендации [Текст]. Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2015. – 20с.
8. Федорова И.В. Учебная лексикография. Теория и практика. М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 128с.

Дополнительная литература

49. Авербух К.Я., Карпова О.М. Лексические и фразеологические аспекты перевода [Текст] / К.Я. Авербух, О.М. Карпова. – М.: издательский центр «Академия», 2009. – 176с.
50. Апресян Ю.Д. Интегральное описание языка и системная лексикография [Текст] / Ю.Д. Апресян // Избранные труды. Т. 2. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. – 767 с.
51. Берков В.П. Двухязычная лексикография [Текст] / В.П. Берков. – М.: Астрель: АСТ: Транзиткнига, 2004. – 236, [4] с.
52. Герд А.С. Основы научно-технической лексикографии [Текст] / А.С. Герд. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1986. — 73 с.
53. Городецкий Б.Ю. Принципы компьютеризации лексикографической деятельности [Текст] / Б.Ю. Городецкий // Подготовка и использование научно-технических словарей в системе информационного обеспечения. – М., 1986. – с. 11-13.
54. Гринев С.В. Введение в терминологическую лексикографию [Текст] / С.В. Гринев. – М.: Либроком, 2009. — 224 с.
55. Дубичинский В.В. Лексикография русского языка [Текст] / В.В. Дубичинский. – М.: Наука: Флинта, 2008. — 432 с.
56. Дубичинский В.В. Теоретическая и практическая лексикография [Текст] / В.В. Дубичинский. – Вена-Харьков, 1998. – 160с.
57. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография [Текст] / Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 1976. – 356с.
58. Караулов Ю.Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка [Текст] / Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 1981. – 367с.
59. Карпова О.М. Английская лексикография [Текст] / О.М. Карпова. – М.: Академия, 2010. – 176с.
60. Карпова О.М. Библиографический указатель «Словари современного английского языка» [Текст] / О.М. Карпова. – СПб: Изд-во СПбГУ, 2002. – 76с.
61. Карпова О.М. Лексикографические портреты словарей современного английского языка [Текст] / О.М. Карпова. – Иваново: ИвГУ, 2004. – 192с.
62. Карпова О.М. Словари языка писателей [Текст] / О.М. Карпова. – М.: Издательство МПИ, 1989. – 108с.
63. Карпова О.М. Учебные словари Collins современного английского языка [Текст] / О.М. Карпова. – М.: АСТ, Астрель, Транзиткнига, 2005. — 64 с.
64. Карпова О.М., Иванова Н.Е. Большой оксфордский словарь английского языка: истоки, развитие и современное состояние [Текст] / О.М. Карпова, Н.Е. Иванова // Английская лексикография: формирование, развитие, современное состояние: юбил. сб. науч. ст. Иваново, 2006. – с. 23-28.
65. Карпова О.М., Коробейникова О.В. Словари языка писателей и цитат в английской лексикографии [Текст] / О.М. Карпова, О.В. Коробейникова. – М.: Изд-во МГОУ, 2007.- 213с.
66. Карпова О.М., Щербакова Е.В. PR: проблемы терминографического описания [Текст] / О.М. Карпова, Е.В. Щербакова. – Иваново: Издательство ИвГУ, 2005. – 183с.
67. Козырев В. А., Черняк В. Д. **Вселенная в алфавитном порядке: очерки о словарях русского языка** [Текст] / В.А. Козырев, В.Д. Черняк. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2000. - 356 с.
68. Козырев В.А., Черняк В.Д. Современный русский язык. Лексикография [Текст] / В.А. Козырев, В.Д. Черняк. – М.:КНОРУС, 2016. – 300с.
69. Колесникова М. С. **Диалог культур в лексикографии: феномен лингвострановедческого словаря** [Текст] / М.С. Колесникова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2002. – 392 с.
70. Марчук Ю.Н. Основы терминографии [Текст] / Ю.Н. Марчук. – М.: ЦИИ МГУ, 1992. – 75 с.
71. Минаева Л.В. Лексикология и лексикография английского языка [Текст] / М.: АСТ: Астрель, 2007. — 223 с.

72. Миньяр-Белоручева А.П. О сходстве и различии терминов и номенклатурных образований [Текст] / А.П. Миньяр-Белоручева // Вестник Чувашского университета. - №4. - 2014. - с. 166 – 170.
73. Морковкин В.В. Идеографические словари [Текст] / В.В. Морковкин. - М.: Издательство Московского университета, 1970. — 71 с.
74. Семенов А.Л. Современные информационные технологии и перевод [Текст] / А.Л. Семенов. - М.: издательский центр «Академия», 2008. – 224с.
75. Ступин Л.П. Лексикография английского языка [Текст] / Л.П. Ступин. - М.: Высшая школа, 1985. – 167с.
76. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур [Текст] / С.Г. Тер-Минасова. - М.: Слово / Slovo, 2008. – 334с.
77. Халифман Э.А. Пособие по французской лексикографии. Курс специализации [Текст] / Э.А. Халифман. – М.: МГУ, 1978. – 168 с.
78. Цейтлин Р.М. Краткий очерк истории русской лексикографии [Текст] / Р.М. Цейтлин – М., 1958.
79. Шевчук В.Н. Электронные ресурсы переводчика [Текст] / В.Н. Шевчук. – М.: Либрайт, 2010. – 136с.
80. Шимчук Э.Г. Русская лексикография [Текст] / Э.Г. Шимчук. - М.: Академия, 2009. — 336 с.
81. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии [Текст] / Л.В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. - Л., 1974. - с. 265—304.
82. Bejoint H. The Teaching of Dictionary Use: Present State and Future Tasks // W.D.D., 1989, Vol. 1.
83. Carr M. Internet Dictionaries and Lexicography // International Journal of Lexicography. – 1997. – Vol.10. – № 3.
84. Cerquiglini Bernard, Le roman de l'orthographe – Au paradis des mots, avant la faute 1150-1694, Hatier, collection Brèves - Littérature, 1996.
85. Dictionnaire analogique. Paris. 1990.
86. Dictionnaire d'Orthophonie – F. Brin, C. Courrier, E. Lederlé, V. Masy – Ortho- Edition 1997.
87. Dictionnaire Hachette. Editions Hachette. Paris. 2005.
88. Dictionnaire historique de la langue française – Robert – 1992.
89. Duby Georges (sous la direction de), Histoire de la France des origines à nos jours, Collection “In extenso” de Larousse, 1999.
90. Guespin L. Les dictionnaires de l'an 2000 –dans Europe – n° 738.
91. Hartmann R.R.K. Lexicography: Principles and Practice. L.-N.Y., 1983.
92. Jackson H. Lexicography. An Introduction. L. – N.Y., 2002.
93. Karpova O.M., Kartashkova F.I. Essays on Lexicon, Lexicography, Terminography in Russian, American and Other Cultures. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2007. – 265с.
94. Landau S.I. Dictionaries: the Art and Craft of Lexicography. N.Y., 1989.
95. Le Nouveau Petit Robert de la langue française. Paris. 2007.
96. Le Nouveau Petit Robert de la langue française. Paris. 1993.
97. Le Petit Larousse. Paris. 2007.
98. Moureau F. Le roman vrai de l'Encyclopédie –1990 – Gallimard – coll. Découvertes.
99. Ooi V. Computer Corpus Lexicography. Edinburgh, 1998.
100. Pruvost J. Les Dictionnaires de langue française, « Que sais-je ? », P.U.F., 2002.
101. Quémada Bernard, Du glossaire au dictionnaire – Cahiers de lexicologie n°20, pp 97-128.
102. Quirk R. On Corpus Principles and Design // Directions in Corpus Linguistics. Berlin, 1992.
103. Rey Alain, Encyclopédies et dictionnaires, Que sais-je ? n° 2000 – PUF.
104. Rey Alain, La lexicographie française : rétrospective et perspectives –dans Lexique n°2 – pp 11-24.
105. Rundell M. Dictionary Use in Production // International Lexicography Journal. Vol. 12, 1999.
106. Stanley E.G. Lexicography // The Encyclopedia of Language and Linguistics. Oxford, 1994. Vol. 4.
107. Svensen B. Practical Lexicography. Principles and Methods of Dictionary Making. Oxford-N.Y., 1993.

108. Wierzbicka A. Lexicography and Conceptual Analysis. Ann Arbor, 1985.
109. Zgusta L. Manual of Lexicography. Prague, 1971.

Программное обеспечение:

3. Электронные одно- и двуязычные общие и специальные словари английского и русского языков (см. ниже).
4. Презентации по разделам и темам дисциплины (в формате PowerPoint).

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронные словари и энциклопедии

21. Lingvo 12.0. ABBYY, 2008 / Lingvo 13.0. ABBYY, 2009.

Словари в Интернете

Словари и энциклопедии для общих целей

22. Коллекция словарей (около 1000) – www.primavista.ru
23. Подборка русскоязычных словарей и энциклопедий – www.dic.academic.ru и www.glossary.ru
24. Wikipedia – <http://wikipedia.org> или <http://ru.wikipedia.org>
25. Лексикографический портал www.lexilogos.com
26. Корпусы текстов <http://atilf.atilf.fr/frantext.htm>
27. Trésor de la langue française», TLF <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>
28. <http://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/>
29. Франкофонная лексикография <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article1411>
30. Dico <http://www.mediadico.com/dictionnaire/>
31. Учебные словари, французский язык <http://www.projetdafa.net/>
32. Терминологический словарь политической лексики на сайте МИД России www.mid.ru/termin.nsf
33. Мультитран <http://www.multitrans.ru/>
21. МультиЛекс <http://online.multilex.ru/>

26. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

4. Структурные и содержательные особенности дисциплины могут предусматривать использование следующих образовательных (педагогических) технологий: технологию модульного обучения, поисковые и исследовательские технологии, технологию дискуссии, технологии открытого образования и др.
5. Текущий контроль осуществляется исходя из тематики и формы занятий: оцениваются презентации, выступления с сообщениями (докладами), рецензии на словари; предусматривается контроль лексикографической терминологии.
6. Зачетная работа (проводится для студентов в случае если их рейтинговый балл ниже 75%) может проводиться в виде теста или устно. В этом случае **на зачет выносятся следующие вопросы:**
 11. Дайте определение понятия лексикографии, объясните ее задачи и функции. Назовите основные направления развития лексикографии в XXI столетии. Приведите примеры электронных онлайн-словарей для общих целей (одно- и двуязычных алфавитных и тезаурусов), которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной и переводческой деятельности, обоснуйте свою точку зрения.
 12. Дайте определение понятия компьютеризации лексикографической деятельности. Назовите основные типы и жанры словарей, доступных на современном этапе развития компьютерной (электронной) лексикографии в Интернет-пространстве. Приведите примеры электронных онлайн-лингвистических и

- энциклопедических словарей, которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной деятельности, обоснуйте свою точку зрения.
13. Дайте определение понятия корпусной лексикографии. Назовите известные вам лексические и текстовые корпуса французского и русского языков, объясните принципы поисковой работы в корпусе. Проиллюстрируйте примером: найдите заданную (преподавателем) информацию (о слове, фразеологическом обороте или др.) в электронном корпусе французского или русского языка.
 14. Дайте определение понятия машинного перевода. Прокомментируйте отличия систем машинного перевода от программ памяти переводов. Назовите известные вам системы машинного перевода и программы памяти переводов, объясните принципы работы с ними. Проиллюстрируйте примерами.
 15. Дайте определение лингвистического словаря для общих целей. Прокомментируйте структуру и содержание любого из изученных электронных толковых словарей. Приведите примеры других бумажных и электронных толковых словарей французского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Назовите другие электронные ресурсы для общих целей, рекомендуемые для поддержки образовательного процесса. Выполните анализ / письменный перевод популярного текста пользуясь электронными лексикографическими и справочными ресурсами, оформите текст перевода надлежащим образом.
 16. Дайте определение лингвистического словаря для специальных целей. Прокомментируйте структуру и содержание любого из изученных электронных терминологических словарей. Приведите примеры других бумажных и электронных терминологических словарей французского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной и переводческой деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Назовите другие электронные ресурсы для специальных целей, рекомендуемые для поддержки образовательного и переводческого процессов. Выполните анализ / письменный перевод специального (научного, научно-популярного или др.) текста пользуясь электронными лексикографическими и справочными ресурсами, оформите текст перевода надлежащим образом.
 17. Дайте определение понятия тезауруса. Прокомментируйте структуру и содержание дефинитивных электронных тезаурусов для общих целей. Приведите примеры других бумажных и электронных тезаурусов французского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните задание по тексту (письменный перевод, заполнение пробелов и т.д.), используя Интернет-тезаурусы для общих целей.
 18. Дайте определение понятия тезауруса. Прокомментируйте структуру и содержание электронных тезаурусов для специальных целей. Приведите примеры других бумажных и электронных тезаурусов французского языка, которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните задание по тексту (письменный перевод, заполнение пробелов и т.д.), используя Интернет-тезаурусы для специальных целей.
 19. Дайте определение понятия культурно-маркированной лексики. Назовите способы ее описания в словарях различных типов. Прокомментируйте отличия в способах лексикографирования культурно-специфичных единиц в словарях для общих целей и специальных лингвострановедческих словарях \ лингвокультурологических словарях. Назовите бумажные и электронные онлайн-лингвострановедческие и энциклопедические словари, которыми вы рекомендуете пользоваться в образовательной деятельности, обоснуйте свою точку зрения. Выполните задание по тексту (письменный перевод, комментирование культурно-специфичной лексики и др.), используя словари для общих целей, лингвострановедческие и энциклопедические бумажные и электронные словари.
 20. Определите понятие лингвокультурологического словаря. Поясните, какое место в системе лингвокультурологических словарей занимают словари языка писателей. Назовите основные жанры писательской лексикографии, источники писательских

словарей и принципы лексикографической обработки лексического материала в них.

**Пример оценочных средств: итоговый зачетный тест по дисциплине
«Лексикографический практикум (французский язык)»**

1. Дайте определение понятия лексикографии

2. Определите, какая из функций относится к теоретической, а какая к практической лексикографии и проставьте рядом Т и П соответственно:

- разработка общей типологии словарей и словарей новых типов;
- обучение родному языку;
- обучение иностранному языку, изучение культуры и истории народа-носителя языка;
- разработка макроструктуры словаря;
- описание и нормализация родного языка, установление правил устной и письменной речи;
- систематизацию лингвистических знаний;
- разработка микроструктуры словаря;
- объяснение заимствованных, непонятных, малоупотребительных и устаревших слов;
- межъязыковое общение и переводческая практика;
- научное изучение и описание языка, его истории, современного состояния, научное прогнозирование лингвистического развития.

3. Укажите современные тенденции, свойственные французской лексикографии:

4. Дайте определение а. мегаструктуры словаря; б. макроструктуры словаря; в. микроструктуры словаря:

- а. _____
- б. _____
- в. _____
-

5. Соотнесите примеры словарей и их типы:

- 1) в зависимости от количества описываемых языков;
 - 2) по размеру
 - 3) по охвату лексики
 - 4) по объему
 - 5) по оформлению и детализации информации
 - 6) в зависимости от функциональной направленности
 - 7) согласно порядку подачи в словаре лексического материала или по лексикографической форме
 - 8) с культурологической точки зрения
- тезаурусы, специальные словари: терминологические, диалектные, просторечия, арго, языка писателей, неологизмов, архаизмов, редких слов, сокращений, иностранных слов, собственных имен, цитат, пословиц;
 - словари ошибок, трудностей, ложных друзей переводчика, учебные;
 - многотомные, одготомные, карманные; большие, средние, малые;
 - идеографические, аналогические, обратные, конкордансы, частотные, глоссарии;
 - страноведческие, лингвострановедческие, культурологические;
 - одноязычные, многоязычные и двуязычные;

- этимологические, словообразовательные, словосочетаний, грамматические, орфографические, орфоэпические, синонимические, антонимические, омонимические, паронимические, частотные, рифм;
- полные (регистрирующие) и дифференциальные (выборочные) словари, словари корней, морфем, словосочетаний, фразеологические, цитат.

6. *В чем заключаются преимущества компьютерной лексикографии?*

7. *Какой словарь появился во Франции в 1694 году?*

- 1) Trésor de la langue française tant ancienne que moderne (Jean Nicot)
- 2) Dictionnaire de la langue française (Emile Littré)
- 3) Dictionnaire de l'Académie française

Каковы были его основные задачи и структура?

8. *Как расшифровывается название лексикографического произведения TLF? Каковы особенности его структуры и использования?*

1. _____

2. _____

9. *Заполните пропуски правильными лексикографическими терминами, учитывая их начальные буквы:*

«Le Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française par Paul Robert» 1967. Главное отличие Малого Робера от других словарей – его а _____ характер: слово выступает не изолированно, а в ассоциативных, лексических и синтаксических связях. М.Р. представляет собой справочник нового типа: это словарь и описательный (дает картину лексики современного языка), и ис _____ (содержит сведения из истории языка), и аналогический (вскрывает логико-ассоциативные связи между словами. С _____ М.Р. содержит общеупотребительную лексику, научно-технические термины, некоторые слова из энциклопедических словарей вследствие проникновения науки в производство и быт, устаревшие слова для понимания произведений классиков, диалектизмы, давние заимствования без специальных п _____, англо-американские заимствования недавнего происхождения с пометой *англицизм*, неологизмы, сокращенные слова, стилистически сниженные слова и т.д. При отборе словника учитывалась частотность употребления слова в современном языке, социальная значимость соответствующей реалии. В М.Р. недостатки алфавитного расположения слов, разрывающего естественные связи между словами, компенсируются а _____ характером. Имеются также статьи, которые в и _____ словарях отводятся «словам-центрам», так, статья *cheval* содержит лексику, обозначающую породы лошадей, их анатомическое строение, масти, аллюры, лексика по коневодству, разного рода экипажей и т.п., т.е. представлены лексические связи слова и характеристика его семантического поля.

10. *Определите специфику учебного словаря. Приведите примеры учебных словарей.*

11. Определите тип словаря, его название, проанализируйте структуру его словарной статьи:

LAIT [lɛ] *n. m.* — milieu ^{xiii^e} de *lactem*, autre forme de l'accusatif *lac*, du latin *lac*, *lactis* « lait » et « suc laiteux des plantes » → *lact(o)-*

LIQUIDE BLANC, NUTRITIF, SÉCRÉTÉ PAR LES FEMELLES DES MAMMIFÈRES ■ 1 Liquide blanc, opaque, très nutritif (riche en graisses émulsionnées), sécrété par les glandes mammaires des femelles des mammifères, qui constitue l'aliment naturel des jeunes mammifères ; spécial en parlant de l'espèce humaine, des nourrissons. *Lait humain* et *lait des mammifères*. *Lait de femme* (► *lactarium*), *lait maternel*. Sécration, montée du lait chez la mère. ► *lactation*; *prolactine*. « Si on arrête la montée de lait, que devient l'amour maternel ? » **E. BADINTER**. Canaux excréteurs du lait. ► *galactophore*, *lactifère*. Premier lait d'une accouchée. ► *colostrum*. Femme qui nourrit un enfant de son lait. ► *allaitement*; *allaier*; *téter*. Bébé qui n'est plus nourri au lait (► *sevrer*). — *Dent** de lait. — (milieu ^{xiii^e}) *Agneau*, *veau*, *cochon de lait*, qui têtent encore. — (1538) *Frères*, *sœurs de lait* : enfants qui ont été nourris du lait de la même personne. — **LOC. FAM.** Si on lui pressait le nez il en sortirait du lait, se dit par plaisanterie d'un enfant, d'un adolescent, qui prétend se comporter comme un adulte. ■ 2 Lait de quelques mammifères domestiques (notamment la vache), destiné à l'alimentation humaine. *Lait de chèvre*, de *jument*, de *vache*, d'*ânesse*, de *chamelle*. Le lait est le seul aliment complet naturel, contenant des glucides (► *lactose*), des lipides (globules de graisse), ► *crème*, des protéines (► *caséine*), des matières minérales (sels, etc.), des enzymes et des vitamines. — Commerce, industrie du lait. ► *laiterie*. Vache à lait : vache *laitière*. **FIG.** Une vache* à lait. Récolter le lait. ► *traire*; *traite*. *Lait bouzu*, cru. Recipients à lait (berthes, bidons, boilles, cannes). Bouteille, brique de lait. Pot à lait, au lait. Coopérative, établissement où l'on rassemble, où l'on traite le lait. ► 2 *fruitière*, *laiterie*. Vente du lait, du beurre et du fromage. ► *crèmerie*, *crémier*, 1 *laitier*. Un litre de lait. Lait entier, écrémé, demi-écrémé. Battre le lait pour faire du beurre (► *baratte*). Lait de beurre. ► *babeurre*. Liquide séreux du lait. ► *lactosérum*, *petit-lait*. Peau* du lait. Le lait caille, tourne. Lait caillé. ► *caillé*, *kéfir*, *yaourt*. Lait fermenté, gé-lifié. Aliment fabriqué avec la caséine du lait. ► *fromage*. — On fait bouillir le lait pour le stériliser. **FAM.** Lait qui se sauve, qui déborde en bouillant. Lait stérilisé, pasteurisé; lait U. H. T.*; lait longue conservation. — Lait condensé, lait concentré (1873). Lait en poudre. Lait en boîte, en tube. — Lait maternisé*. Lait de croissance*. ♦ Un peu de lait, un nuage* de lait. Boire du lait, un verre de lait (► *milkbar*). — Boisson au lait aromatisé. ► *lassi*, *milkshake*, *smoothie*. — Café, chocolat au lait. Riz au lait. Confiture* de lait. — **LOC.** (1853) Boire* du lait, du petit-lait. Soupe* au lait. Surveiller qqch., qqn comme le lait sur le feu, très attentivement. ■ 3 **PAR COMPAR.** **LITTÉR.** Blanc comme le lait. ► *lacté*, *lactescent*, *laiteux*. Une peau, un teint de lait. ► *laiteux*. « Le printemps, doux comme le lait » **JALOUX**. — **FIG.** Le lait de la tendresse humaine (d'après Shakespeare).

LIQUIDE AYANT L'APPARENCE DU LAIT ■ 1 (^{xiii^e}) Suc blanchâtre de certains végétaux (► *laiteron*, *laitue*). Lait des plantes à caoutchouc. ► *latex*. Lait de coco*. Lait de soja. ■ 2 Préparation d'apparence laiteuse. (^{xiii^e}) Lait d'amandes : émulsion d'amandes. (1751) Lait de poule : jaune d'œuf battu avec du lait et de l'eau chaude sucrée et aromatisée. — (1611, *lait virginal*) Lait de beauté, lait démaquillant. Lait pour le corps. ♦ **TECHN.** Lait de chaux*.

■ **NOM.** Lai, laid, laie, leis, laye, legs, lei (2 leu), lez.

12.Какую помощь может оказать «Надкорпусная база данных специфических черт семантической системы русского языка» при переводе таких слов, как «уютный», «душа» и проч.?

13.На какие типы подразделяется идеографический тезаурус?

тип	краткая характеристика

14. Дайте определение лингвострановедческому словарю:

15. Безэквивалентная лексика – это:

А. слова или выражения, имеющие дополнительное содержание и сопутствующие семантические или стилистические оттенки, которые накладываются на его основное значение, известные говорящим или слушающим, принадлежащим к данной языковой культуре

Б. слова, служащие для выражения понятий, которых отсутствуют в иной культуре, и не имеющие прямых эквивалентов за пределами языка, к которому они принадлежат

В. слово (или словосочетание), языковой знак которого соотносится с соответствующим понятием в системе понятий данной области науки и техники

16. Проанализируйте мега-, макро- и микроструктуру лингвострановедческого словаря «Франция».

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

4. Библиотека электронных одно- и двуязычных общих и специальных словарей английского языка (см. ниже).
5. Презентации по разделам и темам дисциплины (в формате PowerPoint).
6. Персональные компьютеры и ноутбуки, проектор для демонстрации функций электронных (он- и оффлайн) лексикографических ресурсов.

20. Интерактивные формы занятий (8 час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1.	Общие и частные вопросы современной лексикографии.	-	-
2.	История британской и американской лексикографической традиции. Вклад российской школы в развитие англоязычной лексикографии.	-	-
3.	Словари для общих целей.	-	-
4.	Учебная лексикография.		
5.	Словари для специальных целей. Введение в терминографию.	Работа с документами и различными источниками информации (стандартами на термины, спецификациями, научно-техническими текстами)	2
6.	Тезаурус как лексикографическая форма.	Занятие с использованием	-

		технологии «Развитие критического мышления через чтение и письмо»	
7.	Введение в лингвокультурологию. Лингвострановедческие справочники.	Работа с документами и различными источниками информации (современными официально-деловыми и публицистическими текстами)	2
8.	Электронные лексикографические ресурсы.	Индивидуальная, парная и групповая работа («мозговой штурм»)	2
9.	Социологические методы в лексикографии.	Индивидуальная, парная и групповая работа («дебаты»)	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении: не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический
университет им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«___» _____ 201_ г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.05.01 Раннее обучение иностранным языкам

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование
(профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(немецкий язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(французский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (английский язык), Образование в области иностранного языка
(китайский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (немецкий язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (французский язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

ассистент кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков

О.В. Беляева

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

«__» _____ 201_ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

М.Н. Аверина

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Раннее обучение иностранным языкам» — формирование способности проводить занятия по иностранному языку с детьми дошкольного и младшего школьного возраста. Основными **задачами** курса являются:

- понимание возрастных и индивидуальных особенностей детей дошкольного и младшего школьного возраста; принципов построения учебных занятий, которые отвечали бы их потребностям, интересам и способностям;
- овладение навыками создания таких условий, при которых дети овладевают приемами учебной деятельности и в то же время достигают определенных результатов;
- развитие умений стимулировать когнитивные и творческие способности учащихся; воздерживаться от давления на детей и от вмешательства в процесс творческой деятельности.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в вариативную часть ОП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен

знать

- основные закономерности возрастного развития, стадии и кризисы развития, социализации личности, индикаторы индивидуальных особенностей траекторий жизни, их возможные девиации, а также основы их психодиагностики;
- основы методики воспитательной работы, основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий;
- основы психодиагностики и основные признаки отклонения в личностном развитии и поведении детей;
- условия формирования самостоятельности и инициативы школьников;
- стимулы формирования положительной мотивации школьников к деятельности;
- сущность, типы и структуру творческих способностей;
- способы диагностики творческих способностей обучающихся.

уметь

- общаться с детьми, признавать их достоинство, понимая и принимая их;
- сотрудничать с другими педагогическими работниками и другими специалистами в решении воспитательных задач;
- разрабатывать и реализовывать индивидуальные образовательные маршруты, индивидуальные программы развития и индивидуально-ориентированные образовательные программы с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся;
- организовать мыслительную деятельность школьников, поддерживает их инициативы;
- использовать стимулы формирования положительной мотивации к деятельности;
- осуществлять целеполагание и планирование разных видов деятельности вместе со школьниками;
- анализировать реальное состояние дел в учебной группе, поддерживает в детском коллективе деловую, дружелюбную атмосферу;
- выявлять творческие способности обучающихся.

владеть

- психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для обучения разных категорий учащихся;
- навыком определения отклонений в развитии и поведении у детей;
- профессиональной установкой на оказание помощи любому ребенку вне зависимости от его реальных учебных возможностей, особенностей в поведении, состояния психического и физического здоровья;
- методиками формирования самостоятельности и инициативы обучающихся;
- приемами стимулирования активности и инициативы обучающихся;
- способами осуществления психолого-педагогической поддержки и сопровождения одарённых детей;
- технологиями обучения в сотрудничестве для развития творческих способностей обучающихся.

Дисциплина «Раннее обучение иностранным языкам» изучается в VI семестре.

Дисциплина «Раннее обучение иностранным языкам» является предшествующей для таких дисциплин как «Теория и методика обучения и воспитания в области иностранного языка» и «Современные средства оценивания результатов обучения».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-5 - «Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия»

ПК-1 - «Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов»

ПК-6 - «Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса»

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-5, ПК-1, ПК-6

Общекультурные компетенции: ОК-5					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-5	«Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия»	Знать: -различные средства коммуникации -социальные, культурные и личностные различия -значимость работы в команде для достижения результата -сущность толерантного восприятия и взаимодействия -ценностные основы профессиональной деятельности Уметь: -доказывать необходимость учета социальных, культурных и личностных различий -обосновывать важную роль	- Доклады на лабораторных занятиях - Дискуссии	- Собеседование - План-конспект урока. Разработка - План-конспект фрагмента урока. Разработка. - Тест	Базовый: 1.Обнаруживает знание различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.Характеризует социальные, культурные и личностные различия 3.Объясняет значимость работы в команде 4.Характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия 5.Обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности 6.Доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий 7.Обосновывает важную роль каждого участника работы в команде 8.Обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности. 9.Организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми 10.Оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности

		каждого участника работы в команде -проектировать педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия -соотносить свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности Владеть: -навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности -навыками организации работы в команде -навыками организации своей деятельности на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми			Повышенный: 1. Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 2. Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения ими определенных обязанностей. 3. Распределяет работу между всеми членами команды 4. Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения

		-навыками оценивания своей деятельности с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности.			
Общепрофессиональные компетенции – не предусмотрено					
Профессиональные компетенции: ПК-1, ПК-6					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формиро- вания	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компе- тен- ции	Формулировка				
ПК-1	«Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов»	Знать: - предмет и программы обучения; - специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; - формы и методы обучения; - разные формы и методы контроля. Уметь: - планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - использовать специальные подходы	- Доклады на лаб. занятиях - Дискуссии	- Собеседование - План-конспект урока. Разработка - План-конспект фрагмента урока. Разработка. - Тест	Базовый уровень: 1.Знает предмет и программы обучения 2.Знает формы и методы обучения 3.Знает разные формы и методы контроля 4.Планирует, проводит уроки, анализирует их эффективность 5.Разрабатывает и реализует индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся 6.Владеет навыками составления и реализации индивидуальных программ 7.Владеет психолого-педагогическими технологиями Повышенный уровень: 1.Знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д. 2.Применяет специальные подходы к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.;

		к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; - объективно оценивать знания учеников, используя разные формы и методы контроля; - разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся. Владеть: - формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащими			3.Владеет специальными подходами к обучению всех учеников 4.Владеет практическими основами использования специальных подходов при обучении всех учеников 5.Владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.

ПК-6	«Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса»	Знать: - роль и место взаимодействия с участниками образовательного процесса в жизни личности и общества; - основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы педагогических технологий; - педагогические закономерности организации взаимодействия с участниками образовательного процесса. Уметь: - осуществлять управление учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания, мотивируя их учебно-познавательную деятельность; - разрабатывать различные виды учебных задач (учебно-познавательных, учебно-	- Доклады на лабораторных занятиях - Дискуссии	- Собеседование - План-конспект урока. Разработка - План-конспект фрагмента урока. Разработка. - Тест	Базовый: 1. Проявляет устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества; 2. Участвует в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования; 3. Называет и описывает основные принципы деятельностного подхода; 4. Называет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий; 5. Перечисляет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 6. Выполняет различные задачи по организации образовательного процесса; 7. Разрабатывает основные виды образовательных задач; 8. Преобразует информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач; 9. Применяет навыки организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса; Повышенный: 1. Разрабатывает план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2. Предлагает собственные варианты организации диалога в процессе обучения; 3. Предлагает собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса; 4. Осуществляет процесс использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не

		практических, учебно-игровых) и организует их решение в индивидуальной и групповой формах в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся; -использовать специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся. Владеть: -методами управления учебными группами в рамках реализации учебно-воспитательного процесса; -опытом разработки различных видов учебных задач и организации их решения в образовательном процессе; -навыками организации продуктивного диалога между			является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

		участниками образовательного процесса.			
Специальные компетенции – не предусмотрено					

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36						36				
В том числе:											
Лекции	14						14				
Практические занятия (ПЗ)	Не предусмотрены										
Семинары (С)	Не предусмотрены										
Лабораторные работы (ЛР)	22						22				
Самостоятельная работа (всего)	36						36				
В том числе:											
Творческо-исследовательский проект с использованием ИКТ	10						10				
Реферат	6						6				
Другие виды самостоятельной работы (конспект урока)	8						8				
Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям	6						6				
Разработка тематического плана	6						6				
Вид промежуточной аттестации (зачёт, экзамен)	зачёт										
Общая трудоёмкость 72 часов 2 зачётных единиц	72						72				
	2						2				

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	<i>Понятие «раннее обучение».</i>	Психолого-физиологические, педагогические и антропологические факторы раннего обучения; Стадии развития ребенка дошкольного и младшего школьного возраста; стадии по Пиаже; критерии организации занятия; формы занятий; основные потребности дошкольников, старших дошкольников и младших школьников.
2	Современные подходы, методы и технологии обучения иностранному языку дошкольников и школьников.	Традиционное обучение, концепция «погружение», холистический и целостный подход; метод опоры на физическое действие, аудиовизуальный метод, метод 25 кадра, коммуникативный метод, метод коммуникативных заданий, метод проектов, компьютерные технологии, технология сотрудничества, развивающие обучение.
3	Современная концепция начального языкового образования	Система языкового начального образования; минимальные требования к уровню подготовки младших школьников; закономерности овладения иностранным языком младшими школьниками; содержание обучения иностранным языкам; оценка и самооценка деятельности дошкольников и младших школьников.

4	Игровые методики для обучения различным видам речевой деятельности	Дидактические игры, игры с предметами, настольные игры, словесные игры, игры-путешествия, игры-поручения, игры-предположения, игры-загадки, игры-беседы, компьютерные игры.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами.

Дисциплина изучается в VI семестре.

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6	7	8	...
1	Теория и методика обучения и воспитания в области иностранного языка		+		+					
2	Современные средства оценивания результатов обучения.			+						

5.3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела и входящих в него тем	Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Семинарские занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Понятие «раннее обучение»	4		4		6	14
1.1.	Психолого-физиологические, педагогические и антропологические факторы раннего обучения; Стадии развития ребенка дошкольного и младшего школьного возраста; стадии по Пиаже.	2		2		3	7
1.2.	Критерии организации занятия; формы занятий; основные потребности дошкольников, старших дошкольников и младших школьников.	2		2		3	7
2	Современные подходы, методы и технологии обучения иностранному языку дошкольников и школьников.	4		6		12	22
2.1.	Традиционное обучение, концепция «погружение», холистический и целостный подход; метод опоры на физическое действие, аудиовизуальный метод, метод 25 кадра.	2		4		6	12

2.2.	Коммуникативный метод, метод коммуникативных заданий, метод проектов, компьютерные технологии, технология сотрудничества, развивающие обучение.	2		2		6	10
3	Современная концепция начального языкового образования	4		8		12	24
3.1.	Система языкового начального образования; минимальные требования к уровню подготовки младших школьников; закономерности овладения иностранным языком младшими школьниками.	2		4		6	12
3.2.	Содержание обучения иностранным языкам; оценка и самооценка деятельности дошкольников и младших школьников.	2		4		6	12
4	Игровые методики для обучения различным видам речевой деятельности	2		4		6	12
4.1.	Дидактические игры, игры с предметами, настольные игры, компьютерные игры.	1		2		3	6
4.2.	Словесные игры, игры-путешествия, игры-поручения, игры-предположения, игры-загадки, игры-беседы.	1		2		3	6

6. Лекции

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	1	Психолого-физиологические, педагогические и антропологические факторы раннего обучения; Стадии развития ребенка дошкольного и младшего школьного возраста; стадии по Пиаже; критерии организации занятия; формы занятий; основные потребности дошкольников, старших дошкольников и младших школьников.	4
2	2	Традиционное обучение, концепция «погружение», холистический и целостный подход; метод опоры на физическое действие, аудиовизуальный метод, метод 25 кадра, коммуникативный метод, метод коммуникативных заданий, метод проектов, компьютерные технологии, технология сотрудничества, развивающие обучение.	4

3	3	Система языкового начального образования; минимальные требования к уровню подготовки младших школьников; закономерности овладения иностранным языком младшими школьниками; содержание обучения иностранным языкам; оценка и самооценка деятельности дошкольников и младших школьников.	4
4	4	Дидактические игры, игры с предметами, настольные игры, словесные игры, игры-путешествия, игры-поручения, игры-предположения, игры-загадки, игры-беседы, компьютерные игры.	2

7. Лабораторный практикум.

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудо-ть (час.)
1	1	Различные подходы и теории «раннего обучения»	4
2	2	Урок в рамках традиционного обучения. Концепция «погружение» на уроке иностранного языка. Метод опоры на физическое действие в процессе обучения иностранному языку; Аудиовизуальный метод при обучении иностранному языку. Метод коммуникативных заданий в процессе обучения иностранному языку. Метод проектов на занятиях иностранного языка дошкольников и младших школьников. Компьютерные технологии на уроках иностранного языка дошкольников и младших школьников. Технология сотрудничества и развивающие обучение.	6
3	3	Требования к уровню подготовки младших школьников. Содержание обучения иностранным языкам. Обучение аспектам языка и видам речевой деятельности. Оценка и самооценка деятельности дошкольников и младших школьников.	8
4	4	Дидактические игры. Компьютерные игры.	4

8. Практические занятия (семинары) - не предусмотрены.

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам.

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (час.)
1	Понятие «раннее обучение».	Творческо-исследовательский проект с использованием ИКТ Реферат Другие виды самостоятельной работы (конспект урока) Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка тематического плана	6

2	Современные подходы, методы и технологии обучения иностранному языку дошкольников и школьников.	Творческо-исследовательский проект с использованием ИКТ Реферат Другие виды самостоятельной работы (конспект урока) Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка тематического плана	12
3	Современная концепция начального языкового образования.	Творческо-исследовательский проект с использованием ИКТ Реферат Другие виды самостоятельной работы (конспект урока) Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка тематического плана	12
4	Игровые методики для обучения различным видам речевой деятельности.	Творческо-исследовательский проект с использованием ИКТ Реферат Другие виды самостоятельной работы (конспект урока) Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка тематического плана	6

9.2. Тематика курсовых работ (проектов). Курсовые работы не предусмотрены.

9.3. Примерная тематика рефератов.

1. Развитие субъекта учебно-воспитательного процесса средствами иностранного языка как цель обучения иностранному языку
2. Подходы к обучению иностранным языкам сегодня.
3. Организация самостоятельной работы учащихся как условие их саморазвития
4. Культурный / социокультурный компонент обучения иностранному языку.
5. Психологические особенности младшего школьника.
6. Развитие и контроль рецептивных умений младших школьников.
7. Развитие и контроль продуктивных умений младших школьников.
8. Современные технологии обучения на начальном этапе обучения / изучения иностранного языка.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень 1.Обнаруживает знание различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.Характеризует социальные, культурные и личностные различия 3.Объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата 4.Характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия 5.Осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования 6.Обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности 7.Доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики 8. Обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей). 9. Обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств	1.1. Называет известные средства коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.1.Называет социальные, культурные и личностные различия детей, которые влияют на процессы целеполагания и организации эффективной педагогической деятельности 3.1.Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие значимость работы в команде специалистов разного профиля для достижения результата 4.1. Описывает сущность толерантного восприятия и взаимодействия с другим человеком 5.1. Составляет перечень ситуаций, демонстрирующих важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования 6.1. Называет ценностные основы, обозначенные в документах: Закон «Об образовании РФ», ФГОС общего образования, «Конституция РФ», «Манифест гуманной педагогики», «Конвенция о правах ребенка», Трудовой кодекс 7.1. Иллюстрирует примерами из практики важность учета социальных, культурных и личностных различий в педагогическом процессе 8.1. Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие необходимость участия каждого специалиста для создания условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей.	Зачет	Ответы на вопросы: 1. Игры и игровые ситуации на уроке ИЯ в начальной школе. 2. Специфика работы учителя ИЯ в начальной школе. Требования к учителю. 3. Социокультурный компонент на уроке ИЯ на начальном этапе.

коммуникации в разных видах профессиональной деятельности. 10. Организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми 11. Соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности 12. Оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности	9.1. Перечисляет и характеризует особенности межличностных отношений, а также средства коммуникации, используемые в разных видах профессиональной деятельности. 10.1. Применяет в практической деятельности основы толерантного восприятия и взаимодействия с другими 11.1. Перечисляет свои действия при решении конкретной профессиональной задачи и обосновывает их с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности 11.2. При самоанализе и самооценке результатов своей деятельности в период практики демонстрирует знания ценностных основ профессиональной деятельности 12.1. При самоанализе и самооценке результатов своей деятельности на занятиях в вузе, в период практики характеризует свои действия с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности		

Повышенный уровень 1. Проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия. 2. Диагностирует проблемы ребенка с целью создания условий медико-психологического и педагогического его сопровождения в процессе образования. 3. Организует работу в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей) 4. Разрабатывает программу диагностики и сопровождения ребенка в рамках процесса образования	1.1. Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 2.1. Называет признаки наличия у ребенка проблем в процессе образования. 2.2. Использует данные психолого-педагогической диагностики для выявления проблем ребенка в процессе образования 3.1. Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения ими определенных обязанностей. 3.2. Распределяет работу между всеми членами команды 3.3. Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения 4.1. Самостоятельно отбирает диагностические методы, позволяющие определить проблемы ребенка, а также целесообразные методы его сопровождения в образовательном процессе 4.2. В период практик проводит диагностику проблем ребенка и осуществляет его кратковременное сопровождение в рамках процесса образования.	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Игры и игровые ситуации на уроке ИЯ в начальной школе. 2. Специфика работы учителя ИЯ в начальной школе. Требования к учителю. 3. Социокультурный компонент на уроке ИЯ на начальном этапе
ПК-1	Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень: 1. Называет и описывает основные образовательные программы 2. Владеет теоретическими основами предмета 3. Называет и описывает различные типы уроков и их структуру 4. Описывает различные технологии проведения урока 5. Описывает схему анализа урока 6. Называет и описывает различные формы и методы обучения 7. Называет и описывает различные формы и методы контроля 8. Владеет навыками составления и реализации индивидуальных программ 9. Называет и описывает различные формы и методы контроля 10. Применяет в практической деятельности разные формы и методы контроля 11. Владеет психолого-педагогическими технологиями	1. Перечисляет и описывает основные образовательные программы 2. Владеет знаниями теоретических основ предмета 3. Приводит названия различных типов уроков и описывает их структуру 4. Называет различные технологии проведения урока и приводит их подробное описание 5. Проводит описание схемы анализа урока 6. Перечисляет и описывает различные формы и методы обучения 7. Перечисляет и описывает различные формы и методы контроля 8. Составляет и обладает знаниями реализации индивидуальных программ 9. Перечисляет и описывает различные формы и методы контроля 10. Владеет навыками применения в практической деятельности разных форм и методов контроля 11. Знает и владеет навыками применения психолого-педагогических технологий	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Формирование фонетических навыков при обучении ИЯ в младших классах. 2. Способы введения лексики на начальном этапе обучения ИЯ. 3. Система лексических упражнений на начальном этапе обучения ИЯ. 4. Формирование грамматических навыков на начальном этапе обучения ИЯ. 5. Аудирование на уроках ИЯ в начальной школе. 6. Обучение чтению на начальном этапе. 7. Обучение письму на начальном этапе. 8. Обучение письменной речи на начальном этапе. 9. Обучение диалогической речи на начальном этапе. 10. Обучение монологической речи на начальном этапе. 11. Аудиовизуальные средства на уроке ИЯ в начальной школе.

Повышенный уровень: 1. Владеет специальными подходами к обучению учеников 2. Владеет практическими основами использования специальных подходов при обучении учеников 3. Владеет специальными формами и методами обучения.	1. Владеет навыками применения специальных подходов к обучению всех учеников 2. Владеет навыками практического использования специальных подходов при обучении всех учеников 3. Владеет навыками применения специальных форм и методов обучения	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Формирование фонетических навыков при обучении ИЯ в младших классах. 2. Способы введения лексики на начальном этапе обучения ИЯ. 3. Система лексических упражнений на начальном этапе обучения ИЯ. 4. Формирование грамматических навыков на начальном этапе обучения ИЯ. 5. Аудирование на уроках ИЯ в начальной школе. 6. Обучение чтению на начальном этапе. 7. Обучение письму на начальном этапе. 8. Обучение письменной речи на начальном этапе. 9. Обучение диалогической речи на начальном этапе. 10. Обучение монологической речи на начальном этапе. 11. Аудиовизуальные средства на уроке ИЯ в начальной школе.
ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса.		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень: 1.Проявляет устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества; 2.Участвует в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования; 3.Называет и описывает основные принципы деятельностного подхода; 4.Называет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий; 5.Перечисляет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 6.Выполняет различные задачи по организации образовательного процесса; 7.Разрабатывает основные виды образовательных задач; 8.Преобразует информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач; 9.Применяет навыки организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса;	1.1. Демонстрирует устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества; 1.2. Принимает участие в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования; 2. Приводит названия основных принципов деятельностного подхода и их описание; 3. Перечисляет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий; 4.1.Называет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 4.2.Осуществляет выполнение различных задач по организации образовательного процесса; 5.1.Осуществляет разработку основных видов образовательных задач; 5.2.Обрабатывает информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач; 6.Осуществляет применение навыков организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса;	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Начальный этап обучения ИЯ в общеобразовательных учреждениях (история вопроса). 2. Проблемы раннего и начального этапов обучения ИЯ в свете реформы современной школы. 3. Цели, содержание, примеры, средства обучения ИЯ на начальном этапе. 4. Требования к уроку иностранного языка в начальной школе. 5. Внеклассная работа по ИЯ на начальном этапе. 6. Роль мотивации при обучении ИЯ на начальном этапе. 7. Формы контроля и оценки на уроках ИЯ в начальной школе.

Повышенный: 1.Разрабатывает план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2.Предлагает собственные варианты организации диалога в процессе обучения; 3.Предлагает собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса; 4.Осуществляет процесс использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.	1.Осуществляет разработку план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2.Приводит в качестве примера собственные варианты организации диалога в процессе обучения; 3.Приводит в качестве примера собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса; 4.Реализует процесс использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Начальный этап обучения ИЯ в общеобразовательных учреждениях (история вопроса). 2. Проблемы раннего и начального этапов обучения ИЯ в свете реформы современной школы. 3. Цели, содержание, примеры, средства обучения ИЯ на начальном этапе. 4. Требования к уроку иностранного языка в начальной школе. 5. Внеклассная работа по ИЯ на начальном этапе. 6. Роль мотивации при обучении ИЯ на начальном этапе. 7. Формы контроля и оценки на уроках ИЯ в начальной школе.
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине: При проведении зачета и экзамена используются результаты текущего контроля по дисциплине. Студент допускается к сдаче зачета, если он посетил не менее 60% аудиторных занятий, выполнил (очно, заочно, дистанционно) рекомендованные практические задания по предмету, имеет балл не ниже 50%.			
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:			

«отлично»	В области знаний: - знает основные принципы организации взаимодействия между участниками образовательного процесса; - обнаруживает знание различных средств коммуникации; - характеризует социальные, культурные и личностные различия; - объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата; - характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия; - осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования; - знает формы и методы обучения; - знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д. В области умений: - умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - умеет разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся - доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики; - обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия; - соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности; - использует специальные подходы к обучению в целях включения в процесс взаимодействия всех обучающихся. В области навыков и (или) опыта деятельности: - владеет психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися; - владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности; - организует работу в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми; - оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности; - владеет методами управления взаимодействием обучающихся в рамках реализации учебно-воспитательного процесса; - обладает опытом разработки различных видов диалога и организации их решения в образовательном процессе.

«хорошо»	В области знаний: - знает основные принципы организации взаимодействия между участниками образовательного процесса; - обнаруживает знание различных средств коммуникации; - объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата; - осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования; - обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности; - знает формы и методы обучения; В области умений: - умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - умеет разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся - доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики; - обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия; - соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности; - использует специальные подходы к обучению в целях включения в процесс взаимодействия всех обучающихся. В области навыков и (или) опыта деятельности: - владеет психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися; - владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности; - организует работу в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми; - оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности; - владеет методами управления взаимодействием обучающихся в рамках реализации учебно-воспитательного процесса.

«удовлетворительно»	В области знаний: - знает основные принципы организации взаимодействия между участниками образовательного процесса; - обнаруживает знание различных средств коммуникации; - осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования. В области умений: - умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности; - использует специальные подходы к обучению в целях включения в процесс взаимодействия всех обучающихся. В области навыков и (или) опыта деятельности: - обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности; - организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми.
«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если у студента не сформировано 80% компонентов базового уровня соответствующей компетенции.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

а) основная литература

1. Владимирова С.В. и др., Учебно-методический комплекс по сетевой образовательной программе подготовки магистров «Раннее обучение иностранным языкам и межкультурная коммуникация» (направление «4.03.01. – Педагогическое образование»), Санкт-Петербург, РГПУ, 2013, 307с.
2. [Вронская И.В., Методика раннего обучения английскому языку, Санкт-Петербург, КАРО, 2015, 336с.](#)
3. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – М.: Академия, 2007. – 336с.

б) дополнительная литература

1. Никитенко З. Н., Гальскова Н. Д. Теория и практика обучения иностранным языкам в начальной школе: учебное пособие для студентов педагогических вузов и колледжей. Рекомендовано Учебно-методическим объединением в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений. — Смоленск: Ассоциация XXI век, 2007. - 176 с.
2. Программно-методические материалы «Иностранный язык». – Начальная школа, Москва, Дрофа, 1999.
3. Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения иностранному языку на начальном этапе обучения в общеобразовательных учреждениях. – М.: Просвещение, 1998
4. Lynne Cameron, Penny McKay Bringing creative teaching into the young learners classroom. Oxford. New York. 2010.
5. Jayne MOON Children learning English. MacMillan Heinemann. Oxford, 2000
6. Petrina Cliff Young Learners Tests Starters. Oxford, 2009
7. Patric O.L. Kinder Music and Movement. COMPASS, 1997

в) программное обеспечение

1. Комплекс программного обеспечения для персонального компьютера
2. Операционная система
3. Интернет провайдер

12. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»,

необходимых для освоения дисциплины

1. www.yandex.ru
2. www.mail.ru
3. www.google.com

13. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины.

Дисциплина «Раннее обучение иностранным языкам» преподается в течение VI семестра на факультете иностранных языков в виде лекционных и лабораторных занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка теоретического материала. Дисциплина входит в блок предметов методического цикла, предполагает знания обучаемых по таким темам, как «Виды речевой деятельности», «Обучение иноязычной лексике», «Урок иностранного языка» в рамках изучаемого предмета «Методика обучения и воспитания в области ИЯ».

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе, выполняется (при непосредственном / опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Текущий контроль проводится в форме устного опроса по лекциям.

Промежуточный контроль проходит в форме зачета (устный ответ). На зачете студент отвечает на 2 вопроса: теоретический и практический. (См. Приложение № 1).

Цель проведения зачета:

1. Проверить знания, полученные в рамках курса «Раннее обучение иностранным языкам».
2. Проверить профессионально-методические навыки и умения обучающихся использовать методику и принципы раннего обучения к преподаванию иностранных языков в процессе планирования, разработки и организации уроков.

Формат зачета: развернутый письменный ответ на поставленный вопрос, реферат по раннему обучению, конспект урока, методическая разработка.

Оценка ответа.

Критерии:

Изложение материала:

1. Изложение основных теоретических положений по данному вопросу.
2. Приведение примеров использования теоретических положений на практике там, где это требуется (указание на систему упражнений, приведение классификаций).
3. Использование ссылок на работающих в данной области исследователей.

Оформление ответа:

1. Соблюдение логики изложения материала (начиная от основных теоретических положений и формулировок, и заканчивая приведением системы упражнений).
2. Соблюдение научного стиля изложения.
3. Использование точных формулировок, умение пользоваться методическими терминами.

Вопросы для зачета по дисциплине «Раннее обучение иностранным языкам»

1. Начальный этап обучения ИЯ в общеобразовательных учреждениях (история вопроса).
2. Проблемы раннего и начального этапов обучения ИЯ в свете реформы современной школы.
3. Цели, содержание, примеры, средства обучения ИЯ на начальном этапе.
4. Формирование фонетических навыков при обучении ИЯ в младших классах.
5. Способы введения лексики на начальном этапе обучения ИЯ.
6. Система лексических упражнений на начальном этапе обучения ИЯ.
7. Формирование грамматических навыков на начальном этапе обучения ИЯ.
8. Аудирование на уроках ИЯ в начальной школе.
9. Обучение чтению на начальном этапе.
10. Обучение письму на начальном этапе.
11. Обучение письменной речи на начальном этапе.
12. Обучение диалогической речи на начальном этапе.
13. Обучение монологической речи на начальном этапе.
14. Требования к уроку иностранного языка в начальной школе.
15. Внеклассная работа по ИЯ на начальном этапе.
16. Роль мотивации при обучении ИЯ на начальном этапе.
17. Игры и игровые ситуации на уроке ИЯ в начальной школе.

18. Специфика работы учителя ИЯ в начальной школе. Требования к учителю.
19. Аудиовизуальные средства на уроке ИЯ в начальной школе.
20. Формы контроля и оценки на уроках ИЯ в начальной школе.
21. Социокультурный компонент на уроке ИЯ на начальном этапе.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

№ п/п	Виды работ, выполненных студентом	Кол-во баллов за единицу	Максимальное количество баллов в семестре
1	Посещение лекционных занятий	0-1 балла	7
2	Участие в обсуждении вопросов на лаб. занятии (сообщение, дополнение к сообщению, анализ средств обучения, анализ фрагментов учебных занятий)	0-3 баллов	33
3	Разработка фрагмента урока	0-5 баллов	20
4	Реферат	0-5 баллов	10
5	Конспект урока	0-5 баллов	20
6	Методическая разработка	0-5 баллов	10
			Мах 100 баллов

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Класс с персональным компьютером для каждого студента со свободным доступом к сети Интернет, видеопроектор, аудио и видео аппаратура, мультимедийная доска, словари, справочная литература, учебно-методическая и художественная литература, видеофильмы:

1. Video “Three Billy Goats”
2. Video “Mazy”
3. Video “Leap Frog. A Tad of Christmas Cheer”
4. Video “Goldilocks”
5. Video “Cookie”
6. Video “Kid’s ABC”

16. Интерактивные формы занятий

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия – 8 часов	Трудоемкость (час.)
1	Понятие «раннее обучение» .	Круглый стол	2
2	Современные подходы, методы и технологии обучения иностранному языку дошкольников и младших школьников.	Моделирование и обсуждение учебной ситуации.	2
3	Игровые методики для обучения различным видам речевой деятельности.	Презентация и обсуждение проектов: фрагмент занятия в форме ролевой игры.	4

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении

Не предусмотрено.

Теоретические вопросы, выносимые на зачёт

1. Начальный этап обучения ИЯ в общеобразовательных учреждениях (история вопроса).
2. Проблемы раннего и начального этапов обучения ИЯ в свете реформы современной школы.
3. Цели, содержание, примеры, средства обучения ИЯ на начальном этапе.
4. Формирование фонетических навыков при обучении ИЯ в младших классах.
5. Способы введения лексики на начальном этапе обучения ИЯ.
6. Система лексических упражнений на начальном этапе обучения ИЯ.
7. Формирование грамматических навыков на начальном этапе обучения ИЯ.
8. Аудирование на уроках ИЯ в начальной школе.
9. Обучение чтению на начальном этапе.
10. Обучение письму на начальном этапе.
11. Обучение письменной речи на начальном этапе.
12. Обучение диалогической речи на начальном этапе.
13. Обучение монологической речи на начальном этапе.
14. Требования к уроку иностранного языка в начальной школе.
15. Внеклассная работа по ИЯ на начальном этапе.
16. Роль мотивации при обучении ИЯ на начальном этапе.
17. Игры и игровые ситуации на уроке ИЯ в начальной школе.
18. Специфика работы учителя ИЯ в начальной школе. Требования к учителю.
19. Аудиовизуальные средства на уроке ИЯ в начальной школе.
20. Формы контроля и оценки на уроках ИЯ в начальной школе.
21. Социокультурный компонент на уроке ИЯ на начальном этапе.

Практический вопрос заключается в разработке фрагмента урока в начальной школе.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.05.02 Лингвострановедческий подход
к преподаванию иностранных языков

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

ассистент кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков

И.Г. Чёботова

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

« __ » _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

М.Н. Аверина

1.Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Лингвострановедческий подход к преподаванию иностранных языков»-

формирование специальной лингвострановедческой компетенции бакалавров как способности вести преподавание иностранного языка с учетом лингвострановедческого подхода и формировать языковую картину мира учащихся.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание культуры, истории народа-носителя иностранного языка и стран, где говорят на данном языке;
- овладение навыками толерантного отношения как способностью понимать людей иной национальности, цвета кожи, вероисповедания и т.д., т.е. терпимостью по отношению к другим людям;
- развитие умений проникнуть в социально-культурные различия, историческое и культурное наследие других народов и умений объяснить эти особенности обучаемым.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности (ПК-3);
- способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7).

Студент должен:

знать

- основные методы и способы получения, хранения и переработки информации;
- основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей;
- особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации;
- речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения;
- цель и задачи духовно-нравственного развития и воспитания в учебной и внеучебной деятельности;
- основные формы, методы, технологии воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;
- стимулы формирования положительной мотивации школьников к деятельности.

уметь

- планировать и организовывать коммуникационный процесс;
- создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей;
- формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи;
- использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения;
- использовать в учебной и внеучебной деятельности активные и интерактивные методы, технологии воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся.

владеть

- приемами общения на иностранном языке;
- основными умениями чтения и аудирования;
- навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие;
- экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой;
- нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации;
- приемами стимулирования активности и инициативы обучающихся.

Дисциплина «Лингвострановедческий подход к преподаванию иностранных языков» является предшествующей для таких дисциплин как «Современные средства оценки результатов обучения», а

также производственной (педагогической) практике и педагогической практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, к которым она готовит студентов.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-5 «Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия»;

ПК-1 «Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов»;

ПК-6 «Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса».

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирован ия	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компет енции	Формулировка				
Общекультурные компетенции: ОК-5					

ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия	Знать: - Обнаруживает знание различных средств коммуникации - Характеризует социальные, культурные и личностные различия - Объясняет значимость работы в команде для достижения результата - Характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия - Обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности Уметь: - Доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий - Обосновывает важную роль каждого участника работы в команде - Проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия - Соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности Владеть: - Обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности - Организует работу в команде - Организует свою деятельность на	Доклады на семинарах Дискуссии	Тест Конспект урока Организация внеклассного мероприятия Реферат	Базовый: 1. Называет социальные, культурные и личностные различия детей, которые влияют на процессы целеполагания и организации эффективной педагогической деятельности 2. Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие значимость работы в команде специалистов разного профиля для достижения результата 3. Описывает сущность толерантного восприятия и взаимодействия с другим человеком 4. Составляет перечень ситуаций, демонстрирующих важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования 5. Иллюстрирует примерами из практики важность учета социальных, культурных и личностных различий в педагогическом процессе 6. Перечисляет и характеризует особенности межличностных отношений, а также средства коммуникации, используемые в разных видах профессиональной деятельности. 7. Применяет в практической деятельности основы толерантного восприятия и взаимодействия с другими 8. Перечисляет свои действия при решении конкретной профессиональной задачи и обосновывает их с точки зрения

		основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми - Оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности.			ценностных основ профессиональной деятельности 9. При самоанализе и самооценки результатов своей деятельности демонстрирует знания ценностных основ профессиональной деятельности 10. Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 11. Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения ими определенных обязанностей. 12. Распределяет работу между всеми членами команды 13. Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения 14. Самостоятельно отбирает диагностические методы, позволяющие определить проблемы ребенка, а также целесообразные методы его сопровождения в образовательном процессе Повышенный: 1.Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 2.Называет признаки наличия у ребенка проблем в процессе образования. 3.Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения

					ими определенных обязанностей. 4.Распределяет работу между всеми членами команды 5.Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения 6.В период практик проводит диагностику проблем ребенка и осуществляет его кратковременное сопровождение в рамках процесса образования.
Общепрофессиональные компетенции – не предусмотрено					
Профессиональные компетенции: ПК-1, ПК-6					

ПК-1	Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	Знать: - Знает предмет и программы обучения; - Знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; - Знает формы и методы обучения; - Знает разные формы и методы контроля. Уметь: - Планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - Использовать специальные подходы к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; - Объективно оценивать знания учеников, используя разные формы и методы контроля; - Разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся. Владеть: - Формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - Психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися.	- Доклады на семинарах - Дискуссии	Тест Конспект урока Организация внеклассного мероприятия Реферат	Базовый: 1. Называет и описывает основные образовательные программы 2. Владеет теоретическими основами предмета 3. Называет и описывает различные типы уроков и их структуру 4. Описывает различные технологии проведения урока 5. Описывает схему анализа урока 6. Называет и описывает различные формы и методы обучения 7. Называет и описывает различные формы и методы контроля 8. Владеет навыками составления и реализации индивидуальных программ 9. Называет и описывает различные формы и методы контроля 10. Применяет в практической деятельности разные формы и методы контроля 11. Владеет психолого-педагогическими технологиями Повышенный: 1. Владеет специальными подходами к обучению всех учеников 2. Владеет практическими основами использования специальных подходов при обучении всех учеников 3. Владеет специальными формами и методами обучения.

ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса	Знать: - Осознает роль и место взаимодействия с участниками образовательного процесса в жизни личности и общества; - Характеризует основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы педагогических технологий; - Понимает педагогические закономерности организации взаимодействия с участниками образовательного процесса. Уметь: - Осуществляет управление учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания, мотивируя их учебно-познавательную деятельность; - Разрабатывает различные виды учебных задач (учебно-познавательных, учебно-практических, учебно-игровых) и организует их решение в индивидуальной и групповой формах в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся; - Использует специальные под-ходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся. Владеть: - Владеет методами управления учебными группами в рамках реализации учебно-воспитательного процесса;	- Доклады на семинарах - Дискуссии	Тест Конспект урока Организация внеклассного мероприятия	Базовый: 1.Проявляет устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества; 2.Участвует в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования; 3.Называет и описывает основные принципы деятельностного подхода; 4.Называет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий; 5.Перечисляет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 6.Выполняет различные задачи по организации образовательного процесса; 7.Разрабатывает основные виды образовательных задач; 8.Преобразует информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач; 9.Применяет навыки организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса; Повышенный: 1.Разрабатывает план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2.Предлагает собственные варианты организации диалога в процессе обучения;

		- Обладает опытом разработки различных видов учебных задач и организации их решения в образовательном процессе; - Владеет навыками организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса.			3.Предлагает собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса; 4.Осуществляет процесс использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.
Специальные компетенции – не предусмотрено					

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36						36				
В том числе:											
Лекции	14						14				
Практические занятия (ПЗ)	Не предусмотрены										
Семинары (С)	Не предусмотрены										
Лабораторные работы (ЛР)	22						22				
Самостоятельная работа (всего)	36						36				
В том числе:											
Разработка фрагмента урока	10						10				
Реферат	6						6				
Конспект урока.	8						8				
Конспект внеклассного мероприятия.	12						12				
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет						зачет				
Общая трудоемкость 72 часов 2 зачетные единицы	72						72				
	2						2				

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Общее понятие о лингвострановедческом подходе. Лингвострановедение и социокультура.	Лингвострановедение, социокультура, лингвострановедческий подход, социокультурный подход, интеркультурный подход, фразеологизм, пословица, поговорка, клише, текст, топоним, ономастика

2	Лингвострановедение и страноведение. География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в тексте	Лексема, словосочетание, текст, культура страны изучаемого языка, политика, география, литература, публицистический стиль, средства лингвострановедческой наглядности
3	Обучение иностранным языкам с учетом лингвострановедческого подхода	Обучение иностранному языку с учетом использования лингвострановедческого материала, внеклассная работа, урок ИЯ, внеклассное мероприятие, конспект урока, анализ урока

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1	Современные средства оценки результатов обучения	+	+	+
2	Производственная (педагогическая) практика	+	+	+
3	Педагогическая практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	+	+	+

5.3 Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции	Практ. занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Общее понятие о лингвострановедческом подходе. Лингвострановедение и социокультура.	4		6	6	16
1.1	Зарождение лингвострановедения в России. В.Г. Костомаров, Е.М. Верещагин и их роль в обосновании лингвострановедческого подхода	4			2	6
1.2	Интеркультурная, социокультурная, лингвострановедческая компетенция			6	4	10
2	Лингвострановедение и страноведение. География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в тексте	4		8	6	18

2.1	География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в тексте. Лингвострановедческая наглядность	4			2	6
2.2	Единицы лингвострановедения: слово, словосочетание, текст. Фразеологизмы, пословицы, поговорки и отражение в них знаний о культуре страны ИЯ. Топонимика и ономастика.			8	4	12
3	Обучение иностранным языкам с учетом лингвострановедческого подхода	6		8	24	38
3.1	Урок иностранного языка, основанный на лингвострановедении. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся в ходе внеклассной работы по ИЯ.	6			8	14
3.2	Внеклассное мероприятие-праздник, викторина, основанные на лингвострановедении. Страноведческие и лингвострановедческие темы в программе по иностранному языку.			8	16	24

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Общее понятие о лингвострановедческом подходе. Зарождение лингвострановедения в России. В.Г.Костомаров и Верецагин Е. М и их роль в обосновании лингвострановедческого подхода.	4
2	Лингвострановедение и страноведение. География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в слове, словосочетании, тексте. Лингвострановедческая наглядность	4
3	Обучение иностранным языкам с учетом лингвострановедческого подхода. Урок иностранного языка, основанный на лингвострановедении. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся в ходе внеклассной работы по ИЯ.	6

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час.)
1	1	Общее понятие о лингвострановедческом подходе. Лингвострановедение и социокультура. Интеркультурная, социокультурная, лингвострановедческая компетенция.	6

2	2	Единицы лингвострановедения: слово, словосочетание, текст. Фразеологизмы, пословицы, поговорки и отражение в них знаний о культуре страны ИЯ. Топонимика и ономастика	8
3	3	Внеклассное мероприятие-праздник, викторина, основанные на лингвострановедении. Страноведческие и лингвострановедческие темы в программе по иностранному языку.	8

8. Практические занятия (семинары)-не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1 Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Зарождение лингвострановедения в России. В.Г. Костомаров, Е.М. Верещагин и их роль в обосновании лингвострановедческого подхода. Интеркультурная, социокультурная, лингвострановедческая компетенция	Написание реферата	6
2	География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в тексте. Лингвострановедческая наглядность. Единицы лингвострановедения: слово, словосочетание, текст. Фразеологизмы, пословицы, поговорки и отражение в них знаний о культуре страны ИЯ. Топонимика и ономастика.	-Разработка фрагмента урока в рамках лингвострановедческого подхода с использованием лингвострановедческой и страноведческой наглядности.	6
3	Урок иностранного языка, основанный на лингвострановедении. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся в ходе внеклассной работы по ИЯ. Внеклассное мероприятие-праздник, викторина, основанные на лингвострановедении. Тематический план с учетом лингвострановедения. Страноведческие и лингвострановедческие темы в программе по иностранному языку.	-Разработка фрагмента урока в рамках лингвострановедческого подхода с использованием лингвострановедческой и страноведческой наглядности. - Разработка внеклассного мероприятия - Разработка конспекта урока	24

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) – не предусмотрены

9.3. Примерная тематика рефератов

1. Влияние лингвострановедческого материала на мотивацию к изучению ИЯ
2. Лингвострановедческий подход к изучению немецкого (английского, французского) языка
3. Использование ИКТ в ходе формирования социокультурной компетенции учащихся
4. Интеркультурная, социокультурная, лингвострановедческая компетенция, Сходство и отличия.
5. Творческие проекты как средство формирования лингвострановедческой компетенции учащихся
6. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся старших классов
7. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся в ходе внеклассной работы по ИЯ

8. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся средних классов
9. Формирование лингвострановедческой компетенции учащихся школы с углубленным изучением ИЯ
10. Интернет- проекты как средство формирования лингвострановедческой компетенции учащихся

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

1.Обнаруживает знание различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.Характеризует социальные, культурные и личностные различия 3.Объясняет значимость работы в команде 4.Характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия 5.Доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий 6.Обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности. 7. Организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми	1.1.Называет известные средства коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.1. Называет социальные, культурные и личностные различия детей, которые влияют на процессы целеполагания и организации эффективной педагогической деятельности 3.1. Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие значимость работы в команде 4. 1. Описывает сущность толерантного восприятия и взаимодействия с другим человеком 5.1. Иллюстрирует примерами из практики важность учета социальных, культурных и личностных различий в педагогическом процессе 6.1. Перечисляет и характеризует особенности межличностных отношений, а также средства коммуникации, используемые в разных видах профессиональной деятельности. 7.1. Применяет в	зачет	Ответы на вопросы: 1. Лингвострановедение и социокультура 2. Социокультурная компетенция 3. Единицы лингвострановедения 4. Фразеологизмы на уроках иностранного языка 5. Пословицы и поговорки на уроках иностранного языка 6. География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в тексте.

	практической деятельности основы толерантного восприятия и взаимодействия с другими		
Повышенный уровень			
1.Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия	1.1. Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия	зачет	Ответы на вопросы: 1. Формирование лингвострановедческой и социокультурной компетенции в средней школе. 2. В.Г.Костомаров и Верещагин Е. М и их роль в обосновании лингвострановедческого подхода 3. Алгоритм работы с пословицами, поговорками и географической картой на уроках иностранного языка. 4. Топонимика и ономастика на уроках иностранного языка в средней школе. 5. Понятия «лингвострановедение» и «социокультура»
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-1	Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

1. Знает предмет и программы обучения 2. Умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность 3. Знает формы и методы обучения 4. Знает разные формы и методы контроля 5. Умеет разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся 6. Объективно оценивать знания учеников, используя разные формы и методы контроля 7. Психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися	1.1. Называет и описывает основные образовательные программы 1.2. Владеет теоретическими основами предмета 2.1. Называет и описывает различные типы уроков и их структуру 2.2. Описывает различные технологии проведения урока 2.3. Описывает схему анализа урока 3. Называет и описывает различные формы и методы обучения 4. Называет и описывает различные формы и методы контроля 5. Владеет навыками составления и реализации индивидуальных программ 6.1. Называет и описывает различные формы и методы контроля 6.2. Применяет в практической деятельности разные формы и методы контроля 7. Владеет психолого-педагогическими технологиями	зачет	Ответы на вопросы: 1. 1. Лингвострановедение и социокультура 2. Социокультурная компетенция 3. Единицы лингвострановедения 4. Фразеологизмы на уроках иностранного языка 5. Пословицы и поговорки на уроках иностранного языка.
Повышенный уровень			

1. Знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д. 2. Использовать специальные подходы к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д. 3. Владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.	1. Владеет специальными подходами к обучению всех учеников 2. Владеет практическими основами использования специальных подходов при обучении всех учеников 3. Владеет специальными формами и методами обучения	зачет	Ответы на вопросы: 1. Формирование лингвострановедческой и социокультурной компетенции в средней школе. 2. В.Г.Костомаров и Верещагин Е. М и их роль в обосновании лингвострановедческого подхода 3. Алгоритм работы с пословицами, поговорками и географической картой на уроках иностранного языка. 4. Топонимика и ономастика на уроках иностранного языка в средней школе. 5. Понятия «лингвострановедение» и «социокультура» 6. Лингвострановедческий текст и работа с ним на уроках иностранного языка. 6. Работа с песней лингвострановедческого характера на уроках иностранного языка
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

1. Осознает роль и место взаимодействия с участниками образовательного процесса в жизни общества 2. Характеризует основные принципы деятельностного подхода 3. Характеризует основные виды и приемы педагогических технологий 4. Понимает педагогические закономерности организации образовательного процесса 5. Владеет основами разработки различных видов учебных задач 6. Владеет навыками организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса	1.1. Проявляет устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества 1.2. Участвует в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования 2. Называет и описывает основные принципы деятельностного подхода 3. Называет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий 4.1. Перечисляет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 4.2. Выполняет различные задачи по организации образовательного процесса 5.1. Разрабатывает основные виды образовательных задач; 5.2. Преобразует информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач 6. Применяет навыки организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса	зачет	Ответы на вопросы: 1. Лингвострановедение и социокультура 2. Социокультурная компетенция 3. Единицы лингвострановедения 4. Фразеологизмы на уроках иностранного языка 5. Пословицы и поговорки на уроках иностранного языка 6. География, политика, культура стран изучаемого языка и их отражение в тексте.
Повышенный уровень			

1. Осуществляет управление учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания 2. Обладает опытом самостоятельного целеполагания организации продуктивного диалога 3. Видоизменяет и интегрирует учебные задачи в соответствии с потребностями участниками образовательного процесса 4. Владеет основами использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья	1. Разрабатывает план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания 2. Предлагает собственные варианты организации диалога в процессе обучения 3. Предлагает собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса 4. Осуществляет процесс использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья	зачет	Ответы на вопросы: 1. Формирование лингвострановедческой и социокультурной компетенции в средней школе. 2. Алгоритм работы с пословицами, поговорками и географической картой на уроках иностранного языка. 3. Топонимика и ономастика на уроках иностранного языка в средней школе. 4. Понятия «лингвострановедение» и «социокультура» 5. Лингвострановедческий текст и работа с ним на уроках иностранного языка.
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:			

Зачет по дисциплине предполагает наличие всех заданий по самостоятельной работе, а именно: реферат по лингвострановедению, конспект урока, конспект внеклассного мероприятия с учетом лингвострановедческого подхода. При проведении зачета используются результаты текущего контроля по дисциплине. Студент допускается к сдаче зачета, если он посетил не менее 60% аудиторных занятий, выполнил рекомендованные практические задания по предмету, имеет балл не ниже 50%.	
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации	
«отлично»	В полной мере сформированы все компоненты компетенций базового и повышенного уровня: - способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5); - готовностью реализовывать образовательные программы по предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1); - готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6).
«хорошо»	В полной мере сформированы все компоненты компетенций базового уровня и большая часть повышенного уровня
«удовлетворительно»	Сформированы компоненты компетенций базового уровня
«неудовлетворительно»	Вышеперечисленные компоненты компетенций не сформированы

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст]: лингводидактика и методика : учебное пособие для студ., обуч. по спец. "Теория и мет. преподавания ин. яз. и культур". / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез - М.: Академия, 2004. - 333,[3] с. или

Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст]: лингводидактика и методика : учебное пособие для студ., обуч. по спец. "Теория и мет. преподавания ин. яз. и культур". / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2005. - 333,[3] с. или

Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст]: лингводидактика и методика : учебное пособие для студ., обуч. по спец. "Теория и мет. преподавания ин. яз. и культур". / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез - 4-е изд., стер. - М.: Академия, 2007. - 333,[3] с. или

Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст]: лингводидактика и методика: учебное пособие для студ., обуч. по спец. "Теория и методика преподавания ин. яз. и культур". / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез - 5-е изд., стер. - М.: Академия, 2008. - 333,[3] с. или

Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст]: лингводидактика и методика : учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур". / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез - 6-е изд., стер. - М.: Академия, 2009. - 333,[3] с.

2. Колкова М.К., Иванова Н.С., Сажина О.И., КАРО. Современная методика соизучения иностранных языков и культур (книга) 2011. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

3. Михеева Н.Ф., Российский университет дружбы народов. Методика преподавания иностранных языков. Учебное пособие (книга) 2010. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

4. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам [Текст]: базовый курс лекций: пособ. для студ. пед. вузов и учителей. / Е. Н. Соловова - 3-е изд. - М.: Просвещение, 2005. - 238,[2] с. или

Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам [Текст]: базовый курс: пособие для студ. пед. вузов и учителей. / Е. Н. Соловова - М.: АСТ, 2008. - 238,[2] с.

5. Языкова Н.В., Московский городской педагогический университет. Иностранные языки. Теория и методика обучения. Учебное пособие для студентов педагогических вузов (книга) 2011. - - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

б) дополнительная литература

1. Гез Н. И. История зарубежной методики преподавания иностранных языков [Текст]: учебное

пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. пед. вузов. / Н. И. Гез, Г. М. Фролова - М.: Академия, 2008. - 256 с.

2. Горлова Наталья Алексеевна Методика обучения иностранному языку [Текст]: в 2 ч. Ч. 1: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 050100 - Педагогическое образование. / Н. А. Горлова - М.: Академия, 2013. - 333,[1] с.

3. Горлова Наталья Алексеевна Методика обучения иностранному языку [Текст]: в 2 ч. Ч. 2: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 050100 - Педагогическое образование. / Н. А. Горлова - М.: Академия, 2013. - 269,[1] с.

4. Ермолаева Е.В. Теория и методика обучения 1-му иностранному (английскому) языку. Учебно-методическое пособие (книга) - 2015, Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова. - <http://www.iprbookshop.ru/366.html>

в) программное обеспечение

1. Комплекс программного обеспечения для персонального компьютера.
2. Операционная система.
3. Интернет провайдер.
4. Мультимедийная доска.
5. Проектор.
6. Аудио- и видео аппаратура

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. http://elf-english.ru/2009/01/podkasty-na-anglijskom/als_for_Learning_English.htm
2. http://esl.about.com/od/englishtestsandquizzes/English_Tests_and_Quizzes_Practice_Materi
<http://www.english-4kids.com/index.html>
3. <http://festival.1september.ru/articles/subjects/10>
4. <http://me.yanval.ru/>
5. <http://www.ego4u.com/>
6. <http://www.englishbanana.com/>
7. <http://www.english-better.ru/tutorials/podcasts-for-learning-english-2.html>
8. <http://www.englishclub.com/index.htm>
9. <http://www.esl-galaxy.com/>
10. <http://www.eslkidslab.com/>
11. http://www.eslpod.com/website/index_new.html
12. <http://www.eslprintables.com/>
13. <http://www.esltower.com/guide.html>
14. http://www.everythingsl.net/in-services/elementary_sites_ells_71638.php
15. <http://www.lovelylanguage.ru/podcasts/audio/114-esl-pod>
16. <http://www.marks-english-school.com/games.html>
17. <http://www.mes-english.com/phonics.php>
18. <http://www.readtoday.net/en/english-words.php>
19. <http://www.reggie.net/teaching/>
20. http://www.school.edu.ru/catalog.asp?cat_ob_no=19446
21. <http://www.sitesforteachers.com/>
22. <http://www.speak-read-write.com/materials.html>
23. <http://www.spelling.hemscott.net/>
24. <http://www.yourdictionary.com/dictionary-articles/free-grammar-worksheets.html>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина входит в блок предметов методического цикла, предполагает знания обучаемых по таким темам, как «Виды речевой деятельности», «Обучение иноязычной лексике», «Урок иностранного языка» в рамках изучаемого предмета «Методика обучения и воспитания в области ИЯ». Кроме того данная дисциплина связана с дисциплинами лингвистического блока

«Страноведение» и Лингвистика (лексикология и стилистика), так как предполагает знания бакалавров в области страноведения и способность к анализу художественного и публицистического текста.

Цель проведения зачета:

1. Проверить знания, полученные в рамках курса «Лингвострановедческий подход к преподаванию иностранных языков».

2. Проверить профессионально-методические навыки и умения обучающихся использовать основные положения лингвострановедческого подхода к преподаванию иностранных языков в процессе планирования, разработки и организации уроков.

Формат зачета: развернутый письменный ответ на поставленный вопрос, реферат по лингвострановедению, конспект урока, конспект внеклассного мероприятия с учетом лингвострановедческого подхода

Оценка ответа.

Критерии:

Изложение материала:

1. Изложение основных теоретических положений по данному вопросу.

2. Приведение примеров использования теоретических положений на практике там, где это требуется (указание на систему упражнений, приведение классификаций).

3. Использование ссылок на работающих в данной области исследователей.

Оформление ответа:

1. Соблюдение логики изложения материала (начиная от основных теоретических положений и формулировок, и заканчивая приведением системы упражнений).

2. Соблюдение научного стиля изложения.

3. Использование точных формулировок, умение пользоваться методическими терминами.

Вопросы для зачета по дисциплине «Лингвострановедческий подход к преподаванию иностранных языков»

1. Лингвострановедение и социокультура
2. Интеркультурная, социокультурная компетенция
3. Лингвострановедческая компетенция
4. Единицы лингвострановедения: слово, словосочетание, текст
5. Фразеологизмы на уроках иностранного языка
6. Пословицы и поговорки на уроках иностранного языка
7. Использование песен лингвострановедческого характера на уроках иностранного языка
8. Топонимика и ономастика
9. Работа с лингвострановедческим текстом на уроках иностранного языка
10. Работа с географической картой на уроках иностранного языка

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

№ п/п	Виды работ, выполненных студентом	Кол-во баллов за единицу	Максимальное количество баллов в семестре
1	Посещение лекционных занятий	0-1 балла	7
2	Участие в обсуждении вопросов семинара (сообщение, дополнение к сообщению, анализ средств обучения, анализ фрагментов учебных занятий)	0-3 баллов	33

3	Разработка фрагмента урока	0-5 баллов	20
4	Реферат	0-5 баллов	10
5	Конспект урока	0-5 баллов	20
6	Конспект внеклассного мероприятия	0-5 баллов	10
			Max 100баллов

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Класс с персональным компьютером для каждого студента со свободным доступом к сети Интернет, видеопроектор, аудио- и видео аппаратура.

21. Интерактивные формы занятий (8 час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоем кость (час.)
1	Лингвострановедческий подход и его формирование в России	Реферат, дискуссия	4
2	Урок иностранного языка, основанный на лингвострановедении	Проведение фрагмента урока	2
3	Разработка страноведческих тем: география и политика страны изучаемого языка, система образования, обычаи, традиции, праздники	Организация внеклассного мероприятия	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении

Не предусмотрено.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.05.03 Когнитивный подход
к преподаванию иностранных языков

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

доцент кафедры теории
и методики преподавания иностранных языков,
кандидат педагогических наук

Е.А. Буданова

Утверждено на заседании кафедры

теории и методики преподавания иностранных языков

«__» _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

М.Н. Аверина

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины - формирование у студентов представления об основных закономерностях когнитивной деятельности, как процесса обработки информации, в результате которого человек приходит к осознанию и интерпретации тех или иных фактов и явлений реальной действительности.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание механизмов когнитивной деятельности в учебном процессе по иностранному языку.
- овладения навыками использования механизмов когнитивной деятельности в учебном процессе по иностранному языку;
- развитие умения пользоваться когнитивными механизмами обработки данных наблюдения за ходом учебного процесса с целью анализа и оценки собственной профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в вариативную часть ОП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: «Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия» (ОК-5), «Способность к самоорганизации и самообразованию» (ОК-6), «Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности» (ОПК-1), «Способность осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся» (ОПК-2), «Готовность к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса» (ОПК-3), «Готовность к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования» (ОПК-4), «Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов» (ПК-1), «Способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики» (ПК-2), «Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности» (ПК-3), «Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета» (ПК-4), «Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса» (ПК-6), «Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности» (ПК-7), «Способность проектировать образовательные программы» (ПК-8), «Способность проектировать индивидуальные образовательные маршруты обучающихся» (ПК-9), «Способность проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития» (ПК-10), «Готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования» (ПК-11), «Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся» (ПК-12), «Способность разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы» (ПК-14).

Студент должен:

- знать:

- различные средства коммуникации,
- социальные, культурные и личностные различия;
- обоснование значимости работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата;
- сущность толерантного восприятия и взаимодействия;
- важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования;
- ценностные основы профессиональной деятельности;
- обоснование необходимости реализации профессиональных функций в области обучения и воспитания;

- требования ФГОС общего образования к организации образовательной деятельности;
- сущность профессиональных функций педагога;
- нормы профессиональной этики;
- правовые, нравственные и этические нормы;
- особенности педагогической профессии;
- основные закономерности возрастного развития;
- стадии и кризисы развития, социализации личности;
- индикаторы индивидуальных особенностей траекторий жизни, их возможные девиации, а также основы их психодиагностики;
- основы методики воспитательной работы;
- основные принципы деятельностного подхода;
- виды и приемы современных педагогических технологий;
- основы психодиагностики и основные признаки отклонения в личностном развитии и поведении детей;
- психолого-педагогические технологии (в том числе инклюзивные), необходимые для адресной работы с различными контингентами учащихся: одаренные дети, социально уязвимые дети, дети, попавшие в трудные жизненные ситуации, дети-мигранты, дети-сироты, дети с особыми образовательными потребностями (аутисты, дети с синдромом дефицита внимания и гиперактивностью и др.), дети с ограниченными возможностями здоровья, дети с девиациями поведения, дети с зависимостью;
- основы психолого-педагогического сопровождения детей;
- особенности организации учебно-воспитательного процесса;
- формы и методы учебно-воспитательной работы;
- цель и задачи духовно-нравственного развития и воспитания в учебной и внеучебной деятельности;
- базовые теории воспитания и развития личности;
- основные принципы организации духовно-нравственного развития и воспитания в учебной и внеучебной деятельности;
- воспитательные возможности различных видов деятельности обучающихся (учебной, трудовой, игровой, трудовой, спортивной, художественной, волонтерской и т.д.);
- основные формы, методы, технологии воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;
- роль и место взаимодействия с участниками образовательного процесса в жизни личности и общества;
- основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы педагогических технологий;
- педагогические закономерности организации взаимодействия с участниками образовательного процесса; условия формирования самостоятельности и инициативы школьников;
- структуру организационной деятельности;
- стимулы формирования положительной мотивации школьников к деятельности;
- основные принципы деятельностного подхода;
- сущность, типы и структуру творческих способностей;
- способы диагностики творческих способностей обучающихся;
- технологии развития творческих способностей;
- технологии обучения в сотрудничестве.

- обладать умениями:

- доказывать необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики;
- обосновывать важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей);
- проектировать педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и

взаимодействия;

- диагностировать проблемы ребенка с целью создания условий медико-психологического и педагогического его сопровождения в процессе образования;
- соотносить свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности;
- иллюстрировать особенности педагогической профессии примерами из педагогической практики;
- доказывать важную роль педагога в прогрессивном развитии общества;
- формулировать задачи в области обучения и воспитания в соответствии с профессиональными функциями;
- применять требования ФГОС общего образования при организации образовательной деятельности;
- планировать свою деятельность в рамках определенной профессиональной функции;
- диагностировать проблемы ребенка с целью оказания ему адресной помощи в процессе образования;
- анализировать деятельность педагога с точки зрения выполнения норм профессиональной этики;
- соотносить свои действия при решении профессиональных задач с правовыми, нравственными и этическими нормами;
- использовать и апробировать специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности; обучающихся, для которых русский язык не является родным; обучающихся с ограниченными возможностями здоровья;
- общаться с детьми, признавать их достоинство, понимая и принимая их;
- сотрудничать с другими педагогическими работниками и другими специалистами в решении воспитательных задач;
- понимать документацию специалистов (психологов, дефектологов, логопедов и т.д.);
- составить (совместно с психологом и другими специалистами) психолого-педагогическую характеристику (портрет) личности обучающегося;
- разрабатывать и реализовывать индивидуальные образовательные маршруты, индивидуальные программы развития и индивидуально-ориентированные образовательные программы с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся;
- осуществлять разработку программ психолого-педагогического сопровождения разных групп учащихся;
- осуществлять оценку и контроль эффективности учебно-воспитательного процесса;
- распознавать ценностный аспект учебного знания и информации и выбирает учебные и внеучебные знания, обеспечивающие понимание и переживание обучающимися их ценностного аспекта;
- использовать в учебной и внеучебной деятельности активные и интерактивные методы, технологии воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся;
- реализовать свою деятельность по воспитанию и духовно-нравственному развитию обучающихся в сотрудничестве с другими педагогическими работниками;
- осуществлять управление учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания, мотивируя их учебно-познавательную деятельность;
- разрабатывать различные виды учебных задач (учебно-познавательных, учебно-практических, учебно-игровых) и организует их решение в индивидуальной и групповой формах в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся;
- использовать специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся;
- организовать мыслительную деятельность школьников, поддерживает их инициативы;
- использовать стимулы формирования положительной мотивации к деятельности;
- осуществлять целеполагание и планирование разных видов деятельности вместе со

школьниками;

- управлять учебными группами в процессе обучения и воспитания;
- анализировать реальное состояние дел в учебной группе, поддерживает в детском коллективе деловую, дружелюбную атмосферу;
- выявлять творческие способности обучающихся.

- владеть способами

- организации работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей);
- организации своей деятельности на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми;
- разработки программы диагностики и сопровождения ребенка в рамках процесса образования;
- оценки своей деятельности с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности;
- сравнения особенностей педагогической профессии с другими профессиями сферы «Человек-человек»;
- оценки правильности постановки задач в области обучения и воспитания в рамках реализации определенных профессиональных функций;
- разработки образовательных проектов, реализующих требования ФГОС общего образования;
- оценки качества образовательных проектов в соответствии с требованиями ФГОС общего образования;
- организации своей деятельности по реализации профессиональных функций;
- разработки программы диагностики проблем ребенка в рамках процесса образования;
- оценки своей деятельности с точки зрения правовых, нравственных, этических норм;
- использования психолого-педагогических технологий, необходимых для обучения разных категорий учащихся;
- определения отклонений в развитии и поведении у детей;
- осуществления профессиональной установки на оказание помощи любому ребенку вне зависимости от его реальных учебных возможностей, особенностей в поведении, состояния психического и физического здоровья;
- реализации методов и приемов, позволяющих проводить коррекционно-развивающую работу;
- использования диагностического инструментария психолого-педагогического сопровождения учебно-воспитательного сопровождения;
- организации учебно-воспитательного процесса;
- постановки целей духовно-нравственного развития и воспитания обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;
- обоснования выбора воспитательных целей по духовно-нравственному развитию обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;
- проектирования и реализации воспитательных программ по духовно-нравственному развитию обучающихся;
- использования современных методов и форм воспитательной работы, направленных на развитие у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, творческих способностей, гражданской позиции, толерантности, культуры здорового и безопасного образа жизни;
- использования методов управления учебными группами в рамках реализации учебно-воспитательного процесса;
- использования опыта разработки различных видов учебных задач и организации их решения в образовательном процессе;
- организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса;
- использования методики формирования самостоятельности и инициативы обучающихся;
- организации усвоения метапредметных знаний и применения их для управления

познавательной, информационно-коммуникативной и рефлексивной деятельностью школьников;

- стимулирования активности и инициативы обучающихся;
- осуществления психолого-педагогической поддержки и сопровождения одарённых детей;
- разработки и применения технологий обучения в сотрудничестве для развития творческих способностей обучающихся.

Дисциплина «Когнитивный подход к преподаванию иностранных языков» является обеспечивающей для дисциплины «Современные средства оценивания результатов обучения», «Образовательные Интернет-ресурсы в преподавании иностранных языков».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций.

Общекультурные компетенции (ОК-5)					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компет енции	Формулировка				
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия	Знать: - Обнаруживает знание различных средств коммуникации - Характеризует социальные, культурные и личностные различия -Объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата - Характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия -Осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования - Обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности Уметь: -Доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из	Доклад Изучение научной литературы Методическая разработка Анализ методических материалов Подготовка дидактических материалов План-конспект урока	Методическая разработка Анализ методических материалов	Базовый: 1.Называет социальные, культурные и личностные различия детей, которые влияют на процессы целеполагания и организации эффективной педагогической деятельности 2.Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие значимость работы в команде специалистов разного профиля для достижения результата 3.Описывает сущность толерантного восприятия и взаимодействия с другим человеком 4. Составляет перечень ситуаций, демонстрирующих важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования 5. Иллюстрирует примерами из практики важность учета социальных, культурных и личностных различий в педагогическом процессе 6. Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие необходимость участия каждого специалиста для создания условий

		педагогической практики - Обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей) - Проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия - Диагностирует проблемы ребенка с целью создания условий медико-психологического и педагогического его сопровождения в процессе образования - Соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности Владеть: -Обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности -Организует работу в команде (например, специалистов			медико-психологического и педагогического сопровождения детей. 7.Перечисляет и характеризует особенности межличностных отношений, а также средства коммуникации, используемые в разных видах профессиональной деятельности. 8. Применяет в практической деятельности основы толерантного восприятия и взаимодействия с другими 9. Перечисляет свои действия при решении конкретной профессиональной задачи и обосновывает их с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности 10. При самоанализе и самооценки результатов своей деятельности в период практики демонстрирует знания ценностных основ профессиональной деятельности 11. Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 12. Называет признаки наличия у ребенка проблем в процессе образования. 13. Использует данные психолого-педагогической диагностики для выявления проблем ребенка в процессе образования

		разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей) -Организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми - Разрабатывает программу диагностики и сопровождения ребенка в рамках процесса образования - Оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности.			14. Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения ими определенных обязанностей. 15. Распределяет работу между всеми членами команды 16.Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения 17.Самостоятельно отбирает диагностические методы, позволяющие определить проблемы ребенка, а также целесообразные методы его сопровождения в образовательном процессе 18. В период практик проводит диагностику проблем ребенка и осуществляет его кратковременное сопровождение в рамках процесса образования. Повышенный: 1.Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 2.Называет признаки наличия у ребенка проблем в процессе образования. 3.Использует данные психолого-педагогической диагностики для выявления проблем ребенка в процессе образования 4.Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения ими определенных

					обязанностей. 5.Распределяет работу между всеми членами команды 6.Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения 7.Самостоятельно отбирает диагностические методы, позволяющие определить проблемы ребенка, а также целесообразные методы его сопровождения в образовательном процессе 8.В период практик проводит диагностику проблем ребенка и осуществляет его кратковременное сопровождение в рамках процесса образования.
Профессиональные компетенции (ПК-1, ПК-6)					
ПК-1	Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	Знать: - Знает предмет и программы обучения; - Знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; - Знает формы и методы обучения; - Знает разные формы и методы контроля. Уметь: - Планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - Использовать специальные	Глоссарий Изучение научной литературы Анализ методических материалов Анализ урока по предложенному плану Подготовка дидактических материалов План-конспект урока	Анализ методических материалов Глоссарий Изучение научной литературы План-конспект урока	Базовый: 1.Называет и описывает основные образовательные программы 2.Владеет теоретическими основами предмета 3.Называет и описывает различные типы уроков и их структуру 4.Описывает различные технологии проведения урока 5.Описывает схему анализа урока 6.Называет и описывает различные формы и методы обучения 7.Называет и описывает различные формы и методы контроля 8.Владеет навыками составления и реализации индивидуальных программ

		подходы к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; - Объективно оценивать знания учеников, используя разные формы и методы контроля; -Разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся. Владеть: - Формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - Психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися.			9.Называет и описывает различные формы и методы контроля 10.Применяет в практической деятельности разные формы и методы контроля 11.Владеет психолого-педагогическими технологиями Повышенный: 1.Владеет специальными подходами к обучению всех учеников 2.Владеет практическими основами использования специальных подходов при обучении всех учеников 3.Владеет специальными формами и методами обучения.
ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса	Знать: - Осознает роль и место взаимодействия с участниками образовательного процесса в жизни личности и общества; - Характеризует основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы педагогических технологий:	Доклад Глоссарий Изучение научной литературы Подготовка дидактических материалов Методическая разработка	Подготовка дидактических материалов Анализ урока по предложенному плану Методическая разработка Организация и	Базовый: 1.Проявляет устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества; 2.Участвует в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования; 3.Называет и описывает основные

		- Понимает педагогические закономерности организации взаимодействия с участниками образовательного процесса. Уметь: - Осуществляет управление учебными группами с целью во-влечения обучающихся в процесс обучения и воспитания, мотивируя их учебно-познавательную деятельность; - Разрабатывает различные виды учебных задач (учебно-познавательных, учебно-практических, учебно-игровых) и организует их решение в индивидуальной и групповой формах в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся; - Использует специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся. Владеть: - Владеет методами управления учебными группами в рамках реализации учебно-воспитательного процесса; - Обладает опытом разработки различных видов учебных	План-конспект урока Анализ урока по предложенному плану Организация и проведение фрагмента урока	проведение фрагмента урока	принципы деятельностного подхода; 4. Называет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий; 5. Перечисляет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 6. Выполняет различные задачи по организации образовательного процесса; 7. Разрабатывает основные виды образовательных задач; 8. Преобразует информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач; 9. Применяет навыки организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса; Повышенный: 1. Разрабатывает план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2. Предлагает собственные варианты организации диалога в процессе обучения; 3. Предлагает собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса; 4. Осуществляет процесс использования специальных

		задач и организации их решения в образовательном процессе; -Владеет навыками организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса.			подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36						36				
В том числе: Лекции	14						14				
Практические занятия (ПЗ)	Не предусмотрены										
Семинары (С)	Не предусмотрены										
Лабораторные работы (ЛР)	22						22				
Самостоятельная работа (всего)							36				
В том числе:	Не предусмотрены										
Курсовая работа (проект)	Не предусмотрены										
Реферат	Не предусмотрены										
Разработка фрагмента занятия	6						6				
Подготовка презентации	16						6				
Составление глоссария	8						4				
Анализ методических материалов	6						4				
Подготовка доклада							6				
Разработка планов-конспектов уроков							6				
Изучение научной литературы							4				
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)							Зачет				
Общая трудоемкость часов зачетных единиц							72				
							2				

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1.	Когнитивный подход к обучению иностранному языку	Когнитивный тип личности учащегося: интровертивный, экстравертивный, дедуктивный, индуктивный, инертный, лабильный, сверхгенерализация, недостаточное обобщение; когнитивный стиль: полевая независимость, полевая зависимость, доминирующая роль одного из полушарий головного мозга, рефлексивность, импульсивность, визуальный

		стиль, слуховой стиль; когнитивные принципы обучения иностранному языку: принцип автоматизации речевых единиц; принцип использования внутренней мотивации; принцип использования личного вклада учащегося.
2.	Глобальные гипотезы овладения языком.	Овладение языком; обучение языку; контрастивная гипотеза овладения языком; гипотеза идентичности; межъязыковая гипотеза; межъязыковой код; интерференция; перенос; анализ; моделирование; глобальная структура;

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин	
		1	2
1	Современные средства оценивания результатов обучения	1	2
2	Образовательные Интернет ресурсы в области иностранного языка	1	2

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Семинар. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
	Когнитивный подход к обучению иностранному языку	8	Не предусмотрены	12	Не предусмотрены	18	38
2	Глобальные гипотезы овладения языком.	6	Не предусмотрены	10	Не предусмотрены	18	34

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1.	Когнитивный подход к обучению иностранному языку	8
2.	Глобальные гипотезы овладения языком.	6

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Трудоемкость (час.)

1	1	<i>Когнитивные и эмоционально-психологические принципы обучения иностранному языку.</i> 1. Принцип автоматизации речевых единиц. 2. Принцип использования внутренней мотивации. 3. Принцип использования личного вклада учащегося. 4. Принцип «языкового Я» (language ego). 5. Способность экспериментировать и рисковать при использовании нового материала в процессе речепорождения на иностранном языке.	4
2	1	<i>Когнитивный подход к обучению иностранному языку.</i> 1. Основные положения когнитивного подхода к обучению. 2. Индивидуально-психологические особенности личности как факторы, влияющие на процесс учения: – интровертивный и экстравертивный типы; – дедуктивный и индуктивный типы; – инертный и лабильный типы; – склонность к свертыванию (недостаточному обобщению). 3. Когнитивные стили как способы выполнения деятельности в процессе познания: – полевая независимость; – доминирующая роль одного из полушарий головного мозга; – толерантность; – рефлексивность и импульсивность; – визуальный/звуковой стили.	8
3	2	<i>Глобальные гипотезы овладения языком.</i> 1. Понятие «овладение иностранным языком» 2. Контрастивная гипотеза овладения иностранным языком: сущность, достоинства и недостатки. 3. Гипотеза идентичности: основные положения, критика гипотезы. 4. Межъязыковая гипотеза овладения иностранным языком.	4
4	2	<i>Когнитивные основы формирования языковых навыков и речевых умений.</i> 1. Психолингвистические основы порождения речи. 2. Психолингвистические основы восприятия речи. 3. Понятие «мыслительная модель», виды мыслительных моделей. 4. Когнитивные основы формирования языковых навыков. 5. Индуктивный и дедуктивный подход к формированию языковых навыков. 6. Когнитивные основы формирования речевых умений.	4

5	2	<i>Интерференция и перенос в обучении иностранным языкам.</i> 1. Понятие «интерференция». Виды интерференции (межъязыковая интерференция, внутриязыковая интерференция). 2. Пути нейтрализации интерференции в процессе формирования языковых навыков. 3. Понятие «перенос». 4. Пути активизации явления межъязыкового переноса.	2

8. Практические занятия (семинары)

Не предусмотрены.

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Когнитивный подход к обучению иностранному языку	Разработка фрагмента занятия Подготовка презентации Составление глоссария Анализ методических материалов Подготовка доклада Разработка планов-конспектов уроков Изучение научной литературы	18
2	Глобальные гипотезы овладения языком.	Разработка фрагмента занятия Подготовка презентации Составление глоссария Анализ методических материалов Подготовка доклада Разработка планов-конспектов уроков Изучение научной литературы	18

9.2. Тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены.

9.3. Примерная тематика рефератов

Не предусмотрены.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия

Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень 1.Обнаруживает знание различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.Характеризует социальные, культурные и личностные различия 3.Объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата 4.Характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия 5.Осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования 6.Обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности 7.Доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики 8. Обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей).	1.Называет известные средства коммуникации в разных видах профессиональной деятельности 2.Называет социальные, культурные и личностные различия детей, которые влияют на процессы целеполагания и организации эффективной педагогической деятельности 3.Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие значимость работы в команде специалистов разного профиля для достижения результата 4.Описывает сущность толерантного восприятия и взаимодействия с другим человеком 5.Составляет перечень ситуаций, демонстрирующих важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования 6.Называет ценностные основы, обозначенные в документах: Закон «Об образовании РФ», ФГОС общего образования, «Конституция РФ», «Манифест гуманной педагогике», «Конвенция о правах ребенка», Трудовой кодекс 7.Иллюстрирует примерами из практики важность учета социальных, культурных и личностных различий в педагогическом процессе 8.Приводит доказательства, примеры, иллюстрирующие необходимость участия каждого специалиста для создания условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей. 9.Перечисляет и характеризует особенности	Зачет	Ответы на вопросы: 1.Когнитивные принципы обучения иностранным языкам. 2.Когнитивный подход к обучению иностранным языкам. 3.Стили и категории овладения иностранным языком. 4.Когнитивные типы личности.

9. Обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности. 10. Организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми 11. Соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности 12. Оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности	межличностных отношений, а также средства коммуникации, используемые в разных видах профессиональной деятельности. 10.Применяет в практической деятельности основы толерантного восприятия и взаимодействия с другими 11.Перечисляет свои действия при решении конкретной профессиональной задачи и обосновывает их с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности 12. При самоанализе и самооценке результатов своей деятельности в период практики демонстрирует знания ценностных основ профессиональной деятельности 13. При самоанализе и самооценке результатов своей деятельности на занятиях в вузе, в период практики характеризует свои действия с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности		

Повышенный уровень 1.Проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия. 2.Диагностирует проблемы ребенка с целью создания условий медико-психологического и педагогического его сопровождения в процессе образования. 3. Организует работу в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей) 4.Разрабатывает программу диагностики и сопровождения ребенка в рамках процесса образования	1.Разрабатывает учебную и внеучебную деятельность в рамках толерантного восприятия и взаимодействия 2.Называет признаки наличия у ребенка проблем в процессе образования. 3. Использует данные психолого-педагогической диагностики для выявления проблем ребенка в процессе образования 4. Оценивает качества каждого участника и возможность выполнения ими определенных обязанностей. 5.Распределяет работу между всеми членами команды 6.Конструктивно решает возникающие конфликты и недоразумения 7. Самостоятельно отбирает диагностические методы, позволяющие определить проблемы ребенка, а также целесообразные методы его сопровождения в образовательном процессе 8.В период практик проводит диагностику проблем ребенка и осуществляет его кратковременное сопровождение в рамках процесса образования.	Зачет.	Ответы на вопросы: 1.Когнитивные типы личности.
ПК-1	Готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень: 1. Называет и описывает основные образовательные программы 2. Владеет теоретическими основами предмета 3. Называет и описывает различные типы уроков и их структуру 4. Описывает различные технологии проведения урока 5. Описывает схему анализа урока 6. Называет и описывает различные формы и методы обучения 7. Называет и описывает различные формы и методы контроля 8. Владеет навыками составления и реализации индивидуальных программ 9. Называет и описывает различные формы и методы контроля 10. Применяет в практической деятельности разные формы и методы контроля 11. Владеет психолого-педагогическими технологиями	1. Знает предмет и программы обучения 2. Уметь планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность 3. Знает формы и методы обучения 4. Знает разные формы и методы контроля 5. Умеет разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся 6. Объективно оценивать знания учеников, используя разные формы и методы контроля 7. Психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися.	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Когнитивные типы личности. 2. Контрастивная гипотеза овладения иностранным языком. 3. Гипотеза идентичности овладения иностранным и родным языком. 4. Межъязыковая гипотеза овладения иностранным языком. 5. Когнитивные основы формирования языковых навыков и речевых умений. 6. Индуктивный и дедуктивный подход к формированию языковых навыков.

Повышенный уровень: 1. Владеет специальными подходами к обучению всех учеников 2. Владеет практическими основами использования специальных подходов при обучении всех учеников 3. Владеет специальными формами и методами обучения.	1. Знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д. 2. Использовать специальные подходы к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д.; 3. Владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.	Зачет.	Ответы на вопросы: 1. Когнитивные принципы обучения иностранным языкам. 2. Когнитивный подход к обучению иностранным языкам. 3. Стили и категории овладения иностранным языком. 4. Когнитивные типы личности.
ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса.		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень: 1.Проявляет устойчивый интерес к проблемам образования в жизни общества; 2.Участвует в научно-практических мероприятиях, посвященных проблемам современного образования; 3.Называет и описывает основные принципы деятельностного подхода; 4.Называет и описывает основные виды и приемы педагогических технологий; 5.Перечисляет и характеризует этапы организации образовательного процесса; 6.Выполняет различные задачи по организации образовательного процесса; 7.Разрабатывает основные виды образовательных задач; 8.Преобразует информацию из различных профессиональных источников с целью разработки задач; 9.Применяет навыки организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса;	1. Осознает роль и место взаимодействия с участниками образовательного процесса в жизни общества; 2.Характеризует основные принципы деятельностного подхода; 3.Характеризует основные виды и приемы педагогических технологий; 4.Понимает педагогические закономерности организации образовательного процесса; 5. Владеет основами разработки различных видов учебных задач; 6. Владеет навыками организации продуктивного диалога между участниками образовательного процесса	Зачет.	Ответы на вопросы: 1.Когнитивный подход к обучению иностранным языкам. 2.Стили и категории овладения иностранным языком. 3.Когнитивные типы личности. 5.Явления интерференции и переноса.

Повышенный: 1.Разрабатывает план управления учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2.Предлагает собственные варианты организации диалога в процессе обучения; 3.Предлагает собственные варианты учебных задач в соответствии с потребностями участников образовательного процесса; 4.Осуществляет процесс использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.	1.Осуществляет управление учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения и воспитания; 2. Обладает опытом самостоятельного целеполагания организации продуктивного диалога 3. Видоизменяет и интегрирует учебные задачи в соответствии с потребностями участниками образовательного процесса 4. Владеет основами использования специальных подходов к обучению с целью включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании: обучающихся, проявивших выдающиеся способности, обучающихся, для которых русский язык не является родным, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.	Зачет.	Ответы на вопросы: 1.Когнитивные типы личности. 2.Контрастивная гипотеза овладения иностранным языком. 3.Гипотеза идентичности овладения иностранным и родным языком. 4.Межъязыковая гипотеза овладения иностранным языком. 5.Когнитивные основы формирования языковых навыков и речевых умений. 6.Индуктивный и дедуктивный подход к формированию языковых навыков. 7.Явления интерференции и переноса.

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

При проведении зачета и экзамена используются результаты текущего контроля по дисциплине. Студент допускается к сдаче зачета, если он посетил не менее 60% аудиторных занятий, выполнил (очно, заочно, дистанционно) рекомендованные практические задания по предмету, имеет балл не ниже 50%.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

«отлично»	Знает: - знает основные принципы организации взаимодействия между участниками образовательного процесса; - обнаруживает знание различных средств коммуникации; - характеризует социальные, культурные и личностные различия; - объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата; - характеризует сущность толерантного восприятия и взаимодействия; - осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования; - знает формы и методы обучения; - знает специальные подходы к обучению всех учеников: со специальными потребностями в образовании, одаренных учеников и т.д. Умеет: - умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - умеет разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся - доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики; - обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия; - соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности; - использует специальные подходы к обучению в целях включения в процесс взаимодействия всех обучающихся. Владеет: - владеет психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися; - владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности; - организует работу в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми; - оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности; - владеет методами управления взаимодействием обучающихся в рамках реализации учебно-воспитательного процесса; - обладает опытом разработки различных видов диалога и организации их решения в образовательном процессе.

«хорошо»	Знает: - знает основные принципы организации взаимодействия между участниками образовательного процесса; - обнаруживает знание различных средств коммуникации; - объясняет значимость работы в команде (например, специалистов разного профиля) для достижения результата; - осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования; - обнаруживает знание ценностных основ профессиональной деятельности; - знает формы и методы обучения; Умеет: - умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - умеет разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся - доказывает необходимость учета социальных, культурных и личностных различий примерами из педагогической практики; - обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - проектирует педагогический процесс в рамках толерантного восприятия и взаимодействия; - соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности; - использует специальные подходы к обучению в целях включения в процесс взаимодействия всех обучающихся. Владеет: - владеет психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для работы с различными учащимися; - владеет формами и методами обучения, выходящими за рамки уроков: лабораторные эксперименты, полевая практика и т.д.; - обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности; - организует работу в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми; - оценивает свою деятельность с точки зрения ценностных основ профессиональной деятельности; - владеет методами управления взаимодействием обучающихся в рамках реализации учебно-воспитательного процесса.

«удовлетворительно»	Знает: - знает основные принципы организации взаимодействия между участниками образовательного процесса; - обнаруживает знание различных средств коммуникации; - осознает важность понимания и принятия каждого ребенка в процессе образования. Умеет: - умеет планировать, проводить уроки, анализировать их эффективность; - обосновывает важную роль каждого участника работы в команде (например, специалистов разного профиля по созданию условий медико-психологического и педагогического сопровождения детей); - соотносит свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами профессиональной деятельности; - использует специальные подходы к обучению в целях включения в процесс взаимодействия всех обучающихся. Владеет: - обладает навыками межличностных отношений и основами использования различных средств коммуникации в разных видах профессиональной деятельности; - организует свою деятельность на основе толерантного восприятия и взаимодействия с другими людьми.
«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если у студента не сформировано 80% компонентов базового уровня соответствующей компетенции.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Гез.Н.И., Фролова Г.М., История зарубежной методики преподавания иностранных языков, М, Академия, 2008, 256 с.

б) дополнительная литература

1. Горлова Н.А., Методика обучения иностранному языку. В 2ч. Ч.1, М, Академия, 2013, 333 с.
2. Горлова Н.А., Методика обучения иностранному языку. В 2ч. Ч.2, М, Академия, 2013, 333 с.
3. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е., Урок иностранного языка, М, Ростов н/Д, Глосса-пресс; Феникс, 2010, 640 с.
4. Гальскова Н.Д., Гез Н.И., Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика, М, Академия, 2009, 336 с.

в) программное обеспечение

7. Комплекс программного обеспечения для персонального компьютера.
8. Операционная система.
9. Интернет провайдер.
10. Мультимедийная доска.
11. Проектор.
12. Аудио- и видео аппаратура.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. http://elf-english.ru/2009/01/podkasty-na-anglijskom/als_for_Learning_English.htm
2. http://esl.about.com/od/englishtestsandquizzes/English_Tests_and_Quizzes_Practice_Materi
<http://www.english-4kids.com/index.html>
3. <http://festival.1september.ru/articles/subjects/10>
4. <http://me.yanval.ru/>
5. <http://www.ego4u.com/>
6. <http://www.englishbanana.com/>
7. <http://www.english-better.ru/tutorials/podcasts-for-learning-english-2.html>
8. <http://www.englishclub.com/index.htm>
9. <http://www.esl-galaxy.com/>
10. <http://www.eslkidslab.com/>
11. http://www.eslpod.com/website/index_new.html
12. <http://www.eslprintables.com/>
13. <http://www.esltower.com/guide.html>
14. http://www.everythingsl.net/in-services/elementary_sites_ells_71638.php
15. <http://www.lovelylanguage.ru/podcasts/audio/114-esl-pod>
16. <http://www.marks-english-school.com/games.html>
17. <http://www.mes-english.com/phonics.php>
18. <http://www.readtoday.net/en/english-words.php>
19. <http://www.reggie.net/teaching/>
20. http://www.school.edu.ru/catalog.asp?cat_ob_no=19446
21. <http://www.sitesforteachers.com/>
22. <http://www.speak-read-write.com/materials.html>
23. <http://www.spelling.hemscott.net/>
24. <http://www.yourdictionary.com/dictionary-articles/free-grammar-worksheets.html>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Требования к проведению итоговых контрольных мероприятий по курсу «Когнитивный подход к преподаванию иностранных языков»

Методика проведения контрольных мероприятий

Положение о зачете по дисциплине «Когнитивный подход к преподаванию иностранных языков»

Цель проведения зачета:

1. Проверить знания, полученные в рамках курса «Когнитивный подход к преподаванию иностранных языков».
2. Проверить профессионально-методические навыки и умения обучающихся использовать основные положения когнитивного подхода к преподаванию иностранных языков в процессе планирования, разработки и организации уроков и индивидуальных систем обучения.

Формат зачета: развернутый письменный ответ на поставленный вопрос, разработка и презентация фрагмента урока иностранного языка на основе использования когнитивного подхода к преподаванию.

Оценка ответа.

Критерии:

Изложение материала:

1. Изложение основных теоретических положений по данному вопросу.
2. Приведение примеров использования теоретических положений на практике там, где это требуется (указание на систему упражнений, приведение классификаций).
3. Использование ссылок на работающих в данной области исследователей.

Оформление ответа:

1. Соблюдение логики изложения материала (начиная от основных теоретических положений и формулировок, и заканчивая приведением системы упражнений).
2. Соблюдение научного стиля изложения.
3. Использование точных формулировок, умение пользоваться методическими терминами.

Вопросы для зачета по дисциплине «Когнитивный подход к преподаванию иностранных языков»

7. Когнитивные принципы обучения иностранным языкам.
8. Когнитивный подход к обучению иностранным языкам.
9. Стили и категории овладения иностранным языком.
10. Когнитивные типы личности.
11. Контрастивная гипотеза овладения иностранным языком.
12. Гипотеза идентичности овладения иностранным и родным языком.
13. Межъязыковая гипотеза овладения иностранным языком.
14. Когнитивные основы формирования языковых навыков и речевых умений.
15. Индуктивный и дедуктивный подход к формированию языковых навыков.
16. Явления интерференции и переноса.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При освоении дисциплины используется электронная образовательная среда ЯГПУ LMS MOODLe.

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

№ п/п	Виды работ, выполненных студентом	Кол-во баллов за единицу	Максимальное количество баллов в семестре
1	Посещение лекционных занятий	0-1 балла	5
2	Участие в обсуждении вопросов семинара (сообщение, дополнение к сообщению, анализ средств обучения, анализ фрагментов учебных занятий)	0-3 баллов	39
3	Разработка фрагмента учебного занятия	0-5 баллов	30
4	Вариативная часть Разработка дидактических (наглядных и раздаточных) материалов	0-5 баллов	10

			Максимальное количество 84 балла

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Класс с персональным компьютером для каждого студента со свободным доступом к сети Интернет, видеопроектор, аудио- и видео аппаратура.

22. Интерактивные формы занятий (8 часов)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1.	Когнитивный подход к обучению иностранному языку	Разработка и проведение фрагмента занятия в рамках моделирования учебной ситуации.	4
2.	Глобальные гипотезы овладения языком.	Подготовка презентации. Разработка и проведение фрагмента занятия в рамках моделирования учебной ситуации.	4

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении

Не реализуется.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

**Б1.В.ДВ.06.01 История литературы страны первого иностранного языка
(английский язык)**

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры английского языка, к.п.н.

Ю.В. Слободская

Утверждено на заседании кафедры английского языка

Протокол №

« ____ » _____ 2018 г.

Зав. кафедрой

С.Л. Круглова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка (английский язык)» - формирование лингвистической, прагматической и коммуникативной компетентности студентов, которая обеспечит формирование системы знаний об историко-литературном процессе в Великобритании

Основными **задачами** курса являются:

понимание

- общего и особенного в развитии литературы Великобритании;
- специфики основных жанров литературы, характерных для отдельных этапов историко-литературного процесса;

овладение

- знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры;
- общими знаниями о принципах литературной периодизации литературы Великобритании;
- приёмами работы с текстами различных периодов литературы Великобритании;

развитие умений

- анализировать текст с учётом специфики языковых, исторических, национально-культурологических характеристик на разных уровнях;
- оценивать литературное произведение с позиций жанра, направления, принадлежности определенной культурно-исторической эпохе;
- дать характеристику развития литературных жанров с периода появления первых письменных памятников на английском языке;
- охарактеризовать значение, влияние и отражение исторических событий Великобритании на литературные процессы.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП)

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями и их элементами:

ОК-2 «Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции»

СК-1 «Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей»

Студент должен:

- знать основные термины фонетики, лексикологии, грамматики;
- уметь описывать единицы фонологического, лексического и грамматического уровней современного английского языка;
- уметь обосновать образование и употребление грамматических форм современного английского языка, стилевой стратификации лексем современного английского языка;
- владеть современным английским языком на уровне уверенного пользователя.

СК-2 «Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка»

Студент должен:

- знать основные термины фонетики, лексикологии, грамматики;
- знать лингвистические основы стилистики, ее основные категории: стиль, стилистическая коннотация, норма, синонимия;
- уметь дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова;
- владеть терминологическим аппаратом описания языковых явлений изучаемого иностранного языка;
- владеть системным подходом применительно к языковым единицам, основанным на их

межуровневых взаимодействиях в парадигматике и синтагматике; основными приёмами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц.

- владеть современным английским языком на уровне уверенного пользователя.

Дисциплина «История литературы стран первого иностранного языка (английский язык)» является предшествующей для такой дисциплины как «Теория первого иностранного языка» (Модуль 4 «Стилистика»), «Современный литературный англоязычный процесс».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-2, ПК-4, СК-1, СК-2.

Формирование общекультурных компетенций не предусмотрено.

Общепрофессиональные компетенции: ОК-2					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции	Знать: - ключевые исторические события внешней и внутренней истории Англии, являющиеся маркерами древне-/ средне-/ новоанглийского периодов; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; - основные этапы формирования литературы изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, экономическими и культурными процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Уметь: - использовать полученные знания об особенностях исторического развития Англии для объяснения языковых литературных явлений изучаемого иностранного языка; - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии Анализ литературного текста Портфолио Эссе	Доклад/ Устный ответ Беседа/ Собеседование Научная литература: конспектирование, реферирование Практическое задание Эссе Тест	Базовый уровень: Знает: - основные этапы всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события внешней и внутренней истории Англии (римское завоевание, англо-саксонское завоевание, нормандское завоевание, скандинавское завоевание; Война Роз, Столетняя война, гражданская война); Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры английского народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами Повышенный уровень: Знает: - основные этапы и особенности всеобщей истории (первобытное

		отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; Владеть: - навыками ориентации в различных этапах истории Англии; - умениями объяснить значение исторических событий в процессе становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка; - культурой научного мышления; - навыками чтения и анализа социогуманитарной литературы; - категориально-терминологическим аппаратом.			общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории Англии (римское завоевание, англосаксонское завоевание, нормандское завоевание, скандинавское завоевание; Война Роз, Столетняя война, гражданская война); - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Англии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками
Профессиональные компетенции: ПК-4					

ПК-4	Способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета (формируется частично)	Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Уметь: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы иноязычного обучения; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссия	Доклад (подготовка) Практическое задание	Базовый уровень Знает: - сущность и структуру образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы иноязычного обучения, - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач. Повышенный уровень Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с

		прикладных программ для решения профессиональных задач; -навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.			универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.
Специальные компетенции: СК-1, СК-2					
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: - основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - основные понятия и проблемы теории языка, различные подходы к описанию системы изучаемого языка; - фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии Анализ литературного текста Эссе	Доклад/ Устный ответ Беседа/ Собеседование Научная литература: конспектирование, реферирование Практическое задание Эссе Тест	Базовый уровень: Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеет: - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей Повышенный уровень: Знает:

		типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач. Уметь: - осуществлять сопоставительный анализ разноуровневых языковых явлений в родном и изучаемом языке; - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - проводить фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; - применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка; - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию. Владеть: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; - научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;			- национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; Владеет: - научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы; - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц

		- основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц.			
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - языковые реалии со страноведческой направленностью; - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; - основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: - понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - адекватно применять	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии Анализ литературного текста Эссе	Доклад/ Устный ответ Беседа/ Собеседование Научная литература: конспектирование, реферирование Практическое задание Эссе Тест	Базовый уровень: Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов Повышенный уровень: Знает: - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях

		лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке. Владеть: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.			межкультурного общения на иностранном языке Владеет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	54							54			
В том числе:											
Лекции	20							20			
Практические занятия (ПЗ)											
Семинары (С)	34							34			
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	54							54			
работа с учебной литературой	7							7			
работа с видеоматериалами	6							6			
подготовка докладов	11							11			
написание эссе	3							3			
анализ литературного текста	23							23			
чтение и конспектирование критических статей	4							4			
Вид промежуточной аттестации (зачет с оценкой)											
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	108							108			
	3							3			

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Периодизация литературного процесса Англии. Англо-саксонская литература	Периодизация литературного процесса Англии. Общая характеристика древней английской литературы. Особенности жанра героического эпоса; концепция времени и мифологическое осмысление истории в поэме; сюжет и стилистическая характеристика; понятие об аллитерационном стихе и эпическом герое.
2	Англо-норманская литература	Три типа средневековой культуры: <i>рыцарская или куртуазная</i> , лирика трубадуров; <i>церковная</i> культура, монашеские ордена – распространители веры; <i>народная или городская</i> , поэзия вагантов. Рыцарский роман: своеобразие английских рыцарских романов артуровского цикла. Исторический прототип и исторические хроники. Изображение рыцарства в романах.
3	Литература средних веков	Социальный фон и отражение в литературе идейных противоречий эпохи. Английские и шотландские баллады. Особенности жанра, характерные герои, классификация баллад по жанру. Проблема жанра видения и аллегорический смысл произведения. Средневековая драма. Чосеровская традиция в английской литературе.

4	Литература эпохи Ренессанса	Ренессанс. Гуманизм – философская основа Ренессанса. Предшественники Шекспира в поэзии. Драматурги дошекспировского периода: «университетские умы». У. Шекспир. Биография. Театральная и интеллектуальная жизнь Лондона. Периодизация творчества. Исторические хроники. Трагедии Шекспира: общая характеристика. Комедии: общая характеристика.
5	Литература периода английской революции буржуазной	Английская поэзия XVII в.: творчество метафизиков и кавалеров. Дж. Мильтон и его поэма «Потерянный рай». Литература эпохи Реставрации. Классицизм в Англии второй половины XVII в. Комедиографы периода Реставрации. Общая характеристика комедий. Проблематика комедий: быт аристократического Лондона. Типология героев.
6	Литература эпохи Просвещения	Эпоха Просвещения. Формирование просветительских тенденций в английской литературе. Основные черты раннего периода эпохи Просвещения в Англии. Характерные особенности английской философской мысли эпохи Просвещения. Общая характеристика английского классицизма XVIII века. Английский просветительский роман. Становление жанра. «Роман-болтовня» с читателем. Типология английского просветительского романа. Три этапа развития английского просветительского романа. Первый этап развития английского просветительского романа. Второй этап английского просветительского романа: Развитие реалистического направления в английском просветительском романе. Различные тенденции в английском просветительском романе. Третий этап развития английского просветительского романа. Английский сентиментализм. Лирическая поэзия сентиментализма. Предромантизм.
7	Английский романтизм	Первый этап английского романтизма. Поэты «Озерной школы». Предисловие к «Лирическим балладам» У. Вордсворта и С.Т. Кольриджа – эстетический манифест «Озерной школы». Общее и различное в эстетических взглядах «лейкистов». Второй этап английского романтизма. Эволюция творческого метода романтиков. Жанровое своеобразие поэзии Дж. Г. Байрона. Байронический герой и байронизм: мрачный пессимизм, индивидуализм, определенный тип поведения и отношения к жизни, тоска по неясному идеалу. Романтические поэмы П.Б. Шелли. Особенности философской лирики Шелли. Художественное своеобразие поэтической манеры Китса. Малая литературная форма (баллады). Генезис исторического романа В. Скотта.
8	Литература викторианской эпохи	Типология жанров. Викторианский роман. Периодизация. Эволюция викторианского романа: отличие поэтики ранних викторианцев от поздних викторианцев. Развитие викторианского романа: влияние идей позитивизма, натурализма, открытий в естествознании.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин							
		1	2	3	4	5	6	7	8
4.	Теория 1 иностранного языка (Модуль 4 «Стилистика»)	+	+	+	+	+	+	+	+
5.	Современный литературный англоязычный процесс	+	+	+	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов				
		Лекции	Лаборат. занятия	Практические занятия, семинары	Самост. работа	Всего часов
7.	Раздел 1. Периодизация литературного процесса в Англии. Англо-саксонская литература	2		2	4	8
	<u>Тема 1.1.</u> Периодизация литературного процесса в Англии. Общая характеристика древней английской литературы.	2			1	2
	<u>Тема 1.2.</u> Поэма «Беовульф».			2	2	4
	<u>Тема 1.3.</u> «История Англии» Достопочтенного Бедэ.				1	2
8.	Раздел 2. Англо-норманская литература	2		4	5	11
	<u>Тема 2.1.</u> Три типа средневековой культуры. Рыцарский роман.	2			1	3
	<u>Тема 2.2.</u> «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь».			2	2	4
	<u>Тема 2.3.</u> Роман Т. Мэлори «Смерть Артура».			2	2	4
9.	Раздел 3. Литература средних веков	2		4	4	10
	<u>Тема 3.1.</u> Английские и шотландские баллады. Особенности жанра, характерные герои, классификация баллад по жанру.	2			2	4
	<u>Тема 3.2.</u> Джеффри Чосер – отец английского языка.			4	2	6
10.	Раздел 4. Литература эпохи Ренессанса	2		6	9	17
	<u>Тема 4.1.</u> Предшественники Шекспира в поэзии.	1			1	2
	<u>Тема 4.2.</u> Особенности средневекового театра. Драматурги дошекспировского периода. Титанические характеры в трагедиях К. Марло.			2	2	4
	<u>Тема 4.3.</u> Уильям Шекспир: биография, вопрос об авторстве. Периодизация творчества.	1		4	7	12
11.	Раздел 5. Литература периода английской буржуазной революции	2		2	5	9
	<u>Тема 5.1.</u> Классицизм и барокко. Политическая и литературная деятельность Джона Мильтона.	2		2	3	7
	<u>Тема 5.2.</u> Д. Драйден – представитель классицизма периода Реставрации. Пьеса Д. Беньяна «Путь паломника».				2	2

12.	Раздел 6. Литература эпохи Просвещения	4		4	8	16
	Тема 6.1. Социальный фон английской литературы XVIII века. Творчество А. Поупа.	1		2	2	5
	Тема 6.2. Д. Дефо – создатель просветительского романтического романа. Крупнейший сатирик XVIII в. Д. Свифт.	1		2	1	4
	Тема 6.3. С. Ричардсон – создатель семейно-бытового психологического романа. Творчество Г. Филдинга. Романы Т.Д. Смоллета.	2			4	6
	Тема 6.4. Культ чувства в сентиментализме. Кладбищенская поэзия: Т. Грей. Творчество Л. Стерна.				1	1
13.	Раздел 7. Английский романтизм	4		4	8	16
	Тема 7.1. Предромантизм. «Песни невинности» и «Песни опыта» У. Блейка.	1		1	2	4
	Тема 7.2. Творчество поэтов озерной школы: У. Вордсворта, С. Кольриджа, Р. Саути.			2	2	4
	Тема 7.3. Творчество Д.Г. Байрона, П.Б. Шелли, Д. Китса.			3	2	5
	Тема 7.4. Родоначальник жанра исторического романа Вальтер Скотт.	1			2	3
14.	Раздел 8. Литература викторианской эпохи	4		6	10	20
	Тема 8.1. Социальный фон и отражение в литературе идейных противоречий эпохи. Роман как основной литературный жанр. Виды романов.	1			1	2
	Тема 8.2. Творчество Ч. Диккенса.	1		2	3	6
	Тема 8.3. Творчество сестер Бронте.	1		2	2	5
	Тема 8.4. У.М. Теккерей. Социальная тематика творчества Э. Гаскелл и Дж.Элиот..			1	2	3
	Тема 8.5. Натурализм и проблемы наследственности и среды в творчестве Т. Гарди.			2	2	4

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудо-ёмкость (час.)
1.	Периодизация литературного процесса Англии. Общая характеристика древней английской литературы: германская и религиозная традиции.	2
2.	Три типа средневековой культуры: <i>рыцарская или куртуазная</i> , лирика трубадуров; <i>церковная</i> культура, монашеские ордена – распространители веры; <i>народная или городская</i> , поэзия вагантов. Рыцарский роман: своеобразие английских рыцарских романов артуровского цикла.	2
3.	Социальный фон и отражение в литературе идейных противоречий эпохи. Английские и шотландские баллады. Особенности жанра, характерные герои, классификация баллад по жанру. «Видение о Петре-Пахаре» У. Ленгленда. Проблема жанра видения и аллегорический смысл произведения. Средневековая драма.	2
4.	Ренессанс в широком и узком смысле. Гуманизм – философская основа Ренессанса. Предшественники Шекспира в поэзии: Т. Уайетт, Г. Говард, граф Серрей, Ф. Сидней, Э. Спенсер, В. Рэйли. Томас Мор – политический деятель и писатель. «Утопия».	1

5.	У. Шекспир. Биография. Театральная и интеллектуальная жизнь Лондона. Периодизация творчества. Исторические хроники. «Ричард III». Ричард как «титан Возрождения». Двойственность в обрисовке Ричарда: обратная сторона титанизма. «Ричард III» как монолог.	1
6.	Социальный фон английской литературы XVIII века. Философия и эстетика просветительства. Основные жанры и литературные направления эпохи. Периодизация Века Разума: раннее Просвещение, зрелое Просвещение, позднее Просвещение. Творчество А. Поупа. Философско-дидактическая поэма «Опыт о человеке».	1
7.	Д. Дефо. Путь Дефо: от журналистики к роману. Общая характеристика романов Дефо. Жанр романа «Робинзон Крузо». Своеобразие художественного метода Дефо. Значение авантюрного элемента в композиции романов Дефо. Особенности стиля Дефо. С. Ричардсон – создатель эпистолярного семейно-бытового романа.	1
8.	Английский просветительский роман. Становление жанра. «Роман-болтовня» с читателем. Типология английского просветительского романа. Три этапа развития английского просветительского романа. Эволюция романной структуры: от «Памелы» к «Клариссе Гарлоу». Новаторство Ричардсона. Г. Филдинг. Периодизация творчества. Полемика Филдинга с Ричардсоном («История Джозефа Эндрюса»). «История Тома Джонса, найденныша»: комическая эпопея и роман воспитания.	2
9.	Предромантизм. «Песни невинности» и «Песни опыта» У. Блейка. Демократизм творчества Р. Бернса. Готический роман Г. Уолпола, А. Радклиф. Основной конфликт, философия, ключевые понятия, любимые герои романтизма.	1
10.	В. Скотт – малая литературная форма (баллады). Повествовательные поэмы «Дева озера», «Песнь последнего менестреля». Генезис исторического романа В. Скотта. Историзм Скотта (взаимосвязь двух традиций и культур, нравственный смысл истории).	1
11.	Социальный фон и отражение в литературе идейных противоречий эпохи. Общественное положение в Англии 1832-1880 гг. Парламентская реформа. Чартизм.	1
12.	Ч. Диккенс: биография, влияние детских впечатлений на творчество; периодизация творчества; юмор Диккенса. «Записки Пиквикского клуба».	1
13.	Творчество У.М. Теккерея. Роман «Ярмарка тщеславия» – шедевр У.М. Теккерея. Проблематика романа. Композиция романа. Особенности типизации в романе. Эмилия Седли и Ребекка Шарп: роман без героя. Теккерея – мастер реалистической сатиры. Творчество Дж. Элиот: Сцены английской провинциальной жизни. Новации Дж. Элиот в жанре романа. Первый период в творчестве Дж. Элиот («Мельница на Флоссе», «Сайлес Марнер»). Второй период («Мидлмарч», «Даниэль Деронда»).	2

7. Лабораторный практикум (не предусмотрен)

8. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	1	Поэма «Беовульф»: особенности жанра героического эпоса; концепция времени и мифологическое осмысление истории в поэме; сюжет и стилистическая характеристика; понятие об аллитерационном стихе и эпическом герое.	2
2	2	Своеобразие английских рыцарских романов артуровского цикла. «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь».	2
3	2	Роман Т. Мэлори «Смерть Артура».	2
4	3	Джеффри Чосер – отец английского языка: литературные увлечения; «Птичий парламент», «Книга герцогини» и другие произведения Чосера; классификация «Кентерберийских рассказов» и их лингвистические особенности, мастерство создания характеров.	2
5	4	Титанические характеры в трагедиях К. Марло «Тамерлан Великий», «Мальтийский еврей», «Трагическая история доктора Фауста». Первый комедиограф эпохи Б. Джонсон: теория юморизма; комедия «Вольфоне, или Хитрый лис». Пьеса «Варфоломеевская ярмарка».	2

6	4	Уильям Шекспир; биография, вопрос об авторстве. Периодизация творчества. Сонеты. Исторические хроники. Комедии. Трагедии. Историческая и социальная основа пьес. Новаторство в творчестве. Магистральные сюжеты, системообразующие конфликты, основная проблематика творчества.	4
7	5	Политическая и литературная деятельность Джона Мильтона: «Ареопагитика», эпические поэмы «Потерянный рай», «Возвращенный рай».	2
8	6	Д. Дефо – создатель просветительского романтического романа. Крупнейший сатирик XVIII в. Д. Свифт. Свифт – памфлетист. Проблемы государства, науки, человека в романе «Путешествия Лемюэля Гулливера».	2
9	7	Предромантизм. «Песни невинности» и «Песни опыта» У. Блейка.	1
10	7	Творчество поэтов озерной школы: У. Вордсворта, С. Кольриджа, Р. Саути.	2
11	7	Биография Д.Г. Байрона. Периодизация творчества: английский, шотландский, итальянский периоды. Революционный романтик П.Б. Шелли. Эстетика античной культуры в творчестве Д. Китса.	3
12	8	Ч. Диккенс. Тема детства («Оливер Твист», «Лавка древностей», «Крошка Доррит», «Большие надежды» и др.). Рождественский цикл. «Домби и сын». Социальная проблематика романов 50-х г.	2
13	8	Творчество сестер Бронте. Разножанровая специфика романа Ш. Бронте «Джейн Эйр».	2
14	8	У.М. Теккерей. Социальная тематика творчества Э. Гаскелл и Дж.Элиот..	2
15	8	Натурализм и проблемы наследственности и среды в творчестве Т. Гарди.	2

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
4.	Периодизация литературного процесса в Англии. Англо-саксонская литература. <u>Тема 1.1.</u> Периодизация литературного процесса в Англии. Общая характеристика древней английской литературы. <u>Тема 1.2.</u> Поэма «Беовульф». <u>Тема 1.3.</u> «История Англии» Достопочтенного Бедэ.	1. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.5-9, 41-45; 2. Анализ литературного текста; чтение отрывков из поэмы «Беовульф» и выполнение заданий к ним. 3. Чтение и конспектирование статьи Anglo-Saxon Thematics and Symbols (<i>the Anglo-Saxon Literature handbook</i> p.363; Baldwin's <i>Beowulf</i> p.72, 76); 4. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из «Истории Англии» Достопочтенного Бедэ.	1 1 1 1

5.	Англо-норманская литература <u>Тема 2.1.</u> Три типа средневековой культуры. Рыцарский роман. <u>Тема 2.2.</u> «Сэр Гавейн и зеленый рыцарь». <u>Тема 2.3.</u> Роман Т. Мэлори «Смерть Артура».	3. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.10-14; 4. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из поэмы «Сэр Гавейн и зеленый рыцарь»; 5. Работа с видеоматериалами: просмотр видеолекции “Sir Gawain and the Green Knight” и выполнение заданий по ней. 6. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из романа Т. Мэлори «Смерть Артура».	1 1 1 2
6.	Литература средних веков <u>Тема 3.1.</u> Английские и шотландские баллады. Особенности жанра, характерные герои, классификация баллад по жанру. <u>Тема 3.2.</u> Джеффри Чосер – отец английского языка.	8. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.46-58; 9. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из поэмы Д. Чосера «Кентерберийские рассказы»; 10. Чтение и конспектирование статьи “Chaucer’s Language” (Chaucer – The Canterbury Tales – A Student Guide p.14); 11. Написание эссе по прочитанной статье на тему «Кентерберийский рассказы» - энциклопедия средневековья в Британии»	1 1 1 1
4.	Литература эпохи Ренессанса <u>Тема 4.1.</u> Предшественники Шекспира в поэзии. <u>Тема 4.2.</u> Особенности средневекового театра. Драматурги дошекспировского периода. Титанические характеры в трагедиях К. Марло. <u>Тема 4.3.</u> Уильям Шекспир: биография, вопрос об авторстве. Периодизация творчества.	7. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.15-21, 66-74; 8. Подготовка доклада о творчестве К. Марло. 9. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из «Макбета» У. Шекспира»; 10. Подготовка докладов о пьесах Шекспира в форме буктрейлера; 11. Чтение и конспектирование статьи “Shakespeare’s History” in <i>A Companion to Shakespeare’s History Plays</i> p.3; 12. Написание эссе на тему “Shakespeare’s Genre of Histories”; 13. Работа с видеоматериалами: просмотр видеолекции “The Shape of Love and Death in Shakespeare’s Sonnets” (<i>Understanding Literature and Life</i>) и выполнение заданий по ней.	1 2 2 2 1 1 1

5.	Литература периода буржуазной революции <u>Тема 5.1.</u> Классицизм и барокко. Политическая и литературная деятельность Джона Мильтона. <u>Тема 5.2.</u> Д. Драйден – представитель классицизма периода Реставрации. Пьеса Д. Беньяна «Путь паломника».	5. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.22-25, 79-87; 6. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из поэмы Д. Мильтона «Потерянный рай»; 7. Чтение и конспектирование статей “Heavens” and “Majesty of Darkness” in <i>Bloom’s Modern Critical Views</i> p.39, p.151; 8. Написание эссе на тему “Light and Darkness in “Paradise Lost”; 9. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из романа Д. Баньяна «Путь паломника».	1 1 1 1 1
6.	Литература эпохи Просвещения <u>Тема 6.1.</u> Социальный фон английской литературы XVIII века. Творчество А. Поупа. <u>Тема 6.2.</u> Д. Дефо – создатель просветительского романтического романа. Крупнейший сатирик XVIII в. Д. Свифт. <u>Тема 6.3.</u> С. Ричардсон – создатель семейно-бытового психологического романа. Творчество Г. Филдинга. Романы Т.Д. Смоллета. <u>Тема 6.4.</u> Культ чувства в сентиментализме. Кладбищенская поэзия: Т. Грей. Творчество Л. Стерна.	1. Работа с видеоматериалами: просмотр видеолекции “Swift – Anger and Satire” и выполнение заданий по ней; 2. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из поэмы А. Поупа «Похищение локона»; 3. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из дневника Д. Дефо; 4. Подготовка докладов по творчеству С. Ричардсона, Г. Филдинга, Т.Д. Смоллета, Л. Стерна; 5. Анализ литературного текста: чтение и анализ стихотворения Т. Грея «Elegy Written in a Country Churchyard».	1 2 2 2 1
7.	Английский романтизм <u>Тема 7.1.</u> Предромантизм. «Песни невинности» и «Песни опыта» У. Блейка. <u>Тема 7.2.</u> Творчество поэтов озерной школы: У. Вордсворта, С. Кольриджа, Р. Саути. <u>Тема 7.3.</u> Творчество Д.Г. Байрона, П.Б. Шелли, Д. Китса. <u>Тема 7.4.</u> Родоначальник жанра исторического романа Вальтер Скотт.	1. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.27-31, 93-99; 2. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по стихам У. Блейка. 3. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по стихам поэтов озерной школы. 4. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по стихам Д.Г. Байрона, П.Б. Шелли, Д. Китса. 5. Работа с видеоматериалами: просмотр видеолекции “Scott and Burns - The Voices of Scotland” и выполнение заданий по ней; 6. Подготовка доклада о романах В. Скотта.	1 1 2 2 1 1

8.	Литература викторианской эпохи Тема 8.2. Творчество Ч. Диккенса. Тема 8.3. Творчество сестер Бронте. Тема 8.4. У.М. Теккерея. Социальная тематика творчества Э. Гаскелл. Тема 8.5. Натурализм и проблемы наследственности и среды в творчестве Т. Гарди.	1. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.32-36, 100-107;	1
		2. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из романа Ч. Диккенса «Большие надежды»;	2
		3. Работа с видеоматериалами: просмотр видеолекции “Dickens - Writer with a Mission” и выполнение заданий по ней;	1
		4. Подготовка докладов по творчеству Э.Бронте, У.М. Теккерея, Э.Гаскелл;	4
		5. Анализ литературного текста: чтение и выполнение заданий по отрывкам из романа Т. Гарди «Тесс из рода Д’Эбервилей»;	1
		6. Работа с видеоматериалами: просмотр видеолекции “Hardy - Life at Its Worst” и выполнение заданий по ней.	1

9.2. Тематика курсовых работ (не предусмотрено)

9.3. Примерная тематика рефератов (не предусмотрено)

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: - основные этапы всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события внешней и внутренней истории Англии (римское завоевание, англо-саксонское завоевание, нормандское завоевание, скандинавское завоевание; Война Роз, Столетняя война, гражданская война); Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры английского народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами	- описывает основные этапы всеобщей истории, ключевые события внешней и внутренней истории Англии; - объясняет связи истории языка и истории, литературы и культуры английского народа; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с литературой стран изучаемого иностранного языка; - читает карты и графические элементы	зачет с оценкой	- Беседа/ Собеседование: <i>What period of English literature can be called medieval? What was its historical background like? What literary forms can be distinguished in English literature of the Middle ages?</i> (Какой период в истории английской литературы называется средневековым? Каковы предпосылки его социально-политического и культурно-исторического развития? Какие литературные формы стали результатом такого развития?)
Повышенный уровень			

Знает: - основные этапы и особенности всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории Англии (римское завоевание, англо-саксонское завоевание, нормандское завоевание, скандинавское завоевание; Война Роз, Столетняя война, гражданская война); - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социо-культурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Англии; Владет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками	- описывает основные этапы всеобщей истории, ключевые события внешней и внутренней истории Англии; - объясняет факторы влияния исторических событий на формирование литературы и языкового сознания носителей стран изучаемого иностранного языка; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объясняет закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка; - анализирует языковую ситуацию страны изучаемого иностранного языка; - определяет междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы стран изучаемого иностранного языка с другими лингвистическими науками	зачет с оценкой	- Тест Выберите вариант ответа А, В, С или D, чтобы закончить определение: a) A dramatic work that presents the downfall of a dignified character is called ... a) ballad); b) comedy; c) tragedy; d) novel b) A writer's attitude toward his or her subject is termed ...a) tone; b) voice; c) style; d) viewpoint - Беседа/ Собеседование: What is satire? What poet of the Restoration period used it to the best advantage? What do you know about his background? Speak about his poems (themes, forms). Say which social, economical, political and religious features of the period are reflected in them? (Что такое сатира? Кто является самым ярким представителем сатирической поэзии периода Реставрации в английской литературе? Расскажите о его/ ее поэзии (тематика, формы). Какие события исторического, культурного и социального планов периода Реставрации нашли отражение в его/ ее поэзии?)
ПК-4	Способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета (формируется частично)		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Знает: - сущность и структуру образовательных процессов; - возможности использования возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы иноязычного обучения, - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач.	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - создает и использует основные технологии	зачет с оценкой	- Доклад (подготовка) <i>Prepare a report on one of the plays by W. Shakespeare. Use PPpresentation (or any other) to present the main ideas. Explain how these materials can be used at school during the English language class.</i>

	для процесса обучения, применять их на практике		
Повышенный уровень			
Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	- демонстрирует различные способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированным и пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	зачет с оценкой	- Практическое задание <i>Create a booktrailer on one of the novels of the Victorian period. Present to the class. Think how this material can be used at school during the English language classes.</i>
СК -1	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеет: - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей.	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи; - извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; - является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные.	зачет с оценкой	- Тест Выберите вариант ответа А, В, С или D, чтобы закончить определение стилистического приема: a) <i>The repetition of consonant sounds at the beginnings of words is called ...</i> a) <i>assonance</i>; b) <i>alliteration</i>; c) <i>rhyme</i>; d) <i>rhythm</i> b) <i>Metaphorical compound words or phrases substituted for simple nouns are termed...</i> a) <i>metaphors</i>; b) <i>epithets</i>; c) <i>kennings</i>; d) <i>similes</i> - Беседа/ Собеседование: Analyze Old English Poetry In what ways might the alliteration, caesuras, and kennings in <i>Beowulf</i> have helped Anglo-Saxon poets chant or sing the poem and convey its meaning? (Анализируем древнеанглийскую поэзию: Найдите примеры аллитерации, цезуры и кеннинг в поэме «Беовульф» и объясните их стилистическую функцию).
Повышенный уровень			

Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; Владеет: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - использует адекватные стилистические средства при решении коммуникативной задачи; - осуществляет сравнительный и сопоставительный анализ конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - называет и характеризует механизмы языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	зачет с оценкой	- Текст <i>Carefully read the following passage from “Of Cunning” by Sir Francis Bacon and answer the questions that follow</i> (Прочитайте отрывок из эссе Ф. Бэкона и ответьте на следующие вопросы по его содержанию и стилю): 1) <i>According to Bacon, what is the most hurtful thing to a state?</i> A. <i>that the wise pass for the cunning;</i> B. <i>that the cunning pass for the wise;</i> C. <i>that the petty points of cunning become infinite;</i> D. <i>that the state itself becomes cunning</i> 2) <i>What is the overall tone of the final passage?</i> A. <i>angry;</i> B. <i>ironic;</i> C. <i>knowing;</i> D. <i>skeptical</i> - Беседа/ Собеседование <i>Based on the selections you have just read, what do you think are Donne’s views on love, death, and faith? Speak of what you believe are Donne’s views on one of these topics. Use details from the selections to support your conclusions.</i> (Опираясь на прочитанные отрывки из творчества Дж. Донна, определите каковы его взгляды на любовь, смерть, веру.
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов	- учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - понимает основное содержание большинства радио- и телепрограмм и речи носителя языка при непосредственном общении; - понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью; - строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения; - пишет связные тексты на знакомые темы; - создает связные и логичные тексты	зачет с оценкой	- Беседа/ Собеседование 1. What problem does the speaker describe in the opening paragraphs of A Modest Proposal? What solution to the problem does the speaker propose? List three advantages the speaker claims for his proposal. 2. What objection to the proposal does the speaker think readers might raise? How does he answer this objection? Summarize at least two other solutions the speaker lists and rejects. 3. Does the speaker analyze the causes of Ireland's problem or the effects? Why is it to the speaker's advantage not to analyze both? In your opinion, does the speaker intend readers to take his solution seriously? Does Swift? Explain. - Тест 1. Identify Author's Purpose Swift claims that he has written A Modest Proposal to convince readers to accept his plan to alleviate poverty in Ireland. What would you say is his true purpose in writing this essay? Explain your answer. 2. Make Inferences In explaining his proposal, Swift uses words normally applied to animals, referring to Irish mothers as "dams" and "breeders." What does Swift's word choice suggest about British attitudes toward the Irish? 3. Interpret Satire Instead of directly attacking injustice and flawed behavior, Swift uses irony to convey his ideas indirectly. What conclusions would you draw about his attitude toward each of the following? • Irish landlords (lines 78–81) • the way most English and Irish Protestants view Irish Catholics (lines 82–89) • Irish Protestants living abroad (lines 145–155)
Повышенный уровень			

Знает: - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	- учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - является участником диалога культур.	зачет с оценкой	- Тест 1. Make Judgments Defoe published <i>A Journal of the Plague Year</i> in 1722, just decades after the actual epidemic struck London. Do you think that Defoe's original readers, many of whom had experienced the plague firsthand, would have approved of his fictional account? Why or why not? 2. Compare Texts Compare Defoe's work with <i>The Diary of Samuel Pepys</i>. Which author presents the more memorable account of London during the Restoration? Cite details from the texts to support your response. - Беседа/ Собеседование 1. Critical Interpretations Some critics have pointed out that <i>Macbeth</i> clearly recognizes the immorality of his murderous plan and foresees its terrible consequences, yet still goes through with it. What does <i>Macbeth's</i> internal conflict suggest about the relationship between obsessive ambition and evil? 2. Critical Interpretations Scholar Faith Nostbakken asks, "What are those three characters who begin [the] play? Fates? Old hags? Mad people? Evil tempters? Prophets? <i>Macbeth's</i> personal demons?" How would you answer her question? Write a letter to Nostbakken giving her your opinion of the three characters and of their function in the play. Be sure to provide evidence from the play to support your ideas.
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (зачет с оценкой):			

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ. Текущий контроль по дисциплине «История литературы стран первого иностранного языка (английский язык)» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя: 1) посещение лекций (20 баллов), 2) тесты по темам курса (160 баллов), 3) собеседование по прочитанной литературе на семинарских занятиях (120 баллов), 4) портфолио с выполненными творческими заданиями по отрывкам художественных произведений, принадлежащих к разным историческим периодам и литературным жанрам (210 баллов). В течение семестра до промежуточной аттестации (зачет с оценкой) студент должен набрать от 204 до 306 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лекционные занятия, активно участвовавшие в семинарских занятиях при обсуждении прочитанных произведений, выполнившие контрольные работы по темам курса и представившие творческие работы (эссе, сочинения) в виде портфолио. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 200 до 300 баллов, считаются допущенными к зачету. Итоговый контроль (зачет с оценкой) включает 1) терминологический тест (30 баллов), 2) беседу по вопросам курса (10 баллов). Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки ответа на зачете: 0-329 баллов — «неудовлетворительно», 330-400 баллов — «удовлетворительно», 401-477 баллов — «хорошо», 478-550 — «отлично».	
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации (зачет с оценкой): Объём выполнения заданий в % ко всему объёму теста.	
«отлично» 87-100% – повышенный уровень сформированности компетенций	Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на ресурсы Интернета.
«хорошо» 73-86% – повышенный уровень сформированности компетенций	Студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области.
«удовлетворительно» 60-72 % – базовый уровень сформированности компетенций	Студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний.
«неудовлетворительно» менее 60 % – базовый уровень компетенций не сформирован	Студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленные вопросы.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Британская литература.= British Literature [Текст]: учебно-методическое пособие / сост. Ю.В. Слободская. – Ярославль, РИО ЯГПУ, 2016. – 201 с.
2. Гиленсон, Б.А. История зарубежной литературы конца XIX - начала XX века: практикум: учеб. пособие для студентов вузов [Текст]/ Б.А. Гиленсон.– М.: Академия, 2006. – 221 с.

б) дополнительная литература

1. Аникин, Г.В. История английской литературы [Текст]: учеб. для пед.ин-тов / Г. В. Аникин, Н.П. Михальская. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Высшая школа, 1985. – 431 с.
2. Гиленсон, Б.А. История зарубежной литературы XIX века: практикум: учеб. пособие для студентов

вузов [Текст]/ Б.А. Гиленсон.— М.: Академия, 2012. — 383 с.

3. Зарубежная литература конца XIX — начала XX века: учеб. пособие для студ. вузов. В 2-х т. Т.1 / под ред. В.М. Толмачева. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: "Академия", 2007. — 303 с.
4. История литературы стран изучаемого языка. English and American Literature [Электронный ресурс] : учебное пособие / — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2010. — 166 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24889.html>
5. Михальская, Н.П. История английской литературы: учебник для вузов [Текст] / Н.П. Михальская. — М.: Академия, 2006. — 478 с.

в) программное обеспечение

1. ЭБС IRPbooks
2. Chrome browser
3. Google browser
4. Microsoft Power Point
5. Windows Media

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Электронный ресурс — Режим доступа: <http://lang.nagoya-u.ac.jp/~matsuoka/UK-authors.html>
2. The Beowulf Cluster Site — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.beowulf.org/>
3. Bede's Account of the Poet Caedmon — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.ucalgary.ca/UofC/eduweb/engl401/texts/caedfram.htm>
4. The Venerable Bede — Электронный ресурс — Режим доступа: http://www.fatheralexander.org/booklets/english/saints/bede_historian.htm
5. ClassicNotes: Canterbury Tales — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.gradesaver.com/>
6. Sir Thomas Malory — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.luminarium.org/medlit/malory.htm>
7. Elizabethi.org — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.elizabethi.org/>
8. William Shakespeare — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.shakespeares.org/>
9. Milton Reading Room — Электронный ресурс — Режим доступа: http://www.dartmouth.edu/~milton/reading_room/contents/text.shtml
10. The Works of John Bunyan — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://bible.christiansunite.com/bunindex.shtml>
11. Pepys' Diary — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.pepysdiary.com/>
12. Daniel 'The True-Born Englishman' Defoe — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.incompetech.com/authors/defoe/>
13. Jonathan 'Isaac Bickerstaff' Swift — Электронный ресурс — Режим доступа: <http://www.incompetech.com/authors/swift/>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка (английский язык)» предполагает выполнение студентами разных форм деятельности:

- чтение художественных текстов, определенных программой дисциплины;
- подготовка к лекционным и семинарским занятиям;
- самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины;
- подготовка и написание эссе и сочинений, творческих письменных работ, связанные с изучением проблематики творчества отдельного писателя, поэта или драматурга.

Среди многообразия форм учебного процесса в высшем учебном заведении ведущую роль играют лекции и семинарские занятия. Лекция является базовой формой учебного процесса. В ходе лекции студент имеет возможность познакомиться с новейшими концепциями, точками зрения, дискуссиями и открытиями в изучаемой науке. Лекция дает целостное представление об основных положениях дисциплины и вооружает методологией ее изучения. Кроме того, лекция эффективна по степени усвоения информации и является одним из наиболее действенных средств формирования мировоззрения и убеждений. Вместе с тем, лекции не могут заменить учебник. Объем материала по

курсу литературы Великобритании и США велик, и в рамках лекций излагаются наиболее важные и дискуссионные темы.

Для успешного освоения материала курса студент должен активно работать на лекции. Эту работу можно разбить на три этапа:

1. Подготовительный этап. Лекция будет восприниматься легче, если студент заранее познакомится с программой изучаемой темы, а также соответствующими разделами рекомендованного учебника. Это позволит преподавателю расширить круг обсуждаемых вопросов и повысит сознательность и эффективность усвоения материала;
2. Работа на лекции. Дословное фиксирование содержания лекции не требуется. Наиболее приемлемым считается тезисный план лекции, при котором записываются основные положения, оценки, принципы;
3. Заключительный этап состоит в домашнем просмотре лекции. Это дает возможность закрепить основное содержание пройденного материала, а также вовремя выявить пропущенные или непонятные моменты.

Данный порядок работы существенно облегчает освоение содержания дисциплины и подготовку к промежуточной аттестации.

Самостоятельное освоение отдельных тем курса также подразумевает знакомство с программой изучаемой темы (тематический план содержания дисциплины) и изучение учебной и научной литературы, а также Интернет-ресурсов, рекомендованных преподавателем.

Тематика эссе, сочинений и творческих работ нацелена на углубление и конкретизацию знаний студента по данной дисциплине. Главной целью при их подготовке является самостоятельное осмысление студентом изучаемого материала, а не механическое переложение информации из учебной и научной литературы. В связи с этим необходимо правильно сформулировать цель и задачи эссе или сочинения.

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ.

Текущий контроль по дисциплине «История литературы стран первого иностранного языка (английский язык)» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя:

- 1) посещение лекций – 20 баллов (1 балл за каждую посещенную лекцию),
- 2) тесты по темам курса – 160 баллов (выполняются в среде электронного обучения Moodle),
- 3) собеседование по прочитанной литературе на семинарских занятиях – 120 баллов,
- 4) портфолио с выполненными творческими заданиями по отрывкам художественных произведений, принадлежащих к разным историческим периодам и литературным жанрам – 210 баллов.

В течение семестра до промежуточной аттестации (зачет с оценкой) студент должен набрать от 204 до 306 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лекционные занятия, активно участвовавшие в семинарских занятиях при обсуждении прочитанных произведений, выполнившие контрольные работы по темам курса и представившие творческие работы (эссе, сочинения) в виде портфолио. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 200 до 300 баллов, считаются допущенными к зачету.

Итоговый контроль (зачет с оценкой) включает

- 1) терминологический тест (30 баллов),
- 2) беседу по вопросам курса (10 баллов).

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки ответа на зачете:

0-329 баллов — «неудовлетворительно»,
330-400 баллов — «удовлетворительно»,
401-477 баллов — «хорошо»,
478-550 — «отлично».

Вопросы к зачету

1. What period of English literature is called centuries of invasions? Why did it get such a name? What historical events took place during these times? What were the typical ideas of this age? In which way did they find reflection in the literature of the time?

2. What are the typical literary traditions of Old English literature? What are the main literary forms and representing these traditions? What features do these forms possess?
3. What is an epic (poem)? Why can we call “Beowulf” an epic of struggle of good and evil?
4. Define the term “an epic hero”. What are characteristics of such “an epic hero”? Why can we call Beowulf an embodiment of this type?
5. What period of English literature do we call medieval? What was its historical background like? What literary forms can be distinguished in English literature of the Middle Ages?
6. Define the term “a medieval narrative”. What literary forms did it include in English literature of the Middle Ages? Which medieval works of English literature are the examples of these forms?
7. What is a romance? Prove that “Sir Gawain and the Green Knight” is a typical example of a French romance. Which other romances do you know?
8. Why is the period of Middle English literature often referred to as “the Age of Chaucer”? What is understood by the term “the medieval reader”? What do you know about Geoffrey Chaucer? Prove that his “Prologue” for “Canterbury Tales” is an estate satire and possesses a colourful cast of characters.
9. What is a ballad? What are the typical features of ballads? What English ballads do you know?
10. What are morality and mystery plays? What ideas of the age did they reflect?
11. What period of the history of English literature is referred as Renaissance? What is the historical context of this epoch? What were cultural influences of this time and how were they reflected in the literature of this period?
12. What is a pastoral poem? Why were the most distinguished Renaissance poets of this literary form?
13. What is a sonnet? What types of sonnets do you know? What are their typical features?
14. Define literary forms of “comedy” and “tragedy”. Which Renaissance authors excelled in these forms? What do you know about their backgrounds? Speak on his/ her comedies and tragedies.
15. What is understood by spiritual and devotional writings? Which works of English Renaissance literature serve as examples of this form? Speak about the King James Bible as the most vivid example of such writings?
16. Define the terms “blank verse” and “allusion”? Which work of the Renaissance period combines all of them? Speak about the author and this work. What was important about this poem?
17. Define the term “cavalier poetry”. Which authors of the Renaissance period belonged to the group of cavalier poets? What are the main characteristics of cavalier poetry?
18. Define the term “metaphysical poetry”. Which authors of the Renaissance period belonged to the group of metaphysical poets? What are the main characteristics of metaphysical poetry?
19. What period in English literature is called Restoration? Why did it get such a name? What were the new philosophical ideas of the period? How was the new philosophy reflected in literature?
20. What was termed as “real-life literature” in the 18th century? What “real-life” literary forms were popular during this time?
21. Define the term “essay”? Which writer of the Enlightenment period used it to the best advantage? What do you know about his background? Speak about his essays. Say which social, economic, political, and religious features of the period are reflected in them.
22. What is satire? Which poet of the Restoration period used it to the best advantage? What do you know about his background? Speak about his poems (themes, forms). Say which social, economic, political, and religious features of the period are reflected in them.
23. What period in the history of English literature is called Romanticism? Why is it often called “a time of revolution”? What are its characteristic features? What were the new philosophical ideas of the period? How was the new philosophy reflected in literature? What directions can be distinguished in English Romanticism?
24. What is imagination? The poet William Blake believed that imagination rather than science held the secrets of the universe. How is this idea reflected in his poetry? Speak about “The Songs of Innocence and Experience”. How do Blake’s ideas oppose Enlightenment values?
25. What is conservative romanticism? Which two poets of the period represent this direction? Why are they called “Lake District poets”? How did their interest in common life influence their poetry? Speak about their verses and their collaboration.
26. What late Romantics do you know? What are characteristic features of their poetry? How is it different from

conservative romanticism?

27. Define the term “Byronic hero”. What are characteristics of a “Byronic hero”? Why can we call Lord Byron an embodiment of this type?
28. What period is called the Victorian Age? Speak about its historical, social and cultural forces. What were Victorian values? Why did Victorian writers move in the direction of realism?
29. What is realism? Which Victorian authors are the best representatives of this literary direction?
30. What were Victorian views like? How were they reflected in the literature of the period?
31. What is a novel? Which forms of novels emerged during the 19th century? What are their characteristic features?
32. What is a Gothic novel? Why can we say that Mary Shelly’s “Frankenstein” is “a testament to the overwhelming power and scope of her imagination”. Which episodes of her life resulted in the creation of the novel? Why can the novel be called allegorical?
33. What is a historical novel? Walter Scott is often called “the Wizard of the North and the Great Unknown”. Will you agree with this statement? Give reasons with the reference to his background and creative works.
34. What is a realistic novel? Which authors of the Victorian Age worked in this literary direction? Which representative of this period can be called “the writer with the mission”? Prove your ideas by names of the novels and problems raised in them.
35. Define the term “a regionalist novel”. Give the names of authors who worked in this literary direction. Prove that E. Bronte’s *Wuthering Heights* is “a masterwork of romance narratives, written in a sophisticated”.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При освоении дисциплины используется электронная образовательная среда ЯГПУ LMS MOODLe.

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие в учебной аудитории доски, мультимедийного комплекса и других средств демонстрации аудиовизуальных материалов.

23. Интерактивные формы занятий (16 час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Периодизация литературного процесса в Англии. Англо-саксонская литература. Общая характеристика древней английской литературы.	Лекция с ошибками.	2
2	Три типа средневековой культуры. Рыцарский роман.	Работа с документами и историческими источниками.	2
3	Английские и шотландские баллады. Особенности жанра, характерные герои, классификация баллад по жанру.	Индивидуальная, парная и групповая работа с аудио и видеоматериалами	2
4	Предшественники Шекспира в поэзии.	Исследовательские проекты	2
5	Классицизм и барокко. Политическая и литературная деятельность Джона Мильтона.	Работа с информационными источниками.	2
6	Социальный фон английской литературы XVIII века. Творчество А. Поупа	Информационный перенос	2
7	Предромантизм. «Песни невинности» и «Песни опыта» У. Блейка.	Работа с подкастами. Составление таблицы	2

8	Социальный фон и отражение в литературе идейных противоречий викторианской эпохи. Роман как основной литературный жанр. Виды романов.	Чтение и комментирование отрывков из художественной литературы	2

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им.
К. Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

**Б1.В.ДВ.06.02 История литературы стран первого иностранного языка
(немецкий язык)**

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного
языка (китайский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(немецкий язык), Образование в области иностранного языка (английский язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (французский язык),
Образование в области иностранного языка (английский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

профессор, д. филол. наук

Н. Н. Иванов

Утверждено

на заседании кафедры теории языка и немецкого языка

Протокол № __ от « _ » _ сентября _ 201__ г.

Заведующий кафедрой

Лукин О. В.

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка (немецкий язык)» заключается в формировании у студентов целостного представления о закономерностях развития литературного процесса в Германии, Австрии, Швейцарии; в выявлении типологических черт основных литературных направлений и их обусловленности факторами социального, политического, экономического, культурологического характера; в изучении творческого наследия авторов, представляющих различные литературные течения.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание причин возникновения и особенностей развития отдельных литературных периодов, направлений, школ;
- развитие умений устанавливать связи между ними; а также уметь выявлять точки соприкосновения и сферы взаимодействия между литературными процессами в немецкоязычных и других странах;
- овладение навыками литературоведческого анализа художественных произведений.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ООП):

Дисциплина включена в вариативную часть (профессиональный модуль) ООП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:
«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» (ОК-4)

Студент должен:

- знать основные методы и способы получения, хранения и переработки информации;
- использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения;
- навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие.

Дисциплина **«История литературы стран первого иностранного языка (немецкий язык)»** является предшествующей для дисциплины: Б1.В.ДВ.13.02 **«Современный литературный немецкоязычный процесс»**.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-2, ПК-4, СК-1, СК-2.

Общекультурные компетенции: ОК-2					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции	Знать: - ключевые исторические события внешней и внутренней истории Германии; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; - основные этапы формирования литературы изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, экономическими и культурными процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Уметь: - использовать полученные знания об особенностях исторического развития Германии для объяснения языковых литературных явлений изучаемого	Работа с учебной литературой; Работа с видеоматериалами; Дискуссии; Выполнение домашних заданий; Анализ литературного текста Портфолио Эссе.	тестирование	Базовый уровень: Знает: - основные этапы всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события внешней и внутренней истории Германии; Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры немецкого народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами. Повышенный уровень: Знает: - основные этапы и особенности всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события и особенности

		иностранного языка; - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; Владеть: - навыками ориентации в различных этапах истории Германии; - умениями объяснить значение исторических событий в процессе становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка; - культурой научного мышления; - навыками чтения и анализа социогуманитарной литературы; - категориально-терминологическим аппаратом.			внешней и внутренней истории Германии; - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Германии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками.
Профессиональные компетенции: ПК-4					

ПК-4	способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета	Знать: - актуальные требования образовательных стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образовательной деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; Уметь: - применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа.	тестирование, ответы на вопросы, самостоятельные доклады, групповые и индивидуальные проекты.	Базовый уровень: Знает: роль и место новых информационных технологий в современном обществе, их значимость для современной системы образования, направления их применения в сфере обучения; значение информатизации и компьютеризации в общем образовании молодежи и их роль в будущей профессиональной подготовке; основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания Умеет: применять программно-педагогические и иные средства обучения по учебному предмету «Иностранный язык». Владеет: основами работы на компьютере и в глобальной сети Интернет, в программах текстовых редакторов; практическим навыкам использования информационных технологий Повышенный уровень: Знает: особенности современного этапа развития образования в России и

		процесса; Владеть: полученными знаниями и навыками в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.			мире, сущность и структуру обучающего и воспитательного процессов в системе школьного образования; требования ФГОС школы к результатам обучения Умеет: применять современные образовательные методики и технологии с применением актуальных средств обучения и воспитания для достижения метапредметных, личностных и предметных результатов Владеет: технологией профессионального использования кабинета информатики и отдельного компьютера для предъявления компьютерных обучающих программ на уроках иностранного языка; владеть методикой использования ППС на уроках иностранного языка; начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно- воспитательного процесса.
Специальные компетенции: СК-1, СК-2					
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений	Знать: национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого	изучение учебной и художественной литературы; подготовка	тестирование	Базовый уровень: Знать: называет и описывает национальные особенности

	на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	языка; Уметь: описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеть: основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей.	реферата		развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Уметь: характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеть: извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; Повышенный уровень: Знать: знает основные этапы формирования литературного процесса, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Уметь: Умеет дифференцировать литературные направления, школы, анализировать творчество писателей в историческом контексте. Владение: Владеет основными приёмами интерпретации художественного текста.
СК-2	Готовность к использованию иностранного языка как сред-	Знать: национально ориентированную, социально	Изучение учебной и художественной литературы; Подготовка	тестирование	Базовый Знать: знает языковые реалии со страноведческой направленностью;

	ства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства Уметь: распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; Владеть: навыками использования определенной стратегии для интерпретации иноязычного текста.	реферата.		Уметь: умеет понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании Владеть: владеет различными видами речевой деятельности на иностранном языке. Повышенный Знать знает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Уметь: Понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию. Владеть: Выбирает адекватную стратегию для интерпретации иноязычного текста.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	72										
В том числе:											
Лекции	30							30			
Практические занятия (ПЗ)	42							42			
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	72							72			
Реферат	48							48			
Тест	26							26			
Вид промежуточной аттестации (зачет с оценкой)											
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	144							144			
	4							4			

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Литература германских племён дохристианского периода	Германский героический эпос «Песнь о Хильдебранте» Языческая культовая поэзия. «Мерзебургские заклинания»
2	Литература средних веков	- Христианская культовая поэзия «Муспилли» «Вессобрунская молитва», «Спаситель» - Героический эпос зрелого средневековья «Песнь о Нибелунгах». - Рыцарский роман - В.ф. Эшенбах «Парцифаль» Г. Страсбургский «Тристан и Изольда» Г. Ф. Ауэ «Бедный Генрих» - Миннезанг В.ф дер Фогельвейде - Крестьянская повесть В. Садовник «Крестьянин Гельмбрехт»
3	Литература эпохи возрождения	- Литература немецких писателей-гуманистов С. Брант «Корабль дураков» Э. Роттердамский «Похвала глупости» - Г.Сакс «Виттенбергский соловей», «Похвальное слово городу Нюрнбергу», «Извлечение дураков» «Шлаураффия»

		– Реформаторская, переводческая деятельность и поэтическое творчество Мартина Лютера – Народные книги «Фортунат», «История о докторе Иоганне Фаусте» «Тиль Уленшпигель» «Книга о Шильдбюргерах»
4	Литература эпохи барокко	– Поэтические языковые общества – Поэзия тридцатилетней войны. П. Флеминг, А. Грифиус, Мартин Опиц и др. – Барочный роман И. Гриммельсгаузен «Похождения Симплициссимуса»
5	Литература эпохи просвещения	– Просветительские принципы в творчестве Г. Лессинга. «Гамбургская драматургия», «Эмилия Галотти», «Натан Мудрый»
6	Движение «Буря и натиск».	– Поэтическое объединение «Буря и натиск» – Штюрмерский период в творчестве И. В. ф. Гёте и Ф. Шиллера И. В. ф. Гёте «Страдания молодого Вертера» Ф. Шиллер «Разбойники», «Коварство и любовь»
7	Веймарский классицизм	– Эстетические принципы Веймарского классицизма И. В. ф. Гёте «Ифигения в Тавриде» – Баллады Веймарского периода И. В. ф. Гёте «Коринфская невеста» и Ф. Шиллера «Ивиковы журавли» – Предыстория, композиция, социально-философский смысл трагедии «Фауст»
8	Романтизм в литературе Германии	– Развитие романтического метода в литературе Германии – Новалис «Генрих фон Офтердинген», «Гиацинт и Розенблют» – Л. Тик «Эльфы» – Филологическая и публицистическая деятельность братьев Гримм – А. ф. Арним, К. Брентано «Волшебный рог мальчика» – А. ф. Шамиссо «Удивительная история Петера Шлемиля», – Э. Т. А. Гофман «Золотой горшок», «Крошка Цахес» – Г. ф. Клейст «Разбитый кувшин», «Пентесилея»
9	Литература эпохи реставрации. Предмартовская литература. Бидермейер.	– Объединение «Молодая Геромания» – Г. Гейне. «Германия. Зимняя сказка» – Г. Бюхнер «Войцек» – А. ф. Дросте – Хюльсхофф «Еврейский бук»
10	Поэтический реализм в литературе Германии и Швейцарии	– Развитие поэтического реализма Т. Шторм «Всадник на белом коне», Т. Фонтане «Эффи Брист», Г. Келлер «Сельские Ромео и Джульетта»

11	Натурализм в литературе Германии	– Формирование натуралистического метода А. Хольц «Революция в лирике», «Фантазус» Г. Гауптман «Перед заходом солнца», «Ткачи»
12	Постнатуралистические тенденции в литературе.	– Декаданс в литературе на рубеже веков IX-XX вв Т. Манн «Будденброкки», «Тонио Крёгер», «Тристан» – Венский модерн. Импрессионизм А. Шницлер «Лейтенант Густль», «Хоровод» – Символизм С. Георге «Альгабал» Г.ф. Гофмансталя «Юноша и смерть» Р.М.Рильке «Новые стихотворения» – Экспрессионизм Г. Тракль «Сны Себастьяна» Абсурдность мира и бытия в творчестве Ф. Кафки. «Превращение», «В исправительной колонии» «Процесс», – Социально-сатирический роман Г. Манн «Профессор Унрат», «Вернопопданный»
13	Литература Германии в период между двумя мировыми войнами	– Психологическая проза Новеллистика С. Цвейга – Стиль «Новая деловитость» А.Дёблин «Берлин. Александерплатц» Х.Фаллада «Маленький человек, что же дальше?» – Антивоенный роман Э.М.Ремарк «На западном фронте без перемен» – Эпический театр Б. Брехта «Трёхгрошовая опера» «Мамаша Кураж и её дети»
14	Немецкая литература в период Второй мировой войны	– Немецкая литература в эмиграции – Анна Зегерс «Седьмой крест» – Интеллектуальный роман – Г. Гессе «Игра в бисер» – Т.Манн Доктор Фаустус»,

15	Литература послевоенного периода (вторая половина XX века)	– Литература ФРГ В. Кеппен «Голуби в траве» Г. Бёль «Глазами клоуна». З. Ленц «Урок немецкого» Г. Грасс «Жестяной барабан» – Литература ГДР К.Вольф «Расколотое небо» Ю.Беккер «Яков-лжец» У. Пленцдорф «Новые страдания молодого В.» – Литература Австрии П. Целан «Фуга смерти» И.Бахман«Отсроченное время».»Малина» П.Хандке «Страх вратаря перед одиннадцатиметровым», «Поругание публики». Э.Елинек «Пианистка» – Литература Швейцарии М. Фриш «Андорра», «Номо Фабер» Ф.Дюрренматт « Визит старой дамы», "Физики»

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами.

№ п/п Наименование последующих дисциплин **№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин¹**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Современный литературный немецкоязычный процесс												+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий.

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции и	Практ. Занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Литература германских племён дохристианского периода	2	2		2	6
2	Литература средних веков	2	2		4	8
3	Литература эпохи возрождения	2	2		4	8

¹ Нумерация разделов дисциплины в соответствии с пунктом 5.1.

4	Литература эпохи барокко	2	2		4	8
5	Литература эпохи просвещения	2	2		4	8
6	Движение «Буря и натиск».	2	2		4	8
7	Веймарский классицизм	2	2		4	8
8	Романтизм в литературе Германии	2	4		6	12
9	Литература эпохи реставрации. Предмартовская литература. Бидермейер.	2	2		4	8
10	Поэтический реализм в литературе Германии и Швейцарии	2	2		6	10
11	Натурализм в литературе Германии	2	2		6	10
12	Постнатуралистические тенденции в литературе	2	4		8	14
13	Литература Германии в период между двумя мировыми войнами	2	6		6	14
14	Немецкая литература в период Второй мировой войны	2	4		4	10
15	Литература послевоенного периода (вторая половина XX века)	2	4		6	12
Всего:		30	42		72	144

6. Лекции.

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкост ь (час.)
1	Литература германских племён дохристианского периода Характеристика особенностей литературного процесса, литературные формы и жанровая специфика данного временного отрезка.	2
2	Литература средних веков. Хронологический обзор культурно-исторических событий, послуживших основой возникновения и существования литературных тенденций периода средневековья. Характеристика особенностей литературного процесса, литературные формы и жанровая специфика данного временного отрезка.	2
3	Литература эпохи возрождения. Основные предпосылки возникновения гуманизма в Германии. Литература Реформации. Бюргерская и народная литература. Развитие книгопечатания. «Народные книги» XVI в. и их истоки	2
4	Литература эпохи барокко. Германия XVII века: социальные, политические и экономические проблемы. Отражение исторических событий в поэзии и прозе эпохи барокко. Роль поэтических обществ в культурной и литературной жизни Германии. Формирование основных принципов классицизма. Барочная прециозная литература XVII века	2
5	Литература эпохи просвещения. Просвещение как передовое общеевропейское философское и культурное движение. Просветительский культ разума. Проблема национального объединения и формирования национальной культуры на разных этапах немецкого Просвещения. Просветительские идеи и принципы в произведениях немецких авторов.	2

6	Движение «Буря и натиск». Особенности мировоззрения и эстетика представителей литературного движения «Буря и натиск». Идеализация германской древности. Возрождение интереса к народному поэтическому творчеству. Усиление демократических тенденций в литературе и публицистике .	2
7	Веймарский классицизм.. Отказ от индивидуалистического бунтарства, подчинение объективному закону. Обращение к античности как источнику гуманизма. Эволюция творчества и поэтическое наследие Й.В. Гёте и Ф. Шиллера.	2
8	Романтизм в литературе Германии .Романтизм как эпоха духовной жизни общества. Философские и культурно-исторические причины возникновения романтизма в Германии. Система мировоззренческих и эстетических принципов романтизма и формы существования.	2
9	Литература эпохи реставрации. Предмартовская литература. Бидермейер. Политическая, социальная, культурная ситуация в странах немецкоязычного региона после разгрома наполеоновской армии. Политическая деятельность и литературное творчество писателей объединения «Молодая Германия». Эстетика и поэтика литературы эпохи бидермейера.	2
10	Поэтический реализм в литературе Германии и Швейцарии. Социально-исторические процессы в Германии второй половины XIX в. Особенности формирования немецкого «поэтического реализма» во второй половине XIX в. Областные тенденции в литературе 1850-1860 годов.	2
11	Натурализм в литературе Германии. Философский позитивизм и эстетическая теория немецкого натурализма. Соотношение теории и художественной практики в творчестве натуралистов. Понимание проблем среды, наследственности в творчестве немецких натуралистов. Социальная проблема обездоленных в литературе натурализма..	2
12	Постнатуралистические тенденции в литературе. Атмосфера «конца века» и декаданс. Символизм. Идея искусства для искусства, культ красоты и культ гения. Круг литераторов «Молодая Вена», его эстетические принципы. Понятие «венского модерна». Австрийский импрессионизм и его специфические черты. Роль экспрессионизма в литературном развитии XX в.	2
13	Литература Германии в период между двумя мировыми войнами . Эстетика «новой деловитости» – культ достоверности, факта, прагматизм. Антивоенные романы и проблема «потерянного поколения». Философские проблемы жизни и смерти, пространства и времени. Судьба искусства и художника в XX в., Эпический театр Б. Брехта. Реформирование «аристотелевского» театра и «эффект отчуждения». Проблемы морали в пьесах Брехта.	2
14	Немецкая литература в период Второй мировой войны. Антивоенная, антифашистская проза. Пути культуры и ответственность личности в литературе первой половины XX века.	2
15	Литература послевоенного периода. (вторая половина XX века) Литературная жизнь послевоенной Германии. Тематика и проблематика произведений этого периода. Отражение кризисных явлений духовной и общественной жизни в литературе ФРГ, ГДР, Австрии, Швейцарии. Попытка осмысления прошлого.	2

7. Лабораторный практикум (не предусмотрен).

8. Практические занятия (семинары).

№ п/п	№ раздела дисципли ны	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкост ь (час.)
1	1	Литература германских племён дохристианского периода Мифологические мотивы и исторические реалии в германском героическом эпосе. Песня о Хильдебранте»	2
2	2	Литература средних веков . Мифологические мотивы и исторические реалии в германском героическом эпосе Песня о Хильдебранте» Соотношение христианства и язычества в Песне о Нибелунгах». Особенности организации времени и пространства в Песне о Нибелунгах» Основные мотивы миннезанга	2
3	3	Литература эпохи возрождения. Жизнь и деятельность Мартина Лютера Объекты сатиры в произведении С. Бранта «Корабль дураков»	2
4	4	Литература эпохи барокко. «Приключения Симплициссимуса» Г. Гриммельсгаузена как роман воспитания Основные мотивы в поэзии барокко	2
5	5	Литература эпохи просвещения. Эстетические основы бюргерской трагедии Г. Э. Лессинга «Эмилия Галотти» Религиозно-нравственная проблематика в драме Г. Э. Лессинга «Натан Мудрый»	2
6	6	Движение «Буря и натиск». «Страдания юного Вертера» И.В.ф. Гёте в контексте движения «Буря и натиск» Идеи штюрмерства в драмах Ф. Шиллера «разбойники», «Коварство и любовь»	2
7	7	Веймарский классицизм. Творческое сотрудничество И.В. ф. Гёте и Ф. Шиллера в Веймарский период Поиски смысла жизни в трагедии И.В. ф. Гёте «Фауст»	2
8	8	Романтизм в литературе Германии . Принцип двоемирия в новелле «Золотой горшок» Э.Т.А.Гофмана Проблема ценности человека в феодально-бюргерском обществе, вопрос о сущности и видимости в «Крошке Цахес» Э.Т.А.Гофмана Фольклорные источники и мотивы в повести «Удивительная история Петера Шлемиля» А. фон Шамиссо Античный миф в «Пентесилее» Клейста	4
9	9	Литература эпохи реставрации. Предмартовская литература. Бидермейер. Душевные страдания, одиночество, отчужденность как драматические темы в творчестве Г. Бюхнера. Жанр «путевого дневника» в творчестве Гейне	2

10	10	Поэтический реализм в литературе Германии и Швейцарии. Черты поэтического реализма в новелле Т. Шторма «Иммензее» Сущность конфликта в романе Т. Фонтане «Эффи Брист»	2
11	11	Натурализм в литературе Германии. Основной конфликт пьесы и жанровые особенности драмы Г. Гауптмана «Перед восходом солнца»	2
12	12	Постнатуралистические тенденции в литературе. Венский модерн. Тема искусства в новеллах Т. Манна «Тонио Крёгер», «Тристан». «Поток сознания» как средство психологической характеристики персонажа в новелле А Шнитцлера «Лейтенант Густль» Концепция метаморфозы в новелле Ф.Кафки «Превращение»	4
13	13	Литература Германии в период между двумя мировыми войнами . Новаторство С. Цвейга как новеллиста Жизненные ценности героев Э.М.Ремарка («На западном фронте без перемен», «Три товарища») Эпические новации Б. Брехта и их реализация в пьесе «Трёхгрошовая опера». Характеристика системы персонажей в пьесе Б.Брехта «Мамаша Кураж».	6
14	14	Немецкая литература в период Второй мировой войны. Образ Касталии и ценности её мира в романе Г. Гессе «Игра в бисер». Художник и реальность в романе Т. Манна «Доктор Фаустус»	4
15	15	Литература послевоенного периода. (вторая половина XX века) Образ Оскара Мацерата в романе Г. Грасса «Жестяной барабан» Парадоксальное видение нравственных проблем на примере трагикомедии Ф. Дюрренматта «Визит старой дамы» Проблемы современной личности в романе М. Фриша «Номо Фабер» Экзистенциальная проблематика в романе П. Хандке «Страх вратаря перед одиннадцатиметровым» Женские образы в произведениях К. Вольф	4

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Литература германских племён дохристианского периода Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Реферат по результатам изучения дополнительной литературы на одну из предложенных тем.	2
2	Литература средних веков. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Реферат по результатам изучения дополнительной литературы на одну из предложенных тем.	4
3	Литература эпохи возрождения. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой по теме. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	4

4	Литература эпохи барокко. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой .Сообщение по одной из предложенных тем.	4
5	Литература эпохи просвещения Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Доклад на одну из предложенных тем:	6
6	Движение «Буря и натиск». Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	2
7	Веймарский классицизм. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	4
8	Романтизм в литературе Германии . Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	6
9	Литература эпохи реставрации. Предмартовская литература. Бидермейер. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	4
10	Поэтический реализм в литературе Германии и Швейцарии. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	6
11	Натурализм в литературе Германии. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	6
12	Постнатуралистические тенденции в литературе. Венский модерн. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	8
13	Литература Германии в период между двумя мировыми войнами . Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	6
14	Немецкая литература в период Второй мировой войны. Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	4
15	Литература послевоенного периода. (вторая половина XX века) Самостоятельная работа с основной и дополнительной литературой. Подготовка сообщения на одну из предложенных тем.	6

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) не предусмотрено.

9.3. Примерная тематика рефератов.

1. Жанровая специфика, проблема эпического героя в “Песне о Нибелунгах”
2. Рыцарская идея и характер ее воплощения в немецком куртуазном романе
3. Поэзия миннезингеров: фольклорное и куртуазное начала.
4. “Корабль дураков” С. Бранта в контексте «литературы о дураках»
5. “Похвала глупости” Эразма Роттердамского: проблематика, этические принципы
6. XVII век в истории немецкой литературы. Деятельность языковых обществ
7. Поэзия немецкого барокко (Флеминг, Грифиус и др.)
8. Эстетические идеи Г. Э. Лессинга и их значение
9. Сентиментализм в Германии. “Страдания молодого Вертера” И. В. Гете
10. Проблематика и поэтика “Бури и натиска” (Гёте, Шиллер, Клингс)
11. Философские и художественные концепции Веймарского классицизма Гете и Шиллера
12. Философская и художественная проблематика “Фауста” Гете
13. Иенский и Гейдельбергский кружки немецких романтиков. Художественные концепции
14. Поздний романтизм (Клейст, Гофман, Шамиссо)
15. Драматургия предмартовской литературы (“Войцек” Георга Бюхнера)

16. Поэтика поздних произведений Гейне: “Германия. Зимняя сказка»
17. Человек и общество романах Т. Фонтане. (“Эффи Брист”)
18. Поэтика новелл Т. Шторма.
19. Натурализм. Драматургия Г. Гауптмана
20. Символика в поэзии Р. М. Рильке
21. «Процесс» Ф. Кафки: проблема вины
22. Теория “эпического театра” и драматургия Брехта
23. Утопия в творчестве Гессе (“Игра в бисер”)
24. Т. Манн “Доктор Фаустус”: идеи и повествовательная техника
25. Эволюция немецкой драматургии после 1945 г.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - основные этапы всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события внешней и внутренней истории Германии; Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры немецкого народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами	- описывает основные этапы всеобщей истории, ключевые события внешней и внутренней истории Германии; - объясняет связи истории языка и истории, литературы и культуры немецкого народа; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с литературой стран изучаемого иностранного языка; - читает карты и графические элементы	зачет с оценкой	Тест Кто был теоретиком движения «Буря и натиск»? - Иоганн Готшед - Фридрих Клингер - Иоганн Гердер Кто автор стихотворения «Прометей»? - Йозеф фон Эйхендорф - Генрих Гейне - Иоганн Вольфганг фон Гёте Реферат - Жанровая специфика, проблема эпического героя в “Песне о Нибелунгах” - Рыцарская идея и характер ее воплощения в немецком куртуазном романе - Поэзия миннезингеров: фольклорное и куртуазное начала.
Повышенный уровень			

Знает: - основные этапы и особенности всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории Германии; - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социо-культурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму	- описывает основные этапы всеобщей истории, ключевые события внешней и внутренней истории Германии; - объясняет факторы влияния исторических событий на формирование литературы и языкового сознания носителей стран изучаемого иностранного языка; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объясняет закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка;	зачет с оценкой	Тест Какие социальные пороки становятся предметом изображения в драме Герхарда Гауптмана «Перед восходом солнца»? а. коррупция и взяточничество б. алкоголизм и моральное разложение в. мошенничество и подлог К какому литературному направлению относится творчество Стефана Георге? а. экспрессионизм б. символизм в. неоромантизм Реферат 1. “Корабль дураков” С. Бранта в контексте «литературы о дураках» 2. “Похвала глупости” Эразма Роттердамского: проблематика, этические принципы 3. XVII век в истории немецкой литературы. Деятельность языковых обществ
ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Германии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками	- анализирует языковую ситуацию страны изучаемого иностранного языка; - определяет междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы стран изучаемого иностранного языка с другими лингвистическими науками		

ПК-4	способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета		
	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень Знает: -актуальные требования образоват. стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образоват. деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; Умеет: - применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; Владеет: полученными знаниями и навыками в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	- называет и описывает актуальные требования обр. стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образоват.деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образоват.программам иноязычного обучения; -применяет современные методики и технологии организации образоватдеятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; - использует полученные знания и навыки в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	зачет с оценкой	Тест, профессиональный диалог
Повышенный уровень		зачет с оценкой	Тест, профессиональный диалог

Знает: -актуальные требования образовательных стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образовательной деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; Умеет: - применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; Владеет: полученными знаниями и навыками в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	-называет и описывает актуальные требования образовательных стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образовательной деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; - применяет современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; - использует полученные знания и навыки в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.		
СК -1	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		

Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеет: - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей.	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи; - извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей;	зачет с оценкой	Тест Какой философ и поэт стал кумиром для многих писателей-символистов на рубеже 19-20 веков? а. Артур Шопенгауер б. Огюст Конт в. Фридрих Ницше Автором музыкальной романтической драмы «Летучий голландец» является... а. Рихард Вагнер б. Теодор Шторм в. Томас Манн Для какого литературного направления характерно использование «секундного стиля»? а. натурализм б. импрессионизм в. символизм Реферат <i>Поэзия немецкого барокко (Флеминг, Грифиус и др.) Эстетические идеи Г. Э. Лессинга и их значение</i>
	- является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные.		<i>Сентиментализм в Германии. “Страдания молодого Вертера” И. В. Гете Проблематика и поэтика “Бури и натиска” (Гёте, Шиллер, Клингс)</i>
Повышенный уровень			

Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; Владеет: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - использует адекватные стилистические средства при решении коммуникативной задачи; - осуществляет сравнительный и сопоставительный анализ конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - называет и характеризует механизмы языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	зачет с оценкой	Тест Какое произведение Райнера Марии Рильке было написано под впечатлением от путешествий в Россию? а. «Новые стихотворения» б. «Часослов» в. «Дуинскиеэллегии» Что демонстрируют путешественнику в исправительной колонии одноимённого рассказа Франца Кафки? а. спортивный зал с тренажёрами б. производственные цеха в. машину для экзекуции Реферат <i>Философские и художественные концепции Веймарского классицизма Гете и Шиллера</i> <i>Философская и художественная проблематика “Фауста” Гете</i> <i>Иенский и Гейдельбергский кружки немецких романтиков. Художественные концепции Поздний романтизм (Клейст, Гофман, Шамиссо)</i>
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень			
Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов	- учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - понимает основное содержание большинства радио- и телепрограмм и речи носителя языка при непосредственном общении; - понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью; - строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения; - пишет связные тексты на знакомые темы; - создает связные и логичные тексты	зачет с оценкой	Тест Темой литературы бидермейера является... а. малая родина б. классовая борьба в. психология человека Как называется повесть Анетты Дросте фон Хюльсхоф? а. «Еврейский бук» б. «На пути в Прагу» в. «Ленц» Реферат <i>Драматургия предмартовской литературы (“Войцек” Георга Бюхнера)</i> <i>Поэтика поздних произведений Гейне: “Германия. Зимняя сказка”</i> <i>Человек и общество романах Т. Фонтане. (“Эффи Брист”)</i> <i>Поэтика новелл Т. Шторма.</i>
Повышенный уровень			
Знает: - национально ориентированную, социальнообусловленную систему	- учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего	зачет с оценкой	Тест Предмартовская литература – это... литература до 1848 года а. литература до 1863 года

ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владеет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - является участником диалога культур.		б. литература до 1870 года Автор произведения «Войтек»... а. Эдуард Мёрике б. Георг Бюхнер в. Отто Людвиг Реферат <i>Натурализм.</i> <i>Драматургия Г. Гауптмана</i> <i>Символика в поэзии Р. М. Рильке</i> <i>«Процесс» Ф. Кафки: проблема вины</i> <i>Теория “эпического театра” и драматургия Брехта</i> <i>Утопия в творчестве Гессе (“Игра в бисер”)</i>

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (зачет с оценкой):

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ. Текущий контроль по дисциплине «История литературы стран изучаемого иностранного языка (немецкий язык)» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя:

- 1) посещение лекций (20 баллов),
- 2) тесты по темам курса (160 баллов),
- 3) собеседование по прочитанной литературе на семинарских занятиях (120 баллов),
- 4) портфолио с выполненными творческими заданиями по отрывкам художественных произведений, принадлежащих к разным историческим периодам и литературным жанрам (210 баллов).

В течение семестра до промежуточной аттестации (зачет с оценкой) студент должен набрать от 204 до 306 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лекционные занятия, активно участвовавшие в семинарских занятиях при обсуждении прочитанных произведений, выполнившие контрольные работы по темам курса и представившие творческие работы (эссе, сочинения) в виде портфолио. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 200 до 300 баллов, считаются допущенными к зачету.

Итоговый контроль (зачет с оценкой) включает

- 1) терминологический тест (30 баллов),
- 2) беседу по вопросам курса (10 баллов).

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки ответа на зачете:

0-329 баллов — «неудовлетворительно»,

330-400 баллов — «удовлетворительно»,

401-477 баллов — «хорошо»,

478-550 — «отлично».

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации (зачет с оценкой): Объём выполнения заданий в % ко всему объёму теста.	
«отлично» 87-100% – повышенный уровень сформированности компетенций	Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на ресурсы Интернета.
«хорошо» 73-86% – повышенный уровень сформированности компетенций	Студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области.
«удовлетворительно» 60-72 % – базовый уровень сформированности компетенций	Студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний.
«неудовлетворительно» менее 60 % – базовый уровень компетенций не сформирован	Студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленные вопросы.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Глазкова Т.Ю. Немецкоязычная литература. - М.: Флинта, Наука, 2010.
2. Леонова Е.А., Немецкая литература 20 века. Германия, Австрия, М, Флинта, 2010.

б) дополнительная литература

1. Немецкая литература [Текст]: учебное пособие для 9 и 10 кл. школ с преподаванием немецкого (родного) языка. / авт.-сост.: Г. Н. Классен, Е. И. Гутрова - М.: Просвещение, 1992. - 286,[2] с.: ил.
2. Яковлева Л. Н. Немецкая литература. Читаем вместе [Текст]: пособие для учащихся 9 класса школ с углубленным изучением немецкого языка. / Л. Н. Яковлева - М.: Просвещение, 1993. - 124,[4] с.: ил.
3. Козина И. В. Филологический анализ немецкоязычного художественного текста [Текст]. / Козина И. В.; ЯГПУ им. К. Д. Ушинского - Ярославль: РИО ЯГПУ, 2015. - 140 с.

в) программное обеспечение

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

5. <http://www.filologia.com>
6. <http://www.goethe.de/lhr/prj/www/deindex.htm>
7. <http://www.literature.at/viewer.alo?objid=839&page=1&viewmode=fullscreen>
8. <http://www.germanistenverband.ru/ru/component/content/article/13-pages/50-publications201>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Текущий контроль успеваемости студента регулируется составлением **индивидуального рейтинга** по дисциплине. **Индивидуальный рейтинг** студента определяется по сумме баллов, набранных студентом в ходе контроля освоения дисциплины (ее модулей) в соответствии с программой дисциплины. Для допуска к итоговому контролю по дисциплине рейтинг студента должен составлять **более 60%** от нормативного рейтинга текущего контроля для дисциплины. Составляющие индивидуального рейтинга студента в рамках текущего контроля по дисциплине:

6. Посещаемость аудиторных занятий (лекций):

- Посещение занятий: + 1 балл
- Пропуск занятий: 0 баллов

Максимальное количество баллов: 15**7. Активность студента на семинарских занятиях:**

- Выполнение тестов (15).

Максимальное количество баллов - 45

- Подготовка рефератов (3) по предложенной теме с последующим устным сообщением.

Максимальное количество баллов: 15**Максимальное количество баллов индивидуального рейтинга студента: 75 баллов**

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется в форме **зачета с оценкой**. Зачет проводится в форме письменного теста с заданиями закрытого типа. Каждое задание теста оценивается 1 баллом. Максимальное количество баллов за итоговый тест составляет 75 баллов. Письменный зачетный тест считается сданным, если студент набрал **не менее 45 баллов**.

Зачет по дисциплине выставляется с учетом совокупного рейтинга по итогам текущего и итогового контроля (**75+75 = 150 баллов**):

5-ти балльная система	Рейтинговая оценка
Зачтено «отлично»	95%-100% 140-150 баллов
Зачтено «хорошо»	80%-94% 120 -139 баллов
Зачтено «удовлетворительно»	60%-79% 90 - 119 баллов
Не зачтено «неудовлетворительно»	менее 90 баллов

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие учебного кабинета, оснащенного интерактивной доской, подключением к сети Интернет, техническими средствами воспроизведения видео- и аудиозаписей (ноутбук, TV, проектор).

16. Интерактивные формы занятий (10 час.)

№	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Движение «Буря и натиск».	Проблемная лекция	1
2	Романтизм в литературе Германии	Защита и обсуждение рефератов в форме дискуссии	1
3	Литература эпохи реставрации. Предмартовская литература. Бидермейер.	Лекция-визуализация	2
4	Поэтический реализм в литературе Германии и Швейцарии	Защита и обсуждение рефератов в форме научной конференции	2
5	Натурализм в литературе Германии.	Лекция с разбором конкретной ситуации	2

6	Постнатуралистические тенденции в литературе	Защита и обсуждение рефератов с использованием средств визуализации	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении
Не предусмотрено.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«___» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

**Б1.В.ДВ.06.03 История литературы стран первого иностранного языка
(французский язык)**

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

Ст. преподаватель

Ю.П. Медведев

Утверждено на заседании кафедры

романских языков

«__» _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой романских языков

Х.Г. Косогорова

1. Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка (французский язык)»: ознакомить студентов с основными этапами истории французской литературы, литературными течениями, творчеством наиболее ярких её представителей, развить у студентов критико-аналитическое мышление, позволяющее объективно оценить эволюцию литературного процесса Франции, основные тенденции его развития и состояния на сегодняшний день.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание основных явлений истории французской литературы на разных этапах её развития;
- развитие умений описывать основные этапы истории литературы во Франции и также процессы взаимодействия литератур мира;
- развитие умений описывать литературные процессы любой страны, опираясь на опыт изучения французской литературы,
- овладение практическими навыками анализа художественных произведений на примере творчества французских писателей.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в вариативную часть ОП.

Студент должен: (указать элементы компетенций, которые должны быть сформированы ранее).

Знать:

- основные общенаучные методы исследования;

Уметь:

- формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;
- планировать и организовывать коммуникационный процесс;

Владеть:

- культурой научного мышления;
- основными методами и способами получения, хранения и переработки информации.

Дисциплина **«История литературы стран первого иностранного языка (французский язык)»** является предшествующей для таких дисциплин, как: «Современный литературный франкоязычный процесс», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (французский язык)».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-2, ПК-4, СК-1, СК-2

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
Общекультурные компетенции: ОК-2					
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования патриотизма и гражданской позиции	Знать: - значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; - этапы и особенности развития истории литературы; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; - основные общенаучные методы исследования. Уметь: - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки.	Подготовка сообщений, докладов. Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Чтение и анализ произведений. Дискуссия.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый уровень: Знает: - научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире. Умеет: - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки. Повышенный уровень: Владеет: - культурой научного мышления; - категориально-терминологическим аппаратом.

		Владеть: - культурой научного мышления; - категориально-терминологическим аппаратом.			
Профессиональные компетенции: ПК-4					

ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета	Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Уметь: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим	Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Чтение и анализ произведений. Дискуссия. Подготовка сообщений, докладов.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый уровень: Знает: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных

		закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и			группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности. Повышенный уровень: Владеет: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач;

		особенностям возрастного развития личности; Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.			- навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.
Специальные компетенции: СК-1, СК-2					

СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Уметь: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия.	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям. Подготовка сообщений, докладов. Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Чтение и анализ произведений. Дискуссия.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый уровень: Знает: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Умеет: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Повышенный уровень: Владеет: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия. - фоновыми знаниями для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; - приемами систематизации информации с последующей интерпретацией.

СК-2	Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общевропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка. Уметь: - выбирать и использовать	Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям. Самостоятельная работа. Дискуссия.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый: Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Умеет: - извлекать нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей;
	ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем	адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения. Владеть: моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.			- пользоваться образовательными ресурсами, включая электронные. Повышенный: Владеет: - языковыми средствами фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы в процессе межкультурной коммуникации; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **4** зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Контактная работа с преподавателем (всего)	72							72			
В том числе:											
Лекции	30							30			
Практические занятия (ПЗ)	42							42			
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	72							72			
В том числе:											
Реферат	6							6			
Другие виды самостоятельной работы	66							66			
Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям	17							17			
Подготовка сообщений, докладов; написание тезисов, конспектов на заданные темы	17							17			
Чтение и анализ художественных произведений	16							16			
Подготовка к дискуссии	16							16			
Вид промежуточной аттестации (зачет с оценкой)								Зачет (О)			
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	144							144			
	4							4			

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Литература средних веков.	Героический эпос. Куртуазная литература. Провансальская литература (поэзия). Рыцарский роман.
2	Литература эпохи Возрождения.	Поэзия эпохи Возрождения. Позднее Возрождение. Плеяда.
3	Литература XVII- XVIII вв. Эпоха Просвещения.	Основные литературные течения: классицизм, реализм, барокко. Классическая трагедия. Просветительский реализм.
4	Литература XIX века.	Романтизм. Эстетические принципы критического реализма. Натуралистические тенденции. Поэзия.

5	Литература XX века.	Реалистическая проза. Литература периода второй мировой войны. Экзистенциализм. Французская литература 70-80х годов XX века.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин				
		1	2	3	4	5
1	«Современный литературный франкоязычный процесс»	х	х	х	х	х
2	«Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (французский язык)»	х	х	х	х	х

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов			
		Лекции	Пр.зан. (семинары)	Самост. раб	Всего часов
1	Литература средних веков	6	10	18	34
1.1	Героический эпос. Куртуазная литература XIII-XV вв.	3	5	9	17
1.2	Провансальская литература (поэзия). Рыцарский роман.	3	5	9	17
2	Литература эпохи Возрождения	8	10	18	36
2.1	Поэзия эпохи Возрождения. Позднее Возрождение.	4	5	9	18
2.2	Плеяда.	4	5	9	18
3	Литература XVII- XVIII вв. Эпоха Просвещения	8	12	18	38
3.1	Основные литературные течения: классицизм, реализм, барокко. Классическая трагедия: П. Корнель, Ж. Расин. Жанр классической комедии: Ж.-Б. Мольер.	4	6	9	19
3.2	Философские концепции и литературное творчество Монтескье, Вольтера, Дидро, Руссо. Просветительский реализм.	4	6	9	19
4	Литература XIX века	4	6	8	18
4.1	Основные этапы французского романтизма, эстетические принципы критического реализма. Поэзия 50-60 гг. «Парнас».	2	3	4	9
4.2	Натуралистические тенденции в творчестве французских писателей. Французская поэзия конца XIX века.	2	3	4	9

5	Литература XX века	4	4	10	18
5.1	«Прекрасная эпоха» 1900-1914гг. Период между двумя мировыми войнами 1918-1939гг. Послевоенный период 1945г. до конца XX века.	2	2	5	9
5.2	Литература народного фронта и периода второй мировой войны. Реалистические тенденции в литературе 70-80хх годов XX века.	2	2	5	9
Всего:		30	42	72	144

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Раздел 1. Литература средних веков. Обзор основных литературных течений, работ поэтов и писателей данной эпохи. Героический эпос. Куртуазная литература XIII-XV вв. Провансальская литература (поэзия). Рыцарский роман.	6
2	Раздел 2. Литература эпохи Возрождения. Поэзия эпохи Возрождения. Позднее Возрождение. Плеяда. Основные литературные течения: классицизм, реализм, барокко.	8
3	Раздел 3. Литература XVII- XVIIIвв. Эпоха Просвещения. Классическая трагедия: П. Корнель, Ж. Расин. Жанр классической комедии: Ж.-Б. Мольер. Философские концепции и литературное творчество Монтескье, Вольтера, Дидро, Руссо. Просветительский реализм.	8
4	Раздел 4. Литература XIX века. Основные этапы французского романтизма, эстетические принципы критического реализма. Поэзия 50-60 гг. «Парнас». Натуралистические тенденции в творчестве французских писателей. Французская поэзия конца XIX века. Историзм в творчестве Гюго, Бальзака, Стендаля, Золя, Мопассана, Флобера.	4
5	Раздел 5. Литература XX века. Этапы развития французской литературы в XX веке: - период до первой мировой войны – «Прекрасная эпоха» - период между двумя мировыми войнами - период с 1945 года до конца XX века. Борьба литературных направлений в поэзии XX века: кубизм, унизмизм, дадаизм, сюрреализм. Философская тенденция в литературе XX века. Экзистенциализм. Ж.П. Сартр, А. Камю. Реалистические тенденции в литературе. Французское общество в романах писателей 70-80х годов: Р. Мерль, П. Лэне, М. Турнье, П. Мондьано, Ж.М. Леклезлио.	4

7. Лабораторный практикум – не предусмотрено

8. Практические занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	Литература средних веков.	Городская литература. Жанр фавлю и романа. Развитие романа и средневековой драматургии.	6
		Лирика середины 14 века, поэзия вагантов. Основные мотивы поэзии Ф. Вийона.	4
2	Литература эпохи Возрождения.	Специфика французского Ренессанса. Поэзия Клемана Маро. Маргарита Наваррская.	4
		Роль Плеяды и ее место в литературной традиции французского Ренессанса. Творчество Ж. дю Белле и П. Ронсара	6
3	Литература VII-VIII вв. Эпоха Просвещения.	Классическая трагедия П. Корнеля и Ж. Расина. Поэтизация человеческого долга и гражданской позиции.	6
		Драматургия Ж.-Б. Мольера. Критическое изображение общества и анализ человеческих характеров. Основные принципы и своеобразие просветительского реализма.	6

4	Литература XIX века.	Романтическое направление во французской литературе. Прогрессивный романтизм: раскрытие внутреннего мира человека, интерес к жизни народа, к их историческому и национальному своеобразию. В. Гюго как предвестник светлого будущего для всего человечества. Победа правды и добра – величайший акт в истории человечества. Романтические тенденции в творчестве Л.Н. Толстого. Реализм первой половины XIX века: Стендаль, Мериме, Бальзак. «Человеческая комедия» - история нравов того времени, художественное исследование всей социальной действительности. Мериме и русская литература. Французский реализм 50-60х годов: Г. Флобер. Натуралистические тенденции в творчестве французских писателей. Эстетические взгляды Э. Золя. Литературный цикл «Руггон-Маккары».	3
		Французская поэзия конца XIX века начала XX века. Символизм: Бодлер, Верлен, Малларме. Влияние французского символизма на русскую поэзию: А. Блок, А. Белый, К. Бальмонт. Поэзия периода парижской коммуны: политическая лирика, героика и историческая роль коммуны.	

5	Литература XX века.	Французская литература в период с 1900-1914гг. «Прекрасная эпоха». А. Франц. Скептицизм и мистицизм человека в эпоху научно-технического прогресса, критика социальной несправедливости. Р. Роллан и художественное исследование теории гениальности, новый литературный жанр «роман-поток». Литература в период с 1920-1940 «Золотой век французского романа»: А. Жид, Ж. Дюамель, Р. Мартен дюГар, Ф. Мориак, А. Моруа, А. Мальро, А. Сент-Экзюпери. Гуманизм писателей, их вера в человека, в его духовное богатство и высокие моральные качества. Литература периода народного фронта и периода второй мировой войны. Художественная проза Сопровствления: Э. Триоле, Л. Арагон, Ф. Мориак, Ж.Фревилль. Поэзия Сопровствления: П. Элюар, Л. Арагон. Патриотизм движения Сопровствления, разоблачение предательской политики реакционных правящих кругов и национальных интересов Франции. Философское направление во французской литературе – экзистенциализм. Основоположник французского экзистенциализма Ж.П. Сартр и его единомышленники. А. Камю и С. де Бувуар. Духовное одиночество человека. Принцип свободы и «левая» интеллигенция. Реалистический роман в послевоенной литературе. Жанр семейной хроники: Ф. Эрия, М. Дрюон, Э. Базен, А. Труайя. Современное французское общество в творчестве писателей 70-80х годов XX века: Р. Мерль, Р. Лэне, М. Турнье, П. Мондиано, Ж.М. Леклезю.	2
		Мир современной женщины в творчестве французских писательниц-женщин: С. де Бувуар, М. Дарас, Ф. Саган. Молодёжь и проблема «выбора», поиск духовных истоков.	2

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Раздел 1. Литература средних веков	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям; Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	6 6 6
2	Раздел 2. Литература эпохи Возрождения.	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям; Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	6 6 6
3	Раздел 3. Литература VII-VIII вв. Эпоха Просвещения.	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям; Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	6 6 6
4	Раздел 4. Литература XIX века.	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям; Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	4 4

5	Раздел 5. Литература XX века.	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям; Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	5 5

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) - не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов

1. Французский символизм и его влияние на русскую поэзию.
2. Антиутопия и сатира в произведениях Робера Мерля.
3. «Общество потребления» в романе Жан-Луи Кюртиса «Молодожены».
4. Пост-новый роман во французской литературе (на материале творчества Ж. Эшеноза).
5. Творчество А. Нотомб в аспекте межкультурной коммуникации.
6. Тема фашистской оккупации и Сопротивления в творчестве Р. Мерля.
7. Поэзия П. Верлена и импрессионизм.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования патриотизма и гражданской позиции		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; этапы и особенности развития истории литературы;	- использует систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире,	Зачет с оценкой	Устный опрос Ответьте на вопросы: 1. Куртуазная или рыцарская литература. Лирика. Роман

систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; основные общенаучные методы исследования. Уметь: - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки.	в профессиональной деятельности; - знает этапы и особенности развития истории литературы; - применяет основные общенаучные методы исследования в своей деятельности; - формирует и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки.		2. Французская литература Средневековья. 3. Литература эпохи Возрождения. Франсуа Рабле.
Повышенный уровень			
Владеть: - навыками ориентации в различных этапах общечеловеческой цивилизации, понимать место и роль истории литературы Франции в мировом контексте; - культурой научного мышления; - категориально-терминологическим аппаратом.	- аргументировано отстаивает собственную позицию по различным проблемам науки; - демонстрирует научное мышление, выполняя исследовательские задачи; - оперирует категориально-терминологическог о аппаратом при подготовке к ответу.		
ПК-4	Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета		
Базовый уровень			

Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и	Зачет с оценкой	Устный опрос Ответьте на вопросы: 1. Критическое изображение общества и анализ человеческих характеров. 2. Основные принципы и своеобразие просветительского реализма.

качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета;	предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные этапы проектирования технологий; способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - организует педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - управляет процессом организации внеучебной деятельности обучающихся; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения		

- разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.	личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - создает и использует основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - планирует образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.		
Повышенный уровень			

Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для	- демонстрирует различные способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированным и пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных		
обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.		
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей		
Базовый уровень			

Знает: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации. Умеет: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения.	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи; - извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; - является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные.	Зачет с оценкой	Устный опрос Ответьте на вопросы: 1. Литература XIX века. Натурализм. Золя, Мопассан 2. Литература конца XIX - начала XX века. Критический реализм. А. Франс, Р. Роллан, М. Пруст.
Повышенный уровень			

Владеет: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия.	- использует адекватные языковые средства при решении коммуникативной задачи; - называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией.	Зачет с оценкой	
СК-2	Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «Общеввропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем		
Базовый уровень			
Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка. Уметь: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения.	- знает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка, творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей;	Зачет с оценкой	Устный опрос Ответьте на вопросы: 1. Гуманизм как общественно-идеологическое движение времени. Философия гуманизма и новый идеал личности. 2. Творчество Ф. Рабле. Роман «Гаргантюа и Пантагрюэль»: история создания, система образов. Тест Выполните тест по «Истории литературы» 1. Назовите автора комедии "Мизантроп"? a) Вольтер b) Мольер c) Расин 2. Как зовут французского журналиста, представившего программу по литературе под названием "Апострофы"? a) Патрик Пуавр д'Арвор b) Патрик Сабарьер c) Бернар Пиво

	- свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения; - извлекать нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей		
Повышенный уровень			
Владеть: моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.	- владеет языковыми средствами фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы в процессе межкультурной коммуникации; - учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста.		
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине: обучающийся допускается к зачету с оценкой при условии, что имеет 60 и более баллов за выполнение заданий и работу на практических занятиях. Максимальное количество по БРС – 100 баллов.			

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:	
«отлично»	1. Знание студентом всех теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу; 2. Владение умениями анализировать и критически переосмысливать существующие в данной области теоретические положения. В состав таких умений входят: • умение определять сферу действия данного принципа, закономерности; • умение анализировать процесс возникновения и функционирования данного принципа в синхроническом и диахроническом аспекте; • умение анализировать и сопоставлять точки зрения различных исследователей по данной проблеме; 3. Умение использовать имеющиеся теоретические положения
«хорошо»	1. Знание студентом всех или большинства теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу; Умение использовать имеющиеся теоретические положения на практике (при чтении текстов и анализе языковых явлений разных исторических периодов).
«удовлетворительно»	1. Знание студентом некоторых теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу (менее 40%); Владение умениями использовать имеющиеся теоретические положения на практике (при чтении текстов и анализе языковых явлений разных исторических периодов).
«неудовлетворительно»	1. Незнание студентом теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу; Не владение умениями использовать теоретические положения на практике (при чтении текстов и анализе языковых явлений разных исторических периодов).

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации на зачете:	
«Зачтено»	«Зачтено» ставится в том случае, когда студент освоил повышенный или базовый уровни компетенции. <i>Демонстрирует проявления компетенции на повышенном уровне:</i> Аргументированно отстаивает собственную позицию по различным проблемам науки. Демонстрирует научное мышление, выполняя исследовательские задачи. Опирается категориально-терминологическим аппаратом при подготовке к ответу. Демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией. Учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия. Является участником диалога культур. Составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. Знает трудности применения речевых норм и проблемы современного состояния речевой культуры общества.

	Осознает необходимость готовности учителя к этически адекватному поведению в педагогических ситуациях морального выбора. Называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка. Характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка. Извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей. Является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные.
«Не зачтено»	Оценка «не зачтено» ставится, если студент не освоил базовый уровень компетенции.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Кирнозе, Зоя Ивановна Практикум по истории французской литературы [Текст] / З. И. Кирнозе, В. Н. Пронин. - М.: Просвещение, 1991. - 158 с. - (Учебное пособие для педагогических институтов).
2. Путилина Л.В. Литература Франции [Электронный ресурс] : методические указания / Л.В. Путилина. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 38 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51546.html>
3. Путилина Л.В. Литература средневековой Франции [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.В. Путилина. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 113 с. — 978-5-7410-1513-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69909.html>

б) дополнительная литература

1. МIRONENKO Е.А. Теория и история литературы. Проблемы фольклоризма и мифотворчества [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.А. МIRONENKO. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2010. — 140 с. — 978-5-8154-0173-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22111.html>
2. Путило О.О. Изучение современной литературы в практике школьного преподавания [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов филологического факультета и учителей русского языка и литературы общеобразовательных учреждений / О.О. Путило, Е.Ю. Старикова, Е.П. Мещерякова. — Электрон. текстовые данные. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2017. — 116 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70730.html>
3. Терри Иглтон Теория литературы. Введение [Электронный ресурс] : монография / Иглтон Терри. — Электрон. текстовые данные. — М. : ИД Территория будущего, 2010. — 296 с. — 978-5-91129-079-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/7306.html>
4. Хрестоматия по литературе эпохи Возрождения [Электронный ресурс] : для 7 класса / . — Электрон. текстовые данные. — М. : Пер Сэ, 2004. — 528 с. — 5-9292-0120-X. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/7418.html>
5. Чурляева Т.Н. Современные литературные тенденции [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.Н. Чурляева. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2010. — 116 с. — 978-5-7782-1478-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44854.html>
6. Михайлов А.Д. От Франсуа Вийона до Марселя Пруста. Страницы истории французской литературы Нового времени (XVI-XIX века). Том I [Электронный ресурс] / А.Д. Михайлов. —

Электрон. текстовые данные. — М. : Языки славянских культур, 2009. — 472 с. — 978-5-9551-0366-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/15118.html>

7. Михайлов А.Д. От Франсуа Вийона до Марселя Пруста. Страницы истории французской литературы Нового времени (XVI-XIX века). Том II [Электронный ресурс] / А.Д. Михайлов. — Электрон. текстовые данные. — М. : Языки славянских культур, 2010. — 624 с. — 978-5-9551-0367-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/15119.html>

в) программное обеспечение. Видеоматериалы медиатеки Дома Дружбы «Ярославль - Пуатье».

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

www.google.fr

www.diplomatie.fr

www.ambafrance.ru

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.google.fr

www.diplomatie.fr

www.ambafrance.ru

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «История литературы стран первого иностранного языка (французский язык)» преподается в течение VII семестра на факультете иностранных языков в виде лекционных и практических занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка теоретического материала. Рекомендуются работа с различными французскими текстами с последующим обсуждением и оцениванием.

На лекционных и практических занятиях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической, цифровой и видеоинформации), мультимедийных форм презентаций.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, DVD, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации).

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе, выполняется (при непосредственном / опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Текущий контроль осуществляется в виде проверки прочтения произведений французских авторов и в форме экспресс-опросов или мультимедийных презентаций (с представлением) по основным разделам дисциплины.

Промежуточный контроль осуществляется в виде зачета с оценкой и проводится в устной форме/ теста по содержанию лекционных и практических занятий.

Основные виды учебной работы, выполняемые обучающимся по освоению дисциплины:

- практические занятия
- задания для самостоятельной работы

№	Формы учебной работы, задания для самостоятельной работы	Критерии оценки	Баллы

1. Реферат/ Доклад	- тема раскрыта полностью, реферат/доклад содержит все необходимые разделы (тема, содержание, введение, разделы, выводы и обобщения, список литературы), работа оформлена аккуратно; высказаны собственные суждения по теме реферата;	5
		4
	- тема раскрыта полностью, реферат содержит все необходимые разделы (тема, содержание, введение, разделы, выводы и обобщения, список литературы), возможны незначительные погрешности в логике и оформлении реферата:	3
	- тема раскрыта не в полном объеме; логика отсутствует, изложение фрагментарное в форме цитирования, присутствуют не все обязательные разделы, небрежность в оформлении;	0
	- задание не выполнено	Мак.- 5
2. Контрольные работы	- ответ полный, определения содержат все существенные признаки, отражена специфика лингвистического явления;	5
		4
	- возможны незначительные ошибки и неточности;	3
	- ответ неполный: определения не содержат все существенные признаки, не отражена специфика лингвистического явления;	0
	- ответ неправильный или отсутствует	Макс - 20

3. Работа на занятиях	Лекционные занятия:	
	- активная работа на занятии;	5
		1
	- пассивность на занятии, занятие посторонними делами, опоздание;	0
	- отсутствие на занятии;	
	Практические занятия:	5
	- доклад на занятии; высокий уровень осмысленности и самостоятельности изложения (не по конспекту), изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения;	4
		3
	- доклад на занятии; изложение по конспекту, изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения;	
	- доклад на занятии; изложение по конспекту, не достаточно полно освещены вопросы обсуждаемой проблемы, изложение фрагментарное, не всегда логичное, отсутствуют выводы и обобщения;	5
		1
		0
	- активная работа на занятии: дополнения, участие в дискуссии, вопросы;	Мак. - 75
	- пассивность на занятии;	
	- отсутствие на занятии	
	Максимальное количество баллов	100
	Норматив на оценку «5»	91
	Норматив на оценку «4»	76
	Норматив на оценку «3»	61

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Телевизор.
2. DVD-проигрыватель.
3. Видеомаягнитофон.
4. Принтер.
5. Мультимедийный проектор.

6. Ноутбук.

24. Интерактивные формы занятий

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Литература средних веков.	Дискуссия по заданным проблемным вопросам.	4
2	Литература эпохи Возрождения.	Дискуссия по заданным проблемным вопросам.	4
3	Литература XVII-XVIII вв. Эпоха Просвещения.	Подготовка проекта по теме в малых группах.	4
4	Литература XIX века.	Дискуссия по заданным проблемным вопросам.	4
5	Литература XX века.	Подготовка проекта по теме в малых группах.	4

25. Преподавание дисциплины на заочном отделении – не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« _____ » _____ 2018 г.

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.07.01 Современный литературный англоязычный процесс

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

доцент кафедры английского языка, к.п.н.

Ю.В. Слободская

Утверждено на заседании кафедры английского языка

Протокол №

«___» _____ 2018 г.

Зав. кафедрой

С.Л. Круглова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Современный литературный англоязычный процесс» - формирование лингвистической, прагматической и коммуникативной компетентности студентов, которая обеспечит формирование системы знаний об историко-литературном процессе в Великобритании.

Основными **задачами** курса являются:

понимание

- общего и особенного в развитии литературы Великобритании;
- специфики основных жанров литературы, характерных для отдельных этапов историко-литературного процесса;

овладение

- знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры;
- общими знаниями о принципах литературной периодизации литературы Великобритании;
- приёмами работы с текстами различных периодов литературы Великобритании;

развитие умений

- анализировать текст с учётом специфики языковых, исторических, национально-культурологических характеристик на разных уровнях;
- оценивать литературное произведение с позиций жанра, направления, принадлежности определенной культурно-исторической эпохе;
- дать характеристику развития литературных жанров с периода появления первых письменных памятников на английском языке;
- охарактеризовать значение, влияние и отражение исторических событий Великобритании на литературные процессы.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями и их элементами:

ОК-2 «Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции»

Студент должен:

- знать специфику культурно-исторического развития изучаемого языкового сообщества в общем контексте развития человеческой цивилизации и их место в современном мире;
- основные этапы развития литературного процесса страны изучаемого иностранного языка в общем контексте ее культурно-исторического развития;
- владеть представлением о языковой картине мира носителей изучаемого иностранного языка, являющейся продуктом специфического экономического, географического, социально-политического и культурно-исторического развития данного народа.

СК-1 «Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей»

Студент должен:

- знать основные термины фонетики, лексикологии, грамматики;
- знать лингвистические основы стилистики, ее основные категории: стиль, стилистическая коннотация, норма, синонимия;
- владеть терминологическим аппаратом описания языковых явлений изучаемого иностранного языка;
- владеть системным подходом применительно к языковым единицам, основанным на их межуровневых взаимодействиях в парадигматике и синтагматике; основными приёмами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц.

СК-2 «Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого

иностранного языка».

Студент должен:

- уметь использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях опосредованного и непосредственного межкультурного общения;
- владеть современным английским языком на уровне уверенного пользователя.

Дисциплина «Современный литературный англоязычный процесс» является предшествующей для такой дисциплины как «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский язык)» семестры 9 и 10.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-2, ПК-4, СК-1, СК-2.

Формирование общекультурных компетенций не предусмотрено.

Общекультурные компетенции: ОК-2					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-2	Способность анализировать основ-ные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции	Знать: - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; - ключевые исторические со-бытия внешней и внутренней истории Англии; - основные этапы формирования литературы изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, экономическими и культурными процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Уметь: - использовать полученные знания об особенностях исторического развития Англии для объяснения языковых литературных явлений изучаемого иностранного языка; - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии Анализ литературного текста Портфолио Эссе	Доклад/ Устный ответ Беседа/ Собеседование Научная литература: конспектирование, реферирование Практическое задание Эссе Тест	Базовый уровень: Знает: - ключевые события внешней и внутренней истории Англии; Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры английского народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами Повышенный уровень: Знает: - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории Англии; - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические

		Владеть: - навыками ориентации в различных этапах истории Англии; - умениями объяснить значение исторических событий в процессе становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка; - культурой научного мышления; - навыками чтения и анализа социогуманитарной литературы; - категориально-терминологическим аппаратом.			явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Англии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками
Профессиональные компетенции: ПК-4					
ПК-4	Способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета	Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Уметь: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии	Доклад (подготовка) Практическое задание	Базовый уровень Знает: - сущность и структуру образовательных процессов; - возможности использования возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы иноязычного обучения, - проектировать образовательный

	(формируется частично) которых протекают процессы иноязычного обучения; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.			процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач. Повышенный уровень Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.

Специальные компетенции: СК-1, СК-2					
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: - основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - основные понятия и проблемы теории языка, различные подходы к описанию системы изучаемого языка; - фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач. Уметь: - осуществлять сопоставительный анализ разноуровневых языковых явлений в родном и изучаемом языке; - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - проводить фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; - применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка; - дифференцировать	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии Анализ литературного текста Портфолио Эссе	Доклад/ Устный ответ Беседа/ Собеседование Научная литература: конспектирование, реферирование Практическое задание Эссе Тест	Базовый уровень: Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеет: - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей Повышенный уровень: Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; Владеет: - научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы; - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями;

		функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию. Владеть: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; - научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц.			- основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - языковые реалии со страноведческой направленностью; - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; - основы речевого этикета, правил	Работа с учебной литературой Работа с видеоматериалами Дискуссии Анализ литературного текста Портфолио Эссе	Доклад/ Устный ответ Беседа/ Собеседование Научная литература: конспектирование, реферирование Практическое задание Эссе Тест	Базовый уровень: Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеет: - различными видами речевой

	вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: - понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке. Владеть: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных			деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов Повышенный уровень: Знает: - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владеет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.

		обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.			

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	54								54		
В том числе:											
Лекции	20								20		
Практические занятия (ПЗ)											
Семинары (С)	34								34		
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	54								54		
работа с учебной литературой	4								4		
работа с видеоматериалами	5								5		
подготовка докладов	10								10		
написание эссе	4								4		
анализ литературного текста	23								23		
чтение и конспектирование критических статей	8								8		
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	36								36		
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	108								108		
	3								3		

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Английская литература начала XX в.	Неоромантизм, натурализм, декаданс, реализм, модернизм, поток сознания, ассоциация, символика.
2	Английская литература в период между двумя мировыми войнами.	Тема «потерянного поколения», сосуществование различных направлений в литературе данного периода.
3	Английская литература второй половины XX века.	Литературные жанры: постмодернизм, театр абсурда, постэкзистенциализм, научная фантастика, магический реализм. Британский театр середины века. Творчество «сердитых молодых людей». Роман с философской тенденцией.
4	Английская литература конца XX - начала XXI вв.	Многомерность литературных форм и жанров. Юмористический, научно-фантастический, фантазийный роман. Сатирическая драма. «Истериический реализм».
5	Литература авторов, пишущих на английском языке.	Интернациональная литература. Колониализм и постколониализм. Глобализация англоязычной литературы.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин				
		1	2	3	4	5
6.	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский язык) – семестры 9 и 10	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов				
		Лекции	Лабор. занятия	Практические занятия, семинары	Самост. работа	Всего часов
15.	Раздел 1. Английская литература начала XX в.	8		8	16	32
	<u>Тема 1.1.</u> Формирование натурализма в конце 1850-х гг.	2			1	3
	<u>Тема 1.2.</u> Проблематика романов Т. Харди.	1		2	4	7
	<u>Тема 1.3.</u> Английский эстетизм. Творчество О. Уайльда.	1		2	4	7
	<u>Тема 1.4.</u> Неоромантизм. Творчество Р.Л. Стивенсона и А. Конан Дойла.	1		2	3	6
	<u>Тема 1.5.</u> Неоромантические особенности творчества Р. Киплинга.	1			1	2
	<u>Тема 1.6.</u> Критический реализм. Бернард Шоу - создатель английской социальной драмы. Творчество Дж. Голсуорси и У.С. Моэма.	2		2	3	7
16.	Раздел 2. Английская литература в период между двумя мировыми войнами.	8		10	18	36
	<u>Тема 2.1.</u> Понятие модернизма. Творчество Т.С. Элиота.	2		2	4	8
	<u>Тема 2.2.</u> Усиление декадентских течений. В. Вульф и Дж. Джойс.	2		4	4	10
	<u>Тема 2.3.</u> Творчество Д.Г. Лоуренса.	2		2	4	8
	<u>Тема 2.4.</u> Тема «потерянного поколения». Поэзия первой мировой войны.	1			2	3
	<u>Тема 2.5.</u> Сказочно-фантастические миры английской литературы. Фантастические и социально-политические романы. Роман-антиутопия.	1		2	4	7
17.	Раздел 3. Английская литература	2		8	10	20

	второй половины XX века. <u>Тема 3.1.</u> Проблема ответственности интеллигенции перед человечеством. Творчество Г. Грина и Ч.П. Сноу. <u>Тема 3.2.</u> Экзистенциалистский роман А. Мэрдок. <u>Тема 3.3.</u> Творчество У. Голдинга и Дж.Фаулза. <u>Тема 3.4.</u> Писатели «рассерженной молодежи»: пьесы Дж. Осборна. <u>Тема 3.5.</u> Поэзия «оксфордцев» (У. Оден), ее противоречивость. <u>Тема 3.6.</u> Проблема определения творческого метода М. Спарк.	2		2	2	6
					2	2
				4	3	7
					1	1
					2	2
				2		2
18.	Раздел 4. Английская литература конца XX - начала XXI вв. <u>Тема 4.1.</u> Диалог культур в XX веке, плюралистичность и многомерность литературных направлений и жанров. <u>Тема 4.2.</u> Постмодернистский роман Яна Макэван «Искушение» <u>Тема 4.3.</u> Алан Мур и развитие современного юмористического романа. <u>Тема 4.4.</u> Развитие фантазийного романа конца XX века. <u>Тема 4.5.</u> Артур Кларк и развитие научно-фан-тастического романа.	2		2	4	8
		2			1	3
				2		2
					1	1
					1	1
					1	1
19.	Раздел 5. Литература авторов, пишущих на английском языке. <u>Тема 5.1.</u> Колониализм и постколониализм. Глобализация литературы. Традиции и новаторство. <u>Тема 5.2.</u> Конфликт культур в постколониальном романе. Творчество Тимоти Мо. <u>Тема 5.3.</u> Герои Кадзуо Исигуро в поисках идентичности. <u>Тема 5.4.</u> Шотландская составляющая современной британской литературы.			6	6	12
					2	2
				2	1	3
				2	1	3
				2	2	4

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудо-ёмкость (час.)
14.	Формирование натурализма в конце 1850-х гг. Эстетические особенности. Позитивизм – философская основа английского натурализма (Дж. С. Милль, Г. Спенсер, О. Конт). Две школы английского натурализма: художественное своеобразие, отличительные черты, общая философская основа.	2
15.	Эстетика Т. Харди. Проблематика романов Т. Харди. Романы об Уэссексе: «романы характеров и среды» («Тэсс из рода д’Эрбервиллей», «Джуд Незаметный», «Мэр Кестербриджа»). Идеино-художественная проблематика романа Т. Харди «Тэсс из рода д’Эрбервиллей»: конфликт, герои. Поэзия Т. Харди: основные темы, особенности поэтического языка.	1
16.	Английский эстетизм. Творчество О. Уайльда. О. Уайльд об искусстве и художнике. Идеино-художественная проблематика романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грея». Пьесы О. Уайльда «Идеальный муж», «Как важно	1

	быть серьезным» и «Саломея». «Афоризмы» О. Уайльда.	
17.	Неоромантизм (Р.Л. Стивенсон, Р. Киплинг, Дж. Конрад, А. Конан-Дойл). Специализация жанров романа. Новый герой. Творчество Р.Л. Стивенсона. Особенности эстетической системы. Проблематика фантастической повести Р.Л. Стивенсона «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда». Творчество А. Конан-Дойла. Развитие А. Конан-Дойлом традиций детективного жанра. Шерлок Холмс и Дюпен.	1
18.	Неоромантические особенности творчества Р. Киплинга. Эстетика Р. Киплинга. Герой Киплинга: неоромантическая модель поведения. Солдатская тема у Киплинга («Томми Аткинс», «Денни Дивер», «Мандалай»). Идея Империи: «Бремя белого человека». Тема «Восток – Запад» в творчестве Киплинга. Особенности поэтического языка Киплинга.	1
19.	Критический реализм. Бернард Шоу – создатель английской социальной драмы. Драматические циклы Б.Шоу. Пьеса «Пигмалион». Роль Б.Шоу в развитии европейской драмы. Джон Голсуорси. Реалистический цикл «Сага о Форсайтах». Тематика цикла. Художественное мастерство писателя. Особенности жанра семейной хроники. Сомерсет Моэм. Особенности художественного метода. Жанровое многообразие творческого наследия.	2
20.	Понятие модернизма. Творчество Т.С. Элиота. Ранний Элиот: «Любовная песнь Дж. Альфреда Пруфрока» (темы стихотворения, образный ряд, пародийность и ирония; Пруфрок – герой и антигерой; трагический финал). «Бесплодная земля» (проблематика и структура поэмы; образный ряд; мифологические, ветхозаветные и литературные аллюзии; миф как способ организации материала).	2
21.	Усиление декадентских течений в английской литературе до и после Первой мировой войны. В. Вулф: кружок «Блумсбери». Повести В. Вулф «Миссис Дэллауэй» и «Маяк» и Школа «потока сознания». Дж. Джойс, значение его творчества для развития модернизма. «Улисс» Дж. Джойса: проблема метода, «поток сознания», элементы сатиры в романе. Поздний Джойс: разрушение искусства на пути формализма («Поминки по Финнегану»). Тема Ирландии в «Дублинцах»; «Роман воспитания» «Портрет художника в юности».	2
22.	Творчество Д.Г. Лоуренса. Концепция человека в творчестве Д.Г. Лоуренса.	2
23.	Тема «потерянного поколения», сосуществование различных направлений в литературе данного периода. Новые общественно-политические факторы и новые тенденции в литературе (политизация, документализм, философское осмысление действительности). Отражение темы «потерянного поколения» в романе Р. Олдингтона «Смерть героя». Поэзия первой мировой войны.	1
24.	Сказочно-фантастические миры английской литературы К.С. Льюиса и Дж.Р.Р. Толкиена. Фантастические и социально-политические романы Г. Уэллса. Антиутопический роман. Творчество Дж. Оруэлла. «1984» и «Скотный двор».	1
25.	Проблема ответственности интеллигенции перед человечеством. Творчество Г. Грина. Многочисленные жители страны Гринландия: романы «Тихий американец», «Путешествия с тетужкой», «Комедианты». Эпический цикл «Чужие и братья» Ч.П. Сноу. Экзистенциалистский роман А. Мэрдок. Роман-притча У. Голдинга. Отражение кризиса современной английской буржуазной культуры в творчестве Дж. Фаулза. Писатели «рассерженной молодежи»: пьесы Дж. Осборна. Характер реализма «рассерженных». Поэзия «оксфордцев» (У. Оден), ее противоречивость. Проблема определения творческого метода М. Спарк. Сатирические произведения М.Спарк. Женский роман.	2
26.	Диалог культур в XX веке, плюралистичность и многомерность литературных направлений и жанров, прошлое и настоящее, настоящее и будущее в культурной традиции, постмодернизм и деконструктивизм. Ян Макэван «Искушение», «Сад из бетона». Алан Мур и развитие современного юмористического романа. Терри Пратчет, Филлип Пулман и Джоан Роулинг: развитие фантазийного романа. Артур Кларк «2001: Звездная Одиссея» - научно-фантастический роман.	2

7. Лабораторный практикум не предусмотрен

8. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
17.	1	Эстетика Т. Харди. Проблематика романов Т. Харди. Идеино-художественная проблематика романа Т. Харди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей»: конфликт, герои.	2
18.	1	Идеино-художественная проблематика романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грея».	2
19.	1	Творчество Р.Л. Стивенсона. Особенности эстетической системы. Проблематика фантастической повести Р.Л. Стивенсона «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда».	2
20.	1	Бернард Шоу - создатель английской социальной драмы. Драматические циклы Б.Шоу. Пьеса «Пигмалион».	2
21.	2	Творчество Т.С. Элиота. «Бесплодная земля» (проблематика и структура поэмы; образный ряд; мифологические, ветхозаветные и литературные аллюзии; миф как способ организации материала).	2
22.	2	Повесть В. Вулф «Миссис Дэллауэй» и Школа «потока сознания».	2
23.	2	Дж.Джойс и «поток сознания», Тема Ирландии в «Дублинцах».	2
24.	2	Творчество Д.Г. Лоуренса. Концепция человека в творчестве Д.Г. Лоуренса.	2
25.	2	Антиутопический роман. Творчество Дж.Оруэлла. «1984» и «Скотный двор».	2
26.	3	Классификация романов Г. Грина. 2. Проблема нравственного выбора в романе «Тихий американец». 3. Влияние экзистенциализма и католицизма на творчество Г. Грина.	2
27.	3	Концепция человеческой личности в романе У. Голдинга «Повелитель мух». Экстремальная ситуация как тест для героев.	2
28.	3	Роман-притча «Коллекционер». История и современность в романе «Любовница французского лейтенанта».	2
29.	3	Проблема определения творческого метода М. Спарк. Анализ романа «Мисс Джин Броди в расцвете лет».	2
30.	4	Постмодернистский роман Яна МакЭван «Искушение»	2
31.	5	Конфликт культур в постколониальном романе. Творчество Тимоти Мо.	2
32.	5	Герои Кадзуо Исигуро в поисках идентичности.	2
33.	5	Шотландская составляющая современной британской литературы. Дж. Келман - писатель Глазго. Образ Шотландии в творчестве Аласдера Грея.	2

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
7.	Английская литература начала XX в.		16
	Тема 1.1. Формирование натурализма в	3. Работа с учебной литературой: обзор	1

	конце 1850-х гг. <u>Тема 1.2.</u> Проблематика романов Т. Харди. <u>Тема 1.3.</u> Английский эстетизм. Творчество О. Уайльда. <u>Тема 1.4.</u> Неоромантизм. Творчество Р.Л. Стивенсона и А. Конан Дойла. <u>Тема 1.5.</u> Неоромантические особенности творчества Р. Киплинга. <u>Тема 1.6.</u> Критический реализм. Бернард Шоу - создатель английской социальной драмы. Творчество Дж. Голсуорси и У.С. Моэма.	параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВОЯГПУ», 2016 стр.97-102; 4. Чтение и конспектирование статьи “<i>Hardy and Romantic Love</i>”(A Companion to Thomas Hardy, p.194); 5. Написание эссе по статье “<i>Hardy and Romantic Love</i>”; 6. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение романа Т. Харди “<i>Tess of the D’Ebervilles</i>”; 7. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение романа О. Уайльда «<i>The Portrait of Dorian Gray</i>»; 8. Написание эссе по роману О. Уайльда «<i>The Portrait of Dorian Gray</i>» (по одной из предложенных тем); 9. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение повести Р.Л. Стивенсона “<i>A Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde</i>”; 10. Чтение и конспектирование статьи “<i>The Style of Stevenson</i>” (<i>Bloom’s Modern Critical Views – R.L. Stevenson, p.5</i>); 11. Анализ литературного текста: чтение и анализ одного из стихотворений Р. Киплинга; 12. Чтение и конспектирование статьи “<i>Major Barbara</i>”(Bloom’s Modern Critical Views – G.B. Shaw); 13. Анализ литературного текста: чтение У.С. Моэма (3 произведения на выбор) и анализ их композиционных и стилистических особенностей.	1 1 2 2 2 1 1 1 2
8.	Английская литература в период между двумя мировыми войнами. <u>Тема 2.1.</u> Понятие модернизма. Творчество Т.С. Элиота. <u>Тема 2.2.</u> Усиление декадентских течений. В. Вульф и Дж. Джойс. <u>Тема 2.3.</u> Творчество Д.Г. Лоуренса.	7. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВО ЯГПУ», 2016 стр.103-109; 8. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение отрывков из поэм Т.С. Элиота «<i>Preludes</i>» и «<i>The Hollow Men</i>»; 9. Просмотр видеолекции “<i>Mythical Method of T.S. Eliot</i>” и выполнение заданий по ней. 10. Чтение и конспектирование статьей о новаторском методе В. Вульф в повести “<i>Mrs. Dalloway</i>” и “<i>To the Lighthouse</i>”; 11. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение рассказов из сборника Дж. Джойса “<i>Dubliners</i>”; 12. Просмотр видеолекции “<i>Joyce and Yeats - Giants of Irish Literature</i>” и выполнение заданий по ней. 13. Подготовка докладов о творчестве Д.Г.	18 1 2 1 1 2 1 2

	Тема 2.4. Тема «потерянного поколения». Поэзия первой мировой войны. Тема 2.5. Сказочно-фантастические миры английской литературы. Фантастические и социально-политические романы. Роман-антиутопия.	Лоуренса; 14. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение рассказа Д.Г. Лоуренса “The Rocking-Horse Winner”; 15. Анализ литературного текста: чтение и анализ стихов поэтов первой мировой войны; 16. Чтение и конспектирование статьи “Mind, Spirit and Dream in “Lord of the Rings”” (Bloom’s Modern Interpretations – J.R.R. Tolkien, p.27)”; 17. Просмотр видеолекции “George Orwell - Animal Farm” и выполнение заданий по ней; 18. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение: чтение и обсуждение романа Дж. Оруэлла “Animal Farm”.	2 2 1 1 2
9.	Английская литература второй половины XX века.		10
	Тема 3.1. Проблема ответственности интеллигенции перед человечеством. Творчество Г. Грина и Ч.П. Сноу. Тема 3.2. Экзистенциалистский роман А. Мэрдок. Тема 3.3. Творчество У. Голдинга и Дж.Фаулза. Тема 3.4. Писатели «рассерженной молодежи»: пьесы Дж. Осборна. Тема 3.5. Поэзия «оксфордцев» (У. Оден), ее противоречивость.	12. Работа с учебной литературой: обзор параграфа из учебно-методического пособия Слободской Ю.В. «Британская литература», Ярославль, Изд-во «ФГБОУ ВОЯГПУ», 2016 стр.110-115; 13. Подготовка докладов о творчестве А. Мэрдок; 14. Чтение и конспектирование статьи “The Implausible beginning and ending of <i>The Lord of the Flies</i>” (William Golding’s <i>Lord of the Flies</i> – A Student Guide p.90); 15. Написание эссе по статье “The Implausible beginning and ending of <i>The Lord of the Flies</i>” (William Golding’s <i>Lord of the Flies</i>); 16. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение повести-притчи Дж. Фаулза «Коллекционер»; 17. Просмотр видеолекции “20th-Century English Drama - Two Traditions” и выполнение заданий по ней; 18. Анализ литературного текста: чтение и анализ стихотворения У.Одена (одно на выбор).	2 2 1 1 1 2
4.	Английская литература конца XX - начала XXI вв. Тема 4.1. Диалог культур в XX веке, плюралистичность и многомерность литературных направлений и жанров. Тема 4.3. Алан Мур и развитие современного юмористического романа. Тема 4.4. Развитие фантазийного романа конца XX века. Тема 4.5. Артур Кларк и развитие научно-фантастического романа.	14. Подготовка докладов по творчеству писателей конца XX-начала XXI в.	4
5.	Литература авторов, пишущих на английском языке.		6

Тема 5.1. Колониализм и постколониализм. Глобализация литературы. Традиции и новаторство.	10. Чтение и конспектирование статей по тематике и проблематике литературы на английском языке конца XX-начала XXI в. (Contemporary British Fiction, p.30, p.65, p. 96, 128, p. 160).	2
Тема 5.2. Конфликт культур в постколониальном романе. Творчество Тимоти Мо.	11. Просмотр видеолекции “British Fiction from James to Rushdie” и выполнение заданий по ней;	1
Тема 5.3. Герои Кадзуо Исигуро в поисках идентичности.	12. Анализ литературного текста: чтение и обсуждение романов К. Исигуро (один на выбор);	1
Тема 5.4. Шотландская составляющая современной британской литературы.	13. Подготовка докладов о современных шотландских писателях.	2

9.2. Тематика курсовых работ (не предусмотрено)

9.3. Примерная тематика рефератов (не предусмотрено)

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - ключевые события внешней и внутренней истории Англии ; Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры английского народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами	- описывает основные этапы и ключевые события внешней и внутренней истории Англии; - объясняет связи истории языка и истории, литературы и культуры английского народа; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с литературой стран изучаемого иностранного языка; - читает карты и графические элементы	экзамен	- Тест 1. <i>A dramatic work that presents the downfall of a dignified character is called ...</i> a) a ballad, b) a comedy, c) a tragedy, d) a novel 2. <i>A writer's unique use of language that allows a reader to "hear" a human personality in his or her writing is termed ...</i> a) tone, b) voice, c) style, d) viewpoint - Беседа/ Собеседование <i>Speak about English WWI poetry. Answer the following questions:</i> 1. <i>Describe the tone of WWI poetry. What imagery and phrases help create the tone of each passage?</i> 2. <i>Evaluate the poets' use of stylistic devices. How do these comparisons help you imagine what the poet is describing? Give specific</i>

			examples from the poem in your response.
Повышенный уровень			
Знает: - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории Англии; - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Англии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками	- описывает основные этапы и ключевые события внешней и внутренней истории Англии; - объясняет факторы влияния исторических событий на формирование литературы и языкового сознания носителей стран изучаемого иностранного языка; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объясняет закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка; - анализирует языковую ситуацию страны изучаемого иностранного языка; - определяет междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы стран изучаемого иностранного языка с другими лингвистическими науками	экзамен	- Тест 1. Satire which is playfully amusing and seeks to correct vice or foolishness with gentle laughter and sympathetic understanding is called ... a) Horatian, b) Juvenalian, c) Shakespearean, d) Neoclassical 2. ... is characterized by grotesque characters, bizarre situations, and violent events. a) Romantic literature, b) Gothic literature, c) Realistic literature, d) Modernistic literature - Беседа/ Собеседование Speak about Orwell's reflective essay "Shooting an Elephant". Describe how different types of conflicts are reflected in his essay, and explain Orwell's position on the conflict: • occupation vs. freedom • industrial society vs. pre-industrial society • tribal justice vs. legal justice
ПК-4	Способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета (формируется частично)		
Базовый уровень			
Знает: - сущность и структуру образовательных процессов; - возможности использования возможностей образовательной среды для	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности	экзамен	- Доклад (подготовка) Prepare a report on one of the novels by T. Hardy. Use PPpresentation (or any other) to present the main ideas. Explain how these

достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы иноязычного обучения, - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеет: - способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач.	использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - создает и использует основные технологии для процесса обучения, применять их на практике		<i>materials can be used at school during the English language class.</i>
Повышенный уровень			
Владеет:	- демонстрирует	экзамен	- Практическое задание

- способами проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.	различными способами ин-новационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.		Create a booktrailer on one of the English novels of the 21st century. Present to the class. Think how this material can be used at school during the English language classes.
СК -1	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет:	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах	экзамен	- Тест 1. ... is a long narrative poem on a serious subject presented in an elevated or formal style. a) a ballad, b) a sonnet, c)

- описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеет: - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей.	изучаемого языка; - характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи; - извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; - является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные.		a romance, d) an epic 2.... refers to the attitudes toward life and art that dominated English literature during the 20th c. a) Realism, b) Romanticism, c) Naturalism, d) Modernism - Беседа/ Собеседование Speak about T.S. Eliot's mythical method in Modernistic poetry
Повышенный уровень			
Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; Владеет: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - использует адекватные стилистические средства при решении коммуникативной задачи; - осуществляет сравнительный и сопоставительный анализ конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - называет и характеризует механизмы языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	экзамен	- Тест 1. The repetition of consonant sounds at the beginnings of words is called ... a) assonance, b) alliteration, c) rhyme, d) rhythm 2.... is a brief work of nonfiction that offers an opinion on a subject. a) an essay, b) an autobiography, c) a diary, d) a novel - Беседа/ Собеседование In fiction, realism is a truthful, realistic presentation of actual life. John Middleton Murray, the critic who became Mansfield's husband, praised her work for its realism, recalling a printer who remarked after reading a manuscript of hers, "But these kids are real!" Based on this story, do you agree with this view of the realism in Mansfield's work? Find two or three passages from 'A Cup of Tea' to support

			<i>your answer.</i>
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов	- учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - понимает основное содержание большинства радио- и теле- программ и речи носителя языка при непосредственном общении; - понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью; - строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения; - пишет связные тексты на знакомые темы; - создает связные и логичные тексты	экзамен	- Тест 1. ... is a poem that tells a story using elements of character, setting, and plot to develop a theme. a) a blank verse poem, b) an epic poem, c) a narrative poem, d) a heroic poem 2. ... is an extended meditative poem in which the speaker reflects upon death. a) a ballad, b) an elegy, c) an ode, d) a romance - Беседа/ Собеседование Consider whether wealth and social status are as important now as they were in the Britain of Woolf's time. What observations from Woolf's story, if any, still seem relevant today? Explain your answer.

Повышенный уровень			
Знает: - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владеет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	- учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - является участником диалога культур.	экзамен	- Тест 1. ... is a novel that drew attention to social ills in an attempt to spark reform. a) a regionalist novel, b) a social-problem novel, c) a picaresque novel, d) a sentimental novel 2 ... is a writer's personal day-to-day account of his or her experiences and impressions. a) an autobiography, b) a biography, c) a mock-epic, d) a diary - Беседа/ Собеседование According to American poet and literary critic Ezra Pound, one of Joyce's merits is that "he carefully avoids telling you a lot of what you don't want to know. He presents his people swiftly and vividly, he does not sentimentalize over them." In what way might these comments apply to Araby?
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (экзамен):			
Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ. Текущий контроль по дисциплине «Современный литературный англоязычный процесс» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя: 1) посещение лекций (20 баллов), 2) тесты по темам курса (50 баллов), 3) собеседование по прочитанной литературе на семинарских занятиях (130 баллов), 4) портфолио с выполненными творческими заданиями по отрывкам художественных произведений, принадлежащих к разным историческим периодам и литературным жанрам (190 баллов); 5) доклады (20 баллов). В течение семестра до промежуточной аттестации (экзамен) студент должен набрать от 200 до 300 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лекционные занятия, активно участвовавшие в семинарских занятиях при обсуждении прочитанных произведений, выполнившие контрольные работы по темам курса и представившие творческие работы (эссе, сочинения) в виде портфолио. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 200 до 300 баллов, считаются допущенными к зачету. Итоговый контроль (экзамен) включает 1) терминологический тест (30 баллов), 2) беседу по вопросам курса (10 баллов).			

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки ответа на экзамене: 0-329 баллов — «неудовлетворительно», 330-400 баллов — «удовлетворительно», 401-477 баллов — «хорошо», 478-550 — «отлично».	
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации (экзамен): Объём выполнения заданий в % ко всему объёму теста.	
«отлично» 87-100% – повышенный уровень сформированности компетенций	Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на ресурсы Интернета.
«хорошо» 73-86% – повышенный уровень сформированности компетенций	Студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области.
«удовлетворительно» 60-72 % – базовый уровень сформированности компетенций	Студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний.
«неудовлетворительно» менее 60 % – базовый уровень компетенций не сформирован	Студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленные вопросы.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Британская литература.= British Literature [Текст]: учебно-методическое пособие / сост. Ю.В. Слободская. – Ярославль, РИО ЯГПУ, 2016. – 201 с.
2. Гиленсон, Б.А. История зарубежной литературы конца XIX - начала XX века: практикум: учеб. пособие для студентов вузов [Текст]/ Б.А. Гиленсон.– М.: Академия, 2006. – 221 с.

б) дополнительная литература

1. Аникин, Г.В. История английской литературы [Текст]: учеб. для пед.ин-тов / Г. В. Аникин, Н.П. Михальская. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Высшая школа, 1985. – 431 с.
2. Гиленсон, Б.А. История зарубежной литературы XIX века: практикум: учеб. пособие для студентов вузов [Текст]/ Б.А. Гиленсон.– М.: Академия, 2012. – 383 с.
3. Зарубежная литература конца XIX – начала XX века: учеб. пособие для студ. вузов. В 2-х т. Т.1 / под ред. В.М. Толмачева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: "Академия", 2007. – 303 с.
4. История литературы стран изучаемого языка. English and American Literature [Электронный ресурс] : учебное пособие / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2010. – 166 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24889.html>
5. Михальская, Н.П. История английской литературы: учебник для вузов [Текст] / Н.П. Михальская. – М.: Академия, 2006. – 478 с.

в) программное обеспечение

1. ЭБС IRPbooks
2. Chrome browser

3. Google browser
4. Microsoft Power Point
5. Windows Media

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

14. Электронный ресурс – Режим доступа: <http://lang.nagoya-u.ac.jp/~matsuoka/UK-authors.html>
15. Rudyard Kipling – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.kiplingsociety.co.uk/>
16. William Butler Yeats – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.lit.kobe-u.ac.jp/~hishika/yeats.htm>
17. Herbert George Wells – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://hgwellsociety.com/>
18. John Galsworthy – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.imagi-nation.com/moonstruck/clsc92.html>
19. William Somerset Maugham – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.caxtonclub.org/reading/smaugham.html>
20. James Joyce – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.joycesociety.org/>
21. Virginia Woolf – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.bartleby.com/85/>
22. Thomas Stearns Eliot – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.lit.kobe-u.ac.jp/~hishika/eliot.htm>
23. John Ronald Reuel Tolkien – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.tolkienlibrary.com/>
24. Graham Greene – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://greeneland.tripod.com/>
25. Wystan Hugh Auden – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://www.sat.dundee.ac.uk/~arb/speleo/auden.html>
26. JWilliam Golding____ – Электронный ресурс – Режим доступа: <http://summarycentral.tripod.com/thelordoftheflies.htm>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины «Современный литературный англоязычный процесс» предполагает выполнение студентами разных форм деятельности:

- чтение художественных текстов, определенных программой дисциплины;
- подготовка к лекционным и семинарским занятиям;
- самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины;
- подготовка и написание эссе и сочинений, творческих письменных работ, связанные с изучением проблематики творчества отдельного писателя, поэта или драматурга.

Среди многообразия форм учебного процесса в высшем учебном заведении ведущую роль играют лекции и семинарские занятия. Лекция является базовой формой учебного процесса. В ходе лекции студент имеет возможность познакомиться с новейшими концепциями, точками зрения, дискуссиями и открытиями в изучаемой науке. Лекция дает целостное представление об основных положениях дисциплины и вооружает методологией ее изучения. Кроме того, лекция эффективна по степени усвоения информации и является одним из наиболее действенных средств формирования мировоззрения и убеждений. Вместе с тем, лекции не могут заменить учебник. Объем материала по курсу литературы Великобритании велик, и в рамках лекций излагаются наиболее важные и дискуссионные темы.

Для успешного освоения материала курса студент должен активно работать на лекции. Эту работу можно разбить на три этапа:

4. Подготовительный этап. Лекция будет восприниматься легче, если студент заранее познакомится с программой изучаемой темы, а также соответствующими разделами рекомендованного учебника. Это позволит преподавателю расширить круг обсуждаемых вопросов и повысит сознательность и эффективность усвоения материала;
5. Работа на лекции. Дословное фиксирование содержания лекции не требуется. Наиболее приемлемым считается тезисный план лекции, при котором записываются основные положения, оценки, принципы;
6. Заключительный этап состоит в домашнем просмотре лекции. Это дает возможность закрепить основное содержание пройденного материала, а также вовремя выявить пропущенные или непонятные моменты.

Данный порядок работы существенно облегчает освоение содержания дисциплины и подготовку к промежуточной аттестации.

Самостоятельное освоение отдельных тем курса также подразумевает знакомство с программой изучаемой темы (тематический план содержания дисциплины) и изучение учебной и научной литературы, а также Интернет-ресурсов, рекомендованных преподавателем.

Тематика эссе, сочинений и творческих работ нацелена на углубление и конкретизацию знаний студента по данной дисциплине. Главной целью при их подготовке является самостоятельное осмысление студентом изучаемого материала, а не механическое переложение информации из учебной и научной литературы. В связи с этим необходимо правильно сформулировать цель и задачи эссе или сочинения.

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ.

Текущий контроль по дисциплине «Современный литературный англоязычный процесс» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя:

- 1) посещение лекций – 20 баллов,
- 2) тесты по темам курса – 50 баллов,
- 3) собеседование по прочитанной литературе на семинарских занятиях – 130 баллов,
- 4) портфолио с самостоятельно выполненными творческими заданиями по отрывкам художественных произведений, принадлежащих к разным историческим периодам и литературным жанрам – 90 баллов;
- 5) доклады – 20 баллов.

В течение семестра до промежуточной аттестации (экзамен) студент должен набрать от 200 до 300 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лекционные занятия, активно участвовавшие в семинарских занятиях при обсуждении прочитанных произведений, выполнившие контрольные работы по темам курса и представившие творческие работы (эссе, сочинения) в виде портфолио. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 200 до 300 баллов, считаются допущенными к зачету.

Итоговый контроль (экзамен) включает

- 1) терминологический тест (30 баллов),
- 2) беседу по вопросам курса (10 баллов).

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки ответа на экзамене:

- 0-329 баллов — «неудовлетворительно»,
- 330-400 баллов — «удовлетворительно»,
- 401-477 баллов — «хорошо»,
- 478-550 — «отлично».

Вопросы к экзамену

1. Литература модернизма: Джеймс Джойс.

2. Поэзия и малая проза Джеймса Джойса.
3. Литература модернизма: Вирджиния Вульф.
4. Литература модернизма: Д.Г. Лоуренс, Томас Стернз Элиот.
5. Литература потерянного поколения. Ричард Олдингтон.
6. Серьезные и развлекательные произведения Грэма Грина.
7. Г. Грин и его роман «Тихий американец».
8. Философ и романист Айрис Мердок.
9. Традиции готического романа в произведениях Айрис Мердок.
10. Особенности философской прозы У. Голдинга.
11. Роман У. Голдинга «Повелитель мух» в контексте литературы экзистенциализма.
12. Паломничество Чарльза Смитсона в романе Джона Фаулза «Любовница французского лейтенанта».
13. Тема войны у Ричарда Олдингтона на примере романа «Смерть героя».
14. Творчество Дж. Фаулза.
15. Английский сатирический роман XX века.
16. Сказочно-фантастические миры английской литературы XX в.
17. Литература постмодернизма. Творчество Д.Ф. Уоллиса и Дж. Франзена.
18. Научная фантастика и фэнтези на английском языке как часть мира художественной прозы.
19. Литература колониализма и постколониализма. Авторы, пишущие на английском языке.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие в учебной аудитории доски, мультимедийного комплекса и других средств демонстрации аудиовизуальных материалов.

26. Интерактивные формы занятий (10 час.)

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	<u>Тема 1.5.</u> Неоромантические особенности творчества Р. Киплинга.	Мозговой штурм	2
2	<u>Тема 2.5.</u> Сказочно-фантастические миры английской литературы. Фантастические и социально-политические романы. Роман-антиутопия.	Работа с источниками информации. Творческие работы.	2
3	<u>Тема 3.3.</u> Творчество У. Голдинга и Дж. Фаулза.	Парная и групповая работа	2
4	<u>Тема 4.4.</u> Развитие фантазийного романа конца XX века.	Групповые творческие проекты	2
5	<u>Тема 5.2.</u> Конфликт культур в постколониальном романе. Творчество Тимоти Мо.	Творческие работы	2

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический
университет им. К. Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В. П. Завойстый
«___» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
**Б1.В.ДВ.07.02 Современный литературный немецкоязычный
процесс**

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование
(профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(немецкий язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(английский язык), Образование в области иностранного языка
(французский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (английский язык), Образование в области иностранного языка
(китайский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (немецкий язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык); профиль «Образование в области иностранного
языка (французский язык), Образование в области иностранного языка
(английский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр
Разработчик:
профессор, д. филол. наук
Н. Н. Иванов

Утверждено
на заседании кафедры теории языка и немецкого языка
Протокол № __ от «_» _сентября_ 201_ г.
Заведующий кафедрой
Лукин О. В.

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Современный литературный немецкоязычный процесс» заключается в формировании у студентов целостного представления о закономерностях развития современного литературного процесса в Германии, Австрии, Швейцарии; в выявлении типологических черт основных литературных направлений и их обусловленности факторами социального, политического, экономического, культурологического характера; в изучении литературного творчества авторов, представляющих различные литературные направления.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание причин возникновения и особенностей развития отдельных литературных направлений на рубеже XX – XXI веков в Германии, Австрии, Швейцарии;
- развитие умений устанавливать связи между ними; а также уметь выявлять точки соприкосновения с литературными тенденциями предшествующих периодов.
- овладение навыками интерпретации художественных произведений в историческом контексте.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ООП):

Дисциплина включена в вариативную часть (Дисциплины по выбору) ООП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: **«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» (ОК-4)**

Студент должен:

- знать основные методы и способы получения, хранения и переработки информации;
- использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения;
- навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие.

Дисциплина «Современный литературный немецкоязычный процесс» является предшествующей для дисциплины «Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке (немецкий язык)».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций ОК-2, ПК-4, СК-1, СК-2.

Общекультурные компетенции: ОК-2					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции	Знать: - ключевые исторические события внешней и внутренней истории Германии; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; - основные этапы формирования литературы изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, экономическими и культурными процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Уметь: - использовать полученные знания об особенностях исторического развития Германии для объяснения языковых литературных	Работа с учебной литературой; Работа с видеоматериалами; Тест Реферат Устный ответ	экзамен	Базовый уровень: Знает: - основные этапы всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события внешней и внутренней истории Германии; Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры немецкого народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами. Повышенный уровень: Знает: - основные этапы и особенности всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории

		явлений изучаемого иностранного языка; - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки; Владеть: - навыками ориентации в различных этапах истории Германии; - умениями объяснить значение исторических событий в процессе становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка; - культурой научного мышления; - навыками чтения и анализа социогуманитарной литературы; - категориально-терминологическим аппаратом.			Германии; - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Германии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы с другими лингвистическими науками.
Профессиональные компетенции: ПК-4					

ПК-4	способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета	Знать: -актуальные требования образовательных стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образовательной деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; Уметь: -применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса;	Лекции, практические (семинарские) занятия, самостоятельная работа.	экзамен	Базовый уровень: Знает: роль и место новых информационных технологий в современном обществе, их значимость для современной системы образования, направления их применения в сфере обучения; значение информатизации и компьютеризации в общем образовании молодежи и их роль в будущей профессиональной подготовке; основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания Умеет: применять программно-педагогические и иные средства обучения по учебному предмету «Иностранный язык». Владеет: основами работы на компьютере и в глобальной сети Интернет, в программах текстовых редакторов; практическим навыкам использования информационных технологий Повышенный уровень: Знает: особенности современного этапа развития образования в России и мире, сущность и структуру обучающего и воспитательного процессов в системе школьного образования; требования ФГОС школы к результатам обучения Умеет: применять современные

		Владеть: полученными знаниями и навыками в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.			образовательные методики и технологии с применением актуальных средств обучения и воспитания для достижения метапредметных, личностных и предметных результатов Владеет: технологией профессионального использования кабинета информатики и отдельного компьютера для предъявления компьютерных обучающих программ на уроках иностранного языка; владеть методикой использования ППС на уроках иностранного языка; начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно-воспитательного процесса.
Специальные компетенции: СК-1, СК-2					
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Уметь: описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеть: основными стратегиями	изучение учебной и художественной литературы; подготовка реферата	тестирование	Базовый уровень: Знать: называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Уметь: характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеть: извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей;

		поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей.		Повышенный уровень: Знать: знает основные этапы формирования литературного процесса, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Уметь: Умеет дифференцировать литературные направления, школы, анализировать творчество писателей в историческом контексте. Владение: Владеет основными приёмами интерпретации художественного текста.

СК-2	Готовность к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	Знать: национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства Уметь: распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; Владеть: навыками использования определенной стратегии для интерпретации иноязычного текста.	Тест Реферат Устный ответ	экзамен	Базовый Знать: знает языковые реалии со страноведческой направленностью; Уметь: умеет понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании Владеть: владеет различными видами речевой деятельности на иностранном языке. Повышенный Знать знает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Уметь: Понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию. Владеть: Выбирает адекватную стратегию для интерпретации иноязычного текста.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	54										
В том числе:											
Лекции	20								20		
Практические занятия (ПЗ)	34								34		
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	54								54		
Реферат	40								40		
Тест	14								14		
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	36								36		
Общая трудоемкость	часов	144							144		
	зачетных единиц	4							4		

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1945-1949 годов	Общая характеристика развития послевоенной немецкой литературы. Понятие «нулевого года». Раздел Германии и существование на ее территории двух государств и двух литератур.
2	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1950-1959 годов	Литература и идеология в ГДР; феномен социалистического реализма. Социально-критические тенденции в литературе ФРГ. Роль экспрессионизма в литературном процессе и культурной жизни ФРГ. Швейцарская «параболическая» драма.
3	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1960-1969 годов	Социальный критицизм западногерманской литературы и его связь с молодежными выступлениями конца 60-х годов. "Конкретная поэзия" как одно из течений в немецкоязычной литературе. Литература «вступления в будни» как направление 50-х годов в литературе ГДР. Формирование оппозиционно-критического направления в литературе ГДР. Проблема современной личности в швейцарской литературе.
4	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1970-1979 годов	Документально-критическая литература ФРГ. «Новая субъективность». «Женская» тема в австрийской литературе. Проблема личности и ее взаимоотношений с обществом в литературе ГДР.

5	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1980-1989 годов	Постмодернистские тенденции в современной немецкоязычной литературе. Официально признанная и оппозиционно-критическая литература ГДР.
6	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1990-1999 годов	Объединение Германии в 1990 г. Немецкая литература на новом историческом этапе: основные темы, проблемы, тенденции. Литературные воспоминания о ГДР: осмысление исторического прошлого в творчестве писателей из бывшей ГДР. Деидеологизация литературы. Трансформация форм социального поведения и ментальных структур в произведениях 90-х
7	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса с 2000 года	Новые направления в немецкоязычной литературе на рубеже XX и XXI веков. Массовое и элитарное искусство. «Русские в России и Германии» как тема современной немецкоязычной прозы.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин ²						
		1	2	3	4	5	6	7
1	Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке (нем. яз.)	+	+	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Кол-во часов				
		Лекции и	Практ. Занятия (семинары)	Лабор. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1945-1949 годов	2	4		6	12
2	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1950-1959 годов	2	4		8	14
3	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1960-1969 годов	2	4		8	14
4	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1970-1979	2	4		8	14

² Нумерация разделов дисциплины в соответствии с пунктом 5.1.

	годов					
5	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1980-1989 годов	4	6		8	18
6	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1990-1999 годов	4	6		8	18
7	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса с 2000 года	4	6		8	18
Всего:		20	34		54	108

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1945-1949 годов Общая характеристика развития послевоенной немецкой литературы. Раздел Германии и существование на ее территории двух государств и двух литератур. Их общность и различия. Эстетические принципы и творческая практика. Понятие «нулевого года». «Магический реализм». Г. Казак «Город за рекой», Э. Носсак «Некийя» «Гибель». Литература «поколения вернувшихся». Тема «обманутого» поколения в пьесе Борхерта. «На улице, перед дверью». Человек и война в послевоенных рассказах Г. Белля «Поезд пришел вовремя», «Путник, когда придешь ты в Спа...», в романе «Где ты был, Адам?» «Литература развалин». Г. Бёлль «Хлеб ранних лет», «Дом без хозяина». Группа 47» – крупнейшее объединение писателей в истории литературы ФРГ. Общественное и эстетическое значение этого явления. Лозунг «вырубание просек». Гюнтер Айх «Инвентаризация». Поэзия Пауля Целана и проблемы модернизма. «Фуга смерти». Проблема войны и фашизма, преодоления прошлого и ответственности за него в литературе Восточной Германии. Романы прозаика и публициста Анны Зегерс. Антифашистский роман «Седьмой крест», роман «Мертвые остаются молодыми». Темы судеб Германии, исторических перемен в жизни немецкого народа в поэтических сборниках И.Р. Бехера "Возвращение на родину". Роль Б.Брехта в формировании театра ГДР. «Берлинер ансамбль».	2

2	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1950-1959 годов Литература и идеология в ГДР. Феномен социалистического реализма. Проблема немецкой вины и попытки осмысления прошлого в литературе ГДР. Б. Апиц «Голый среди волков». Ю. Беккер «Якоб-лжец». Историческое осмысление развития ГДР. «Чудодей» Э.Штрिटтматтера. «Биттерфельдское движение» 1959. Критический анализ послевоенной действительности в литературе ФРГ. Критика политики "реванша, "возрождения прошлого" в литературе ФРГ 50-х г. Вольфганг Кёппен «Голуби в траве», «Теплица», «Смерть в Риме». История и современность в романе «Бильярд в половине десятого» Г.Бёлля. Ироническое изображение будней обывателя в условиях современного «индустриального общества». М. Вальзер « Браки в Филиппсбурге». Гротеск, сарказм как формы сатирического осмысления прошлого и настоящего в романах «данцигской трилогии» Г. Грасса («Жестяной барабан», «Собачьи годы», «Кошка и мышь»). Роль экспрессионизма в литературном процессе и культурной жизни ФРГ. Лирика и эссеистика Г. Бенна «После нигилизма», «Двойная жизнь». Эволюция к герметичности. Поэтические книги Пауля Целана. Творчество Ингеборг Бахман. Традиция Б. Брехта в немецкоязычной драматургии второй половины XX в. Швейцарская «параболическая» драма. М.Фриш «Бидерманн и поджигатели». Ф. Дюренматт «Визит старой дамы», «Физики».	2
3	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1960-1969 годов Социальный критицизм западногерманской литературы и его связь с молодежными выступлениями конца 60-х годов. "Конкретная поэзия" как одно из течений в немецкоязычной литературе. Литература «вступления в будни» как направление 50-х годов в литературе ГДР. Бригитта Райман «Прибытие», Г. Кант « Актный зал», Э. Нойч «След камней», Э. Штрिटматтер «Оле Бинкоп». Формирование оппозиционно-критического направления в литературе ГДР. К. Вольф «Расколотое небо» Проблема современной личности в швейцарской литературе.М. Фриш «Назову себя Гантенбайн»	2
4	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1970-1979 годов Документально-критическая литература ФРГ. «Утраченная честь Катарины Блум» Г. Бёлля. «Новая субъективность». Проза и драматургия Петера Хандке. «Страхе вратаря перед одиннадцатиметровым». «Женская» тема в австрийской литературе. Э. Елинек. «Пианистка». И. Бахманн «Малина». Проблема личности и ее взаимоотношений с обществом в литературе ГДР. У.Пленцдорф «Новые страдания юного В.» Тенденция к субъективности и автобиографизму в литературе Восточной Германии. К. Вольф «Размышления о Кристе Т.», «Образы детства».	2

5	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1980-1989 годов Постмодернистские тенденции в современной немецкоязычной литературе. П. Зюскинд «Парфюмер», «Контрабас».Оппозиционно-критическая литература ГДР. Ф.Браун «Хинце-Кунце- роман». К.Хайн «Чужой друг». Античная мифология и история Германии XX века в прозаических текстах К.Вольф «Кассандра» и «Медея» Т. Бернхард-драматург как вершина и проблема австрийского театра конца XX историческому осмыслению экзистенциальных вопросов новелла	4
6	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1990-1999 годов Объединение Германии в 1990 г. Немецкая литература на новом историческом этапе: основные темы, проблемы, тенденции. Литературные воспоминания о ГДР: осмысление исторического прошлого в творчестве писателей из бывшей ГДР.). Т. Бруссиг «Герои как мы»,« На самом краешке Солнечной аллеи». Литература «переосмысления прошлого»: проблема нацизма и холокоста. Б.Шлинк «Чтец». Протестный и эпотажный характер современной поп-литературы. К. Крахт «Faserland», Б. фон Штукрад-Барре «Соло-альбом»	4
7	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса с 2000 года Новые направления в немецкоязычной литературе на рубеже XX и XXI веков. .Массовое и элитарное искусство. Феномены массовой литературы, бестселлера, успешного автора, литературного успеха. Демократия, принципы политической корректности и мультикультурализма. «Русские в России и Германии» как тема современной немецкоязычной прозы. В. Каминер « Русское диско».И. Шульце « 33 мгновения счастья».	4

7. Лабораторный практикум (не предусмотрен)

8. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	1	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1945-1949 годов Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. Г. Бёлль «Признание литературы руин». Г. Айх «Инвентаризация». В. Борхерт «Кухонные часы». П.Целан « Фуга смерти». И.Р. Бехер «На новой земле»	4
2	2	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1950-1959 годов Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. В. Кёппен «Голуби в траве». Г. Грасс «Жестяной барабан». Г.Айх «Сны». И.Бахман «Каждый день». Г.Бенн «Только ты?». Б.Брехт «Решение». М.Фриш «Хомо фабер»	4

3	3	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1960-1969 годов Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. Г.М. Энценсбергер «Защита влоков от овец». Р. Хоххут «Заместитель». П.Вайс «Дознание». Ю.Беккер «Якоб-лжец». Г.Бёлль «Глазами клоуна». К Вольф «Расколотое небо». Е Яндл «Вена. Площадь героев»	4
4	4	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1970-1979 годов Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. Ф.Й Дегенхардт «ТониоШиаво». Х. Бинек «Инструкции для читателей газет». Э.Фрид «Меры». Р.Д. Бринкманн «Танго». Ула Хан «Образно говоря». Вольф Бирман «Германия. Зимняя сказка». У. Пленцдорф «Новые страдания молодого В.»	4
5	5	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1980-1989 годов Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. М. Марон «Летучая зола». К. Хайн «Чужой друг». П. Зюскинд «Парфюмер». Э. Елинек «Пианистка». Р. Гётц «Сумасшествие». М. Энде «Бесконечная история». Ф. Браун «Переходное общество»	6
6	6	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса 1990-1999 годов Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. Г.Грасс «Луковица памяти». У.Тим «Красный цвет». Т.Бруссиг «На самом краешке Солнечной аллии». Ф. Браун «Собственность». К. Крахт «Фазерланд». З Дженни «Комната из цветочной пыльцы». Д. Кельманн «Измеряя мир»	6
7	7	Основные тенденции литературного немецкоязычного процесса с 2000 года Общая характеристика литературного процесса десятилетия. Анализ художественных произведений в их историко-культурном контексте. В. Каминер «Русское диско». О. Мартынова «Даже попугаи живут дольше нас». О.Грязнова «Русский – это тот, кто любит берёзы». М. Горский «Инструкция по применению. Германия.» Э.Хумель «В хороших руках, в прекрасной стране»	6

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	6

2	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	8
3	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	8
4	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	8
5	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	8
5	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	8
7	Изучение рекомендуемой литературы. Подготовка сообщения/реферата	8

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов

Художественные особенности романа Герман Казак «Город за рекой»: интертекстуальность, детализация, иносказательность повествования, особенности организации художественного времени и пространства

Особенности стиля в послевоенных рассказах Г. Белля. «Поезд пришел вовремя», «Путник, когда придешь ты в Спа...».

Традиции эпического романа в послевоенной прозе Анны Зегерс ("Мертвые остаются молодыми")

Гротескное изображение нравственных проблем современного человека в трагикомедии Ф.

Дюрренматта «Визит старой дамы».

Проблематичность существования личности в современном мире (роман И. Бахман «Малина»)

Критика средств массовой информации в романе Г.Бёлля «Потерянная честь Катарины Блюм»

Постмодернистская модификация романа о художнике в произведении П.Зюскинда «Парфюмер»

Литературные воспоминания о ГДР. Т. Бруссиг «на самом краешке Солнечной аллеи»

Проблема непреодоленного прошлого в романе Б.Шлинка «Чтец»

Литературное творчество российских немцев.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			

Знает: - основные этапы всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события внешней и внутренней истории Германии; Умеет: - понимать связь истории языка и истории и культуры немецкого народа; - соотносить отдельные социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - ориентироваться в карте, читать информацию с графическими элементами	- описывает основные этапы всеобщей истории, ключевые события внешней и внутренней истории Германн; - объясняет связи истории языка и истории, литературы и культуры немецкого народа; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с литературой стран изучаемого иностранного языка; - читает карты и графические элементы	экзамен	Тест Кто был теоретиком движения «Буря и натиск»? г. Иоганн Готшед д. Фридрих Клингер е. Иоганн Гердер Кто автор стихотворения «Прометей»? г. Йозеф фон Эйхендорф д. Генрих Гейне е. Иоганн Вольфганг фон Гёте Реферат 1. Жанровая специфика, проблема эпического героя в «Песне о Нибелунгах» 2. Рыцарская идея и характер ее воплощения в немецком куртуазном романе 3. Поэзия миннезингеров: фольклорное и куртуазное начала.
Повышенный уровень			

Знает: - основные этапы и особенности всеобщей истории (первобытное общество, древний мир, средние века, новое время); - ключевые события и особенности внешней и внутренней истории Германии; - факторы влияния исторических событий на формирование языкового сознания и литературы стран изучаемого иностранного языка. Умеет: - соотносить отдельные социо-культурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объяснять закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка через призму	- описывает основные этапы всеобщей истории, ключевые события внешней и внутренней истории Германии; - объясняет факторы влияния исторических событий на формирование литературы и языкового сознания носителей стран изучаемого иностранного языка; - соотносит социокультурные и лингвистические явления с историей литературы страны изучаемого иностранного языка; - объясняет закономерности становления и развития литературы стран изучаемого иностранного языка;	экзамен	Тест Какие социальные пороки становятся предметом изображения в драме Герхарда Гауптмана «Перед восходом солнца»? г. коррупция и взяточничество д. алкоголизм и моральное разложение е. мошенничеств о и подлог К какому литературному направлению относится творчество Стефана Георге? г. экспрессионизм д. символизм е. неоромантизм Реферат 1. “Корабль дураков” С. Бранта в контексте «литературы о дураках» 2. “Похвала глупости” Эразма Роттердамского: проблематика, этические принципы 3. XVII век в истории немецкой литературы. Деятельность языковых обществ

ключевых исторических событий внешней и внутренней истории Германии; Владеет: - навыками топонимического, социокультурного и исторического анализа языковой ситуации страны изучаемого иностранного языка; - навыками определять междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы стран изучаемого иностранного языка с другими лингвистическими науками	- анализирует языковую ситуацию страны изучаемого иностранного языка; - определяет междисциплинарные связи истории, истории языка и литературы стран изучаемого иностранного языка с другими лингвистическими науками		
ПК-4	способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета		
	Основные признаки уровня	Форма промежуточно й аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Базовый уровень Знает: -актуальные требования образоват. стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образоват. деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; Умеет: - применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; Владет: - полученными знаниями и навыками в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	- называет и описывает актуальные требования обр. стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образоват.деятельност и и оценивания качества образовательного процесса по образоват.программам иноязычного обучения; -применяет современные методики и технологии организации образоватдеятельност и для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; - использует полученные знания и навыки в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	экзамен	Тест, устный ответ студента
Повышенный уровень			

Знает: -актуальные требования образовательных стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образовательной деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; Умеет: - применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; Владеет: полученными знаниями и навыками в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	-называет и описывает актуальные требования образовательных стандартов к результатам освоения образовательных программ; - современные методики и технологии организации образовательной деятельности и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам иноязычного обучения; - применяет современные методики и технологии организации образовательной деятельности для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, определяемых образовательными программами обучения иностранному языку в моделируемых и реальных ситуациях педагогического процесса; - использует полученные знания и навыки в рамках организации педагогического процесса в образовательных учреждениях.	экзамен	Тест, устный ответ студента

СК -1	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Владеет: - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей. - называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи; - извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей;		зачет с оценкой	Тест Какой философ и поэт стал кумиром для многих писателей-символистов на рубеже 19-20 веков? г. Артур Шопенгауер д. Огюст Конт е. Фридрих Ницше Автором музыкальной романтической драмы «Летучий голландец» является... г. Рихард Вагнер д. Теодор Шторм е. Томас Манн Для какого литературного направления характерно использование «секундного стиля»? г. натурализм д. импрессионизм е. символизм Реферат Поэзия немецкого барокко (Флеминг, Грифиус и др.) Эстетические идеи Г. Э. Лессинга и их значение
Повышенный уровень			

Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; Умеет: - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию; Владет: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - использует адекватные стилистические средства при решении коммуникативной задачи; - осуществляет сравнительный и сопоставительный анализ конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - называет и характеризует механизмы языкового и речевого взаимодействия языковых единиц	зачет с оценкой	Тест Какое произведение Райнера Марии Рильке было написано под впечатлением от путешествий в Россию? г. «Новые стихотворения» д. «Часослов» е. «Дуинские элегии» Что демонстрируют путешественнику в исправительной колонии одноимённого рассказа Франца Кафки? г. спортивный зал с тренажёрами д. производственные цеха е. машину для экзекуции Реферат <i>Философские и художественные концепции Веймарского классицизма Гете и Шиллера</i> <i>Философская и художественная проблематика “Фауста” Гете</i> <i>Иенский и Гейдельбергский кружки немецких романтиков. Художественные концепции Поздний романтизм (Клейст, Гофман, Шамиссо)</i>
СК-2			

	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: - языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеет: - различными видами речевой деятельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов	- учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; - понимает основное содержание большинства радио- и теле- программ и речи носителя языка при непосредственном общении; - понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью; - строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения; - пишет связные тексты на знакомые темы; - создает связные и логичные тексты	экзамен	Тест Темой литературы бидермейера является... г. малая родина д. классовая борьба е. психология человека Как называется повесть Анетты Дросте фон Хюльсхоф? г. «Еврейский бук» д. «На пути в Прагу» е. «Ленц» Реферат <i>Драматургия предмартовской литературы ("Войцек" Георга Бюхнера)</i> <i>Поэтика поздних произведений Гейне: "Германия. Зимняя сказка"</i> <i>Человек и общество романах Т. Фонтане. ("Эффи Брист")</i> <i>Поэтика новелл Т. Шторма.</i>

Повышенный уровень			
Знает: - национально ориентированную, социальнообусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Умеет: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке Владет: - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	- учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - является участником диалога культур.	экзамен	Тест Предмартовская литература – это... литература до 1848 года в. литература до 1863 года г. литература до 1870 года Автор произведения «Войцек»... г. Эдуард Мёрике д. Георг Бюхнер е. Отто Людвиг Реферат <i>Натурализм.</i> <i>Драматургия Г. Гауптмана</i> <i>Символика в поэзии Р. М. Рильке</i> <i>«Процесс» Ф. Кафки: проблема вины</i> <i>Теория “эпического театра” и драматургия Брехта</i> <i>Утопия в творчестве Гессе (“Игра в бисер”)</i>
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (экзамен):			

Работа студентов оценивается в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе ЯГПУ.

Текущий контроль по дисциплине «Современный литературный немецкоязычный процесс» проводится в течение семестра и заключается в оценке работы студента в аудитории и вне ее. Текущий контроль включает в себя:

- 1) посещение лекций (20 баллов),
- 2) тесты по темам курса (160 баллов),
- 3) собеседование по прочитанной литературе на семинарских занятиях (120 баллов),
- 4) портфолио с выполненными творческими заданиями по отрывкам художественных произведений, принадлежащих к разным историческим периодам и литературным жанрам (210 баллов).

В течение семестра до промежуточной аттестации (зачет с оценкой) студент должен набрать от 204 до 306 баллов. Аттестованным считается студент, посетивший все лекционные занятия, активно участвовавшие в семинарских занятиях при обсуждении прочитанных произведений, выполнившие контрольные работы по темам курса и представившие творческие работы (эссе, сочинения) в виде портфолио. Студенты, получившие по итогам текущего контроля от 200 до 300 баллов, считаются допущенными к зачету.

Итоговый контроль (зачет с оценкой) включает

- 1) терминологический тест (30 баллов),
- 2) беседу по вопросам курса (10 баллов).

Итоговый балл складывается из оценки работы студента в течение семестра и оценки ответа на зачете:

0-329 баллов — «неудовлетворительно»,

330-400 баллов — «удовлетворительно»,

401-477 баллов — «хорошо»,

478-550 — «отлично».

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации (экзамен):

Объём выполнения заданий в % ко всему объёму теста.

«отлично» 87-100% — повышенный уровень сформированности компетенций	Студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на ресурсы Интернета.
«хорошо» 73-86% — повышенный уровень сформированности компетенций	Студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области.
«удовлетворительно» 60-72 % — базовый уровень сформированности компетенций	Студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний.

«неудовлетворительно» менее 60 % – базовый уровень компетенций не сформирован	Студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленные вопросы.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

- 1 Глазкова Т.Ю. Немецкоязычная литература. - М.: Флинта, Наука, 2010.
- 2 Леонова Е.А., Немецкая литература 20 века. Германия, Австрия, М, Флинта, 2010.

б) дополнительная литература

1. Немецкая литература [Текст]: учебное пособие для 9 и 10 кл. школ с преподаванием немецкого (родного) языка. / авт.-сост.: Г. Н. Классен, Е. И. Гутрова - М.: Просвещение, 1992. - 286,[2] с.: ил.
- 2 Яковлева Л. Н. Немецкая литература. Читаем вместе [Текст]: пособие для учащихся 9 класса школ с углубленным изучением немецкого языка. / Л. Н. Яковлева - М.: Просвещение, 1993. - 124,[4] с.: ил.
- 3 Козина И. В. Филологический анализ немецкоязычного художественного текста [Текст]. / Козина И. В.; ЯГПУ им. К. Д. Ушинского - Ярославль: РИО ЯГПУ, 2015. - 140 с.

в) программное обеспечение

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

9. <http://www.filologia.com>
10. 6. <http://www.goethe.de/lhr/prj/www/deindex.htm>
11. <http://www.literature.at/viewer.alo?objid=839&page=1&viewmode=fullscreen>
12. <http://www.germanistenverband.ru/ru/component/content/article/13-pages/50-publications201>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Текущий контроль успеваемости студента регулируется составлением **индивидуального рейтинга** по дисциплине. **Индивидуальный рейтинг** студента определяется по сумме баллов, набранных студентом в ходе контроля освоения дисциплины (ее модулей) в соответствии с программой дисциплины. Для допуска к итоговому контролю по дисциплине рейтинг студента должен составлять **более 60%** от нормативного рейтинга текущего контроля для дисциплины. Составляющие индивидуального рейтинга студента в рамках текущего контроля по дисциплине:

8. Посещаемость аудиторных занятий:

- Посещение лекционных занятий: + 1 балл

Максимальное количество баллов: 10

9. Активность студента на семинарских занятиях

- Защита рефератов (3) оценивается по пятибальной системе.

Максимальное количество баллов: 15

- Выполнение контрольных работ (7)

Контрольные работы оцениваются по пятибальной системе.

Максимальное количество баллов: 35

Максимальное количество баллов индивидуального рейтинга студента: 60 баллов

Прмежуточный контроль по дисциплине осуществляется в форме экзамена. Экзамен проводится в форме письменного теста с заданиями закрытого типа.

Максимальное количество баллов (экзамена): 40 баллов

Экзаменационный тест считается сданным, если студент набрал **не менее 24 баллов**.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется с учетом совокупного рейтинга по итогам текущего и итогового контроля (**60+40= 100 баллов**):

Оценка	Количество баллов от общей заявленной суммы баллов на данный конкретный тест
«отлично»	от 95% правильных ответов и выше
«хорошо»	от 80% до 95% правильных ответов
«удовлетворительно»	от 60% до 80% правильных ответов
«неудовлетворительно»	до 60 % правильных ответов

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При освоении дисциплины используется электронная образовательная среда ЯГПУ LMS MOODLe.

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие учебного кабинета, оснащенного интерактивной доской, подключением к сети Интернет, техническими средствами воспроизведения видео- и аудиозаписей (ноутбук, TV, проектор)

16. Интерактивные формы занятий (6 час.)

№	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Современная немецкоязычная литература 1960-1969 годов	Лекция с элементами фронтального обсуждения ряда ключевых вопросов	2
2	Современная немецкоязычная литература 1990-1999 годов	Практическое занятие. Защита рефератов в форме научной конференции	2
3	Современная немецкоязычная литература с 2000 года	Практическое занятие. Защита рефератов в форме научной конференции	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении

Не предусмотрено.

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:

Б1.В.ДВ.07.03 Современный литературный франкоязычный процесс

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

Ст. преподаватель

Ю.П. Медведев

Утверждено на заседании кафедры

романских языков

«__» _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой романских языков

Х.Г. Косогорова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Современный литературный франкоязычный процесс»: ознакомить студентов с основными этапами современной французской литературы, литературными течениями, творчеством наиболее ярких её представителей, развить у студентов критико-аналитическое мышление, позволяющее объективно оценить эволюцию литературного процесса Франции, основные тенденции его развития и состояния на сегодняшний день.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание основных явлений истории французской литературы на разных этапах её развития;
- развитие умений описывать основные этапы современной литературы во Франции и также процессы взаимодействия литератур мира;
- развитие умений описывать литературные процессы любой страны, опираясь на опыт изучения французской литературы,
- овладение практическими навыками анализа художественных произведений на примере творчества современных французских писателей.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в вариативную часть ОП.

Студент должен: (указать элементы компетенций, которые должны быть сформированы ранее).

Знать:

- основные общенаучные методы исследования;

Уметь:

- формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;
- планировать и организовывать коммуникационный процесс;

Владеть:

- культурой научного мышления;
- основными методами и способами получения, хранения и переработки информации;

Дисциплина «Современный литературный франкоязычный процесс» является предшествующей для такой дисциплины, как: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (французский язык)».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-2, ПК-4, СК-1, СК-2

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
Общекультурные компетенции: ОК-2					
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования патриотизма и гражданской позиции	Знать: - значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; - этапы и особенности развития истории литературы; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; - основные общенаучные методы исследования. Уметь: - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки. Владеть: - культурой научного мышления; - категориально-терминологическим аппаратом.	Подготовка сообщений, докладов. Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Чтение и анализ произведений. Дискуссия.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый уровень: Знает: - научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире. Умеет: - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки. Повышенный уровень: Владеет: - культурой научного мышления; - категориально-терминологическим аппаратом.

Профессиональные компетенции: ПК-4

ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета	Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Уметь: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием	Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Чтение и анализ произведений. Дискуссия. Подготовка сообщений, докладов.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый уровень: Знает: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных,

		возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и			метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности. Повышенный уровень: Владеет: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения

		обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.			качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.
Специальные компетенции: СК-1, СК-2					
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Уметь: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия.	Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям. Подготовка сообщений, докладов. Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Чтение и анализ произведений. Дискуссия.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый уровень: Знает: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Умеет: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Повышенный уровень: Владеет: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия. - фоновыми знаниями для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; - приемами систематизации информации с последующей интерпретацией.

СК-2	Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общеευропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка. Уметь: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения. Владеть: моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.	Написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы. Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям. Самостоятельная работа. Дискуссия.	Устный опрос. Тест. Реферат. Подготовка. Презентация. Подготовка.	Базовый: Знает: - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; Умеет: - извлекать нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; - пользоваться образовательными ресурсами, включая электронные. Повышенный: Владеет: - языковыми средствами фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы в процессе межкультурной коммуникации; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Контактная работа с преподавателем (всего)	54								54		
В том числе:											
Лекции	20								20		
Практические занятия (ПЗ)	34								34		
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)	-								-		
Самостоятельная работа (всего)	54								54		
В том числе:											
Реферат	4								4		
Другие виды самостоятельной работы	50								50		
Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям	10								10		
Подготовка сообщений, докладов; написание тезисов, конспектов на заданные темы	10								10		
Чтение и анализ художественных произведений	20								20		
Подготовка к дискуссии	10								10		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	36								36		
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	144								144		
	4								4		

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Французская литература XX века.	Модернистские течения второй половины XX века: «Новый роман», «пост-новый роман».
2	Литературный пейзаж современной Франции.	Писатели-продолжатели традиций французской литературы. Современные авторы в поисках новых форм. Бестселлер и детективный роман. Автобиографии: традиционные и новаторские. Литература для молодежи.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин	
		1	2
1	«Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (французский язык)»	x	x

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов			
		Лекции	Пр.зан. (семинары)	Самост. раб	Всего часов
1	Французская литература XX века.	10	17	27	54
1.1	Реалистические и модернистские тенденции в литературе 20 – 50 гг. XX века.	4	7	11	22
1.2	Разрушение традиционных понятий жанра. «Новый роман», «Пост-новый роман».	6	10	16	32
2	Литературный пейзаж современной Франции.	10	17	27	54
2.1	Писатели-продолжатели традиций французской литературы. Современные авторы в поисках новых форм. Бестселлер и детективный роман.	4	6	10	20
2.2	Автобиографии: традиционные и новаторские.	3	6	9	18
2.3	Литература для молодежи.	3	5	8	16
Всего:		20	34	54	108

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1	Раздел 1. Разрушение традиционных понятий жанра. «Новый роман», «Пост-новый роман».	10

2	Раздел 2. Литературный пейзаж современной Франции. Писатели-продолжатели традиций французской литературы. Современные авторы в поисках новых форм. Бестселлер и детективный роман. Обзор работ Гавальды, Бэгбедера, Нотомб, Уэльбека. Автобиографии: традиционные и новаторские. Мондиано, Туссен, Эрно. Автобиография и вымысел, формальные поиски в области лексики и синтаксиса, нарушение хронологии. Литература для молодежи. Пеннак, Остер, Орсена. Детская и подростковая литература. Многообразие жанров: сказки, повести, приключения, детективы и фантастические рассказы. Писатели – продолжатели традиций: Орсенна, Киньяр, Жермен, Макин. Литературные премии Франции.	10

7. Лабораторный практикум – не предусмотрено

8. Практические занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	Раздел 1. Литература XX века.	Модернистские тенденции в литературе 50-х годов XX века. «Новый роман» и «Пост-новый роман». Романисты и теоретики молодой школы: Н. Саррот, М. Бютор.	6
		Отказ от реалистической традиции и художественных обобщений, от фабулы, индивидуальных характеров, чётких концовок, отмежевание от культурного наследия, гражданских и лирических эмоций.	6
			5

2	Раздел 2. Литературный пейзаж современной Франции.	Современные тенденции. Бестселлеры: Бегбедер, Нотомб, Гавальда, Уэльбек. Детективный роман: Варгас, Маншетт, Пеннак, Эшеноз. Современная литература не смешивает массовое и элитарное, она агрессивна по отношению к своему читателю и не скрывает жестокую реальность: реклама поработочает общественное сознание, наркотики одурманивают человечество. Автобиографии. В начале XXI века пристальное внимание уделяется жизнеописаниям-биографиям, автобиографиям, которые облекаются в различные жанрово-композиционные формы. Автобиография от третьего лица, дневниковая проза, выстроенная пространственно или хронологически, фантастический очерк. Мондиано, Туссен, Эрно.	8 9
		История глазами современных писателей. Основная тема – события Первой и Второй мировой войны и их осознание с точки зрения сегодняшнего дня. Турнье, Клодель. Литература для молодёжи. Детская и подростковая литератур. Многообразие жанров: сказки, повести, приключенческие, детективные и фантастические рассказы: Пеннак, Риве, остер, Орсенна. Роль чтения в воспитании будущего поколения. Писатели – продолжатели традиций: Орсенна, Киньяр, Жермен, Макин. Модификация традиционного романа XIX века. Персонажи менее активны и почти не ангажированы в социально-политическую жизнь страны. Иногда действие романа переносится в заморские департаменты и территории Франции. Литературные премии Франции: Гонкуровская премия, Ренодо, Медичи, Интералье.	

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)
1	Раздел 1. Литература 20 века.	Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	9 9 9
2	Раздел 2. Литературный пейзаж современной Франции.	Подготовка сообщений, докладов написание тезисов, конспектов, рефератов на заданные темы чтение художественных произведений анализ произведений подготовка к дискуссии	9 9 9

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) - не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов

8. Пост-новый роман во французской литературе (на материале творчества Ж. Эшеноза).
9. Творчество А. Нотомб в аспекте межкультурной коммуникации.
10. Тема фашистской оккупации и Сопротивления в творчестве Р. Мерля.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
ОК-2	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования патриотизма и гражданской позиции		
Базовый уровень			

Знать: значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; этапы и особенности развития истории литературы; систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; основные общенаучные методы исследования. Уметь: - использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки.	- использует систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире, в профессиональной деятельности; - знает этапы и особенности развития истории литературы; - применяет основные общенаучные методы исследования в своей деятельности; - формирует и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки.	Экзамен	Устный опрос Ответы на вопросы: 1. Современные авторы в поисках новых форм. 2. Бестселлер и детективный роман. 3. Литература для молодёжи.
Повышенный уровень			
Владеть: - навыками ориентации в различных этапах общечеловеческой цивилизации, понимать место и роль истории литературы Франции в мировом контексте; - культурой научного мышления; - категориально-терминологическим аппаратом.	- аргументировано отстаивает собственную позицию по различным проблемам науки; - демонстрирует научное мышление, выполняя исследовательские задачи;		
	- оперирует категориально-терминологического аппаратом при подготовке к ответу.		
ПК-4	Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета		
Базовый уровень			

Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий.	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета;	Экзамен	Устный опрос Ответьте на вопросы: 1. Литературные премии Франции: Гонкуровская премия, Ренодо, Медичи, Интералье. 2. Многообразие жанров: сказки, повести, приключенческие, детективные и фантастические рассказы. 3. Писатели – продолжатели традиций: Орсенна, Киньяр, Жермен, Макин.

Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с	- знает основные этапы проектирования технологий; - способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - организует педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - управляет процессом организации внеучебной деятельности обучающихся; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - создает и использует		

использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.	основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - планирует образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.		
Повышенный уровень			

Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для	- демонстрирует различные способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса;		
	- владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.		
СК-1	Владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей		
Базовый уровень			

Знает: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации. Умеет: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения.	- называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - характеризует творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка при решении коммуникативной задачи; - извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; - является активным пользователем образовательных ресурсов, включая электронные.	Экзамен	Устный опрос Ответы на вопросы: 1. Модификация традиционного романа. 2. История глазами современных писателей.
Повышенный уровень			
Владеет: - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия.	- использует адекватные языковые средства при решении коммуникативной задачи; - называет и описывает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка;		
	- систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией.		

СК-2	Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «Общеввропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем		
Базовый уровень			
Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка. Уметь: - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения.	- знает национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка, творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; - создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей; - свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения; - извлекать нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей.	Экзамен	Тест Выполнение тестового задания по современной французской литературе. 1. Какой автор, уроженец юга Франции, написал "Слава моего отца" и "Замок моей матери"? a) А. Камю b) М. Паньоль c) А. Бретон 2. Какая женщина традиционно переводила на французский язык произведения В.В. Маяковского? a) Эльза Триоле b) Маргерит Дюрас c) Фани Ардан
Повышенный уровень			
Владеть: моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.	- владеет языковыми средствами фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы в процессе межкультурной коммуникации;		

	- учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; - понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; - выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста.		

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине: обучающийся допускается к экзамену при условии, что имеет 60 и более баллов за выполнение заданий и работу на практических занятиях. Максимальное количество по БРС – 100 баллов.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

«отлично»	4. Знание студентом всех теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу; 5. Владение умениями анализировать и критически переосмысливать существующие в данной области теоретические положения. В состав таких умений входят: • умение определять сферу действия данного принципа, закономерности; • умение анализировать процесс возникновения и функционирования данного принципа в синхроническом и диахроническом аспекте; • умение анализировать и сопоставлять точки зрения различных исследователей по данной проблеме; Умение использовать имеющиеся теоретические положения
«хорошо»	2. Знание студентом всех или большинства теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу; Умение использовать имеющиеся теоретические положения на практике (при чтении текстов и анализе языковых явлений разных литературных периодов).
«удовлетворительно»	2. Знание студентом некоторых теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу (менее 40%); Владение умениями использовать имеющиеся теоретические положения на практике (при чтении текстов и анализе языковых явлений разных литературных периодов).

«неудовлетворительно»	2. Незнание студентом теоретических положений, предусмотренных программой по этому вопросу; Не владение умениями использовать теоретические положения на практике (при чтении текстов и анализе языковых явлений разных литературных периодов).

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Кирнозе, Зоя Ивановна Практикум по истории французской литературы [Текст] / З. И. Кирнозе, В. Н. Пронин. - М.: Просвещение, 1991. - 158 с. - (Учебное пособие для педагогических институтов).
2. Путилина Л.В. Литература Франции [Электронный ресурс] : методические указания / Л.В. Путилина. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 38 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51546.html>
3. Путилина Л.В. Литература средневековой Франции [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.В. Путилина. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 113 с. — 978-5-7410-1513-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69909.html>

б) дополнительная литература

1. Мироненко Е.А. Теория и история литературы. Проблемы фольклоризма и мифотворчества [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.А. Мироненко. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2010. — 140 с. — 978-5-8154-0173-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22111.html>
2. Путило О.О. Изучение современной литературы в практике школьного преподавания [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов филологического факультета и учителей русского языка и литературы общеобразовательных учреждений / О.О. Путило, Е.Ю. Старикова, Е.П. Мещерякова. — Электрон. текстовые данные. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2017. — 116 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70730.html>
3. Терри Иглтон Теория литературы. Введение [Электронный ресурс] : монография / Иглтон Терри. — Электрон. текстовые данные. — М. : ИД Территория будущего, 2010. — 296 с. — 978-5-91129-079-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/7306.html>
4. Хрестоматия по литературе эпохи Возрождения [Электронный ресурс] : для 7 класса / . — Электрон. текстовые данные. — М. : Пер Сэ, 2004. — 528 с. — 5-9292-0120-X. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/7418.html>
5. Чурляева Т.Н. Современные литературные тенденции [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.Н. Чурляева. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2010. — 116 с. — 978-5-7782-1478-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44854.html>
6. Михайлов А.Д. От Франсуа Вийона до Марселя Пруста. Страницы истории французской литературы Нового времени (XVI-XIX века). Том I [Электронный ресурс] / А.Д. Михайлов. — Электрон. текстовые данные. — М. : Языки славянских культур, 2009. — 472 с. — 978-5-9551-0366-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/15118.html>
7. Михайлов А.Д. От Франсуа Вийона до Марселя Пруста. Страницы истории французской литературы Нового времени (XVI-XIX века). Том II [Электронный ресурс] / А.Д. Михайлов. — Электрон. текстовые данные. — М. : Языки славянских культур, 2010. — 624 с. — 978-5-9551-0367-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/15119.html>

в) программное обеспечение. Видеоматериалы медиатеки Дома Дружбы «Ярославль - Пуатье».

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

www.google.fr
www.diplomatie.fr
www.ambafrance.ru

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.google.fr
www.diplomatie.fr
www.ambafrance.ru

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Современный литературный франкоязычный процесс» преподается в течение VIII семестра на факультете иностранных языков в виде лекционных и практических (семинарских) занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка теоретического материала. Рекомендуется работа с различными французскими текстами, схемами с последующим обсуждением и оценением.

На лекционных и практических занятиях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической, цифровой и видеоинформации), мультимедийных форм презентаций.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, DVD, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации).

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе, выполняется (при непосредственном / опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Текущий контроль осуществляется в виде проверки прочтения произведений французских авторов и в форме экспресс-опросов или мультимедийных презентаций (с представлением) по основным разделам дисциплины.

Промежуточный контроль осуществляется в виде экзамена и проводится в устной форме/теста по содержанию лекционных и семинарских занятий.

Основные виды учебной работы, выполняемые обучающимся по освоению дисциплины:

- практические занятия
- задания для самостоятельной работы

№	Формы учебной работы, задания для самостоятельной работы	Критерии оценки	Баллы

1. Реферат/ Доклад	- тема раскрыта полностью, реферат/доклад содержит все необходимые разделы (тема, содержание, введение, разделы, выводы и обобщения, список литературы), работа оформлена аккуратно; высказаны собственные суждения по теме реферата;	5 4
	- тема раскрыта полностью, реферат содержит все необходимые разделы (тема, содержание, введение, разделы, выводы и обобщения, список литературы), возможны незначительные погрешности в логике и оформлении реферата:	3
	- тема раскрыта не в полном объеме; логика отсутствует, изложение фрагментарное в форме цитирования, присутствуют не все обязательные разделы, небрежность в оформлении;	0 Мак.- 5
	- задание не выполнено	
2. Контрольные работы	- ответ полный, определения содержат все существенные признаки, отражена специфика лингвистического явления;	5 4
	- возможны незначительные ошибки и неточности;	3
	- ответ неполный: определения не содержат все существенные признаки, не отражена специфика лингвистического явления;	0 Макс - 20
	- ответ неправильный или отсутствует	

3. Работа на занятиях	Лекционные занятия:	5	
	- активная работа на занятии;	1	
	- пассивность на занятии, занятие посторонними делами, опоздание;	0	
	- отсутствие на занятии;	5	
	Семинарские (практические) занятия:		
	- доклад на семинаре; высокий уровень осмысленности и самостоятельности изложения (не по конспекту), изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения;	4	
	- доклад на семинаре; изложение по конспекту, изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения;	5	
	- доклад на семинаре; изложение по конспекту, не достаточно полно освещены вопросы обсуждаемой проблемы, изложение фрагментарное, не всегда логичное, отсутствуют выводы и обобщения;	1	
	- активная работа на семинаре: дополнения, участие в дискуссии, вопросы;	0	
	- пассивность на семинаре;		
	- отсутствие на занятии		
	Максимальное количество баллов	100	
	Норматив на оценку «5»	91	
	Норматив на оценку «4»	76	
	Норматив на оценку «3»	61	

Мак. - 75

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

7. Телевизор.
8. DVD-проигрыватель.
9. Видеомagniтофон.
10. Принтер.

11. Мультимедийный проектор.

12. Ноутбук.

27. Интерактивные формы занятий

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
1	Французская литература XX века.	Дискуссия по заданным проблемным вопросам. Защита рефератов студентов на выбранную тему с последующей дискуссией.	4
2	Литературный пейзаж современной Франции.	Дискуссия по заданным проблемным вопросам. Защита рефератов студентов на выбранную тему с последующей дискуссией.	4

19. Преподавание дисциплины на заочном отделении – не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им.
К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«___» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

**Б1.В.ДВ.08.01 Практикум по культуре речевого общения
на иностранном языке (английский язык)**

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры английского языка, кандидат
филологических наук

О.А. Есенина

Утверждена на заседании кафедры
английского языка

«___» _____ 20__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

С.Л. Круглова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Практикум по культуре речевого общения английского языка» - формирование общекультурных, и специальных компетенций, определяемых в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована образовательная программа.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание системы грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства.
- овладение навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; основными умениями чтения и аудирования; навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие; приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации; различными видами речевой деятельности на иностранном языке; моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.
- развитие умений планировать и организовывать коммуникационный процесс; создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

ОК-4 «Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия»

СК-2 «Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общеευропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем»

ПК-4 «Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета»

ПК-7 «Способен организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности»

Студент должен:

Знать:

- основные функциональные разновидности речи, основные методы и способы получения, хранения и переработки информации, основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей, особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации, речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения (ОК-4);

- систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание, основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства (СК-2);
- сущности и структуры образовательных процессов; возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; основные этапы проектирования технологий (ПК-4);
- цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; принципы и способы сотрудничества в коллективе; способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; методы и способы развития творческого мышления; метапредметные принципы освоения образовательной программы (ПК-7).

Обладать умениями:

- планировать и организовывать коммуникационный процесс, создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей, формировать свои мысли, используя широкий спектр языковых средств в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи, использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения (ОК-4);
- - понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании, распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке, выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи, адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке (СК-2)
- учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; организовывать внеучебную деятельность обучающихся; организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности (ПК-4);
- осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания (ПК-7).

Владеть:

- приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону, навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет, основными умениями чтения и аудирования, навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия, экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой, нормами и средствами выразительности русского

языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации (ОК-4);

- различными видами речевой деятельности на иностранном языке, моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов, навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста, целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации (СК-2);
- способами инновационной и проектной деятельности в образовании; навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; способами проектной и инновационной деятельности в образовании (ПК-4);
- способами ведения диалога и спора; способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; принципами метапредметного обучения; методами активного слушания, приемами ведения диалога; методом смыслового чтения; принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности (ПК-7).

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)» является предшествующей для таких дисциплин как «Основы языкознания», «Теория 1 иностранного языка», «Специальное страноведение», «Креативное письмо», «История литературы стран 1 иностранного языка», «Современный англоязычный литературный процесс».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, СК-2, ПК-4, ПК-7

Общекультурные компетенции: ОК-4					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				

ОК-4	Способность к коммуникации в устной и пись-менной формах на русском и иностранном языках для решения задач межлично-стного и межкультурно-го взаимодей-ствия	Знать: - основные функциональные разновидности речи, основные методы и способы получения, хранения и переработки ин-формации, основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилисти-ческих, грамматических и организационно-композицион-ных особенностей, особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации, речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения Уметь: - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-ком-позиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Владеть:	Знакомство с фонетическим, лексиче-ским и грамматическим материалом. Изучение правил. Чтение текстов. Выполнение фонетических, граммати-ческих и лексических упражнений. Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям. Разработка системы аргументов по предложенной теме. Аудирование. Написание рефератов, докладов, эссе, сообщений на заданные темы. Подготовка к деловым играм. Аннотирование, реферирование, комментирование. Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), презентаций, докладов	доклад/устный ответ; расчетная работа, выполнение (практическое задание, контроль-ная работа); эссе; реферат, подготов-ка; проект, подготов-ка; презентация, под-готовка; деловая игра/ ро-левая игра, подго-товка и проведе-ние	Базовый уровень: Знает: 1. основные функциональные разновидности речи; 2. основные методы и способы получения, хранения и перера-ботки информации; 3. основы построения различных типов текстов с учетом их лекси-ко-стилистических, граммати-ческих и организационно-компо-зиционных особенностей; Умеет: 1. формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/ монолог) и письменной формах речи; 2. создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композицион-ных особенностей; Владеет: 1. приемами общения на ино-странном языке, в том числе навыками общения по телефону; 2. экстралингвистической ин-формацией, в том числе страноведческой. Повышенный уровень:

		– приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; – навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия			Знает: 1. основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; 2. особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; 3. речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения Умеет: 1. планировать и организовывать коммуникационный процесс; 2. использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения Владеет: 1. основными умениями чтения и аудирования; 2. навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; 3. навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; 4. нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной

					коммуникации
Специальные компетенции: СК-2					

СК-2	Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общевропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: - понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных	Знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом Изучение правил Чтение и аудирование текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), докладов Написание рефератов, докладов, эссе, на заданные темы Чтение и обсуждение текстов для чтения и аудирования Анализ печатных и аудиотекстов Выполнение тренировочных, условно-коммуникативных и коммуникативных упражнений Выполнение упражнений на реконструкцию устного и письменного текста. Написание сочинений-повествований, сочинений-рассуждений, сочинений-описаний. Чтение текстов и их анализ Аудирование текстов и их анализ Составление устных и письменных текстов. Проведение сравнительного анализа социальных и культурных различий на основе прочитанного или прослушанного текста на заданную тему.	доклад/ устный ответ; расчетная работа, выполнение (практическое задание, контрольная работа); эссе; реферат, подготовка; проект, подготовка; презентация, подготовка; деловая игра/ ролевая игра, подготовка и проведение	Базовый уровень: Знает: 1. систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; 2. языковые реалии со страноведческой направленностью; Уметь: 1. понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; 2. выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; 3. строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеть: 1. различными видами речевой деятельности на иностранном языке; 2. моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; Повышенный уровень: Знает: 1. национально ориентированную, социально

		стилей в устной и письменной речи; - адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке. Владеть: – различными видами речевой деятельности на иностранном языке; – моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; – навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.			обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; 2. основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Умеет: 1. распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; 2. адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке. Владеет: 1. навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; 2. целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.

ПК-4	Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, мета-предметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета	Знать: сущности и структуры образовательных процессов; возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебно-го предмета; основные этапы проектирования технологий. Уметь: учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений;	Знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом Изучение правил Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Подготовка устных выступлений (моно-лог/диалог), докладов Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Аудирование Написание рефератов, эссе. Подготовка к деловым играм. Подготовка и проведение презентаций.	Доклад/Устный ответ. Расчетная работа. Выполнение/контрольная работа; тест, эссе, реферат, презентация, проект, Деловая игра. Подготовка и проведение/Ролевая игра	Базовый уровень: Знает: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный про-

		организовывать внеучебную деятельность обучающихся; организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеть: способами инновационной и проектной деятельности в образовании; навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения			цесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности. Повышенный уровень: Владеет: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей

		профессиональ-ных задач; навыками органи-зации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предмет-ных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обе-спечения качества учебно-вос-питательного процесса; спосо-бами проектной и иннова-ционной деятельности в образо-вании.			образовательной среды для достижения личност-ных, метапредметных и предмет-ных результатов обучения и обес-печения качества учебно-воспи-тательного процесса средствами преподаваемого учебного предме-та для обеспечения качества учебно-воспитательного про-цесса; - способами проектной и иннова-ционной деятельности в образова-нии.

ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности	Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе,	Знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом Изучение правил Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Подготовка устных выступлений (моно-лог/диалог), докладов Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Аудирование Написание рефератов, эссе. Подготовка к деловым играм. Подготовка и проведение презентаций.	Доклад/ Устный ответ. Расчетная работа. Выполнение/ контрольная работа; тест, эссе, реферат, презентация, проект. Деловая игра. Подготовка и проведение/ Ролевая игра	Базовый уровень: Знает: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Умеет: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором

		ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и пре-образовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контек-сты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в про-цессе обучения и воспитания. Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенство-вать профессиональные навы-ки как главный инструмент для творчества; - приемами установки кон-так-та и поддержания взаимодей-ствия с субъектами образова-тельного процесса в условиях поликультурной образователь-ной среды;		протекают процессы обучения и воспитания; - создавать в соответствии с по-ставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использовать закономерности по-строения речи и принципы речево-го воздействия в процессе обуче-ния и воспитания. Повышенный уровень: Владеет: - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчест-ва; - способами ведения диалога и спора и приемами установки кон-такта и поддержания взаимодей-ствия с субъектами образователь-ного процесса в условиях поли-культурной образовательной сре-ды; - метапредметными универсаль-ными учебными действиями; - методами активного слушания, приемами ведения диалога и мето-дом смыслового чтения; - принципами развития творческо-го мышления в познавательной,

		- принципами метапредметно-го обучения; - методами активного слуша-ния, приемами ведения диало-га; - методом смыслового чтения; - принципами развития твор-ческого мышления в познава-тельской, коммуникативной и профессиональной деятель-ности.			коммуникативной и профессио-нальной деятельности.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 39 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Аудиторные занятия (всего)	612					108	108	90	126	90	90
В том числе:											
Лекции											
Практические занятия, семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)	612					108	108	90	126	90	90
Самостоятельная работа (всего)	612					126	90	90	90	126	90
В том числе:											
Проект						20	20	10	10	10	10
Реферат								4	4	6	4
Эссе, сочинение						10	10	10	10	10	10
Реферирование газетных статей								20	20	30	20
Домашнее и индивидуальное чтение						40	30	30	30	40	30
Подготовка презентаций						10	10	10	10	10	10
Подготовка к лабораторным работам						46	20	6	6	20	6
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	180					зачет	экзамен	зачет	экзамен	экзамен	экзамен
Общая трудоемкость часов	1404					234	198	180	216	216	180
зачетных единиц	39					6,5	6,5	6	7	7	6

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Чувства и эмоции. Их роль в жизни современного человека.	Лексико-грамматический материал в пределах тематики устного общения. Формулы вежливости, речевые клише в ситуациях общения. Способы выражения эмоций, описания событий и людей. Лексические и фразеологические единицы, способствующие пониманию текстов для чтения и аудирования по теме.
2	Кино. История кинематографа от братьев Люмьер до наших дней.	Лексика в пределах тематики общения. Лексические и фразеологические клише для форматирования умений монологической речи. Случаи употребления английского артикля.
3	Живопись. Изобразительное	Лексико-грамматический материал в пределах тематики обще-

	искусство в России, Европе и Америке.	ния. Глоссарий специальной терминологии по теме. Лексические и фразеологические единицы, способствующие пониманию текстов для чтения и аудирования. Модальные глаголы английского языка.
4	Музыка. Эстетическое воспитание.	Глоссарий по теме устного общения. Аутентичные материалы для обучения различным стратегиям чтения. Косвенная речь в английском языке, согласование времен (продвинутый уровень).
5	Телевидение. Его влияние на современное общество.	Лексические единицы в пределах изучаемой темы. Лексические и фразеологические клише, употребляющиеся в письменной речи. Речевые образцы, символика, используемые в современных средствах массовой информации. Структура английского предложения.
6	Театр. Прошлое и будущее театра в России и Европе.	Грамматический материал в пределах тематики общения. Вокабуляр по данной тематике. Пунктуация простого предложения.
7	Чтение и книги. Роль публицистики в современном мире.	Лексика в пределах тематики общения. Лексические и фразеологические клише для форматирования умений монологической речи. Информационно-справочные тексты. Пунктуация сложного предложения.
8	Воспитание детей в семье и школе. Проблема «отцов и детей».	Лексические единицы в пределах тематики устного общения. Речевые клише для формирования диалогической речи.
9	Английская и американская системы школьного и высшего образования.	Лексико-грамматический материал в пределах тематики устного общения. Лексические и фразеологические единицы, способствующие пониманию текстов для чтения и аудирования.
10	Профессия «учитель». Её роль в современном обществе. Проблемы преподавания и изучения английского языка	Лексический материал в пределах тематики общения. Профессионально-ориентированные задания и ситуации.
11	Проблемы экологии, охраны окружающей среды и экологического воспитания.	Лексико-грамматический материал в пределах тематики общения. Речевые клише для форматирования умений ведения диспута. Аутентичные материалы для обучения стратегии чтения и перевода по данной тематике.
12	Традиции и праздники англоговорящих стран. Проблемы человеческих взаимоотношений и контактов в современном обществе.	Учебный материал страноведческого и лингвокультурного характера. Социокультурная ориентировка в символике, названиях обычаев и праздников. Специфика российско-британских/ американских отношений.
13	Методы и приемы работы с публицистическими и художественными текстами.	Типология письменных тестов. Система анализа публицистических и художественных тестов. Речевые клише для анализа текста.

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин												
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	Теория первого иностранного языка (Б1.В.ОД.2.3)	+	+			+	+	+	+	+				+
2	Специальное страноведение (Б1.В.ОД.2.7)		+	+	+	+	+		+	+	+		+	
3	Креативное письмо (Б1.В.ДВ.8.1)	+		+	+	+	+	+			+	+		+
4	Общее языкознание (Б1.В.ОД.2.13)													+
5.	История литературы стран изучаемого языка (Б1.В.ДВ.12.1)	+	+			+	+	+						+
6.	Современный литературный англоязычный процесс (Б1.В.ДВ.13.1)	+	+			+	+	+						+
7.	Теория и практика перевода 1-го иностранного языка (англ. яз.) (Б1.В.ОД.2.10)	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	

5.3 Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Семинар. занятия	Самост. работа студ.	Всего часов
1	Чувства и эмоции	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
2	Кино	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
3	Живопись	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
4	Музыка	не преду-	не преду-	36		36	72

		смотрены	смотрены				
5	Телевидение	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
6	Театр	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
7	Чтение и книги	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
8	Воспитание детей	не предусмотрены	не предусмотрены	54		54	108
9	Английская и американская системы образования	не предусмотрены	не предусмотрены	72		72	144
10	Профессия «учитель»	не предусмотрены	не предусмотрены	54		54	108
11	Проблемы экологии	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
12	Традиции и праздники	не предусмотрены	не предусмотрены	36		36	72
13	Методы и приемы работы с публицистическими и художественными текстами	не предусмотрены	не предусмотрены	108		108	216

6. Лекции - не предусмотрены программой

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лабораторных занятий	Трудоемкость (час.)
1	1	Работа с лексикой. Аудирование аутентичных текстов по изучаемой теме. Повторение неличных форм глагола. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Чувства и эмоции». Контроль - тест по грамматике, словарный диктант	36
2	2	Отработка употребления лексического материала по теме. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Кино». Просмотр и обсуждение видеофильма, отражающего изучаемую тему. Разбор случаев употребления английского артикля. Контроль - грамматическая работа, эссе по изучаемой теме, словарный диктант.	36
3	3	Работа с лексикой по теме. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Живопись». Чтение и анализ газетных статей. Модальные глаголы английского языка. Контроль - письменное описание картины, грамматическая работа.	36
4	4	Разбор лексического материала в рамках изучаемой темы. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Музыка». Просмотр и обсуждение видеофильма, отражающего данную тему. Косвенная речь. Контроль -	36

		грамматический тест, изложение, сочинение по теме.	
5	5	Работа с лексикой, необходимой для изучения темы. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Телевидение». Чтение и анализ газетных статей. Структура английского предложения. Контроль - тест, диктант по лексике изучаемой темы.	36
6	6	Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Театр». Чтение и анализ газетных статей. Пунктуация английского предложения. Контроль – грамматический тест, словарный диктант, изложение текста, отражающего изучаемую тему.	36
7	7	Работа с лексикой по теме. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Чтение и книги». Пунктуация английского предложения. Контроль – грамматическая работа, диктант, эссе по изучаемой теме.	36
8	8	Разбор лексического материала в рамках изучаемой темы. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Воспитание детей». Анализ аутентичных газетных статей. Контроль - диктант, изложение в рамках изучаемой темы.	54
9	9	Работа с лексикой по теме. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Английская и американская системы образования». Контроль - словарный диктант, эссе по изучаемой теме.	72
10	10	Отработка употребления лексического материала по теме. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Профессия учителя». Просмотр и обсуждение видеофильма, отражающего изучаемую тему. Контроль – проект по изучаемой теме, словарный диктант.	54
11	11	Работа с лексикой. Аудирование аутентичных текстов по изучаемой теме. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Проблемы экологии». Контроль - словарный диктант, творческая работа.	36
12	12	Разбор лексического материала в рамках изучаемой темы. Выполнение заданий репродуктивного и продуктивного типа по теме «Традиции и праздники». Анализ аутентичных газетных статей. Контроль - диктант, проблемная лекция.	36
13	13	Разбор лексического материала в рамках изучаемой темы. Знакомство с особенностями разных типов письменных текстов. Анализ аутентичных газетных статей, детальный разбор короткого рассказа. Контроль - диктант, анализ художественного произведения, написание газетной статьи.	108

8. Практические занятия (семинары) не предусмотрены программой

9. Содержание самостоятельной работы студентов по темам дисциплины

9.1 Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№	Темы	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость

п/п	дисциплины		(час.)
1	Чувства и эмоции	Эссе на одну из тем, обозначенных преподавателем в рамках изучаемой тематики. Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
2	Кино	Описание любимого кинофильма. Проект «Идеальный актер». Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
3	Живопись	Презентация «Художник, который меня поразил». Составление экскурсии по одной из экспозиций музеев г. Ярославля. Проект «Новые формы живописи - тоже искусство». Индивидуальное и домашнее чтение.	36
4	Музыка	Проект «Классическая музыка в сравнении с современной». Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
5	Телевидение	Эссе «Смотреть или не смотреть. Вот в чем вопрос». Сравнительная характеристика-анализ ведущих новостных каналов в России и Англии. Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
6	Театр	Постановка отрывка известной английской пьесы. Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
7	Чтение и книги	Составление, проведение и обработка опроса «Роль книг в Вашей жизни». Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
8	Воспитание детей	Творческое задание «Письмо в будущее». Подготовка к дискуссии по проблеме «отцов и детей». Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	54
9	Английская и аме-риканская системы образования	Анализ новаторских методик преподавания. Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	72
10	Профессия «учитель»	Выработка основных положений собственной стратегии преподавания. Проект «Школа будущего». Разработка элективного курса на иностранном языке. Индивидуальное и домашнее чтение.	54
11	Проблемы экологии	Проект «Зеленая неделя». Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
12	Традиции и праздники. Межкультурное общение.	Онлайн-опрос среди иностранцев «Будущее отношений России и Англии». Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	36
13	Методы и приемы работы с публици-стическими и художе-ственным текстами	Анализ текстов классических и современных англоязычных писателей. Работа с газетными статьями. Индивидуальное и домашнее чтение.	108

9.2 Примерная тематика проектов

1. Составление экскурсии по одной из действующих в городе художественных выставок (в рамках темы «Живопись»).
2. Составление анкеты по теме «Чтение и книги» (для опроса среди студентов).

3. Проект «Зеленая неделя» (в рамках темы «Экология»).
4. Ролевая игра «Вокруг света за 8 праздничных дней». Создание сценария.
5. Проект по индивидуальному чтению (справка об авторе, краткое содержание и комментарий прочитанного, характеристика главных героев, впечатления о книге).

9.3. Примерная тематика рефератов

1. Система дошкольного и школьного образования в США.
2. Система высшего образования в США.
3. Музыкальные фестивали в Великобритании.
4. Эсперанто - язык будущего?

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ОК-4			
Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия			
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает основные функциональные разновидности речи; Знает основные методы и способы получения хранения и переработки информации; Знает основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Умеет формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; Умеет создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владеет приемами общения на иностранном	Выделяет функциональные разновидности речи; Составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм; Демонстрирует знания основ построения различных типов текстов. Выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте; Формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; Составляет разные типы текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм; Слышит, точно реаги-	Зачет Экзамен	Экзамен 1. Read and translate the extract from M Spark "The Prime of Miss Jean Brodie, p.p.116-118. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue. Do you agree when some people say that teenagers should not be given much independence? Зачёт Make up and act out a dialogue. Do you agree when some people say that teenagers should work to earn money?

языке, в том числе навыками общения по телефону; Владеет экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой.	рует на реплики, поддерживает разговор, приводит доводы; Учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур.		
Повышенный уровень			
Знает основные методы и способы получения хранения и переработки информации; Знает особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; Знает речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения; Умеет планировать и организовывать коммуникационный процесс; Умеет использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; Владеет основными умениями чтения и аудирования; Владеет навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; Владеет нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации. Владеет навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия;	Воспринимает на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео-носителей; Выбирает необходимый тип вторичного текста в соответствии с исследовательской задачей; Соблюдает нормы речевого этикета и правила устного и письменного общения; Демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; Систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией; Ведет диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения; Осуществляет коммуникацию, исходя из функциональности речевого акта (монологическая/ диалогическая речь, решение коммуникативной задачи в соответствии с поставленной целью) Соблюдает нормы речевого этикета и правила устного и письменного общения; Читает и понимает различные типы текстов;	Зачет Экзамен	Экзамен 1. Read and translate the extract from J. Galsworthy "The Man of Property", p.p.29-30. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue on the topic: "Some people are worried about the strong influence of peer groups on teenagers." 3. Describe one of the pictures of your favourite painter. Зачёт 1. Make up and act out a dialogue on the topic; Some people believe that students should be allowed to choose the subjects they want to study". 2. Describe one of the pictures of your favourite English painter.

	Составляет различные типы текстов в сфере деловой и личной корреспонденции с учетом их стилистических, грамматических и орфографических особенностей; Отбирает языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, корректирует подготовленный текст в соответствии с характером целевой аудитории. Составляет разные типы вторичных текстов по тематике проводимых исследований с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм;		
СК-2	Готов к межкультурной коммуникации в соответствии с основным уровнем В2 «общеευропейского стандарта владения иностранным языком» и способен ориентироваться в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основываясь на знании языка и социально-культурных реалий страны, говорящей на нем		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; Знает языковые реалии со страноведческой направленностью; Умеет понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании;	Использует систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка в процессе построения собственных высказываний; Учитывает языковые реалии со страноведческой направленностью при решении задач межкультурного взаимодействия; Использует информацию из текстов для	Зачет Экзамен	Экзамен 1. Read and translate the extract from M Spark "The Prime of Miss Jean Brodie, p.p.116-118. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue. Do you think that homework is essential for every student? Зачёт Make up and act out a dialogue. Do you think that if you want to get a

Умеет выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; Умеет строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеет различными видами речевой деятельности на иностранном языке; Владеет моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов;	чтения и аудирования в процессе повседневного и профессионального общения; Использует языковые формы и средства, адекватные ситуации общения; Создает связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Понимает основное содержание большинства радио- и теле-программ и речи носителя языка при непосредственном общении. Понимает статьи и сообщения по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью. Строит связные высказывания и свободно общается в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения. Пишет связные тексты на знакомые темы; Создает связные и логичные тексты;		good education you should go abroad?
Повышенный уровень			
Знает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Знает основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства; Умеет распознавать скрытое значение устных и письменных текстов	Учитывает национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства при решении задач межкультурного взаимодействия; Демонстрирует владение основами речевого этикета, правилами коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства для решения	Зачет Экзамен	1. Read and translate the extract from J. Galsworthy "The Man of Property", p.p.254-255. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue on the topic: "Some people are worried about the strong influence of peer groups on teenagers." 3. Imagine that you have visited the National Gallery in London. Speak about your visit.

на иностранном языке; Умеет адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке; Владеет навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; Владеет целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	задач межличностного и межкультурного взаимодействия; Понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию; Использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения; Выбирает адекватную стратегию для интерпретации и конструирования иноязычного текста; Является участником диалога культур.		Зачёт 1. Make up and act out a dialogue on the topic; Some people believe that students should be allowed to choose the subjects they want to study”. 2. Describe one of the pictures from the National Gallery in London.
ПК-4	способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культур-	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные этапы проектирования технологий. - способен учитывать различные социальные,	Зачет, экзамен	Экзамен: 1. Read and translate the extract from M Spark “The Prime of Miss Jean Brodie, p.p.116-118. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue. Do you agree when some people say that teenagers should not be given much independence? Зачёт Make up and act out a dialogue. Do you agree when some people say that teenagers should work to earn money?

ные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.	культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - организует педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - управляет процессом организации внеучебной деятельности обучающихся; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - создает и использует основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - планирует образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.		
Повышенный уровень			
Владеть:	- демонстрирует различ-	Зачет, экзамен	Экзамен:

- способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами пре-подаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	ные способы инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.		1. Read and translate the extract from J. Galsworthy "The Man of Property", p.p.254-255. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue on the topic: "Some people are worried about the strong influence of peer groups on teenagers." 3. Imagine that you have visited the National Gallery in London. Speak about your visit. Зачёт 1. Make up and act out a dialogue on the topic; Some people believe that students should be allowed to choose the subjects they want to study". 2. Describe one of the pictures from the National Gallery in London.
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и под-	- осознает цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; - знает способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания актив-	Зачет, экзамен	Экзамен: 1. Read and translate the extract from M Spark "The Prime of Miss Jean Brodie, p.p.116-118. Retell the text with the elements of analysis. 2. Make up and act out a dialogue. Do you think that homework is essential for every student?

держания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	ности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - обнаруживает знания метапредметных принципов освоения образовательной программы. - способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - умеет бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - управляет распределением ролей и функций в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - создает, применяет и преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.		Зачёт Make up and act out a dialogue. Do you think that if you want to get a good education you should go abroad?
Повышенный уровень			
Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для	- демонстрирует способность совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - владеет способами ве-	Зачет, экзамен	Экзамен: 1. Read and translate the extract from J. Galsworthy "The Man of Property", p.p.254-255. Retell the text with the elements of analysis.

творчества; - приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; - принципами метапредметного обучения; - методами активного слушания, приемами ведения диалога; - методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	дения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; - выполняет метапредметные универсальные учебные действия; - использует методы активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - применяет принципы развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.		2. Make up and act out a dialogue on the topic: "Some people are worried about the strong influence of peer groups on teenagers." 3. Imagine that you have visited the National Gallery in London. Speak about your visit. Зачёт 1. Make up and act out a dialogue on the topic; Some people believe that students should be allowed to choose the subjects they want to study". 2. Describe one of the pictures from the National Gallery in London.

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

Оценка за экзамен/зачет выставляется по результатам балльно-рейтинговой системы: общее количество баллов за семестр суммируется с баллами за экзамен. Максимальное количество баллов за экзамен/зачет – 20.

5, 7 семестры – зачёт; 6– экзамен.

1. Чтение про себя оригинального текста. Объем – 2800 печ. зн.

Задания:

- пересказ текста (подробный, краткий, расширение отдельных смысловых частей, ответы на вопросы экзаменатора и др.);
 - чтение вслух отрывка объемом 500-600 п. зн.;
 - устный адекватный перевод абзаца текста на родной язык (3-5 предложений прочитанного текста);
2. Диалог с партнёром по заданной ситуации, основанной на пройденных темах курса.
3. Монологическое высказывание по заданной теме с элементами диалога с экзаменатором.

Оценка за экзамен/зачет выставляется по результатам балльно-рейтинговой системы: общее количество баллов за семестр суммируется с баллами за экзамен. Максимальное количество баллов за экзамен/зачет – 20.

8, 9, 10 семестры – экзамен

1. Чтение про себя оригинального текста. Объем – 3000 печ. зн.

Задания:

- лингвостилистический анализ текста
 - чтение вслух отрывка объемом 500-600 п. зн.;
 - устный адекватный перевод абзаца текста на родной язык (3-5 предложений прочитанного текста);
2. Диалог с партнёром по заданной ситуации, основанной на пройденных темах курса.
3. Монологическое высказывание по заданной теме с элементами диалога с экзаменатором.

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

«отлично»	1. Отчетливое чтение абзаца текста без произносительных и интонацион-

	ных ошибок. 2. Устный связный перевод абзаца текста. 3. Умение дать последовательные и исчерпывающие ответы на вопросы без грамматических, лексических и фонетических ошибок, четкая формулировка темы текста. 4. Умение свободно вести диалог с экзаменатором/партнёром, быстро реагировать на его реплики и не допускать грамматических, лексических и фонетических ошибок, а также четко придерживаться тематики диалога.
«хорошо»	1. Отчетливое чтение с незначительными произносительными и интонационными ошибками. 2. Устный связный перевод абзаца текста. 3. Умение дать подробные ответы на вопросы без наводящих вопросов экзаменатора с незначительными грамматическими, лексическими и/или фонетическими ошибками; умение сформулировать тему текста. 4. Умение достаточно свободно вести диалог с экзаменатором/партнёром, быстро реагировать на его реплики, но при этом допускаются некоторые грамматические, лексические и/или фонетические ошибки, а также умение придерживаться тематики диалога.
«удовлетворительно»	1. Чтение абзаца текста со значительными произносительными и интонационными ошибками. 2. Устный перевод абзаца текста с искажением содержания. 3. Умение дать ответы на вопросы с помощью наводящих вопросов экзаменатора с грамматическими, лексическими и/или фонетическими ошибками; умение сформулировать тему текста. 4. Умение вести диалог с экзаменатором/партнёром, но студент недостаточно быстро реагирует на его реплики, при этом также допускаются грамматические, лексические и/или фонетические ошибки.
«неудовлетворительно»	1. Неумение отчетливо прочитать абзац текста, допускаются значительные произносительные и интонационные ошибки, которые искажают содержание. 2. Неумение устно перевести абзац текста, при переводе искажается смысл. 3. Неумение ответить на вопросы экзаменатора, допускаются значительные грамматические, лексические и фонетические ошибки; неумение сформулировать тему текста. 4. Неумение свободно вести диалог с экзаменатором, быстро реагировать на его реплики, допускаются значительные грамматические, лексические и фонетические ошибки, а также неумение придерживаться тематике диалога.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Практический курс английского языка. 3 курс [Текст]: учебник для студентов высших учебных заведений. / под ред. В. Д. Аракина - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2007. - 430,[2] с.: цв. ил.
2. Практический курс английского языка. 4 курс [Текст]. / под ред. В. Д. Аракина - 5-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2003. - 350,[2] с.
3. Практический курс английского языка. 5 курс [Текст]: учебник для студентов вузов. / под ред. В. Д. Аракина - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2002. - 228,[12] с.

б) дополнительная литература

1. Блох М.Я. и др. Практикум по английскому языку. Грамматика.[Текст] – М.: Астрель: АСТ, - 2003. – 238 с.
2. Кабакчи В.В. Практика английского языка межкультурного общения: Religion,

- Christianity, Russian Orthodoxy (Pravoslavie) [Текст]: учеб. пособие / В.В. Кабакчи. - СПб: Изд-во ИВЭСЭП; Знание, 2001. – 176 с.
3. Корнеева Е.А. Практика английского языка [Текст]: сборник упражнений по устной речи. / Е.А. Корнеева, Н.В. Баграмова, Е.П. Чарекова – СПб.: Союз, 2000. – 336 с.
 4. Практикум к учебнику В.Д. Аракина (ред.). «Практический курс английского языка. 5 курс». 050303 — «Иностранный язык» [Электронный ресурс] : уровень - подготовка специалиста. Квалификация — учитель иностранного языка. Курс V, семестр 9, очное отделение /— Электрон. текстовые данные. — М. : Московский городской педагогический университет, 2011. — 32 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26564.html>

в) программное обеспечение

1. Internet Explorer или другой браузер
2. Microsoft Word
3. Microsoft Power Point
4. Microsoft Excell
5. StarDict
6. GoldenDict

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. www.englishtips.org
2. www.alleng.ru
3. www.learnenglish.org.uk/test_frame.html
4. www.peakenglish.com/placement/test/placementTest.jsp
5. <http://english-zone.com>
6. www.englishlearner.com
7. www.englishpage.com
8. <http://eslusa.com/eslcenter.htm>
9. <http://www.idiomsite.com/>
10. <http://www.merriam-webster.com/>
11. <http://www.usingenglish.com/>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Третий курс (V-VI семестры)

Устный экзамен включает:

1. Чтение с элементами анализа оригинального художественного текста объемом 2500-2800 п.зн.
Задания:
-пересказ текста, определение темы, сюжетных линий, выражение основных мыслей, существенных деталей, собственная оценка прочитанного;
-чтение вслух и перевод отрывка объемом 500-600 п.зн.
2. Диалог с партнёром по заданной ситуации, основанной на пройденных темах курса.
3. Монологическое высказывание по заданной теме с элементами диалога с экзаменатором.

Структура экзаменационного билета (3 курс, 6 семестр):

1. Read and translate the extract from M Spark “The Prime of Miss Jean Brodie, p.p.116-118. Retell the text with the elements of analysis.
2. Make up and act out a dialogue. Do you think that homework is essential for every student?
3. Imagine that you have visited the National Gallery in London. Speak about your visit.

Зачёт (5 семестр)

1. Make up and act out a dialogue on the topic; Some people believe that students should be allowed to choose the subjects they want to study”.
2. Describe one of the pictures from the National Gallery in London.

Четвертый курс (VII-VIII семестры)

Устный экзамен:

1. Чтение про себя оригинального текста. Объем – 3000 печ. зн.

Задания:

- лингвостилистический анализ текста
 - чтение вслух отрывка объемом 500-600 п. зн.;
 - устный адекватный перевод абзаца текста на родной язык (3-5 предложений прочитанного текста);
2. Диалог с партнёром по заданной ситуации, основанной на пройденных темах курса.
 3. Монологическое высказывание по заданной теме с элементами диалога с экзаменатором.

Структура экзаменационного билета (4 курс, 8 семестр)

1. Read, translate and analyze the extract from W.S. Maugham “Mr. Know-All” p.p. 9-10.
2. Make up and act out a dialogue on the topic: “Some people believe that adult children should not live with their parents”.
3. Speak about the problems of higher education in the USA.

Зачёт (7 семестр)

1. Make up and act out a dialogue on the topic; Some people believe that students should be allowed to choose the subjects they want to study”.
2. Speak about one of the universities of the Ivy League.

Пятый курс (IX- X семестры)

Устный экзамен:

1. Чтение про себя оригинального текста. Объем – 3000 печ. зн.

Задания:

- лингвостилистический анализ текста
 - чтение вслух отрывка объемом 500-600 п. зн.;
 - устный адекватный перевод абзаца текста на родной язык (3-5 предложений прочитанного текста);
2. Диалог с партнёром по заданной ситуации, основанной на пройденных темах курса.
 3. Монологическое высказывание по заданной теме с элементами диалога с экзаменатором.

Структура экзаменационного билета 5 курса:

- Read, translate and analyze the extract from J. Cheever “Clementina” p.p. 275-277.
- Make up and act out a dialogue on the topic: “Some people believe that they should study foreign languages abroad”.
- Speak about the ecological problems in the USA.

Критерии оценки знаний студентов:

Оценка «5» (отлично):

1. Грамотное чтение абзаца текста без произносительных и интонационных ошибок.
2. Устный связный перевод абзаца текста.
3. Умение детально проанализировать прочитанный текст.

4. Умение построить связное высказывание по заданной теме, при этом не допускать грамматических, лексических и фонетических ошибок.
5. Умение свободно вести диалог с партнёром по пройденной тематике, быстро реагировать на его реплики и не допускать грамматических, лексических и фонетических ошибок, а также четко придерживаться тематики диалога.

Оценка «4» (хорошо):

1. Отчетливое чтение с незначительными произносительными и интонационными ошибками.
2. Устный связный перевод абзаца текста.
3. Умение достаточно подробно проанализировать прочитанный текст без наводящих вопросов экзаменатора.
4. Умение построить связное высказывание по заданной теме, но при ведении монолога допускаются незначительные грамматические, лексические и фонетические ошибки.
5. Умение достаточно свободно вести диалог с партнёром по пройденной тематике, быстро реагировать на его реплики, но при этом допускаются некоторые грамматические, лексические и/или фонетические ошибки, а также умение придерживаться тематики диалога.

Оценка «3» (удовлетворительно):

1. Чтение абзаца текста со значительными произносительными и интонационными ошибками.
2. Устный перевод абзаца текста с искажением содержания.
3. Умение проанализировать текст, но при этом опускаются многие детали..
4. При ведении монолога по заданной теме допускаются грамматические, лексические и фонетические ошибки, зачастую отсутствует логика изложения.
5. Умение вести диалог с партнёром по пройденной тематике, но студент недостаточно быстро реагирует на его реплики, при этом также допускаются грамматические, лексические и/или фонетические ошибки.

Оценка «2» (неудовлетворительно):

1. Неумение отчетливо прочитать абзац текста, допускаются значительные произносительные и интонационные ошибки, которые искажают содержание.
2. Неумение устно перевести абзац текста, при переводе искажается смысл.
3. Неумение детально проанализировать текст..
4. Неумение логически построить монологическое высказывание, допускается большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.
5. Неумение свободно вести диалог с партнёром по пройденной тематике, быстро реагировать на его реплики, допускаются значительные грамматические, лексические и фонетические ошибки, а также неумение придерживаться тематики диалога.

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наличие учебного кабинета, оснащенного интерактивной доской, техническими средствами воспроизведения видео- и аудиозаписей.

16 Интерактивные формы занятий

№ п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоем- кость (час.)
1	Чувства и эмоции	Просмотр и обсуждение видеоматериалов	6
2	Воспитание детей	Работа в группах	18
3	Музыка	Проект	18
4	Театр	Презентация	6
5	Телевидение	Просмотр и обсуждение телепередачи	8
6	Кино	Просмотр и обсуждение кинофильма	24
7	Чтение и книги	Презентация	24
8	Живопись	Проект, презентация	12
9	Экология	Деловая игра	12
10	Английская и американская системы образования	Презентация	24
11	Профессия «учитель»	Проект	14
12	Традиции и праздники	Проект	8
13	Методы и приемы работы с публицистическими и художественными текстами	Индивидуальная, парная и групповая работа	24

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

**Б1.В.ДВ.08.02 Практикум по культуре речевого общения
на иностранном языке (немецкий язык)**

Рекомендуется для направления подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в области иностранного языка (немецкий язык);
профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (французский язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (китайский язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (немецкий язык), Образование
в области иностранного языка (английский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (французский язык), Образование в области
иностранного языка (английский язык)**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент кафедры теории языка и
немецкого языка, кандидат
филологических наук

О.В. Соболева

Утверждена на заседании кафедры

теории языка и немецкого языка

« ____ » _____ 20 ____ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой

О.В. Лукин

2. Цели и задачи дисциплины

Целью преподавания дисциплины является подготовка будущего учителя немецкого языка к общению на немецком языке в бытовой и профессиональной сфере для обеспечения должного качества содержания учебного процесса, а также для осуществления сотрудничества в научно-методической и культурно-образовательной сфере с организациями-партнерами из немецкоязычных государств.

Основными **задачами** курса являются:

понимание студентами специфики структурной организации и функционирования системы современного немецкого языка;

развитие умений общения на немецком языке в различных коммуникативных ситуациях с учетом межкультурной составляющей.

овладение студентами навыками устной и письменной нормированной речи на немецком языке в соответствии с требованиями «Общеввропейского стандарта владения иностранным языком» на уровне B2.

3. Место дисциплины в структуре основной общеобразовательной программы:

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

В результате изучения дисциплины *«Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (немецкий язык)»* студент должен завершить овладение компетенциями **ОК-4 (Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия)** и **СК-2 (Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка)**, начальный этап формирования которых осуществляется в ходе изучения предшествующих дисциплин *«Вводный коррекционный курс немецкого языка»*, *«Практическая фонетика первого иностранного языка (немецкого)»* и *«Практический курс 1-го иностранного языка (немецкого)»*.

Студент должен:

- **знать** основные механизмы функционирования системы современного немецкого языка на фонетическом, грамматическом и лексическом уровне;
- **обладать умением** создавать письменные и устные высказывания различной функциональной направленности на немецком языке;
- **владеть способами** корректного использования языковых знаний и умений для решения разнообразных коммуникативных задач.

Дисциплина *«Практический курс речевого общения первого иностранного языка (немецкого)»* является завершающим этапом овладения немецким языком как первым иностранным в ходе подготовки бакалавров педагогического образования и является основой для продолжения обучения по консекутивной магистерской программе.

4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций): **ОК-4, ПК-4, ПК-7, СК-2**

Общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
ОК-4	Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Знать: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; – речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения. Уметь: – планировать и организовывать коммуникационный процесс; – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной	– Выполнение домашних контрольных работ. – Выполнение заданий на овладение основными моделями словообразования – Заучивание отдельных слов и устойчивых словосочетаний с использованием различных приемов мнемотехники. – Подготовка дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам. – Составление глоссария встречающихся в текстах новых	Тест Расчетное задание Эссе	Базовый уровень: Знает: – функциональные разновидности речи, – основы построения различных типов текстов, Умеет: – составлять разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. – выделять основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте, – слышать и точно реагировать на реплики, поддерживать разговор, приводить доводы, – учитывать экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур. Владеет – навыками формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи. Повышенный уровень: Знает: – функциональные разновидности речи,

		формах речи; – использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: – приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; – навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; – нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации.	слов и выражений – Составление глоссария основных грамматических понятий. – Составление схем, иллюстрирующих различные морфологические парадигмы (склонение существительных, спряжение глаголов и т.п.).		– основы построения различных типов текстов, – демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Умеет – вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения, – соблюдать нормы речевого этикета и правила устного и письменного общения, – составлять различные типы текстов в сфере деловой и личной корреспонденции с учетом их стилистических, грамматических и орфографических особенностей. – воспринимать на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео-носителей. – систематизировать, анализировать и синтезировать информацию, с последующей интерпретацией. Владеет – навыками осуществления коммуникации, исходя из функциональности речевого акта (монологическая/ диалогическая речь, решение коммуникативной задачи в соответствии с поставленной целью).
Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				

ПК-4	Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета	Знать: возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения; Владеет: навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач.	– Подготовка дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам. – Поиск материалов для презентации на немецком языке сообщений и результатов творческих работ. – Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.	Презентация	Базовый уровень: Знает: возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения. Повышенный уровень: Знает: возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения. Владеет: навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач.
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности	Знать: – цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – принципы и способы сотрудничества в коллективе; Уметь: – осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности;	– Подготовка дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.	Расчетное задание	Базовый уровень: Знает: – цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – принципы и способы сотрудничества в коллективе; Умеет: – осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности;

		– создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; Владеть: – способами ведения диалога и спора; – способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – методами активного слушания, приемами ведения диалога; – методом смыслового чтения; – принципами развития творческого мышления в познавательной и коммуникативной.			учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – создавать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Повышенный уровень: Владеет: – способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; – метапредметными универсальными учебными действия; – методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; – принципами развития творческого мышления в познавательной и коммуникативной деятельности.
Специальные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
СК-2	Готов к использованию				
		Знать: – систему грамматических правил,	– Выполнение домашних	Расчетное задание	Базовый уровень: Знать:

	иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка	словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; – основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: – выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; Владеть: – различными видами речевой деятельности на иностранном языке; – моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.	контрольных работ. – Выполнение заданий на овладение основными моделями словообразования – Заучивание отдельных слов и устойчивых словосочетаний с использованием различных приемов мнемотехники. – Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений – Составление глоссария основных грамматических понятий. – Составление схем, иллюстрирующих различные морфологические парадигмы (склонение существительных, спряжение глаголов и т.п.).	знает систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; Уметь: умеет выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; Владеть: Навыками использования системы грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка в процессе построения собственных высказываний Повышенный уровень: Знать: знает основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: владеет целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации. Владеть: основами речевого этикета, правилами коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

5. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **39** зачетных единиц.

Вид учебной работы	В сего часов	Семестры									
											0
Контактная работа (всего)	6 12					08	08	0	26	0	0
В том числе:											
Лекции											
Практические занятия (ПЗ)											
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)	6 12					08	08	0	26	0	0
Самостоятельная работа студентов (всего)	6 12					26	0	0	0	26	0
В том числе:											
Составление глоссария основных грамматических понятий.	1 5										
Выполнение домашних контрольных работ.	2 50					2	2	0	0	2	4
Составление схем, иллюстрирующих различные морфологические парадигмы	1 5										
Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	1 00					8	0	6	6	2	8
Заучивание отдельных слов и устойчивых словосочетаний с использование различных приемов мнемотехники.	2 6										
Выполнение заданий на овладение основными моделями словообразования.	2 6										
Подготовка дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.	6 0					0				7	0
Поиск материалов для презентации на немецком языке сообщений и результатов творческих работ.	6 0					0			0	4	0
Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.	6 0					0	0	0		2	0
Вид промежуточной аттестации экзамен Зачет	6 789A 56789A						6	6	6	6	6
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	1 404 3 9					34 ,5	34 ,5	16	52	52	16

6. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
	Грамматический компонент культуры речевого общения:	Члены предложения. Подлежащее и средства его выражения. Лексико-грамматические средства выражения подлежащего. Употребление синтаксических средств выражения подлежащего (словосочетания, придаточного предложения-подлежащего). Выбор функционального эквивалента (слова, словосочетания, конструкции или придаточного предложения) в зависимости от стиля речи. Сказуемое и средства его выражения. Типы сказуемого (простое, составное именное, составное глагольное, фразеологизированное). Употребление различных средств выражения составного глагольного сказуемого (модальные глаголы, глаголы с модальным значением типа wissen, verstehen с инфинитивом, конструкции scheinen/glauben + zu + Infinitiv и др.). Употребление различных средств выражения предикатива в составном именном сказуемом (имя существительное или субстантивированная часть речи в именительном, родительном падежах, местоимение, предложное сочетание, прилагательное, причастие, наречие, числительное). Способы выражения фразеологизированного сказуемого. Придаточные предикативные предложения. Дополнение и средства его выражения. Употребление имени существительного в винительном (прямое дополнение), в дательном и родительном (косвенное дополнение), существительного с предлогом и без предлога, инфинитива (инфинитивное дополнение), придаточного дополнительного. Определение и средства его выражения. Употребление прилагательного, причастия, числительного в роли препозитивного определения. Употребление существительного в родительном падеже, предложных групп, наречий, инфинитива с частицей zu, придаточных определительных в роли постпозитивного определения. Приложение. Самостоятельное и несамостоятельное приложение. Предикативное определение. Средства его выражения (прилагательное или причастие в неизменяемой форме, существительное в родительном падеже, предложное существительное, существительное с союзом als и предлогом für или без предлога в винительном падеже, инфинитив, существительное нарицательное и собственное, словосочетание). Обстоятельство и средства его выражения. <i>Обстоятельство времени:</i> Употребление временных наречий, предложной группы, существительного в родительном и винительном падежах, количественных числительных, придаточных предложений времени. <i>Обстоятельство причины и средства:</i> Употребление наречий и местоименных наречий, предложных групп с предлогами aus, vor, wegen, и др., обособленных причастий, обособленных прилагательных и причастий с weil и da, местоименных наречий: deinetwegen, seinetwegen и др., придаточных причины. <i>Обстоятельство следствия:</i> Употребление инфинитивной группы um ... zu, предложных словосочетаний, сложносоставных глаголов типа gesundpflegen, sich satt essen, придаточных следствия с союзами so dass, als dass. <i>Обстоятельство условия:</i> Употребление местоименных наречий, предложных групп с предлогами bei, unter, ohne, обособленного причастия, инфинитивных групп, условных придаточных предложений. <i>Обстоятельство уступки:</i> Употребление предложных групп с

	предлогами trotz, ungeachtet, обособленных существительных, прилагательных, причастий, придаточных уступительных с союзами obwohl, auch wenn, was auch. Обстоятельство цели: Употребление местоименных наречий, предложных групп с предлогом zu, für, zwecks, инфинитива, инфинитивной группы, предложного сочетания zu + отглагольное существительное, придаточного предложения цели. Обстоятельство сравнения: Употребление имени существительного, причастия II и других частей речи с союзами wie и als, глагольного сочетания glauben + Infinitiv, придаточного сравнительного. Обстоятельство образа действия: Употребление наречия образа действия, предложной группы, причастия, существительного в родительном падеже, существительного в независимом винительном падеже (accusativus absolutus), инфинитивной группы ohne ... zu, statt ... zu, придаточного образа действия с союзами indem, wobei, ohne dass. Синтаксические средства выражения реляционных отношений в тексте. Типы связи: присоединительная, противительная, причинная, следственная. Синтаксическая синонимия: простое предложение с однородными членами – сложносочинённое предложение; простое предложение с обособлением – сложноподчинённое предложение; сложноподчинённое предложение – сложносочинённое предложение. Средства выражения качественной характеристики лица/ предмета, действия; сравнение – Употребление прилагательных, причастий, числительных в роли препозитивного определения. Употребление существительного в родительном падеже, предложных групп, наречий, инфинитива в качестве определения. – Распространённое определение в письменной речи: употребление прилагательных, причастий, причастия I с частицей zu. – Приложение. Самостоятельное и несамостоятельное приложение. – Предикативное определение как средство одновременной характеристики лица (предмета) и действия: прилагательное или причастие в неизменяемой форме; существительное в родительном падеже (fröhlicher Laune); существительное с союзом als (als Kind). – Придаточные определительные, вводимые относительными местоимениями (der, welcher), относительными местоимениями с предлогом (von dem); вопросительными словами (wo, wann, wie, was), союзом dass (die Meinung, dass). Бессоюзные придаточные определительные (die Übung, er könne...). Употребление форм конъюнктива. – Придаточные определительные с отрицанием в главном предложении (niemand, der...). Употребление форм конъюнктива. – Придаточные предложения сказуемые (die Hauptsache ist, dass..., Du bist nicht, was..., Sein erster Gedanke war, dass..., Sein erster Gedanke war, hier könne er...). Средства выражения сходства: – Придаточные сравнительные, вводимые союзным словом wie. Употребление коррелятов so, genauso (so bequem, wie..., genauso gut, wie...). – Сложносочинённые предложения с союзными словами so, genauso, ebenso. – Положительная степень прилагательного с союзом wie. Отсутствие запятой перед wie. Средства выражения нереального сравнения: – Придаточные сравнительные с союзами als, als ob, als wenn.

		Клишированные главные предложения (er sieht so aus, als (ob)...; sie machte den Eindruck, als (ob)...; er tut so, als (ob)...; mir ist so, als (ob)...). – Придаточные предложения сказуемые (es war ihr, als (ob)...). – Особенности порядка слов в придаточном предложении с союзом als. Употребление форм конъюнктива для передачи одновременности, предшествования, следования сравниваемых качеств или состояний. Средства выражения пропорционального сравнения: Придаточные сравнительные, вводимые союзными словами je...desto; je nachdem... Средства выражения различной степени качества: – Придаточные сравнительные с союзом als (Er ist klüger, als seine Geschwister sind). – Сравнительная степень прилагательного с союзом als. Средства выражения причинно-следственных отношений Придаточные предложения с союзами weil, da, zumal, umso mehr als. Причастные обороты с причастием I, причастием II (письменная речь). Сложносочинённые предложения с союзами и союзными словами denn, nämlich, doch. Средства выражения реального условия – реального следствия: – Условные предложения с союзами и бессоюзными словами wenn, falls, sofern. – Употребление dann/so в главном предложении (научный, высокий стили). – Бессоюзные условные придаточные предложения. Порядок слов в бессоюзном придаточном предложении, употребление коррелята «so» в главном предложении. Употребление «selbst wenn», «sogar wenn/nicht einmal wenn» в качестве союзных слов. – Условные предложения с модальным глаголом sollen (sollte). – Сложносочинённые предложения с союзным словом dann в диалогической речи. – Существительные с предлогами «bei», «ohne», «mit», «in», «unter». Средства выражения нереального условия – нереального следствия: – Условные предложения с союзом «wenn», бессоюзные условные предложения. – Употребление форм конъюнктива для передачи различного соотношения условия и следствия: условие и следствие, относящиеся к одной и той же временной сфере; условие и следствие, относящиеся к различным временным сферам: условие в прошедшем – следствие в настоящем/будущем; условие в настоящем, следствие в прошедшем. – Употребление «selbst wenn», «sogar wenn/nicht einmal wenn» в качестве союзных слов. – Сложносочинённые предложения с союзным словом «dann» в диалогической речи. – Существительные с предлогами «bei», «ohne», «mit», «in», «unter», «an» (an deiner Stelle). – Конкуренция форм конъюнктива и кондиционалиса в главном и придаточном предложениях. Обязательное употребление претерита конъюнктива модальных глаголов, полнозначных глаголов «haben», «sein», «werden». Преимущественное употребление кондиционалиса I слабых глаголов, сильных и неправильных глаголов без умлаута во множественном числе (sie, wir blieben (würden bleiben); sie, wir gingen (würden) gehen). Средства выражения наступившего следствия: – Придаточные предложения с союзами so dass, dass. Место коррелятов so, solch, derartig в главном предложении (so stark, dass; so einen/solch einen/(einen) solchen, (einen) derartigen Hunger, dass...). – Сложносочинённое предложение с союзными словами daher, darum, deshalb, deswegen. Союзные слова weshalb, weswegen, в письменной

		речи. Средства выражения не наступившего следствия: – Придаточные предложения с союзом <i>ohne dass</i>; инфинитивный оборот <i>ohne... zu</i>. Сложносочинённые предложения с отрицанием и частицами <i>aber, jedoch</i>. – Существительные с предлогами «wegen», «aufgrund», «angesichts», «anlässlich», «dank», «halber», «infolge», «kraft», «mangels», «um... willen», «zufolge», «zuliebe». Средства выражения намерения – Придаточные предложения цели с союзом <i>damit</i>; союзы «<i>dass</i>» (разговорная речь); <i>auf dass</i> (художественная литература). – Инфинитивный оборот <i>um... zu</i>. – Преимущественное употребление инфинитивного оборота при тождестве подлежащего в главном и придаточном предложениях, пассивной форме сказуемого в главном предложении. – Сложносочинённые предложения с союзными словами <i>dafür/ dazu/ hierfür/ hierzu</i> во втором предложении. – Существительные с предлогами «zu», «zugunsten», «zwecks», «um... willen», «mit». Средства выражения возражения – Уступительные придаточные предложения с союзами «<i>obwohl</i>», «<i>obgleich</i>». – Сложносочинённые предложения с союзными словами «<i>trotzdem</i>», «<i>dennoch</i>», «<i>doch</i>», «<i>jedoch</i>», «<i>gleichwohl</i>» (официальная коммуникация). – Существительные с предлогами «<i>trotz</i>», «<i>ungeachtet</i>», «<i>zu</i>» (<i>zum Trotz</i>). – Уступительные придаточные предложения с союзами «<i>wenn auch</i>», «<i>auch wenn</i>», «<i>wenngleich</i>», выражающие допущение, частичное согласие и т.п. Клишированные придаточные предложения (<i>Wie schwer es auch ist/ sei, sein mag, sein möge...</i>; <i>So schwer... auch sei</i>; <i>Mag... noch so schwer sein...</i>; <i>Wie dem es auch sei, ...</i>). – Употребление форм конъюнктива в уступительных придаточных предложениях. Дифференцированные нормы употребления времён в диалогической и монологической речи. – Сфера «обсуждаемого мира»: перфект – презенс, футурум 1. – Конкуренция форм «презенс» и «футурум 1» при передаче смысла будущего времени в устной и письменной речи. – Сфера «рассказываемого мира»: плюсквамперфект – претерит, кондиционалис 1. – Употребление обстоятельственных уточнений времени и места, указывающих на объективное время и место событий (<i>bald, dort, hier</i> и т.д.). Средства передачи чужого высказывания. Дискурсивные параметры. Прямая речь как деловое воспроизведение сказанного (написанного) другим лицом. Наиболее частотные глаголы речи (<i>sagen – bemerken – behaupten – erzählen – berichten – hinzufügen</i> и др.), вводящие прямую речь, варьирование глаголов; знаки препинания. Косвенная речь. – Оформление всего состава косвенной речи или её начала как придаточного предложения, зависящего от глагола речи. – Введение косвенной речи подчинительными союзами: союз «<i>da</i>» (косвенное сообщение, косвенное побуждение), бессоюзный вариант косвенного сообщения, косвенного побуждения; союз «<i>ob</i>» (косвенный вопрос). – Употребление глаголов «<i>sollen</i>», «<i>mögen</i>» при передаче косвенной побудительности.

		– Оформление косвенной речи формами индикатива в разговорной речи; конкуренция форм конъюнктива косвенной речи и форм индикатива в официальной устной и письменной речи, обязательное оформление формами конъюнктива косвенной речи бессоюзного варианта косвенной речи, простых предложений, включённых в состав косвенной речи. – Употребление претеритальных форм конъюнктива для уточнения принадлежности высказывания (Sie haben/hätten...). – Изменение формы лица на 3-е лицо косвенной речи, изменение формы притяжательных местоимений «dessen», «deren» в функции притяжательных.
	Работа с печатным текстом	Содержательная интерпретация текста (устная и письменная): – виды информации в тексте: фактуальная, концептуальная, подтекстовая; – средства раскрытия темы; взаимодействие темы, интенции заголовка; – основные способы повествования в художественном тексте, типология повествователей; – классификация литературных персонажей, способы их характеристики; – способы организации чужой речи в тексте: прямые и косвенные высказывания как средства выражения коммуникативной интенции; – пространственная и временная организация текста; – речевая организация текста, средства создания образности; – основные композиционно-речевые формы текста: описание, сообщение, повествование; – монолог и диалог, структурные единицы монолога и диалога; – средства связи в тексте (порядок следования элементов текста, союзы, артикли, местоимения); – коммуникативные функции разных типов высказывания (утвердительных, вопросительных, восклицательных, повелительных) в тексте; – извлечение из текстов культурологической информации, способствующей формированию иноязычной картины мира; – текст, содержащий информацию делового общения, его композиционные и лексико-синтаксические особенности.
	Формирование лексических умений и навыков	Лексические умения продуктивного употребления слов: – запоминать чувственный образ иноязычного слова. – быстро и точно различать сходные слова. – проводить анализ лексических единиц. – образовывать новые понятия. – устанавливать семантические различия между словами в двух языках. – устанавливать семантические различия между словами внутри иностранного языка. – устанавливать смысл лексических единиц. – запоминать словосочетания, обороты и выражения с ключевыми словами лексического минимума. – находить адекватные лексические средства для выражения собственных мыслей. – строить высказывание по предложенной ситуации с использованием выученных лексических единиц. – дополнять высказывание, опираясь на ранее усвоенные слова. – доказывать тезис, приводя аргументы, выраженные знакомыми лексическими единицами. – употреблять лексические единицы, связанные с культурой страны изучаемого языка. – выражать указанный концепт разными лексическими средствами. – оценивать правильность употребления лексических средств

		(критическая оценка результата речевой деятельности). – восполнять лексические пробелы разными способами (запрос лексических единиц учащимися, самостоятельный поиск слов в словаре, догадка о значении лексических единиц на основе знакомых элементов в структуре слова). Лексические умения рецептивного усвоения слов: – запоминать чувственную основу иноязычного слова (зрительный и звуковой образ). – воспринимать лексические единицы в контекстах разной модальности. – проводить анализ воспринятого слова в разных модальностях. – дифференцировать точно и быстро сходные лексические единицы на слух и зрительно. – проводить рецептивное лексическое комбинирование. – на основе восприятия ряда лексических единиц образовывать новые понятия. – воспринимать многозначные слова в текстах разной модальности и определять их смысл в контексте.
	Практикум устной и письменной речи	Аудирование: Формирование и совершенствование умений общего, полного (детального) и избирательного понимания на слух аутентичных текстов различной функциональной и интенциональной направленности. Говорение: – совершенствование умений устной диалогической речи (беседа по пройденным разговорным темам). Формируемые типы диалога: диалог-переспрос, диалог-расспрос, диалог-беседа, диалог – обмен мнениями, диалог – волеизъявление; – формирование и совершенствование умений устной монологической речи (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). Формируемые типы монолога: описание, сообщение, повествование, рассуждение. Письмо: Совершенствование умений письменной речи в различных интенциональных и функциональных ее проявлениях: – академическая письменная речь (конспекты и заметки, рецензии и обзоры, эссе и т.д.); – деловая письменная речь (деловые письма, объявления, деловые записки, статьи и т.д.); – письменная речь социальной направленности (записки, частные письма, электронные сообщения и т.д.); – письменная речь личной направленности (записки адресов, рецепты и т.д.); – творческая письменная речь (креативное письмо). Темы разговорной практики - <i>Heimat ist ... (С чего начинается родина...)</i> <i>“Sprich mit mir!” (Современная коммуникация)</i> <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i> <i>Für immer und ewig (Дружба и любовь)</i> <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i> <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме для выполнения различных общественных функций)</i> <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i> <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> <i>Alltägliche (Формы повседневной жизни людей)</i> <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>

		<i>Hast du Worte? (Проблемы современной вербальной коммуникации)</i> <i>Recht so! (Правовые аспекты жизни человека)</i> <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i> <i>Die schöne Welt der Künste (Мир искусства)</i> <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i>

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин			
		1	2	3	4
	Итоговая государственная аттестация	+	+	+	+

5.3 Разделы дисциплины и виды занятий

п/п	Наименование разделов дисциплин	Лекция	Лабораторные работы	Самост. работа студ.	Всего часов
	Грамматический компонент культуры речевого общения:	-	45	45	90
	Работа с печатным текстом	-	266	266	532
	Формирование лексических умений и навыков	-	52	52	104
	Практикум устной и письменной речи	-	249	249	498

6. Лекции Не предусмотрены

7. Лабораторный практикум Не предусмотрен

8. Лабораторные занятия

п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Трудоемкость
5 семестр			108 ч
1	4	Практикум устной и письменной речи	1
	3	Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i>	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Лексико-семантическое поле “Heimet”	
2	4	Практикум устной и письменной речи	1
	1	Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i>	
		Грамматический компонент культуры речевого общения:	1
		Подлежащее и средства его выражения.	
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
-4			
5	4	Практикум устной и письменной речи	1
	2	Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i>	
		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
6	4	Практикум устной и письменной речи	1
	3	Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i>	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Слова-заимствования	

7	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Формирование лексических умений и навыков Слова-заимствования	1 1
8 -9	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 0	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Подлежащее и средства его выражения.	1 1
1 1	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
1 2-13	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 4	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Формирование лексических умений и навыков «Ложные друзья» переводчика	1 1
1 5	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Сказуемое и средства его выражения.	1 1
1 6-17	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 8	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Работа с печатным текстом Текст научно-популярной направленности	1 1
1 9	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Формирование лексических умений и навыков Выражения для ведения дискуссии и споров	1 1
2 0-21	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
2 2	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Сказуемое и средства его выражения.	1 1
2 3	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Heimat ist ... (Родина – это ...)</i> Работа с печатным текстом Текст научно-популярной направленности	1 1
2 4-25	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
2 6-27	1 2 3 4	Практикум устной и письменной речи Рубежный контроль по разговорной теме <i>Heimat ist (Родина – это ...)</i>	4
2 8-29	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
3 0	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> ” (Современная коммуникация) Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле “ <i>sprechen</i> ”	1 1
3 1	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> ” (Современная коммуникация) Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1

2	3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
3	3	1	Практикум устной и письменной речи	1
		4	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Грамматический компонент культуры речевого общения	1
			Подлежащее, сказуемое и средства их выражения	
4	3	4	Практикум устной и письменной речи	2
			Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
5	3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
6	3	4	Практикум устной и письменной речи	1
		2	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Работа с печатным текстом	1
			Текст научно-популярной направленности	
7	3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
8	3	4	Практикум устной и письменной речи	1
		1	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Грамматический компонент культуры речевого общения:	1
			Дополнение и средства его выражения.	
9	3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
0	4	4	Практикум устной и письменной речи	1
		3	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Формирование лексических умений и навыков	1
			Специальная лексика из области лингводидактики	
1	4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
2	4	4	Практикум устной и письменной речи	1
		2	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
3	4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
4	4	4	Практикум устной и письменной речи	1
		1	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Грамматический компонент культуры речевого общения:	1
			Определение и средства его выражения.	
5	4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
6	4	4	Практикум устной и письменной речи	1
		3	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
			Формирование лексических умений и навыков	1
			Специальная лексика из области лингводидактики	
7	4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
8	4	4	Практикум устной и письменной речи	2
			Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
9-50	4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1	5	1	Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	1
		4	Грамматический компонент культуры речевого общения:	1
			Дополнение, определение и средства их выражения	
2	5	4	Практикум устной и письменной речи	2
			Тема “ <i>Sprich mit mir!</i> “ (Современная коммуникация)	
3-54	5	1	Рубежный контроль по разговорной теме “ <i>Sprich mit mir!</i> “	4
		2 3 4	(Современная коммуникация)	

6 семестр		108 уч. ч	
1	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле “Arbeit”	1 1
2	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения Приложение	1 1
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
4	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	2
5	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
6	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
7	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Формирование лексических умений и навыков Специальная лексика из семантического пространства “Arbeitswelt”	1 1
8	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения Обстоятельство и средства его выражения.	1 1
9	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
10	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	2
11	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Работа с печатным текстом Текст научно-популярной направленности	1 1
12	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
13	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Формирование лексических умений и навыков Специальная лексика из семантического пространства “Arbeitswelt”	1 1
14	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения Обстоятельство и средства его выражения.	1 1
15	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
16	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	2
17	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
18	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
19	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i> Формирование лексических умений и навыков Специальная лексика из семантического пространства “Berufsausbildung”	1 1
20	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	1

		Грамматический компонент культуры речевого общения Син- таксические средства выражения реляционных отношений в тексте.	1
1	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
2	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	2
3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	1
	2	Работа с печатным текстом Текст научно-популярной направленности	1
4-25	1	Практикум устной и письменной речи	4
	2 3 4	Рубежный контроль по теме <i>Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)</i>	
6	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	1
	1	Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Familie"	1
7	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
8	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	2
9	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	1
	2	Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
0	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
1	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	2
2	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	1
	1	Грамматический компонент культуры речевого общения Средства выражения качественной характеристики лица/ предмета, действия	1
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
4	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	2
5	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	1
	2	Работа с печатным текстом Текст научно-популярной направленности	1
6	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
7	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	1
	3	Формирование лексических умений и навыков Слова-заимствования	1
8	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	1
	1	Грамматический компонент культуры речевого общения Средства выражения причинно-следственных отношений	1
9	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
0	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)</i>	2
4	4	Практикум устной и письменной речи	1

1	2	Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования) Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
4 2	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
4 3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования)	2
4 4	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования) Грамматический компонент культуры речевого общения Средства выражения причинно-следственных отношений	1 1
4 5	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
4 6	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования) Формирование лексических умений и навыков Сложные слова и устойчивые словосочетания	1 1
4 8	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования) Работа с печатным текстом Текст научно-популярной направленности	1 1
4 9	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
5 0	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования)	2
5 1	1 4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования) Грамматический компонент культуры речевого общения Средства выражения причинно-следственных отношений	1 1
5 2	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
5 3-54	1 2 3 4	Рубежный контроль по разговорной теме <i>Zusammen leben</i> (Социальные формы сосуществования)	4
7 семестр уч. ч			90
1	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten</i> (Мир культуры) Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Kunst"	1 1
2	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten</i> (Мир культуры) Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения причинно-следственных отношений	1 1
3 -4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
5	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten</i> (Мир культуры)	2
6	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten</i> (Мир культуры) Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
7	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
8	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten</i> (Мир культуры) Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения причинно-следственных отношений	1 1
9	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten</i> (Мир культуры)	1

		Формирование лексических умений и навыков Сложные слова, образованные из конструкций с <i>Genetiv</i>	1
0-11	1 2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 2	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i>	1
1 3	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i>	1
		Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения намерения	1
1 4-15	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 6	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i>	1
		Формирование лексических умений и навыков Устойчивые словосочетания для выражения оценочных суждений	1
1 7	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i>	1
		Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения намерения	1
1 8	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i>	1
		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
1 9	1 4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i>	1
		Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения намерения	1
2 0-21	1 2 3 4	Практикум устной и письменной речи Рубежный контроль по теме <i>Kulturwelten (Мир культуры)</i> <i>Итоговое занятие</i>	4
2 2	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме для выполнения различных общественных функций)</i>	1
		Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Fit" (имена существительные)	1
2 3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	2
2 4-25	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
2 6	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	1
		Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения возражения	1
2 7	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	2
2 8-29	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
3 0	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	1
		Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Fit" (имена прилагательные, глаголы)	1
3 1	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	1
		Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства выражения возражения	1
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2

2			
3	4	Практикум устной и письменной речи	2
3		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
4	4 2	Практикум устной и письменной речи	1
		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
5	4 3	Практикум устной и письменной речи	1
		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Устойчивые словосочетания для выражения современных компетенций человека	
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
6-37			
3	4 1	Практикум устной и письменной речи	1
8		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
		Грамматический компонент культуры речевого общения:	1
		Рубежный контроль по пройденным темам	
3	4	Практикум устной и письменной речи	2
9		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
0-41			
4	4 3	Практикум устной и письменной речи	1
2		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Устойчивые словосочетания для выражения современных компетенций человека	
4	4	Практикум устной и письменной речи	2
3		Тема <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
4	1 2 3 4	Практикум устной и письменной речи	4
4-45		Рубежный контроль по теме <i>Fit für ... (Быть в хорошей форме ...)</i>	
8 семестр			126 уч. ч
1	4 3	Практикум устной и письменной речи	1
		Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Лексико-семантическое поле "Gefühl"	
2	4	Практикум устной и письменной речи	2
		Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
-4			
5	4 1	Практикум устной и письменной речи	1
		Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	
		Грамматический компонент культуры речевого общения	1
		Дифференцированные нормы употребления времён в диалогической и монологической речи.	
6	4	Практикум устной и письменной речи	2
		Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	
7	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
-8			
9	4 2	Практикум устной и письменной речи	1
		Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	
		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
1	4 1	Практикум устной и письменной речи	1
0		Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	
		Грамматический компонент культуры речевого общения	1
		Дифференцированные нормы употребления времён в диалогической и монологической речи.	

1 1-12	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 3	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i> Формирование лексических умений и навыков Слова-заимствования	1 1
1 4	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i>	2
1 5-16	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 7	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
1 8	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
1 9-20	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства передачи чужого высказывания. Дискурсивные параметры.	1 1
2 1	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Zukunft"	1 1
2 2	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения Средства передачи чужого высказывания. Дискурсивные параметры.	1 1
2 3-24	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
2 5	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i>	2
2 6	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
2 7	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
2 8	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i>	2
2 9	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i>	2
3 0-31	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
3 2	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Alltag"	1 1
3 3	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
3 4-35	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
3 6	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства передачи чужого высказывания. Дискурсивные параметры.	1 1
3	4	Практикум устной и письменной речи	2

7		Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i>	
3 8-39	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
4 0	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i>	2
4 1-42	1 2 4 3	Рубежный контроль по теме <i>Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)</i> ”	4
4 3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	2
4 4	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства передачи чужого высказывания. Дискурсивные параметры.	2
4 5-46	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
4 7	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	2
4 8	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
4 9-50	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
5 1	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексика, образуемая путем конверсии	1 1
5 2	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	2
5 3-54	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
5 5	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	2
5 6	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
5 7	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
5 8	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	2
5 9	4 1	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i> Грамматический компонент культуры речевого общения: Средства передачи чужого высказывания. Дискурсивные параметры.	1 1
6 0	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
6 1	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	2
6 2-63	1 2 3 4	Рубежный контроль по теме <i>Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)</i>	4
9 семестр			90 уч. ч
1	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле “Arbeit”	1 1
2	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2

3	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
4 -5	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
6	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2
7	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i> Формирование лексических умений и навыков Наименования современных профессий и служебных функций	1 1
8	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2
9 -10	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 1	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2
1 2	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2
1 3	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i> Работа с печатным текстом Научно-популярный текст	1 1
1 4-15	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
1 6	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2
1 7	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i> Работа с печатным текстом Научно-популярный текст	1 1
1 8-19	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
2 0	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	2
2 1-22	1 2 3 4	Рубежный контроль по теме <i>An die Arbeit (Рынок труда)</i>	4
2 3	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле "Общение"	1 1
2 4-25	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
2 6	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
2 7	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
2 8	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексика из сферы юриспруденции	1 1
2 0-30	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
3 1	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
3 2	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	1

		Работа с печатным текстом Научно-популярный текст	1
3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
4-35	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	4
3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
6	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
7	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
8	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	1
		Формирование лексических умений и навыков Лексика из сферы «Формы существования языка»	1
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
9			
4	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
0			
4	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	1
1		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
4	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	2
2			
4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
3			
4	1 2 3 4	Рубежный контроль Тема <i>Hast du Worte?! (Проблемы вербальной коммуникации)</i>	4
4-45			
10 семестр			90 уч.ч
1	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	2
2	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	1
		Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле “Das psychologische Bild des Menschen”	1
3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	2
4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
5	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	2
6	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	1
	2	Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
7	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	1
		Формирование лексических умений и навыков Специальная лексика из области психологии	1
8	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
9	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	2
1	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	1
0		Работа с печатным текстом Научно-популярный текст	1
1	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Du bist, was du bist (Быть самим собой)</i>	2
1	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
2			
1	4	Практикум устной и письменной речи	2

3		Тема <i>Du bist, was du bist</i> (<i>Быть самим собой</i>)	
1	4 3	Практикум устной и письменной речи	1
4		Тема <i>Du bist, was du bist</i> (<i>Быть самим собой</i>)	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Специальная лексика из области педагогики	
1	1	Рубежный контроль по теме	4
5-16	2 3 4	<i>Du bist, was du bist</i> (<i>Быть самим собой</i>) <i>Итоговое занятие</i>	
1	4	Практикум устной и письменной речи	1
7	3	Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Лексико-семантическое поле "Kreativ"	
1	4	Практикум устной и письменной речи	2
8		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
1	4 2	Практикум устной и письменной речи	1
9		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
2	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
0			
2	4 3	Практикум устной и письменной речи	1
1		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Специальная лексика из области киноискусства	
2	4	Практикум устной и письменной речи	2
2		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
2	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
3			
2	4	Практикум устной и письменной речи	2
4		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
2	4	Практикум устной и письменной речи	1
5	2	Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
		Работа с печатным текстом Публицистический текст	1
2	4	Практикум устной и письменной речи	2
6		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
2	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
7			
2	4	Практикум устной и письменной речи	1
8	3	Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Специальная лексика из области книгоиздания	
2	4	Практикум устной и письменной речи	2
9		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>)	
3	1 2 3 4	Практикум устной и письменной речи	4
0-31		Тема <i>Die schöne Welt der Künste</i> (<i>Мир искусства</i>) <i>Итоговое занятие</i>	
3	4 3	Практикум устной и письменной речи	1
2		Тема <i>Erinnerungen</i> (<i>Мир воспоминаний</i>)	
		Формирование лексических умений и навыков	1
		Лексико-семантическое поле "Erinnerung"	
3	4	Практикум устной и письменной речи	2
3		Тема <i>Erinnerungen</i> (<i>Мир воспоминаний</i>)	
3	4 2	Практикум устной и письменной речи	1
4		Тема <i>Erinnerungen</i> (<i>Мир воспоминаний</i>)	
		Работа с печатным текстом Научно-популярный текст	1
3	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
5			
3	4	Практикум устной и письменной речи	2
6		Тема <i>Erinnerungen</i> (<i>Мир воспоминаний</i>)	

7	3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i>	2
8	3	4 3	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i> Формирование лексических умений и навыков Лексико-семантическое поле “ <i>Vergessen</i> ”	1 1
9	3	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i>	2
0	4	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i> Работа с печатным текстом Публицистический текст	1 1
1	4	2	Работа с печатным текстом Литературный текст	2
2	4	4 2	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i> Работа с печатным текстом Научно-популярный текст	1 1
3	4	4	Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i>	2
4-45	4	1 2 3 4	Рубежный контроль по Практикум устной и письменной речи Тема <i>Erinnerungen (Мир воспоминаний)</i>	4

9. Содержание самостоятельной работы студентов по темам дисциплины

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Тр удоем- кость (ча с.)
	Грамматический компонент культуры речевого общения:	– Составление глоссария основных грамматических понятий. – Выполнение домашних контрольных работ. – Составление схем, иллюстрирующих различные морфологические парадигмы (склонение существительных, спряжение глаголов и т.п.).	15 15 15
	Работа с печатным текстом	– Выполнение домашних контрольных работ. – Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	166 100
	Формирование лексических умений и навыков	– Заучивание отдельных слов и устойчивых словосочетаний с использованием различных приемов мнемотехники. – Выполнение заданий на овладение основными моделями словообразования.	26 26
	Практикум устной и письменной речи	– Выполнение домашних контрольных работ. – Подготовка дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам. – Поиск материалов для презентации на немецком языке сообщений и результатов творческих работ. – Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.	69 60 60 60

9.2. Содержание вариативной (необязательной) составляющей самостоятельной работы - не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов Не предусмотрено

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по дисциплине:

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-4	<i>Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</i>		
Содержательное описание уровня		Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации
Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине			
Базовый уровень			
Знает: – функциональные разновидности речи, – основы построения различных типов текстов, Умеет: – составлять разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм. – выделять основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте, – слышать и точно реагировать на реплики, поддерживать разговор, приводить доводы, – учитывать экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур. Владет – навыками формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи.		Зачет Экзамен	
Знает: – систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка в процессе построения собственных высказываний. Умеет – использует информацию из текстов для чтения и аудирования в процессе повседневного и профессионального общения. – понимать основное содержание большинства радио- и теле-программ и речи носителя языка при непосредственном общении. Владет – навыками общения в большинстве ситуаций межличностного и межкультурного общения.		Тест. Образец: Задание 1 <i>Прослушайте текст и выберите один правильный ответ из приведенных вариантов ответа по содержанию текста</i> <u>задание закрытого типа</u> Задание 2 <i>Прослушайте текст и ответьте на вопросы по его содержанию– задание открытого типа</i> Задание 3 <i>Прослушайте текст и восполните в приведенном растре (тексте с пробелами) недостающую информацию из текста.</i> Задание 4 <i>Прочитайте текст и соотнесите заголовки с содержанием отдельных частей текста</i> <u>задание закрытого типа</u> Задание 5: <i>Обоснуйте в трех-четырех предложениях выбор заголовка к тексту – задание открытого типа (творческого характера)</i> Задание 6 <i>Прочитайте текст и выберите один правильный ответ из приведенных вариантов ответа по содержанию текста</i> <u>задание закрытого типа</u> Задание 7 <i>Прочитайте текст и ответьте на вопросы по его содержанию– задание открытого типа</i>	
Повышенный уровень			
Знает: – функциональные разновидности речи, – основы построения различных типов текстов, – демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения.		– Использует лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в процессе иноязычного общения. – Выбирает адекватную стратегию для интерпретации и	

Умеет – вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения, – соблюдать нормы речевого этикета и правила устного и письменного общения, – составлять различные типы текстов в сфере деловой и личной корреспонденции с учетом их стилистических, грамматических и орфографических особенностей. – воспринимать на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео- носителей. – систематизировать, анализировать и синтезировать информацию, с последующей интерпретацией. Владеет – навыками осуществления коммуникации, исходя из функциональности речевого акта (монологическая/ диалогическая речь, решение коммуникативной задачи в соответствии с поставленной целью).	конструирования иноязычного текста. – Является участником диалога культур.		Расчетное задание (Практическое задание). Пример: <u>Задание 1</u> <i>Вставить в соответствующий пробел текста один из предложенных вариантов знаменательных/ служебных слов</i> задание закрытого типа <u>Задание 2:</u> <i>Текст с пробелами. Вставить в пробелы текста соответствующее по смыслу слово из предложенного списка в нужной грамматической форме</i> задание полузакрытого типа <u>Задание 3</u> <i>Преобразуйте два простых предложения в одно сложноподчиненное/предложение в активной форме в предложение в пассивной форме/ и.т.п.</i> Эссе Пример: Эссе на тему “Раннее обучение иностранным языкам” в форматах «Мнение “за” и “против” и /”Мое мнение”
Профессиональные компетенции			
ПК-4	Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения.	– Знаком с основными и дополнительными источниками получения дополнительных материалов по дисциплине.	Зачет	Презентация. Пример: Презентация на немецком языке одного из объектов Всемирного культурного наследия Юнеско в одной из немецкоязычных государств:

Повышенный уровень			
Знает: возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения. Владеет: навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач.	– Владеет:навыками создания электронных презентаций, прохождения on-line тестов, регистрации на электронных ресурсах в сети Интернет	Зачет	Презентация. Пример: Презентация на немецком языке одного из объектов Всемирного культурного наследия Юнеско в одной из немецкоязычных государств:
П К-7	<i>Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности</i>		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знает: – цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – принципы и способы сотрудничества в коллективе; Умеет: – осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – создавать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – использовать закономерности построения речи	– осознает цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; – способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – создает, применяет и преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и	Зачет	Расчетное задание (Практическое задание). Пример: Подготовьте в малой группе (4-5 чел.) полилок в формате ток-шоу по теме . „Familie oder Karriere? Was ist heute wichtiger?“ («Семья или карьера? Что сегодня важнее?») Расматриваемые содержательные моменты: - преимущества и недостатки обоих аспектов; - формы семейной жизни вчера и сегодня; - личные приоритеты; - пример собственной семьи. - и т.п. Предлагаемое распределение ролей: - модератор, - представитель молодого поколения, - представитель старшего поколения, - социолог/психолог/журналист

и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	воспитания.		- другое Требования: – свободное говорение – равномерное распределение времени говорения между участниками
– Повышенный уровень			
Владеет: – способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; – способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; – метапредметными универсальными учебными действиями; – методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; принципами развития творческого мышления в познавательной и коммуникативной деятельности.	– осознает цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; – понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; – обнаруживает знания метапредметных принципов освоения образовательной программы. – способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; – умеет бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; – управляет распределением ролей и функций в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; – создает, применяет и	Зачет	Расчетное задание (Практическое задание). Пример: Подготовьте в малой группе (4-5 чел.) полилок в формате ток-шоу по теме . „Familie oder Karriere? Was ist heute wichtiger?“ («Семья или карьера? Что сегодня важнее?») Рассматриваемые содержательные моменты: - преимущества и недостатки обоих аспектов; - формы семейной жизни вчера и сегодня; - личные приоритеты; - пример собственной семьи. - и т.п. Предлагаемое распределение ролей: - модератор, - представитель молодого поколения, - представитель старшего поколения, - социолог/психолог/журналист - другое Требования: – свободное говорение равномерное распределение времени говорения между участниками

	преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; – использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.		
Специальные компетенции			
СК-2	<i>Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка</i>		
Содержательное описание уровня		Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень		Экзамен	Расчетное задание (Практическое задание): Задания на проверку умений говорения на изучаемом иностранном языке: 1. Монологическое высказывание по проблеме и содержанию графического рисунка по теме «Fit am Telefon (Использование телефона как средства коммуникации – итоги опроса населения в Германии) »; 2. Ведение диалога по теме «Masterstudiengang Kulturerbe» (Легенда: <i>Вы – немецкая студентка/немецкий студент и изучаете экономику. Вы получаете возможность поучаствовать в программе академических обменов и поучиться один семестр в зарубежном вузе. Вы же хотите остаться в Германии, чтобы быстрее завершить свое обучение в</i>
Знать: систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; Уметь: понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеть: различными видами речевой деятельности на иностранном языке; моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов.		– знаком с нормами и правилами межкультурной коммуникации, – способен использовать языковые формы и средства, адекватные ситуации общения, – способен создавать связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи. – владеет навыками создания связных текстов на знакомые темы.	

			<i>вузе. Поговорите об этом со своей российской подругой/российским другом, которая/который в данный момент учится по магистерской программе в Германии. Обоснуйте ей/ему свое желание остаться в Германии. Вы начинаете беседу.)</i>
Повышенный уровень		Экзамен	Расчетное задание (Практическое задание): Задания на проверку умений говорения на изучаемом иностранном языке: 3. Монологическое высказывание по проблеме и содержанию графического рисунка по теме «Fit am Telefon (Использование телефона как средства коммуникации – итоги опроса населения в Германии) »; Ведение диалога по теме «Masterstudiengang Kulturerbe» (Легенда: <i>Вы – немецкая студентка/немецкий студент и изучаете экономику. Вы получаете возможность поучаствовать в программе академических обменов и поучиться один семестр в зарубежном вузе. Вы же хотите остаться в Германии, чтобы быстрее завершить свое обучение в вузе. Поговорите об этом со своей российской подругой/российским другом, которая/который в данный момент учится по магистерской программе в Германии. Обоснуйте ей/ему свое желание остаться в Германии. Вы начинаете беседу.)</i>
Знать: основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. Уметь: распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке. Владеть: навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.	– демонстрирует владение основами речевого этикета, правилами коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. – понимает содержащуюся в иноязычных устных и письменных текстах имплицитную информацию.		

Требования к проведению текущей, промежуточной и итоговой аттестации по дисциплине:

Текущий контроль успеваемости студента регулируется составлением **индивидуального рейтинга** по дисциплине. **Индивидуальный рейтинг** студента определяется по сумме баллов, набранных студентом в ходе контроля освоения дисциплины (дидактических единиц) в соответствии с программой дисциплины. Для допуска к итоговому контролю по дисциплине рейтинг студента должен составлять **более 60%** от нормативного рейтинга текущего контроля для дисциплины. За успешное выполнение студентами **творческих (поисковых) работ, углубляющих знания** по дисциплине, начисляются дополнительные (премиальные) баллы. Они не учитываются в сумме баллов текущего контроля. Если к моменту проведения промежуточного контроля с учётом дополнительных премиальных баллов студент набирает количество баллов, достаточное для получения положительной оценки, то они учитываются как рейтинговая оценка, которая может быть повышена на экзамене. До начала экзаменационной сессии студент вправе **добрать баллы** до минимальной суммы, необходимой для допуска к экзамену. Допускается двукратная попытка добора. При проведении добора баллов используются понижающие коэффициенты: минус 2 балла при первой попытке добора, минус 3 балла при второй попытке добора. Исключение составляет длительная болезнь студента.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература

1. Блатова Н. К., Козина И. В.. Рабочие материалы по интерпретации немецкоязычного художественного текста. Учебно-методическое пособие для студентов специализированных факультетов иностранных языков. – Ярославль: ЯГПУ, 2005.
2. Аверина А.В. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие по практике устной речи / А.В. Аверина, И.А. Шипова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Прометей, 2011. — 144 с. — 978-5-4263-0014-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8260.html>
3. Евгеньева Н.А. Literarische Texte als Sprechanlasse im Deutschunterricht [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.А. Евгеньева. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2011. — 103 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30094.html>
4. Нарустранг Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Нарустранг. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Антология, 2014. — 272 с. — 978-5-94962-131-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491.html>

б) дополнительная литература

1. Эйбер Е.В. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.В. Эйбер. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай пи Эр Медиа, 2018. — 149 с. — 978-5-4486-0199-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72459.html>
2. Кондрашова Н.В. Немецкий язык. Umweltschutz [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Кондрашова, Т.Ф. Сизова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Университет ИТМО, 2013. — 133 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/67401.html>

в) словари и справочные издания

1. Карнаухов В.Я. Wörterbuch der präpositionalen Wortfügungen und Wendungen. Russisch-Deutsch. Deutsch-Russisch = Словарь предложных словосочетаний и устойчивых выражений. Русско-немецкий. Немецко-русский [Электронный ресурс] / В.Я. Карнаухов, А.П. Карпец. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Антология, 2009. — 464 с. — 978-5-94962-134-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42481.html>

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. **Deutsch-online:** <http://www.de-online.ru/> — комплексный ресурс для изучения немецкого языка; доступ к онлайн-урокам, грамматическим и лексическим разделам, а также к видео- и аудиоматериалам, учебным текстам и упражнениями для самопроверки. На сайте также можно слушать немецкое радио и смотреть ТВ-трансляции.
2. **Ресурс Dw.com:** <http://www.dw.com/ru> содержит курсы немецкого языка различных уровней от A1 до C развивающие навыки чтения, письма, грамматики и произношения.

3. Deutsch.info: <https://deutsch.info/ru> Многоязычный сайт для изучения немецкого языка. Пользователям доступны языковые курсы, разбитые по уровням и темам, а также грамматические материалы, учебные видео, аудио и тексты. На сайте также есть форум для общения пользователей и полезная информация о жизни в Германии и Австрии.
4. Study German <http://www.studygerman.ru/> онлайн-уроков немецкого языка различных уровней, а также материалы для изучения лексики и грамматики. Учащиеся могут пройти тесты для проверки своих знаний, а также ознакомиться с тематическими статьями о Германии и немецком языке.
5. Deutsche Welt: <http://deutsche-welt.info/german> На сайте в удобном формате систематизированы материалы для изучения немецкого языка – учащимся доступны всевозможные учебники немецкого, пособия, учебные материалы и словари. Здесь также можно найти ссылки на другие полезные ресурсы для изучающих немецкий язык, германоязычные радиостанции и тематические форумы.
6. On-line упражнения на лексику, грамматику немецкого языка разного уровня (от A1 до C2) издательства учебной литературы **Schubert** <http://www.aufgaben.schubert-verlag.de>
7. Deutsch-online: <http://www.de-online.ru/> – комплексный ресурс для изучения немецкого языка; доступ к онлайн-урокам, грамматическим и лексическим разделам, а также к видео- и аудиоматериалам, учебным текстам и упражнениями для самопроверки. На сайте также можно слушать немецкое радио и смотреть ТВ-трансляции.
8. **Ресурс Dw.com:** <http://www.dw.com/ru> содержит курсы немецкого языка различных уровней от A1 до C развивающие навыки чтения, письма, грамматики и произношения.
9. Deutsch.info: <https://deutsch.info/ru> Многоязычный сайт для изучения немецкого языка. Пользователям доступны языковые курсы, разбитые по уровням и темам, а также грамматические материалы, учебные видео, аудио и тексты. На сайте также есть форум для общения пользователей и полезная информация о жизни в Германии и Австрии.
10. Study German <http://www.studygerman.ru/> онлайн-уроков немецкого языка различных уровней, а также материалы для изучения лексики и грамматики. Учащиеся могут пройти тесты для проверки своих знаний, а также ознакомиться с тематическими статьями о Германии и немецком языке.
11. Deutsche Welt: <http://deutsche-welt.info/german> На сайте в удобном формате систематизированы материалы для изучения немецкого языка – учащимся доступны всевозможные учебники немецкого, пособия, учебные материалы и словари. Здесь также можно найти ссылки на другие полезные ресурсы для изучающих немецкий язык, германоязычные радиостанции и тематические форумы.
12. On-line упражнения на лексику, грамматику немецкого языка разного уровня (от A1 до C2) издательства учебной литературы **Schubert** <http://www.aufgaben.schubert-verlag.de>

Периодические издания

- 1 www.juma.de
- 2 www.jetzt.de
- 3 www.magazine-deutschland.de
- 4 www.tagesschau.de
- 5 www.zdf.de
- 6 www.stern.de
- 7 www.spiegel.de
- 8 www.focus.de
- 9 www.germany-live.de

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

- Студент обязан посещать все практические занятия и активно включаться в работу в тех случаях, когда требуется обсудить то или иное фонетическое явление в немецком языке, так как проблемный способ изучения материала способствует лучшему усвоению информации.
- Студент должен самостоятельно изучить теоретический материалы занятий, которые

- обсуждаются и объясняются в случае необходимости уже в присутствии преподавателя.
- С целью достижения наибольшей эффективности учебные материалы по всем разделам (темам) курса представлены в учебно-методическом комплексе по практической фонетике немецкого языка и снабжены дополнительно вопросами для самоконтроля и тестовыми заданиями различного уровня сложности, позволяющими обучаемому самостоятельно определить уровень овладения той или иной темой дисциплины (см. УМК по дисциплине).

Составляющие индивидуального рейтинга студента в рамках текущего контроля по дисциплине:

1 Выполнение итоговых письменных тестов по пройденным разговорным темам:

Пятый семестр *Heimat ist ... (С чего начинается родина...)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *“Sprich mit mir!” (Современная коммуникация)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**

Максимальное количество баллов: 200

Шестой семестр *Arbeit ist das halbe Leben (Организация трудовой деятельности)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Zusammen leben (Социальные формы сосуществования)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**

Максимальное количество баллов: 200

Седьмой семестр *Kulturwelten (Мир культуры)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Fit für ... (Быть в хорошей форме для выполнения различных общественных функций)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**

Максимальное количество баллов: 200

Восьмой семестр *Mit viel Gefühl (Чувственное восприятие действительности)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Ein Blick in die Zukunft (Перспективы будущего)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Alltägliches (Формы повседневной жизни людей)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**

Максимальное количество баллов: 300

Девятый семестр *An die Arbeit (Рынок труда)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Hast du Worte? (Проблемы современной коммуникации)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**

Максимальное количество баллов: 200

Десятый семестр *Du bist, was du bist (Быть самим собой)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Die schöne Welt der Künste (Мир искусства)*
- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**
- *Erinnerungen (Мир воспоминаний)*

- Аудирование: **20 баллов**
- Чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80 баллов**

Максимальное количество баллов: 300

2 Активность студента на аудиторных занятиях, в том числе качество выполнения им домашних заданий оценивается по трехбалльной системе:

Максимальное количество баллов:

<i>Пятый семестр</i>	<i>108 баллов</i>	<i>Восьмой семестр</i>	<i>126 баллов</i>
<i>Шестой семестр</i>	<i>108 баллов</i>	<i>Девятый семестр</i>	<i>90 баллов</i>
<i>Седьмой семестр</i>	<i>90 баллов</i>	<i>Десятый семестр</i>	<i>90 баллов</i>

Максимальное количество баллов индивидуального рейтинга студента:

<i>Пятый семестр</i>	<i>308 баллов</i>	<i>Восьмой семестр</i>	<i>426 баллов</i>
<i>Шестой семестр</i>	<i>308 баллов</i>	<i>Девятый семестр</i>	<i>290 баллов</i>
<i>Седьмой семестр</i>	<i>290 баллов</i>	<i>Десятый семестр</i>	<i>390 баллов</i>

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется в форме зачетов с оценкой, зачетов и экзаменов.

Зачет по курсу выставляется на основании индивидуального рейтинга студента при условии, если набранная сумма баллов составляет **более 60%** от максимально возможного количества баллов для отчетного периода.

Нижнее пороговое значение для получения зачета по дисциплине и соотнесение рейтингового балла с оценкой по пятибалльной шкале:

5, 6 семестры

184 -308 баллов *зачтено*

менее **184** балла *не зачтено*

7, 9 семестры:

174 -290 баллов *зачтено*

менее **174** балла *не зачтено*

8 семестр:

255 -426 баллов *зачтено*

менее **255** баллов *не зачтено*

10 семестр:

234 -390 баллов *зачтено*

менее **174** балла *не зачтено*

Экзамен по курсу носит комплексный характер и состоит из письменной и устной части. Итоговому контролю подлежат все основные языковые компетенции студента – *чтение, аудирование, говорение и письмо*. Навыки чтения и аудирования проверяются в рамках письменной части. Навыки говорения - в устной части. Письменная часть экзамена представляет собой тест, в состав которого входят задания репродуктивного и продуктивного вида. (см. УМК по дисциплине). Устная часть экзамена включает в себя проверку навыков неподготовленной диалогической и монологической речи в рамках изучаемой разговорной тематики. Каждое задание, входящее в содержание письменной части экзамена, оценивается определенным количеством баллов по степени его сложности и трудоемкости.

Баллы, полученные студентом на экзамене добавляются к сумме баллов рейтинга студента по текущей успеваемости. Экзамен считается сданным, если оценка студента не ниже 60% от нормативного рейтинга итогового контроля по дисциплине.

Письменная часть (90 мин):

- аудирование, чтение, письмо и лексико-грамматические задания: **80**

баллов

Устная часть (10 мин):

- проверка навыков неподготовленной монологической речи **10 баллов**
- проверка навыков неподготовленной диалогической речи **10 баллов**

Максимальное количество баллов итогового рейтинга студента: 100 баллов

Минимально допустимое количество баллов: 60 баллов

Критерии оценивания заданий устной части экзамена:

Оценка		Критерии
10 баллов	9-	➤ задание выполнено полностью в соответствии со сформулированной задачей;
	➤	языковое исполнение задания не вызывает никаких нареканий.
8 баллов	7-	➤ задание выполнено полностью в соответствии со сформулированной задачей;
	➤	имеются незначительные недостатки в языковом исполнении задания.
	6	➤ в выполненном задании имеются незначительные отклонения от сформулированной задачи;
6 баллов	➤	языковое исполнение задания не вызывает никаких нареканий.
	5-	➤ в выполненном задании имеются незначительные отклонения от сформулированной задачи;
	6	➤ имеются незначительные недостатки в языковом исполнении задания.
4 балла	3-	➤ в выполненном задании имеются ощутимые отклонения от сформулированной задачи;
	6	➤ имеются ощутимые недостатки в языковом исполнении задания.
2 балла	1-	➤ уровень выполнения задания не удовлетворяет ни в плане соответствия заявленной задаче, ни в плане языкового исполнения.
	6	

Итоговая **оценка** по дисциплине выставляется с учетом совокупного рейтинга по итогам текущего и итогового контроля:

5-ти балльная система	6 семестр	7 семестр	8 семестр	9 семестр	10 семестр
«отлично»	381- 408	361-390	501 -526	361390	461-490
«хорошо»	341-380	321-360	461-500	321-360	421-460
«удовлетворительно»	245-340	234 -320	316-460	234-320	294-420
«неудовлетворительно»	менее	менее	менее	менее	менее
	245	234	316	234	294

Примерное содержание экзаменов по курсу:

6 семестр

Письменный групповой экзамен (90 минут)

- прочитать публицистический текст (1000 слов) и выполнить к нему задания на проверку понимания содержания;
- выполнить задания на проверку лексико-грамматических навыков;
- прослушать тексты диалогов, телефонных разговоров, интервью или сообщений по радио (до 1 мин звучания) и выполнить задания к ним;
- прочитать фрагмент литературного текста одного из немецкоязычных авторов, с творчеством

которого студент в общих чертах знакомился в рамках данной учебной дисциплины (1000 слов) и выполнить задания к нему;

- создать письменное высказывание по одной из пройденных разговорных тем в письменной форме в виде хорошо структурированного текста (100 -150 слов).

Устный парный или индивидуальный экзамен (15/10 минут)

- высказать свою точку зрения на немецком языке по предложенной проблеме на стыке пройденных разговорных тем (20-30 предложений);
- вместе с собеседником попытаться найти решение определенной проблемы в рамках одной из пройденных разговорных тем (10-15 реплик).

7 семестр

Письменный групповой экзамен (90 минут)

- прочитать публицистический текст (1400 слов) и выполнить к нему задания на проверку понимания содержания;
- выполнить задания на проверку лексико-грамматических навыков;
- прослушать тексты диалогов, телефонных разговоров, интервью или сообщений по радио, сделать записи (до 1,5 мин звучания) и выполнить задания к ним;
- прочитать фрагмент литературного текста одного из немецкоязычных авторов, с творчеством которого студент в общих чертах знакомился в рамках данной учебной дисциплины (1050 слов) и выполнить задания к нему;
- создать письменное высказывание по одной из пройденных разговорных тем в письменной форме в виде хорошо структурированного текста (150 -200 слов).

Устный парный или индивидуальный экзамен (15/10 минут)

- высказать свою точку зрения на немецком языке по предложенной проблеме на стыке пройденных разговорных тем (30-40 предложений);
- вместе с собеседником попытаться найти решение определенной проблемы в рамках одной из пройденных разговорных тем (10-15 реплик).

8 семестр

Письменный групповой экзамен (90 минут)

- прочитать публицистический текст (1600 слов) и выполнить к нему задания на проверку понимания содержания;
- выполнить задания на проверку лексико-грамматических навыков;
- прослушать тексты диалогов, телефонных разговоров, интервью или сообщений по радио, сделать записи (до 3 мин звучания) и выполнить задания к ним;
- прочитать фрагмент литературного текста одного из немецкоязычных авторов, с творчеством которого студент в общих чертах знакомился в рамках данной учебной дисциплины (1100 слов) и выполнить задания к нему;
- создать письменное высказывание по одной из пройденных разговорных тем в письменной форме в виде хорошо структурированного текста (180 -230 слов).

Устный парный или индивидуальный экзамен (15/10 минут)

- высказать свою точку зрения на немецком языке по предложенной проблеме на стыке пройденных разговорных тем (40-50 предложений);
- вместе с собеседником попытаться найти решение определенной проблемы в рамках одной из пройденных разговорных тем (25-30 реплик).

9 семестр

Письменный групповой экзамен (90 минут)

- прочитать публицистический/научно-популярный текст (1800 слов) и выполнить к нему задания на проверку понимания содержания;
- выполнить задания на проверку лексико-грамматических навыков;
- прослушать тексты диалогов, телефонных разговоров, интервью или сообщений по радио, сделать записи (до 4 мин звучания) и выполнить задания к ним;
- прочитать фрагмент литературного текста одного из немецкоязычных авторов, с творчеством которого студент в общих чертах знакомился в рамках данной учебной дисциплины (1200 слов) и выполнить задания к нему;
- создать письменное высказывание по одной из пройденных разговорных тем в письменной форме в виде хорошо структурированного текста (180 -230 слов).

Устный парный или индивидуальный экзамен (15/10 минут)

- высказать свою точку зрения на немецком языке по предложенной проблеме на стыке пройденных разговорных тем (40-50 предложений);
- вместе с собеседником попытаться найти решение определенной проблемы в рамках одной из пройденных разговорных тем (25-30 реплик).

10 семестр

Письменный групповой экзамен (90 минут)

- прочитать публицистический/научно-популярный текст (2000 слов) и выполнить к нему задания на проверку понимания содержания;
- выполнить задания на проверку лексико-грамматических навыков;
- прослушать тексты диалогов, телефонных разговоров, интервью или сообщений по радио, сделать записи (до 5 мин звучания) и выполнить задания к ним;
- прочитать фрагмент литературного текста одного из немецкоязычных авторов, с творчеством которого студент в общих чертах знакомился в рамках данной учебной дисциплины (1500 слов) и выполнить задания к нему;
- создать письменное высказывание по одной из пройденных разговорных тем в письменной форме в виде хорошо структурированного текста (180 -230 слов).

Устный парный или индивидуальный экзамен (15/10 минут)

- высказать свою точку зрения на немецком языке по предложенной проблеме на стыке пройденных разговорных тем (50-60 предложений);
- вместе с собеседником попытаться найти решение определенной проблемы в рамках одной из пройденных разговорных тем (30-40 реплик).

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

- Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Наличие учебного кабинета, оснащенного интерактивной доской, техническими средствами воспроизведения видео- и аудиозаписей.

16. Интерактивные формы занятий 124 ч

п/п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоем-кость (час.)
	Грамматический компонент культуры речевого общения:	– Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Ролевые упражнения – Работа с различными источниками информации	32
	Работа с печатным текстом	– Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Ролевые игры – Работа с различными источниками информации	30
	Формирование лексических умений и навыков	– Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Ролевые упражнения – Работа с различными источниками информации	32
	Практикум устной и письменной речи	– Коммуникативно-речевые игры – Варьирование социальных форм работы (индивидуальная, парная и групповая работа) – Ролевые упражнения – Работа с различными источниками информации – Творческие работы (проектные задания)	30

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении – не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«__» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины
Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.08.03 Практикум по культуре речевого общения
на иностранном языке (французский язык)

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчик:

доцент, к.ф.н.

Ю.В. Бутько

Утверждено на заседании кафедры

романских языков

«__» _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой романских языков

Х.Г. Косогорова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины - изучение системы современного французского языка и принципов её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, практическое владение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами французского языка;

Основными **задачами** курса являются:

- овладение навыками говорения, письма, аудирования, чтения на французском языке.
- развитие умений самостоятельно совершенствовать навыки, полученные в ходе процесса обучения.
- овладение фонетическими, грамматическими и лексическими навыками, необходимыми и достаточными для гибкого осмысленного использования языковых средств при осуществлении различных видов речевой деятельности;
- овладение навыками и умениями когнитивного характера: механизмом прогнозирования и языковой догадки, умением создавать и использовать различные модели организации текста и обработки имеющихся языковых данных.
- развитие умений использовать язык как средство расширения общеобразовательного, культурного и профессионального кругозора студентов.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **вариативную часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: «Готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития»

«Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей»

«Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»

«Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»

«Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»

«Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации»

Студент должен:

знать

- методы познания, обучения и самоконтроля; методы самодиагностики и саморазвития;
- средства познания, обучения и самоконтроля; языковые характеристики и национально-культурную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной и письменной речи;
- средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста;
- функции и значение стереотипов для межкультурной коммуникации; нормы международного этикета, правила поведения переводчика в различных ситуациях общения;
- фонетические, лексические, грамматические стороны речи изучаемого языка, языковые формулы, используемые в процессе коммуникации;

обладать умениями:

- осмысленно выбирать научный метод для своего исследования;
- критически оценить свои достоинства и недостатки;
- проводить самодиагностику и определять направления в собственном личностном и профессиональном развитии; выявлять и самостоятельно анализировать особенности структуры и языковой

организации текста;

- продуцировать диалог, монолог и полилог, выражать собственное мнение, используя соответствующий коммуникативно-функциональный репертуар;
- осуществлять на иностранном языке различные виды чтения; профессионально пользоваться словарями, справочниками другими источниками информации;
- осуществлять культурный диалог, применять формы обращения в иностранном языке;
- логично строить устные высказывания в различных ситуациях общения, используя грамматические, лексические, фонетические нормы языка.

владеть;

- стандартными методиками поиска и обработки материала исследования; методиками анализа своей деятельности;
- способами оценки профессиональной компетентности и уровня, личностного саморазвития; навыками получения информации из различных источников;
- методами анализа информации с целью её последующего применения для решения конкретных задач обучения;
- технологиями самостоятельной подготовки сообщений в устной форме по широкому кругу актуальных вопросов (рассказ о прочитанном или услышанном, устное выступление на семинаре и презентация на конференции); способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами;
- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- фонетическими навыками иностранного языка на высоком уровне;
- лексическими и грамматическими клише.

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» является предшествующей для таких дисциплин как « Креативное письмо», «История литературы первого иностранного языка».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ПК-7, СК-2.

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Шифр компетенции	Формулировка				
Общепрофессиональные компетенции: не предусмотрены					
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - основные функциональные разновидности речи; -основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – особенности формального и неформального общения в процессе коммуникации; речевые традиции, этикет, принципы конструктивного общения. Уметь: - планировать и организовывать коммуникационный процесс; – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в письменной	Работа с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом Изучение правил Чтение текстов Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, докладов Написание тезисов, конспектов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы	Практическое задание Резюме Эссе	Базовый уровень: Знает основные функциональные разновидности речи Умеет формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи Владеет приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону Повышенный уровень: Знает основные методы и способы получения, хранения и переработки информации Умеет планировать и организовывать коммуникационный процесс Владеет навыками составление деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет

		форме – речи; использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеть: - навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой;			
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности	Знать: Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в	Составление заданий по формированию навыков чтения, аудирования, письма и говорения для последующего выполнения в рамках аудиторной работы. Составление фрагментов урока и методических разработок по изучаемым лексико-грамматическим темам.	Практическое задание	Знает: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Умеет: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами

		соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Уметь: - осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и			познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - создавать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Повышенный уровень: Владеет: - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ;

		преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания. Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - принципами метапредметного обучения ; - методами активного слушания, приемами ведения диалога; - методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной			- метапредметными универсальными учебными действия; - методами активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.

		деятельности.			
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий стра-	Знать: - систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - языковые реалии со страноведческой направленностью; - национально ориентированную, социально обусловленную систему ценностей соответствующего языкового культурного пространства; Уметь: - распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; - выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; - строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Владеть: - различными видами речевой дея-	Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы Практические занятия Самостоятельная работа Составление личного и делового письма, поздравление, пожелание, извинение, резюме, запрос, жалоба, контракт и т.д. Чтение текстов Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, докладов Написание обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы Выполнение тренировочных, условно-коммуникативных и коммуникативных упражнений	Практическое задание Резюме Эссе	Базовый уровень -знает систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; - основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства. -умеет строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; Повышенный уровень: владеет: навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; -различными видами речевой деятельности на иностранном языке; -моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов;

	ны изучаемого иностранного языка	тельности на иностранном языке; - моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; - навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; - целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.			

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **39** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	612	-	-	-	-	108	108	90	126	90	90
В том числе:											
Лабораторные работы (ЛР)	612					108	108	90	126	90	90
Самостоятельная работа (всего)	612					126	90	90	90	126	90
В том числе:											
Практическая грамматика Выполнение упражнений на тренировку грамматических навыков.	114					19	19	19	19	19	19
Лексика в рамках изучаемых разговорных тем Выполнение домашних работ. Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	114					19	19	19	19	19	19
Чтение Подготовка устного обзора содержания книги по главам. Подготовка дискуссии по одному из аспектов содержания книги. Подготовка эссе по одному из аспектов содержания книги.	90					15	15	15	15	15	15
Аудирование Прослушивание аудиозаписей по изучаемым лексико-грамматическим темам	90					15	15	15	15	15	15
Говорение Подготовка монологов, диалогов и дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.	114					19	19	19	19	19	19
Письменная речь Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера. Написание эссе, резюме, синтеза текстов.	90					15	15	15	15	15	15
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	180					3	3, 36	3, 36	3, 36	3, 36	3, 36
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	1404					234	234	216	252	252	216
	39					6	7	6	7	7	6

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/ п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Практическая грамматика	Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений. Неличные формы глагола. Герундий. Инфинитивные обороты. Согласование времен. Косвенная речь. Условное наклонение. Причастие первое и второе. Сюзжонктив. Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений. Обязательная инверсия. Синтаксические средства выделения.
2	Лексика	Внешность и характер в дружбе, работе, любви. Типы потребителей и привычки потребления. Новые технологии и цифровая революция. Семья, образование, продолжительность жизни. Условия труда, социальная борьба, социальная лестница. Открытие границ, глобализация, мультикультурализм. Элиты и их формирование. Равенство возможностей. Европейский союз, мультилингвизм. Форанкофония, экономическое партнерство. Экология, глобальное потепление, охрана окружающей среды.
3	Виды речевой деятельности. Чтение	– глобальное чтение (понимание основного содержания текста). – детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста). - селективное чтение (понимание нужной информации) - домашнее чтение (чтение текстов Французской художественной литературы без подробного филологического анализа). - аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).
4.	Виды речевой деятельности. Аудирование	Глобальное, детальное и селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности (объявления, интервью, радиопередачи, новости, отрывки из аудиозаписей литературных произведений).
5.	Виды речевой деятельности. Говорение	– диалог (беседа по пройденным разговорным темам); – монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). – полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра). – синтез нескольких текстов. – комментирование инфографики. – описание художественного произведения.
6.	Виды речевой деятельности. Письмо	– личное и официальное письмо, автобиография, мотивационное письмо, объявление, статья в газету, статья в блог, мнение по проблеме, эссе, резюме, синтез текстов.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/ п	Наименование последующих дисциплин	№№ разделов дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4	5	6			

1	Креативное письмо	+	+	+			+			
2	История литературы страны 1го изучаемого языка	+	+	+						

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекции	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа	Всего часов
1	Практическая грамматика		120	120	240
1.1.	Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений.		30	30	60
1.2.	Неличные формы глагола. Герундий. Инфинитивные обороты.		16	16	32
1.3.	Согласование времен. Косвенная речь. Условное наклонение.		22	22	44
1.4.	Причастие первое и второе. Сюзонктив.		16	16	32
1.5.	Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений.		16	16	32
1.6.	Обязательная инверсия.		10	10	20
1.7.	Синтаксические средства выделения.		10	10	20
2	Лексика		120	120	240
2.1.	Внешность и характер в дружбе, работе, любви.		12	12	24
2.2.	Типы потребителей и привычки потребления.		12	12	24
2.3.	Новые технологии и цифровая революция.		12	12	24
2.4.	Семья, образование, продолжительность жизни.		12	12	24
2.5.	Условия труда, социальная борьба, социальная лестница.		12	12	24
2.6.	Открытие границ, глобализация, мультикультурализм.		12	12	24
2.7.	Элиты и их формирование. Равенство возможностей.		12	12	24
2.8.	Европейский союз, мультилингвизм.		12	12	24
2.9.	Форанкофония, экономическое партнерство.		12	12	24
2.10	Экология, глобальное потепление, охрана окружающей среды.		12	12	24
3	Виды речевой деятельности Чтение		90	90	180
3.1.	глобальное чтение (понимание основного содержания текста).		18	18	36
3.2.	детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста).		18	18	36
3.3.	селективное чтение (понимание нужной информации)		18	18	36
3.4.	домашнее чтение (чтение текстов Французской художественной литературы без подробного филологического анализа).		18	18	36
3.5.	- аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).		18	18	36
4	Аудирование		90	90	180
4.1.	Глобальное понимание		45	45	90
4.2.	детальное и селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности		45	45	90
5	Говорение		120	120	240
5.1.	диалог (беседа по пройденным разговорным темам);		20	20	40
5.2.	монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них).		20	20	40
5.3.	полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра).		20	20	40
5.4.	синтез нескольких текстов.		20	20	40
5.5.	комментирование инфографики.		20	20	40

5.6	описание произведения живописи.		20	20	40
6	Письменная речь		90	90	180
6.1.	личное и официальное письмо		18	18	36
6.2.	автобиография, мотивационное письмо, объявление,		18	18	36
6.3.	статья в газету, статья в блог,		18	18	36
6.4.	мнение по проблеме, эссе		18	18	36
6.5.	резюме, синтез текстов.		18	18	36
	Всего:				1260

6. Лекции – не предусмотрены

7. Лабораторный практикум

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Тематика лабораторных занятий	Трудоемкость (часов)
1	Практическая грамматика	Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений. Неличные формы глагола. Герундий. Инфинитивные обороты. Согласование времен. Косвенная речь. Условное наклонение. Причастие первое и второе. Сюзжонктив. Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений. Обязательная инверсия. Синтаксические средства выделения.	120
2	Лексика	Слова и выражения по темам: Внешность и характер в дружбе, работе, любви. Типы потребителей и привычки потребления. Новые технологии и цифровая революция. Семья, образование, продолжительность жизни. Условия труда, социальная борьба, социальная лестница. Открытие границ, глобализация, мультикультурализм. Элиты и их формирование. Равенство возможностей. Европейский союз, мультилингвизм. Франкофония, экономическое партнерство. Экология, глобальное потепление, охрана окружающей среды.	120
3	Виды речевой деятельности. Чтение	глобальное чтение (понимание основного содержания текста). детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста). селективное чтение (понимание нужной информации) домашнее чтение (чтение текстов французской художественной литературы без подробного филологического анализа). аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).	90
4.	Виды речевой деятельности. Аудирование	- Глобальное понимание на слух аутентичных текстов - детальное понимание на слух аутентичных текстов - селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности (объявления, интервью, радиопередачи, новости, отрывки из аудиозаписей литературных произведений).	90

5.	Виды речевой деятельности. Говорение	диалог (беседа по пройденным разговорным темам); монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра). синтез нескольких текстов, комментирование инфографики. описание художественного произведения.	120
6.	Виды речевой деятельности. Письмо	личное письмо официальное письмо автобиография, мотивационное письмо, объявление, статья в газету, мнение по проблеме, эссе, резюме, синтез текстов.	90

8. Практические занятия (семинары) – не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоёмкость (час.)
1	Практическая грамматика	Выполнение упражнений на тренировку грамматических навыков.	114
2	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	Выполнение домашних работ. Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	114
3	Виды речевой деятельности: Чтение	Подготовка устного обзора содержания книги по главам. Подготовка дискуссии по одному из аспектов содержания книги. Подготовка эссе по одному из аспектов содержания книги.	90
4	Аудирование	Прослушивание аудиозаписей по изучаемым лексико-грамматическим темам	90
5	Говорение	Подготовка монологов, диалогов и дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.	114
6	Письменная речь	Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера. Написание эссе, резюме, синтеза текстов.	90
	Всего:		612

9.2. Тематика курсовых работ (проектов) – не предусмотрено

9.3. Примерная тематика рефератов – не предусмотрено

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: основные функциональные разновидности речи	Умеет определять основные разновидности речи по форме и функции	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);
Уметь: формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в письменной форме речи	Использует разнообразные языковые средства в письменной форме речи при формулировании своих мыслей в письменной форме		Например: без Интернета в современной жизни уже не обойтись. Как вы используете сеть Интернет, каковы положительные и отрицательные стороны этого явления? Напишите 250 слов. - тема для устного высказывания или составления диалога с партнером (по пройденным лексическим темам). Например: Какие методы и способы изучения иностранных языков вы считаете самыми эффективными? Что можно посоветовать начинающим учить языки? Подготовьте

			ответ в течение 8-10 минут, высказывание длится 3-4 минуты.
Повышенный уровень			
Владеть: навыками составление деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет	Умеет составлять документы деловой и личной переписки, в том числе по электронной почте.	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-4	Способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий.	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные этапы проектирования	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам); жизни уже не обойтись. Как вы используете сеть Интернет, каковы положительные и отрицательные стороны этого явления? Напишите 250 слов. - тема для устного высказывания или

Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии	технологий. способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - организует педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - управляет процессом организации внеучебной деятельности обучающихся; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого		составления диалога с партнером (по пройденным лексическим темам). Например: Какие методы и способы изучения иностранных языков вы считаете самыми эффективными? Что можно посоветовать начинающим учить языки? Подготовьте ответ в течение 8-10 минут, высказывание длится 3-4 минуты.

для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.	учебного предмета; - создает и использует основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - планирует образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.		
Повышенный уровень			
Владеть: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-	- демонстрирует различные способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание, включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);

воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.		
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности		
Базовый уровень			
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Знать: - цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - принципы и способы сотрудничества в коллективе; - способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности; - методы и способы развития творческого мышления; - метапредметные принципы освоения образовательной программы. Уметь: - осознанно выбирать и использовать	Базовый уровень - осознает цели и задачи собственного обучения и познавательной деятельности; - понимает принципы и способы сотрудничества в коллективе; - знает способы вовлечения в познавательную и учебную деятельность и поддержания активности и эффективности познавательной и учебной деятельности и методы и способы развития творческого мышления; - обнаруживает знания метапредметных принципов освоения образовательной	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание, включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);

речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - распределять роли и функции в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности; - создавать, применять и преобразовывать в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - учитывать различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - использовать закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.	программы. - способен осознанно выбирать и использовать речевые средства в соответствии с целями и задачами познавательной деятельности и коммуникативной задачей; - умеет бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; - управляет распределением ролей и функций в коллективе, ориентируясь на свои индивидуальные способности, учитывая различные контексты (социальный, культурный, национальный), в котором протекают процессы обучения и воспитания; - создает, применяет и преобразовывает в соответствии с поставленной задачей модели, схемы, шаблоны; - использует закономерности построения речи и принципы речевого воздействия в процессе обучения и воспитания.		

Повышенный уровень			
Владеть: - способами ведения диалога и спора; - способностью совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - принципами метапредметного обучения ; - методами активного слушания, приемами ведения диалога; - методом смыслового чтения; - принципами развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	- демонстрирует способность совершенствовать профессиональные навыки как главный инструмент для творчества; - владеет способами ведения диалога и спора и приемами установки контакта и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды ; - выполняет метапредметные универсальные учебные действия; - использует методы активного слушания, приемами ведения диалога и методом смыслового чтения; - применяет принципы развития творческого мышления в познавательной, коммуникативной и профессиональной деятельности.	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);
Шифр компетенции	Формулировка		
СК-2	Готов к использованию иностранного языка как средства коммуникации на различных уровнях и в различных сферах жизни, демонстрируя способность правильно формулировать мысли на иностранном языке, с учетом норм вербального общения, принятых у носителей изучаемого языка, а также социально-культурных реалий страны изучаемого иностранного языка		
Содержательное	Основные признаки	Форма	Средства оценивания в

описание уровня	уровня	промежуточной аттестации	рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание;	Применяет систему грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка при построении высказывания, контролирует осмысленность и логичность построения.	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);
Уметь: строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи;	Составляет высказывания в различных функциональных стилях речи.	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);
Повышенный уровень			
Владеть: навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста	Использует навыки определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста;	Экзамен семестры 5,6,7,8,9,10 зачет семестры 5,6,7,8,9,10	Практическое задание , включающее: текст для аудирования с заданиями (время звучания 2-3 минуты), - текст для чтения с заданиями (1500 знаков), - лексико-грамматический тест (20 заданий), - текст для написания резюме или эссе (250 слов) (по пройденным лексическим темам);

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:	
Для допуска к зачету или экзамену студент должен не иметь задолженностей по текущим заданиям классной и домашней работы. Пропуски и долги отрабатываются выполнением заданий по пропущенному занятию с предъявлением их выполнения преподавателю.	
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:	
Экзамен:	
«отлично» Максимум 100 баллов, Минимум 80	Владеет на высоком уровне Аудирование – 16-20 баллов Чтение – 16-20 баллов Лексико-грамматический тест – 16-20 баллов Говорение – 16-20 баллов Письмо – 16-20 баллов
«хорошо» Максимум 75 баллов, Минимум 55	Аудирование – 11-15 баллов Чтение – 11-15 баллов Лексико-грамматический тест – 11-15 баллов Говорение – 11-15 баллов Письмо – 11-15 баллов
«удовлетворительно» Максимум 50 баллов, Минимум 30	Аудирование – 6-10 баллов Чтение – 6-10 баллов Лексико-грамматический тест – 6-10 баллов Говорение – 6-10 баллов Письмо – 6-10 баллов
«неудовлетворительно» Максимум 25 баллов, Минимум 0	Не владеет компонентами уровня Аудирование – 0-5 баллов Чтение – 0-5 баллов Лексико-грамматический тест – 0-5 баллов Говорение – 0-5 баллов Письмо – 0-5 баллов
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:	
Зачет:	
«зачтено» Максимум 100 баллов, Минимум 50	Аудирование – 10-20 баллов Чтение – 10-20 баллов Лексико-грамматический тест – 10-20 баллов Говорение – 10-20 баллов Письмо – 10-20 баллов
«незачтено» Максимум 45 Минимум 0	Аудирование – 0-9 баллов Чтение – 0-9 баллов Лексико-грамматический тест – 0-9 баллов Говорение – 0-9 баллов Письмо – 0-9 баллов

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1.Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс] : 400 упражнений с ключами и комментариями / А.И. Иванченко. — Электрон. текстовые данные. — СПб.

: КАРО, 2014. — 352 с. — 978-5-9925-0905-2. — Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/19495.html>

2. Кроль Н. Учебник французского языка для университетов и факультетов иностранных языков, М., Владос, 2002 Французский язык [Текст]: практический курс : продвинутый этап : учебник для студентов вузов, обучающихся по спец. "Лингвистика и международная коммуникация" / М. И. Кроль, О. М. Степанова, М. В. Ефремова и др. - М.: Владос, 1999. - 306,[6] с.
3. Попова, И.Н. Французский язык. Грамматика [Текст] = Cours pratique de grammaire française: практический курс для вузов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. - 12-е изд., перераб. и доп. - [М.]: NESTOR ACADEMIC PUBLISHERS, 2004. - 474,[6] с.

б) дополнительная литература:

1. Веретельник, Н.В. Теоретическая грамматика современного французского языка [Текст]: методические рекомендации / Н. В.Веретельник, Е. И. Бойчук. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2013. - 71 с. - текст фр.
2. Веретельник, Н.В. Работа с видеофильмами [Текст]: учебно-методическое пособие / Н. В. Веретельник. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2006. - 91 с.
3. Тетенькина Т.Ю. Французский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. — Электрон. текстовые данные. — Минск: Вышэйшая школа, 2010. — 287 с. — 978-985-06-1885-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20166.html>
4. Maurois, Andre. Nouvelles / Andre Maurois. - М.: PRESTO, 2001. - 125,[3] р. —

в) программное обеспечение

Microsoft Office, Microsoft Power Point, Microsoft Word 2007, Microsoft Excel, Media Player Classic и др.
Поисковые системы: Yandex, Google.

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. wikipedia.org
2. alliancefrancaise.com
3. TV5.com
4. youtube.com

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для осуществления поставленных цели и задач курса «Практический курс второго иностранного языка» предполагается следующая организация всех видов работы студентов. Овладеть знаниями и практическими навыками студенты могут в результате целенаправленной работы как в аудитории с преподавателем, так и осуществляя рациональную самостоятельную работу.

В учебном процессе предполагается использование таких образовательных технологий, как

- применение аутентичных учебно-методических комплексов, аудио- и видеоматериалов,
- проектная методика, проблемное обучение, интерактивное обучение,
- применение обучающих программ и электронных учебников, а также ресурсов и услуг Интернета.

Основной целью самостоятельной работы студентов по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» является подготовка к практическим занятиям, зачетам и экзаменам по дисциплине. Для самостоятельной работы студентам предлагаются задания, запланированные для проработки на занятиях. К ним относятся задания: на поиск и анализ материала по теме, подготовку презентаций и дискуссий, выполнение домашних контрольных работ, выполнение упражнений по всем разделам дисциплины и всем видам речевой деятельности.

В ходе подготовки к практическим занятиям студентам рекомендуется пользоваться литературой, указанной в рабочей программе и в планах практических занятий. При подготовке заданий творческого характера приветствуется использование любой соответствующей теме литературы на родном и иностранном языках, а также сети Интернет.

Примеры вопросов и заданий для государственной аттестации (устная часть – говорение):

1. Монологическое высказывание по проблеме : Les jeunes Français face à l'emploi
2. Ведение диалога по теме: les rapports de l'homme avec la nature
3. Le problème de la mixité scolaire. Les pour et les contre
4. Ведение диалога по теме: les travailleurs handicapés dans le monde du travail
5. Монологическое высказывание по проблеме : Les jeunes et la consommation.
6. Ведение диалога по теме: Protection de l'environnement. La famille écolo.
7. Монологическое высказывание по проблеме : L'apprentissage des langues : volonté, méthode, assiduité
8. Ведение диалога по теме: Les jeunes et la mode (consommation).
9. Монологическое высказывание по проблеме : L'école dans l'intégration des populations d'origine étrangère
10. Ведение диалога по теме: La TV et les personnes âgées
11. Монологическое высказывание по проблеме : le rôle des médias dans la socialisation des enfants
12. Ведение диалога по теме: les jeunes diplômés et le monde du travail
13. Монологическое высказывание по проблеме : La planète c'est notre chez nous
14. Ведение диалога по теме: Les jeunes immigrés en Russie
15. Монологическое высказывание по проблеме : Les jeunes Français face à l'emploi
16. Ведение диалога по теме: L'emploi et l'Internet dans la vie quotidienne
17. Монологическое высказывание по проблеме : le rôle des médias dans la socialisation des enfants
18. Ведение диалога по теме: les jeunes diplômés et le monde du travail

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Лаборатория технических средств обучения (ТСО):

- 2 телевизора;
- 2 видеомаягнитофона;
- 2 аудиомаягнитофона;
- музыкальный центр;
- DVD-проигрыватель.

2. Компьютерный медиа-зал факультета иностранных языков:

- 10 компьютеров;
- мультимедиа проектор;
- устройства вывода звуковой информации, объединенные в локальную сеть с выходом в Интернет);
- пакет Microsoft Office 2007;
- программные продукты Word, Excel, Access, Power Point, Publisher, InfoPath, Outlook;

3. Методические материалы учебной лаборатории кафедры романских языков:

- комплекты периодических изданий по иностранным языкам и на иностранных языках, научные журналы «Вопросы филологии», «La langue française», «Francité», «Иностранные языки в школе»
- научно-методическая библиотека кафедры,
- научно-методические и учебные издания преподавателей кафедры.

28. Интерактивные формы занятий (12 час.)

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоемкость (час.)
2	Практическая грамматика	Ролевая игра (учащиеся обучают	2

		грамматике друг друга)	
3	Лексика	Презентация-экскурсия «Мой город»	2
3	Лексика	Игра «Прием на работу»	2
4	Виды речевой деятельности. Говорение	Круглый стол по проблемам экологии	2
4	Виды речевой деятельности. Говорение	Дебаты: французский язык в мире	2
4	Виды речевой деятельности. Говорение	Презентации по городам Франции	2

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении – не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
_____**В.П. Завойстый**
« ____ » _____ **2018 г.**

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б 1.В. ДВ. 09. 01 Латинский язык

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

Ст. преподаватель, к.ф.н.

С.Б. Барушкова

**Утверждено на заседании кафедры
романских языков**

«__» _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой романских языков

Х.Г. Косогорова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – ознакомить студентов с основами латинского языка и указать на его культурное значение.

Основными **задачами** курса являются:

понимание роли латинского языка в европейской культуре

овладение навыками постановки ударения, слога деления, чтения

развитие умений применения лексико-грамматической структуры языка к анализу отдельных художественных текстов на латинском языке.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП)

Дисциплина «Латинский язык» включена в блок «Дисциплины по выбору».

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

- общекультурной компетенцией «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» (ОК-4);

- профессиональной компетенцией «способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета» (ПК-4);

- специальной компетенцией «владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей» (СК-1).

Студент должен:

- знать основные принципы анализа языковых и литературных фактов, основные методы и приемы филологического анализа;

- обладать умениями осуществлять отбор и систематизацию лингвистического и литературного материала, производить анализ лингвистического и литературного материала, использовать традиционные методы филологического анализа текста;

- владеть способами сбора и анализа языковых и литературных фактов, традиционными и современными методами сбора и анализа литературного и языкового материала.

Дисциплина «Латинский язык» является предшествующей для таких дисциплин, как «Введение в языкознание», «Теория первого иностранного языка», «История первого иностранного языка», «История и культура стран второго иностранного языка», «Теория введения в межкультурную коммуникацию», «История литературы стран первого изучаемого языка», «Теория и практика перевода первого иностранного языка», «Лексикографический практикум», «Современный англоязычный/ немецкоязычный/ франкоязычный литературный процесс».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4; ПК-4; СК-1.

Шифр компетенции	Формулировка	Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Общекультурная компетенция:					
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Уметь: – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; Владеть: – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с	В области знаний: - знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом; - изучение правил - Чтение текстов - Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений - Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, докладов - Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к занятиям	Устный опрос; Практическое задание (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы) Реферат	Базовый уровень Знает: -основные функциональные разновидности речи; -основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Умеет: - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владеет: - экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой. Повышенный уровень Знает: - основные методы и способы получения, хранения и переработки информации;

		различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации	Подготовка устных выступлений (диалог/монолог) В области умений: Подготовка устных выступлений (диалог/монолог) Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка системы аргументов по предложенной теме Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы в области навыков и (или) опыта деятельности: Подготовка устных выступлений (диалог/монолог) Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы Чтение текстов Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к		- основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеет: - основными умениями чтения и аудирования; - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации

			практическим занятиям Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, докладов Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы		

Профессиональная компетенция: ПК-4

ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета	Знать: – сущность и структуру образовательных процессов; – возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; – основные этапы проектирования технологий. Уметь: – учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения; – проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих	В области знаний: Выбор информационных источников - Практическое занятие - Доклады на семинарах. - Дискуссии В области умений: Работа с компьютерными базами данных Моделирование В области навыков и (или) опыта деятельности: - Выбор информационных источников - Проект - Портфолио - Моделирование педагогических ситуаций	Устный опрос; Практическое задание (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы) Реферат	Базовый уровень: Знает: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих

		общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; – организовывать внеучебную деятельность обучающихся; – организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; – разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; – проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеть: – способами инновационной и проектной деятельности в образовании;	-Технологическая карта		общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности. Повышенный уровень: Владеет: - способами инновационной и

		– навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; – способами проектной и инновационной деятельности в образовании.			проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.

Специальные компетенции: СК-1

СК-1	Владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: - основные научные направления в языкознании; - основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; - национальные особенности	В области знаний: - Работа с литературой - Выбор информационных источников - Доклады на практических занятиях В области умений: - Выполнение практических заданий, направленных на анализ языковых	Устный опрос; Практическое задание (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы) Реферат	Базовый уровень: Знает: фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства умеет применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка; Умеет: умеет осуществлять сопоставительный анализ

		развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - основные понятия и проблемы теории языка, различные подходы к описанию системы изучаемого языка; - фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач. Уметь: - осуществлять сопоставительный анализ разноуровневых языковых явлений в родном и изучаемом языке; - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - проводить фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; - применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка; - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию. Владеть: - навыками сравнительного и	средств. В области навыков и (или) опыта деятельности: - Доклады на семинарах, выполнение практических заданий, направленных на анализ языковых средств, дискуссия.		разноуровневых языковых явлений в родном и изучаемом языке; Владеет: владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; Повышенный уровень: Знает знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; Умеет: дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию Владеет -владеет навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; -владеет основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых

		сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; - научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы; - основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц.			единиц. -владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего),	36	36									
В том числе:											
Лекции	14	14									
Лабораторные занятия (ЛЗ)	22	22									
Семинары (С)	-	-									
Самостоятельная работа (всего)	36	36									
В том числе:											
конспектирование	6	6									
проработка конспекта лекций. Дополнение конспекта рекомендованной литературой.	6	6									
составление схем, таблиц на основе текста лекций, основной и дополнительной литературы	6	6									
выполнение заданий поисково-исследовательского характера	2	2									
участие в работе практического занятия (семинара): подготовка конспектов, выступлений на семинаре, выполнение заданий	6	6									
реферат	4	4									
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет	зачет									
Общая трудоемкость: часов зачетных единиц	72	72									
	2	2									

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

1	История латинского языка	Понятие о древнем языке. Происхождение латинского языка. Понятия разговорной (вульгарной) и литературной латыни. Этапы развития литературного латинского языка. Латынь и происхождение романских языков. Сферы применения латыни в настоящее время. Значение изучения латыни.
2	Латинский алфавит. Правила чтения и постановки ударения.	Особенности звуковой структуры. История алфавита. Латинский алфавит, его происхождение и особенности. Правила чтения латинских букв и буквенных сочетаний. Немые и плавные согласные. Правила слогораздела. Долгота и краткость гласных и слогов. Правила постановки ударения.

3	Морфология	Особенности грамматической системы. Система частей речи в латинском языке. Спряжение неправильного глагола <i>esse</i> в <i>praesens indicativi activi</i>. Основные грамматические категории латинского существительного (род, число, падеж). Распределение латинских существительных по типам склонения. Особенности склонения латинских прилагательных. Существительные и прилагательные первого склонения. Четыре формы и три основы латинского глагола. Словарная запись латинского глагола. Распределение латинских глаголов по четырём типам спряжения. Спряжение латинских глаголов всех четырёх типов в настоящем времени действительного залога (<i>praesens indicativi activi</i>). Существительные и прилагательные второго склонения. Притяжательные местоимения. Спряжение неправильных глаголов <i>posse, velle, nolle</i>. Латинские предлоги и особенности их употребления. Существительные в роли предлогов (послелоги). Личные и возвратное местоимения. Употребление личных местоимений в возвратном значении. Глаголы сложные с <i>esse</i>. Образование глагольных форм повелительного наклонения. Способ выражения запрещения действия. Указательные местоимения. Определительное местоимение <i>ipse</i>. Местоименные прилагательные. Существительные четвёртого склонения. Понятие залога. Образование глагольных форм страдательного залога настоящего времени (<i>praesens indicativi passivi</i>). Инфинитив страдательного залога. Отложительные глаголы. Повелительное наклонение отложительных глаголов. Существительные пятого склонения. Образование глагольных форм прошедшего незавершённого времени в действительном и страдательном залогах (<i>imperfectum indicativi activi \ passivi</i>). Существительные третьего склонения. Подтипы третьего склонения. Вопросительные местоимения. Образование глагольных форм будущего первого времени в действительном и страдательном залогах (<i>futurum I indicativi activi \ passivi</i>). Склонение латинских прилагательных. Прилагательные I – II склонений (обобщение). Прилагательные III склонения. Система времён латинского глагола. Времена системы перфекта (общий обзор). Степени сравнения латинских прилагательных. Наречие. Степени сравнения наречий. Числительное и особенности употребления числительных (общий обзор). Отрицательные и неопределённые местоимения. Сравнительно-исторический анализ языка. Историко-культурный анализ текстов.
4	Синтаксис	Порядок слов в простом латинском предложении. Инверсия и её функции. Типы сказуемого. Оборот <i>accusativus cum infinitivo</i>. Дательный (не) выгоды. Употребление падежей при обозначении места и направления. Страдательная конструкция. Оборот <i>nominativus cum infinitivo</i>. Историко-культурный анализ текстов.

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин			
		1	2	3	4
1	Введение в языкознание	+	+	+	+
2	Теория первого иностранного		+	+	+

	языка				
3	История первого иностранного языка	+			
4	История и культура стран второго иностранного языка	+			+
5	Теория и практика перевода первого иностранного языка		+	+	+
6	Лексикографический практикум (англ. яз., нем.яз., фр.яз.),	+	+	+	
7	Современный англоязычный/немецкоязычный/франкоязычный литературный процесс	+			
8.	Древнегреческий язык	+	+	+	+

5.3 Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов				
		Лекции	Лабораторный практикум	Практические занятия (семинары)	Самостоятельная работа студ.	Всего часов
1	История латинского языка	2	2	-	4	8
2	Латинский алфавит. Правила чтения и постановки ударения	2	4	-	6	12
3	Морфология	6	10	-	16	32
3.1	Особенности грамматической системы. Система частей речи в латинском языке.	1	1	-	2	4
3.2.	Основные грамматические категории латинского существительного (род, число, падеж). Распределение латинских существительных по типам склонения.	1	1	-	2	4
3.3	Глагол	2	6	-	8	16
3.4	Латинские предлоги и особенности их употребления.	2	2	-	4	8
4	Синтаксис	4	8	-	12	24
4.1	Порядок слов в простом латинском предложении. Инверсия и её функции.	1	2	-	3	6
4.2	Типы сказуемого.	1	2	-	3	6
4.3	Страдательная конструкция	2	4	-	6	12
	Всего	14	22	-	36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудоемкость (час.)
1.	История латинского языка	2
2.	Латинский алфавит. Правила чтения и постановки ударения	2
3.	Морфология 3.1. Особенности грамматической системы. Система частей речи в латинском языке.. 3.2. Основные грамматические категории латинского существительного (род, число, падеж). Распределение латинских существительных по типам склонения. 3.3. Глагол 3.4. Латинские предлоги и особенности их употребления.	8
4.	Синтаксис 4.1. Порядок слов в простом латинском предложении. Инверсия и её функции. 4.2. Типы сказуемого. 4.3. Страдательная конструкция	4

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лабораторных практикумов	Трудоемкость (час.)
1.	1	История латинского языка	2
2	2	Латинский алфавит. Правила чтения и постановки ударения	2
3	3	Особенности грамматической системы. Система частей речи в латинском языке. Основные грамматические категории латинского существительного (род, число, падеж). Распределение латинских существительных по типам склонения. Глагол Латинские предлоги и особенности их употребления.	10
4	4	Синтаксис 4.1. Порядок слов в простом латинском предложении. Инверсия и её функции. 4.2. Типы сказуемого. 4.3. Страдательная конструкция).	6

8. Практические занятия (семинары) по данной дисциплине не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п / п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоёмкость (час)
1.	Происхождение латинского языка. Народная и литературная латынь. Долитературный, архаический и классический периоды в истории латыни.	Изучение материалов учебника.	2 ч.
2.	Средневековая латынь, латынь в эпоху Возрождения и Нового времени. Сферы применения латыни в настоящее время. Значение изучения латыни.	Изучение материалов учебника.	2 ч.
3.	Латинский алфавит. Происхождение, развитие и особенности латинского алфавита.	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	2 ч.
4.	Правила чтения латинских букв и буквенных сочетаний.	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	4 ч.
5.	Грамматические категории латинского существительного (род, число, падеж).	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	4 ч.
6.	Распределение латинских существительных по типам склонения. Основа именительного падежа и основа косвенных падежей. Существительные и прилагательные первого склонения.	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника. Составление таблицы окончаний существительных.	4 ч.
7.	Словарная запись латинского глагола. Основа инфекта. Распределение латинских глаголов по типам спряжения. Образование форм настоящего времени (presens indicatīvī actīvī) от глаголов I, II и IV спряжений.	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	6 ч.
8.	Образование форм настоящего времени (presens indicatīvī actīvī) от глаголов III спряжения. Два подтипа III спряжения.	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	4 ч.
9.	Латинские предлоги. Употребление предлогов. Существительные в роли предлогов (последлоги).	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	4 ч.
10.	Типы сказуемого в латинском предложении. Отрицательное предложение с отрицательным словом.	Изучение материалов учебника. Выполнение упражнений из учебника.	2 ч.
11.	Страдательная конструкция	Изучение материалов учебника. Выполнение	2 ч.

		упражнений из учебника.	

9.2 Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы по данной дисциплине не предусмотрены

9.3. Примерная тематика рефератов

1. Античные грамматики латинского языка.
2. Деятельность Марка Туллия Цицерона.
3. «Записки о Галльской войне» Гая Юлия Цезаря как образец латинской прозы.
4. Латынь в эпоху Средних веков.
5. Монастырские библиотеки и скриптории в средневековой Европе.
6. М. В. Ломоносов и латинский язык.
7. История изучения латыни в России.
8. Латынь в современной медицине.
9. Латынь в современной биологии.
10. Католическая церковь и латинский язык.
11. Современные европейские алфавиты, развившиеся на основе латиницы.
12. Изменения в латинском алфавите в эпоху Возрождения.
13. Русские и европейские имена латинского происхождения.
14. Собственные имена античных богов в латинском и греческом языках.
15. Сопоставление грамматических особенностей латинского и русского существительного.
16. Сопоставление грамматических особенностей латинского и русского прилагательного.
17. Система глагольных времён в латинском и современном английском языках.
18. Разряды и особенности употребления местоимений в латинском и русском языках.
19. Одежда древних римлян.
20. Система образования в Древнем Риме.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции	Формулировка		
ОК-4	«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» (ОК-4)		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - основные функциональные разновидности речи; — основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; — основы построения различных типов текстов с	- выделяет функциональные разновидности речи; - формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - составляет разные типы вторичных текстов с	Зачет	Практическое задание 1. Прочитайте приведенные ниже слова, расставляя правильно ударение. 2. Разделите следующие слова на слоги, расставьте

учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Уметь: – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи;	соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм; - демонстрируют знания основ построения различных типов текстов. - выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте; - учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур		ударение и прочитайте их. 3. Определите склонение следующих существительных. 4. Определите спряжение глаголов, восстановите инфинитивную форму. 5. Переведите на латинский язык словосочетания с предлогом, руководствуясь правилами их употребления.

Повышенный уровень			
Владеть: – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразие; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации	- читает и понимает различные типы текстов; - воспринимает на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео- носителей; - систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией; - ведет диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения; -демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; - отбирает языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, корректирует подготовленный текст в соответствии с характером целевой аудитории	Зачет	Практическое задание 1. переведите предложения на русский язык и сделайте полный морфологический разбор его членов. 2. Переведите крылатые выражения.
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета»		
Содержательное описание	Основные признаки уровня	Форма	Средства оценивания

уровня		промежуточной аттестации	в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий.	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные этапы проектирования технологий.	Зачет.	Практическое задание 1. Прочитайте приведенные ниже слова, расставляя правильно ударение. 2. Разделите следующие слова на слоги, расставьте ударение и прочитайте их. 3. Определите склонение следующих существительных. 4. Определите спряжение глаголов, восстановите инфинитивную форму. 5. Переведите на латинский язык словосочетания с предлогом, руководствуясь правилами их употребления.
Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов	способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - организует педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - управляет процессом организации внеучебной деятельности обучающихся; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения	Зачет.	

обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.	качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; создает и использует основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - планирует образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.		
Повышенный уровень			
<i>Владеть:</i> способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	- демонстрирует различные способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	Зачет.	Практическое задание 1. переведите предложения на русский язык и сделайте полный морфологический разбор его членов. 2. Переведите крылатые выражения.
Шифр компетенции	Формулировка		
СК-1	«Владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей» (СК-1)		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной	Средства оценивания в рамках

		аттестации	промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
<i>Знать:</i> фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса.	- использует адекватные фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства при создании различных типов дискурса для достижения определенных коммуни-кативных задач.	Зачет.	Практическое задание 1. Прочитайте приведенные ниже слова, расставляя правильно ударение. 2. Разделите следующие слова на слоги, расставьте ударение и прочитайте их. 3. Определите склонение следующих существительных. 4. Определите спряжение глаголов, восстановите инфинитивную форму. 5. Переведите на латинский язык словосочетания с предлогом, руководствуясь правилами их употребления.
<i>Уметь:</i> проводить фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; умеет применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка;	-осуществляет фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка	Зачет.	
Повышенный уровень			
<i>Владеть:</i> владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; владеет научной картиной фонети-ческого, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;	- извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; является активным пользователем образовательных ресурсов. -использует языковые средства фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы для анализа структуры языка.	Зачет.	Практическое задание 1. переведите предложения на русский язык и сделайте полный морфологический разбор его членов. 2. Переведите крылатые выражения.
Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:			
Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:			
«зачтено»	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; -осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные функциональные разновидности речи и основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; - знает фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса - читает и понимает различные типы текстов;		

	владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; владеет основными приемами описания языковых единиц. владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;
«не зачтено»	- не понимает сущности и структуры образовательных процессов; - не осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - не знает основные функциональные разновидности речи и основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; - не знает фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса -не читает и понимает различные типы текстов; -не владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; - не знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; -не владеет основными приемами описания языковых единиц. - не владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;. -не владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Латинский язык [Текст]: учебник для студентов педагогических вузов (по направлению "Филология", спец. "Латинский язык") / В. Н. Ярхо, Н. Л. Кацман, И. А.Лифшиц и др.; под ред. В. Н. Ярхо, В. И. Лободы. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: Высшая школа, 1995. - 383,[1] с. - ISBN 5-06-001694-3
2. Григорьев А.В. Латинский язык. Часть I. Теория и практика [Электронный ресурс]: учебное пособие/ А.В. Григорьев, Г.А. Романовская— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2011.— 252 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8275.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Шабага И.Ю. Grammatica Latina. Латинский язык для переводчиков [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.Ю. Шабага— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2009.— 184 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13133.html>.— ЭБС «IPRbooks»

б) дополнительная литература

1. Ширина С. А. Латинский язык [Текст]: учебное пособие / С. А. Ширина. - 2-е изд., перераб. и доп. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ им. К. Д. Ушинского, 2001. - 186,[2] с.
2. Титов О. А. Латинский язык [Текст]: учеб. - метод. комплекс. - Ярославль, 2011 Ч.1: Учебное пособие / О. А. Титов. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2011. - 132 с.
3. Титов О. А. Латинский язык [Электронный ресурс]: учеб. - метод. комплекс. - Ярославль, 2011 Ч.1: Учебное пособие / О. А. Титов. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2011. – Режим доступа: <http://http://cito-web.yspu.org/rio/2011/2011-1-43.pdf>
4. Титов, Олег Анатольев Латинский язык [Электронный ресурс] : учеб. - метод. комплекс / О. А.Титов. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2011.- Режим доступа: <http://cito-web.yspu.org/rio/2011/2011-1-42.pdf>

5. Титов, Олег Анатольевич Латинский язык [Текст] : учеб. - метод. комплекс / О. А.Титов. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2011.
6. Латинский язык [Текст] / сост.: К. А. Тонанушко, Н.В. Адамчик. - М.: Академия, [2007]. - 448 с.
7. Кацман Н. Л., Ульянова И. Л. Латинский язык [Текст]: учебник для лицеев и гимназий / Н. Л. Кацман, И. Л. Ульянова. - М.: Владос, 1999. -454,[2] с.

12. «Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://aforizm.ssdn.ru/latin/>
2. <http://www.lingualatina.ru/>
3. <http://warrax.net/Satan/latin.html>
4. <http://mitino-1549.narod.ru/sbj/latina.html>
5. <http://www2.asu.ru/departments/philology/latin/bio.shtml>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Данная дисциплина входит в блок «Дисциплины по выбору». Введение дисциплины «Латинский язык» обусловлено рядом важных факторов общепрофессиональной и общекультурной подготовки студентов-филологов.

Латинский язык – язык великой античной культуры, а также тот язык, который до 19 века был основным книжным языком Западной Европы – языком науки, дипломатии, религии, а в Средние века и художественной литературы. Роль латыни в истории мировой культуры необычайно велика. Этот язык есть своеобразный ключ к постижению античной культуры, которая легла в основу не только западноевропейской, но и русской национальной культуры. Поэтому знакомство с латынью – необходимый этап в подготовке любого человека, работающего со словом.

Исходя из крайне малого количества учебных часов, отведённых на данный курс, в рамках отведённого времени не планируется (и не представляется возможным) углублённое изучение языка. В первую очередь осуществляется знакомство с латинскими правилами чтения и грамматической системой для лучшего понимания организации и функционирования языка в целом, а также для общекультурного развития студентов.

При изучении латыни студенты наглядно видят проявление генеалогического родства индоевропейских языков, обогащаются знанием интернациональной лексики латинского происхождения, видят основные тенденции в развитии языков, отражение особенностей мировосприятия и культуры народа в его языке. Изучение грамматики латинского языка способствует лучшему освоению грамматической системы языка специализации. Также изучение латыни способствует освоению международной лингвистической (и литературоведческой) терминологии. Осуществляя переводы, студент развивает навыки в применении теоретических знаний по лингвистике, формирует свои основные коммуникативные навыки.

Курс латинского языка имеет чёткую практическую направленность. Основные теоретические сведения сразу же отрабатываются на практике. От студента требуется умение применять полученные знания для выполнения практических заданий (умение прочесть слова, используя правила чтения; умение поставить ударение в латинском слове, просклонять латинское существительное или проспрягать глагол, составить предложение на латинском языке, увидеть генеалогическое родство русского и латинского слов, соотнести грамматические особенности русского и латинского языков, а также сопоставить в грамматическом плане латинский язык с изучаемым современным иностранным языком и т. д.).

Для аттестации студентов используется балльно-рейтинговая система оценивания.

№	Формы учебной работы, задания для самостоятельной работы	Критерии оценки	Баллы
1.	Работа на занятиях	Лекционные занятия:	

		- присутствие на занятии; - отсутствие на занятии; Семинарские (практические) занятия: - присутствие на семинаре - отсутствие на занятии - доклад на семинаре; высокий уровень осмысленности и самостоятельности изложения (не по конспекту), изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения; - доклад на семинаре; изложение по конспекту, изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения; - доклад на семинаре; изложение по конспекту, не достаточно полно освещены вопросы обсуждаемой проблемы, изложение фрагментарное, не всегда логичное, отсутствуют выводы и обобщения; - активная работа на семинаре: дополнения, участие в дискуссии	1 0 1 0 5 4 3 5 Макс.-128
		Максимальное количество баллов Норматив на оценку «5» Норматив на оценку «4» Норматив на оценку «3»	128 115 90-114 64-113

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Теле- и аудиоаппаратура (просмотр фрагментов исторических фильмов и прослушивание песен и молитв на латинском языке); доступ к сети Интернет (с целью получения дополнительной справочной информации).

16. Интерактивные формы занятий

№ п / п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоёмкость (час)
1.	Происхождение латинского языка. Народная и литературная латынь. Долитературный, архаический и классический периоды в истории латыни.	Доклады, иллюстрированные компьютерными и видео-презентациями Анализ и обсуждение ситуации.	2 ч.
2.	Образование глагольных форм futūrum primum indicatīvi passīvi. Грамматические категории латинского глагола (залог, наклонение время). Система времён латинского глагола.	Обобщающее повторение и обзор новой темы с использованием презентации.	2 ч.

	Четыре основные формы и три основы латинского глагола. Времена системы инфекта (общий обзор).		

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении — не предусмотрено

**Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВПО «Ярославский государственный педагогический
университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
Проректор по учебной работе
В.П. Завойстый
«____» _____ 2018 г.

Программа учебной дисциплины

Наименование дисциплины:
Б1.В.ДВ.09.02 Древнегреческий язык

Рекомендуется для направления подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование

**(профиль «Образование в области иностранного языка (английский язык),
Образование в области иностранного языка (немецкий язык); профиль
«Образование в области иностранного языка (английский язык), Образование в
области иностранного языка (французский язык); профиль «Образование в
области иностранного языка (английский язык), Образование в области
иностранного языка (китайский язык); профиль «Образование в области
иностранного языка (немецкий язык), Образование в области иностранного
языка (английский язык); профиль «Образование в области иностранного языка
(французский язык), Образование в области иностранного языка (английский
язык)»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

ст.преподаватель

кафедры романских языков, к.ф.н.

С.Б. Барушкова

Утверждено на заседании кафедры
романских языков

«__» _____ 201__ г.

Протокол № _____

Зав. кафедрой романских языков
к.ф.н. доцент

Х.Г. Косогорова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины «Древнегреческий язык» - ознакомление студентов с историей греческого языка, древнегреческим письмом и с основными особенностями древнегреческих морфологии и синтаксиса в их сопоставлении с грамматикой современных европейских языков.

Основными задачами курса являются:

понимание роли древнегреческого языка в европейской культуре
овладение навыками постановки ударения, слога деления, чтения
развитие умений применения лексико-грамматической структуры языка к анализу отдельных художественных текстов на греческом языке.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ОП)

Дисциплина «Греческий язык» » включена в блок «Дисциплины по выбору».

- общекультурной компетенцией «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» (ОК-4);
- профессиональной компетенцией «способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета» (ПК-4);
- специальной компетенцией «владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей» (СК-1).

Студент должен:

- знать основные принципы анализа языковых и литературных фактов, основные методы и приемы филологического анализа;
- обладать умениями осуществлять отбор и систематизацию лингвистического и литературного материала, производить анализ лингвистического и литературного материала, использовать традиционные методы филологического анализа текста;
- владеть способами сбора и анализа языковых и литературных фактов, традиционными и современными методами сбора и анализа литературного и языкового материала.

Дисциплина «Древнегреческий язык» является предшествующей для таких дисциплин, как «Введение в языкознание», «Теория первого иностранного языка», «История первого иностранного языка», «История и культура стран второго иностранного языка», «Теория введения в межкультурную коммуникацию», «История литературы стран первого изучаемого языка», «Теория и практика перевода первого иностранного языка», «Лексикографический практикум», «Современный англоязычный/ немецкоязычный/ франкоязычный литературный процесс».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование специальной компетенции: ОК-4; ПК-4; СК-1

Шифр компетенции	Формулировка	Перечень компонентов	Средства формирования	Средства оценивания	Уровни освоения компетенций
Общекультурная компетенция:					
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: – основные функциональные разновидности речи; – основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; – основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Уметь: – создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; – формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; Владеть: – основными умениями чтения и аудирования;	В области знаний: - знакомство с фонетическим, лексическим и грамматическим материалом; - изучение правил - Чтение текстов - Выполнение фонетических, грамматических и лексических упражнений - Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, докладов - Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы - Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим	Устный опрос; Практическое задание (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы) Реферат	Базовый уровень Знает: -основные функциональные разновидности речи; -основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; Умеет: - формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Владеет: - экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой. Повышенный уровень Знает: - основные методы и

		– навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации	занятиям Подготовка устных выступлений (диалог/монолог) В области умений: Подготовка устных выступлений (диалог/монолог) Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Разработка системы аргументов по предложенной теме Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы в области навыков и (или) опыта деятельности: Подготовка устных выступлений (диалог/монолог) Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на		способы получения, хранения и переработки информации; - основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей Умеет: - использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения. Владеет: - основными умениями чтения и аудирования; - навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации

			заданные темы Чтение текстов Сбор, систематизация, анализ и синтез информации при подготовке к практическим занятиям Подготовка устных выступлений (монолог/диалог), сообщений, докладов Написание тезисов, конспектов, рефератов, докладов, обзоров, рецензий, эссе, сообщений на заданные темы		

Профессиональная компетенция: ПК-4					
ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета	Знать: – сущность и структуру образовательных процессов; – возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; – основные этапы проектирования технологий. Уметь:	В области знаний: Выбор информационных источников - Практическое занятие - Доклады на семинарах. - Дискуссии В области умений: Работа с компьютерными базами данных Моделирование В области навыков и (или) опыта деятельности: - Выбор	Устный опрос; Практическое задание (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы) Реферат	Базовый уровень: Знает: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий. Умеет: - учитывать различные социальные, культурные,

		– учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения; – проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; – организовывать внеучебную деятельность обучающихся; – организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; – разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике;	информационных источников - Проект - Портфолио -Моделирование педагогических ситуаций -Технологическая карта		национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и

		– проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; Владеть: – способами инновационной и проектной деятельности в образовании; – навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; – способами проектной и инновационной деятельности в образовании.			особенностям возрастного развития личности. Повышенный уровень: Владеет: - способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.

Специальные компетенции: СК-1					
СК-1	Владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей	Знать: - основные научные направления в языкознании; - основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; - национальные особенности развития литературного процесса в странах изучаемого языка; - основные понятия и проблемы теории языка, различные подходы к описанию системы изучаемого языка; - фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач. Уметь: - осуществлять сопоставительный анализ разноуровневых языковых явлений в родном и	В области знаний: -Работа с литературой -Выбор информационных источников -Доклады на практических занятиях В области умений: -Выполнение практических заданий, направленных на анализ языковых средств. В области навыков и (или) опыта деятельности: -Доклады на семинарах, выполнение практических заданий, направленных на анализ языковых средств, дискуссия.	Устный опрос; Практическое задание (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы) Реферат	Базовый уровень: Знает: фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства умеет применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка; Умеет: умеет осуществлять сопоставительный анализ разноуровневых языковых явлений в родном и изучаемом языке; Владеет: владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; Повышенный уровень: Знает знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических

		изучаемом языке; - описывать творчество писателя в контексте литературы страны изучаемого языка; - проводить фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; - применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка; - дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию. Владеть: - навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; - основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; - научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;			групп и формирование нации; Умеет: дифференцировать функциональные стили, определять стилистическую окраску слова, выявлять стилистическую синонимию Владеет -владеет навыками сравнительного и сопоставительного анализа конкретных языковых единиц в соответствии с изученными классификациями; -владеет основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц. -владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;

		- основными приемами описания механизмов языкового и речевого взаимодействия языковых единиц.			

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего),	36	36									
В том числе:											
Лекции	14	14									
Лабораторные занятия (ЛЗ)	22	22									
Семинары (С)	-	-									
Самостоятельная работа (всего)	36	36									
В том числе:											
конспектирование	6	6									
проработка конспекта лекций. Дополнение конспекта рекомендованной литературой.	6	6									
составление схем, таблиц на основе текста лекций, основной и дополнительной литературы	6	6									
выполнение заданий поисково-исследовательского характера	2	2									
участие в работе практического занятия (семинара): подготовка конспектов, выступлений на семинаре, выполнение заданий	6	6									
реферат	4	4									
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачёт	зачёт									
Общая трудоемкость: часов зачетных единиц	72	72									
	2	2									

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	История греческого языка	Индоевропейское происхождение греческого языка и его место в индоевропейской семье языков. Периодизация истории греческого языка от времени его выделения из общей массы праиндоевропейских диалектов до наших дней. Основные диалекты древнегреческого языка. Основные причины возникновения литературного древнегреческого языка. Своеобразие литературного древнегреческого языка (существование особого литературного языка, развившегося на базе того или иного регионального

		живого диалекта для каждого жанра литературы). Понятие классического древнегреческого литературного языка (язык древнегреческой прозы, сложившийся на базе аттического варианта ионийского диалекта). Соотношение литературного и развивающегося разговорного языков в постклассические периоды. Культурное значение древнегреческого языка. Русско-греческие языковые связи.
2	Греческий алфавит. Правила чтения и постановки ударения.	Классический древнегреческий алфавит, его происхождение и особенности. Долгие и краткие гласные, обозначение на письме количества гласного. Правила чтения греческих букв. Употребление прописной буквы. Две системы древнегреческих дифтонгов. Придыхание и его виды. Общая характеристика древнегреческого ударения. Типы ударения в древнегреческом языке и их обозначение на письме. Правила постановки ударения. Две системы чтения древнегреческих текстов (Эразмовская и Рейхлиновская). Понятие диакритического знака. Знаки препинания.
3	Морфология	Система частей речи в древнегреческом языке. Два спряжения древнегреческого глагола. Спряжение древнегреческих глаголов в Praesens indicativi activi. Спряжение и особенности употребления глагола εἰμί (я есть). Образование и особенности употребления инфинитива изъявительного наклонения действительного залога. Основные грамматические категории греческого существительного. Распределение имён по трём типам склонения. Существительные и прилагательные второго склонения. Повелительное наклонение греческого глагола (образование и особенности употребления). Существительные и прилагательные первого склонения. Притяжательные, указательные, личные и вопросительные местоимения. Imperfectum indicativi activi греческого глагола (образование и особенности употребления). Греческие предлоги и особенности их употребления. Предлоги в функции приставок. Система греческих числительных. Числовое значение букв. Категория залога в греческом языке. Медиальный залог, его образование и особенности употребления. Существительные и прилагательные третьего склонения (общий обзор). Система времён древнегреческого глагола (общий обзор).
4	Синтаксис	Порядок слов в греческом предложении. Некоторые особенности синтаксиса падежей. Употребление греческого прилагательного в функции определения и в функции сказуемого. Синтаксические функции инфинитива. Конструкция accusativus cum infinitivo. Действительная и страдательная конструкции.

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин			
		1	2	3	4
1	Введение в языкознание	+	+	+	+
2	Теория первого иностранного языка		+	+	+

3	История первого иностранного языка	+			
4	История и культура стран второго иностранного языка	+			+
5	Теория и практика перевода первого иностранного языка		+	+	+
6	Лексикографический практикум (англ. яз., нем.яз., фр.яз.),	+	+	+	
7	Современный англоязычный/ немецкоязычный/ франкоязычный литературный процесс	+			
8.	Латинский язык	+	+	+	+

5.3 Разделы дисциплин и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов				
		Лекции	Лабораторный практикум	Практические занятия (семинары)	Самостоятельная работа студ.	Всего часов
1	История греческого языка	2	2	-	4	8
2	Греческий алфавит. Правила чтения и постановки ударения	2	4	-	6	12
3	Морфология	6	10	-	16	32
3.1	Система частей речи в древнегреческом языке.	1	1	-	2	4
3.2	Основные грамматические категории греческого существительного.	1	1	-	2	4
3.3	Глагол. Спряжение древнегреческих глаголов в Praesens indicativi activi.	2	6	-	8	16
3.4	Греческие предлоги и особенности их употребления.	2	2	-	4	8
4	Синтаксис	4	8	-	12	24
4.1	Порядок слов в греческом предложении. Предложения с императивом.	1	2	-	3	6
4.2	Вопросительное предложение. Действительная и страдательная конструкции	1	2	-	3	6
4.3	Синтаксические особенности	2	4	-	6	12

	числительных.					
	Всего	14	22	-	36	72

6. Лекции

№ п/п	Тематика лекций	Трудо- емкость (час.)
1.	История греческого языка	2
2.	Греческий алфавит. Правила чтения и постановки ударения	2
3.	Морфология 3.1. Система частей речи в древнегреческом языке. 3.2. Основные грамматические категории греческого существительного. 3.3. Глагол. Спряжение древнегреческих глаголов в Praesens indicativi activi. 3.4. Греческие предлоги и особенности их употребления.	8
4.	Синтаксис 4.1. Порядок слов в греческом предложении. Предложения с императивом. 4.2. Вопросительное предложение. Действительная и страдательная конструкции 4.3. Синтаксические особенности числительных.	4

7. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лабораторных практикумов	Трудо- емкость (час.)
1.	1	История греческого языка	2
2	2	Греческий алфавит. Правила чтения и постановки ударения	2
3	3	Система частей речи в древнегреческом языке. Основные грамматические категории греческого существительного. Глагол. Спряжение древнегреческих глаголов в Praesens indicativi activi. Греческие предлоги и особенности их употребления	10
4	4	Порядок слов в греческом предложении. Предложения с императивом. Вопросительное предложение. Действительная и страдательная конструкции	6

		Синтаксические особенности числительных.	

8. Практические занятия (семинары) по данной дисциплине не предусмотрены

9. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

9.1. Содержание самостоятельной работы студентов по темам

№ п / п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Труд оёмкость (час.)
1.	Индоевропейское происхождение греческого языка и его место в индоевропейской семье языков. Периодизация истории греческого языка. Понятия древнегреческого, среднегреческого и новогреческого языков. Основные диалекты древнегреческого языка. Крито-микенская культура. Архаический период в истории древнегреческого языка. Классический период в истории древнегреческого языка.	Учебное пособие Титов О.А. «Введение в древнегреческий язык» (здесь и далее) §§ 1 – 4	2 ч.
2.	Основные причины возникновения литературного древнегреческого языка. Своеобразие литературного древнегреческого языка. Соотношение литературных языков и живых разговорных диалектов. Понятие классического древнегреческого литературного языка. Соотношение литературного и развивающегося разговорного языков в постклассические периоды. Культурное значение древнегреческого языка. Русско-греческие языковые связи. Современное состояние греческого языка. Кафаревуса и димотика.	§§ 5 – 10 Подготовка реферата / сообщения. Упр. 1 – 3.	2 ч.
3.	Классический древнегреческий алфавит, его происхождение и особенности. Долгие и краткие гласные, обозначение на письме количества гласного. Правила чтения греческих букв. Употребление прописной буквы. Две системы древнегреческих дифтонгов. Придыхание и его виды.	§§ 11 – 15 Упр. 4 – 10	2 ч.
4.	Общая характеристика древнегреческого ударения. Типы ударения в древнегреческом языке и их обозначение на письме. Правила постановки ударения.	§§ 16 – 17 Упр. 11 – 13	2 ч.
5.	Система частей речи в древнегреческом языке. Два спряжения древнегреческого глагола. Спряжение древнегреческих глаголов в Praesens indicativi activi. Порядок слов в греческом предложении.	§§ 20 – 23; 33 Упр. 18 – 20	2
6.	Спряжение и особенности употребления глагола εἶμι (я есть). Порядок слов в греческом предложении.	§§ 24; 33 Упр. 21 – 22	2
7.	Основные грамматические категории греческого существительного. Распределение имён по трём типам склонения. Артикль и особенности его употребления.	§§ 25 – 27 Упр. 23 – 24; 27	2
8.	Повелительное наклонение греческого глагола (образование и особенности употребления). Выражение запрещения действия. Предложения с императивом.	§ 34 Упр. 38 – 39	2

9.	Образование и особенности употребления инфинитива изъявительного наклонения действительного залога. Субстантивация инфинитива. Синтаксические функции инфинитива.	§ 35 Упр. 40 – 45	2
10.	Существительные и прилагательные первого склонения. Перевод предложений.	§ 38; 45 Упр. 54 – 57	2
11.	Imperfectum indicativi activi греческого глагола (образование и особенности употребления). Предложения с формами имперфекта.	§§ 41 Упр. 60 – 62	2
12.	Греческие предлоги и особенности их употребления. Предлоги в функции приставок. Предложения с употреблением предлогов.	§§ 43 Упр. 66 – 67; 68 – 70; 73	2
13.	Образование форм imperfectum indicativi activi от приставочных глаголов. Перевод предложений.	§§ 49 – 50 Упр. 80; 90	2
14.	Сложное предложение с придаточным изъяснительным и конструкция accusativus cum infinitivo.	§§ 46 – 47 Упр. 75, 77 - 78	2
15.	Категория залога в греческом языке. Медиальный залог, его образование и особенности употребления. Образование форм медиа-пассивного залога настоящего времени. Действительная и страдательная конструкции.	§§ 53 – 55; 57 Упр. 97 – 102	2
16.	Система греческих числительных. Числовое значение букв.	М. Н. Славятинская. Учебник древнегреческого языка. 2 часть. С. 246 – 251. Интернетресурсы. Раздаточные материалы.	2
17.	Синтаксические особенности числительных.	М. Н. Славятинская. Учебник древнегреческого языка. 2 часть. С. 246 – 251. Интернетресурсы. Раздаточные материалы.	2
18.	Образование форм медиа-пассивного залога имперфекта. Страдательная конструкция.	§ 57 Упр. 103 - 107	2

9.2 Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы по данной дисциплине не предусмотрены

9.3. Примерная тематика рефератов

1. История изучения греческого языка в России.
2. Греческие заимствования в современном русском языке.
3. Русская православная церковь и греческий язык.
4. Алфавиты, развившиеся на основе греческого алфавита.
5. Изменения в семантике греческих слов в связи с развитием христианства.
6. Русские и европейские имена греческого происхождения.
7. Семантика собственных имен греческих богов.
8. Сопоставление грамматических особенностей греческого и русского существительного.
9. Сопоставление грамматических особенностей греческого и русского прилагательного.

10. Одежда древних греков.
11. Система образования в Древней Греции.
12. Литературные памятники Византийской империи.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Шифр компетенции		Формулировка	
ОК-4		«Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» (ОК-4)	
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - основные функциональные разновидности речи; — основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; — основы построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; Уметь: — создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; — формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи;	- выделяет функциональные разновидности речи; - формулирует свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; - составляет разные типы вторичных текстов с соблюдением действующих языковых, речевых и стилистических норм; - демонстрируют знания основ построения различных типов текстов. - выделяет основную мысль, факты, детали, языковые средства в тексте; - учитывает экстралингвистическую информацию, являясь участником диалога культур	Зачет	Практическое задание 1. Прочитайте приведенные ниже слова, расставляя правильно ударение. 2. Разделите следующие слова на слоги, расставьте ударение и прочитайте их. 3. Определите склонение следующих существительных. 4. Определите спряжение глаголов, восстановите инфинитивную форму. 5. Переведите на латинский язык словосочетания с предлогом, руководствуясь правилами их употребления.
Повышенный уровень			

Владеть: – основными умениями чтения и аудирования; – навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; – экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой; - нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации	- читает и понимает различные типы текстов; - воспринимает на слух речь носителей языка, в том числе с аудио-/видео-носителей; - систематизирует, анализирует и синтезирует информацию, с последующей интерпретацией; - ведет диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения; -демонстрирует фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; - отбирает языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, корректирует подготовленный текст в соответствии с характером целевой аудитории	Зачет	Практическое задание 1. переведите предложения на русский язык и сделайте полный морфологический разбор его членов. 2. Переведите крылатые выражения.
Шифр компетенции	Формулировка		
ПК-4	«Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета»		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
Знать: - сущности и структуры образовательных процессов; - возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; - осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения	Зачет.	Практическое задание 1. Прочитайте приведенные ниже слова, расставляя правильно ударение. 2. Разделите следующие слова на слоги,

качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - основные этапы проектирования технологий.	качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные этапы проектирования технологий.		расставьте ударение и прочитайте их. 3. Определите склонение следующих существительных. 4. Определите спряжение глаголов, восстановите инфинитивную форму. 5. Переведите на латинский язык словосочетания с предлогом, руководствуясь правилами их употребления.
Умеет: - учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - осуществлять педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - организовывать внеучебную деятельность обучающихся; - организовывать учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - разрабатывать основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий,	способен учитывать различные социальные, культурные, национальные контексты, в которых протекают процессы обучения, проектировать образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности; - организует педагогический процесс в различных возрастных группах и различных типах образовательных учреждений; - управляет процессом организации внеучебной деятельности обучающихся; - проектирует учебный процесс с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; создает и использует основные технологии для процесса обучения, применять их на практике; - планирует образовательный процесс с использованием современных технологий, соответствующих общим и специфическим	Зачет.	

соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности.	закономерностям и особенностям возрастного развития личности.		
Повышенный уровень			
<i>Владеть:</i> способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	- демонстрирует различные способами инновационной и проектной деятельности в образовании; - владеет навыками работы с универсальными и специализированными пакетами прикладных программ для решения профессиональных задач; - применяет навыки организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; - владеет способами проектной и инновационной деятельности в образовании.	Зачет.	Практическое задание 1. переведите предложения на русский язык и сделайте полный морфологический разбор его членов. 2. Переведите крылатые выражения.
Шифр компетенции	Формулировка		
СК-1	«Владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей» (СК-1)		
Содержательное описание уровня	Основные признаки уровня	Форма промежуточной аттестации	Средства оценивания в рамках промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Базовый уровень			
<i>Знать:</i> фонетические, грамматические,	- использует адекватные фонетические,	Зачет.	Практическое задание

лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса.	грамматические, лексические и стилистические средства при создании различных типов дискурса для достижения определенных коммуникативных задач.		1. Прочитайте приведенные ниже слова, расставляя правильно ударение. 2. Разделите следующие слова на слоги, расставьте ударение и прочитайте их. 3. Определите склонение следующих существительных. 4. Определите спряжение глаголов, восстановите инфинитивную форму. 5. Переведите на латинский язык словосочетания с предлогом, руководствуясь правилами их употребления.
<i>Уметь:</i> проводить фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; умеет применять методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка;	-осуществляет фонетический анализ звука, слова, словосочетания, синтагмы, высказывания, текста; использует различные методы лингвистического анализа к конкретным явлениям изучаемого языка	Зачет.	

Повышенный уровень

<i>Владеть:</i> владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;	- извлекает нужную информацию из специальной научной литературы, различных словарей; является активным пользователем образовательных ресурсов. -использует языковые средства фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы для анализа структуры языка.	Зачет.	Практическое задание 1. переведите предложения на русский язык и сделайте полный морфологический разбор его членов. 2. Переведите крылатые выражения.

Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

«зачтено»	- понимает сущности и структуры образовательных процессов; -осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - знает основные функциональные разновидности речи и основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; - знает фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса

	- читает и понимает различные типы текстов; владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; владеет основными приемами описания языковых единиц. владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;.
«не зачтено»	- не понимает сущности и структуры образовательных процессов; - не осознает возможности использования образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета; - не знает основные функциональные разновидности речи и основные методы и способы получения, хранения и переработки информации; - не знает фонетические, грамматические, лексические и стилистические средства реализации различных типов дискурса -не читает и понимает различные типы текстов; -не владеет основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы, различных словарей; - не знает основные этапы формирования изучаемого языка, их связь с общественно-политическими, культурными и экономическими процессами, сопровождавшими развитие этнических групп и формирование нации; -не владеет основными приемами описания языковых единиц. - не владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;. -не владеет научной картиной фонетического, лексического, грамматического и стилистического уровней языковой системы;.

11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Доровских, Людмила Васильевна Древнегреческий язык [Текст]: учебное пособие / Л. В. Доровских. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: Флинта; Наука, 2011. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-1049-4
2. Соснин Е.В. Начальный курс древнегреческого языка (Схемы. Таблицы. Упражнения) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Е.В. Соснин— Электрон. текстовые данные.— Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2010.— 69 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44807.html>.— ЭБС «IPRbooks»

б) дополнительная литература

1. Соболевский, С. И. Древнегреческий язык [Текст]: учебник для вузов / С.И. Соболевский. - СПб.: Алетейя, 2000. - 613,[3] с. -Древнегреческий язык. Начальный курс. В трёх частях. Составители Ф.
2. Титов, Олег Анатольевич Введение в древнегреческий язык [Текст]: учебное пособие / О. А. Титов. - Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2011.192 с. - ISBN 978-5-87555-739-2
3. Древняя Греция [Текст]: История. Быт. Культура : из книг современных ученых / сост. Л. Е. Ильинская. - М. Московский Лицей, 1997. - 378,[2] с.: ил.
4. Ляпустин, Борис Сергеевич Древняя Греция [Текст]: учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по спец. 020700 "История" / Б. С.Ляпустин, И. Е. Суриков. - М.: Дрофа, 2007. - 528 с.: ил. - ISBN 978-5-358-01187-8
5. Успенский, Всеволод Васильевич Мифы Древней Греции [Текст]: [для сред. шк. возраста] / В. В. Успенский, Л. В. Успенский. - Ярославль: Верхне-Волжское книжное издательство, 1992. - 252,[1]

с.: ил. - (Школьная библиотека). - ISBN 5-7415-0340-3

6. Рено М. Последняя чаша: исторический роман. (Иные времена: серия исторических романов) / М. Рено. - Спб.: Северо-запад, 1994. - 445 с.
7. Грегори Надь Греческая мифология и поэтика [Электронный ресурс]/ Надь Грегори— Электрон. текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, 2002.— 432 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27834.html>. — ЭБС «IPRbooks»

в) программное обеспечение

Программ для изучения древнегреческого языка не существует.

12. «Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. http://dic.academic.ru/dic.nsf/brokgauz_efron/38428/
2. <http://lang-lib.narod.ru/grek.html>
3. <http://www.greece-portal.ru/grechskiy-yazik/stranitsa-2.html>
4. <http://www.philology.ru/linguistics3/slavyatinskaya-87.htm>
5. <http://www.wikiwix.com>

13. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Данная дисциплина входит в блок «Дисциплины по выбору» Введение дисциплины «Древнегреческий язык» обусловлено рядом важных факторов общепрофессиональной и общекультурной подготовки студентов-филологов.

Древнегреческий язык не только язык богатой античной культуры, но и один из классических языков, сыгравших огромную роль в развитии европейских языков.

Исходя из крайне малого количества учебных часов, отведённых на данный курс, в рамках отведённого времени не планируется (и не представляется возможным) углублённое изучение языка. В первую очередь осуществляется знакомство с греческими правилами чтения и грамматической системой для лучшего понимания организации и функционирования языка в целом, а также для общекультурного развития студентов.

При изучении древнегреческого языка студенты наглядно видят проявление генеалогического родства индоевропейских языков, обогащаются знанием интернациональной лексики греческого происхождения, видят основные тенденции в развитии языков, отражение особенностей мировосприятия и культуры народа в его языке. Изучение грамматики греческого языка способствует лучшему освоению русской грамматической системы. Также изучение греческого способствует освоению международной лингвистической (и литературоведческой) терминологии. Осуществляя переводы, студент развивает навыки в применении теоретических знаний по лингвистике, формирует свои основные коммуникативные навыки.

Курс древнегреческого языка имеет чёткую практическую направленность. Основные теоретические сведения сразу же отрабатываются на практике. От студента требуется умение применять полученные знания для выполнения практических заданий (умение прочитать слова, используя правила чтения; умение поставить ударение в греческом слове, просклонять греческое существительное или проспрягать глагол, составить предложение на греческом языке, увидеть генеалогическое родство русского и европейского слов, соотнести грамматические особенности европейский и греческого языков, а также сопоставить в грамматическом плане древнегреческий язык с изучаемым современным иностранным языком и т. д.). Этой цели способствуют задания, предлагаемые студентам на занятии и выдаваемые им для самостоятельной работы. Основными сборниками заданий, используемыми при работе являются учебные пособия Ф. Вольфа, Н. К. Малинаускене «Древнегреческий язык. Начальный курс» и О. А. Титова «Введение в древнегреческий язык». В качестве самостоятельной работы студентам также предлагается

написание реферата на одну из предложенных тем и выступление с сообщением на его основе на занятии.

Для аттестации студентов используется балльно-рейтинговая система оценивания.

№	Формы учебной работы, задания для самостоятельной работы	Критерии оценки	Баллы
1.	Работа на занятиях	Лекционные занятия: - присутствие на занятии; - отсутствие на занятии; Семинарские (практические) занятия: - присутствие на семинаре - отсутствие на занятии - доклад на семинаре; высокий уровень осмысленности и самостоятельности изложения (не по конспекту), изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения; - доклад на семинаре; изложение по конспекту, изложение логичное, полное, сделаны выводы и обобщения; - доклад на семинаре; изложение по конспекту, не достаточно полно освещены вопросы обсуждаемой проблемы, изложение фрагментарное, не всегда логичное, отсутствуют выводы и обобщения; - активная работа на семинаре: дополнения, участие в дискуссии	1 0 1 0 5 4 3 5 Макс.-128
		Максимальное количество баллов Норматив на оценку «5» Норматив на оценку «4» Норматив на оценку «3»	128 115 90-114 64-113

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

15. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Теле- и аудиоаппаратура (просмотр фрагментов исторических фильмов и прослушивание песен и на греческом языке).

16. Интерактивные формы занятий.

№ п / п	Темы дисциплины	Форма проведения занятия	Трудоёмкость (час)
1.	Индоевропейское происхождение греческого	Доклады, иллюстрированные компьютерными и видео-	2 ч.

	языка и его место в индоевропейской семье языков. Периодизация истории греческого языка. Понятия древнегреческого, среднегреческого и новогреческого языков. Основные диалекты древнегреческого языка. Критомикенская культура. Архаический период в истории древнегреческого языка. Классический период в истории древнегреческого языка.	презентациями Анализ и обсуждение ситуации	
2.	Общее повторение особенностей морфологии и синтаксиса.	Обобщающее повторение и обзор новой темы с использованием презентации.	2 ч.

17. Преподавание дисциплины на заочном отделении – не предусмотрено.